Manualul ia în considerare reperele teoretice indicate în *Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi* și cele practice impuse de *Planul de învățământ* al Universității „1 Decembrie 1918”, rezultând astfel câte șase cursuri pentru fiecare dintre nivelurile A1, A2, B1 și B2. Remarcăm faptul că autorul cursului universitar și-a conceput și redactat manualul nu doar prin asimilarea imperativelor din actele de natură lingvistică și didactică amintite anterior, ci și prin exploatarea creatoare a profesării timp de șapte ani ca lector de limba română în cadrul unor universități europene de prestigiu. În acest sens relevăm faptul că domnul Lucian Vasile Bâgiu apelează la teme de redactare și compoziție aparținând studenților suedezi ai cursurilor de campus, Universitatea din Lund, Suedia, din anii 2015-2017, precum și la fragmente din lucrările de licență aferente cursurilor online ale aceleiași universități, din anii 2015-2016. Transformarea acestora în texte aferente receptării textului scris și oral în limba română este o metodă imaginativă de a evidenția rezultatul pozitiv al predării limbii române unor studenți străini și de a ambiționa alți studenți străini, cărora le e destinat manualul de față, în a obține cel puțin aceleași performanțe. Semnalăm de asemenea un alt detaliu elocvent al manualului: autorul reușește o îmbinare binevenită și echilibrată a unor subiecte specifice experienței de zi cu zi, imediate, practice, cu teme de o inteligentă deschidere culturală, socială, artistică, educativă. Îngemănarea celor două perspective determină caracterul deopotrivă personal și agreabil al volumului propus de Lucian Vasile Bâgiu.

Conf. univ. dr. Coralia Ditvall
Universitatea din Lund, Suedia

Lucrarea este concepută din perspectiva *Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi* și este adaptată la specificul *Planului de învățământ* al Universității „1 Decembrie 1918” din Alba-Iulia. Autorul și-a subordonat demersul cerințelor formulate în documentele oficiale amintite mai sus, dar a valorificat cu multă ingeniozitate propria sa experiență de predare a limbii române străinilor în calitatea sa de lector de limba română la universitățile din Trondheim (Norvegia), Praga (Cehia), Lund (Suedia). Informațiile și activitățile practice din cuprinsul lucrării sunt intim corelate cu conținutul celorlalte discipline obligatorii din planul de învățământ pentru studenții din anul pregătitor. Pe de altă parte, atât numeroasele inserții culturale, cât și variatele teme inspirate din viața cotidiană sporesc atractivitatea manualului.

Conf. univ. dr. Constantin-Ioan Mladin
Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba-Iulia

ISBN 978-606-613-158-2

LUCIAN VASILE BÂGIU Receptarea textului scris și oral

LUCIAN VASILE BÂGIU

Receptarea textului scris și oral

Manual de limba română pentru studenții străini







UNIVERSITATEA „1 DECEMBRIE 1918” DIN ALBA IULIA
EDITURA ÆTERNITAS
2018

LUCIAN VASILE BÂGIU

RECEPTAREA TEXTULUI SCRIS ȘI ORAL
MANUAL DE LIMBA ROMÂNĂ PENTRU STUDENȚII STRĂINI

Seria FILOLOGIE

Descrierea CIP a Bibliotecii Naţionale a României
BÂGIU, LUCIAN
Receptarea textului scris şi oral : manual de limba română pentru studenţii străini / Lucian Vasile Bâgiu. - Alba Iulia: Aeternitas, 2018
Conţine bibliografie
ISBN 978-606-613-158-2

811.135.1

Tiparul a fost executat la
SC Tipo-Rex SRL

Editura Aeternitas
Universitatea „1 Decembrie 1918”
Str.Gabriel Bethlen, nr. 5
RO 510009 Alba Iulia
Tel: 004-0258-811412
Fax: 004-0258-812630
E-mail: editura_aeternitas@yahoo.com
www.editura-aeternitas.ro

LUCIAN VASILE BÂGIU

Receptarea textului scris și oral
Manual de limba română
pentru studenții străini

UNIVERSITATEA „1 DECEMBRIE 1918” DIN ALBA IULIA
EDITURA ÆTERNITAS
2018

Lui Svanhild Naterstad, Jarmilei Horakova,
lui Sture Magne Alne și lui Daniel Dinulovic

CUPRINS

Argument

Manualul universitar *Receptarea textului scris și oral* a fost redactat luând în considerare *Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi* și *Planul de învățământ* al programului de studii *Anul pregătitor de limba română ca limbă străină* al Universității „1 Decembrie 1918" din Alba Iulia. Au fost utilizați descriptorii activităților de comunicare lingvistică din CECRL (scala globală și scalele specifice – lectura sau comprehensiunea scrisă, audierea sau comprehensiunea orală), fiind valorificată și *Grila de autoevaluare* din CECRL (Comprehensiune: Citirea și Audierea). CECRL a fost armonizat cu statutul și specificul disciplinei *Curs practic de limba română: receptarea textului scris și oral*, disciplină de specialitate obligatorie, căreia îi sunt alocate șase ore de activități de învățare săptămânal în primul semestru (corespunzând nivelurilor A1 și A2) și trei ore săptămânal în al doilea semestru (corespunzând nivelurilor B1 și B2). Au fost astfel elaborate câte șase cursuri pentru fiecare nivel, luând în considerare cele douăsprezece săptămâni de predare-învățare în fiecare semestru, precedate de un curs introductiv și urmate de colocviu ca formă de evaluare. Nu în ultimul rând, manualul a fost conceput și prin raportare la celelalte disciplinele obligatorii din planul de învățământ al *Anului pregătitor*: *Cultură și civilizație românească; Fonetică, vocabular și structuri gramaticale; Comunicare orală și scrisă; Redactare și compoziție.*

În compunerea exercițiilor și selectarea textelor suport autorul a valorizat experiența la catedră în predarea limbii române studenților străini în ultimii zece ani, în cadrul universităților din Trondheim, Praga, Lund și Alba Iulia, apelând uneori la compozițiile celor care i-au fost studenți, pentru un plus de autenticitate. De asemenea, a avut în vedere promovarea unor puncte de reper ale culturii și civilizației românești în ansamblu, cu o atenție particulară acordată județului Alba și spațiilor învecinate. Totodată, au fost luate în considerare situații probabile de înțelegere a limbii române ivite în viața cotidiană a studentului străin rezident în Alba Iulia. Manualul universitar se constituie astfel ca un instrument nu doar de utilitate lingvistică, ci și cu scop cultural-educativ. O oglindă a limbii, culturii și civilizației românești oferită înspre reflectare alogenului întru integrare.

Scala nivelurilor comune de competențe din Cadrul European Comun de Referință pentru cunoașterea unei Limbi[1]

A1 - Nivelul Introductiv (Breakthrough)
Cuvinte cheie: întrebări simple, mediul înconjurător apropiat și familiar.
Achiziția nivelului A1: Studentul poate înțelege și utiliza expresii familiare și cotidiene, precum și enunțuri simple care vizează satisfacerea nevoilor concrete. Poate să se prezinte sau să prezinte pe cineva și să pună unei persoane întrebări care o privesc (locuința, relații, ce îi aparține ...). Poate să răspundă aceluiași tip de întrebări. Poate comunica simplu dacă interlocutorul vorbește lent și distinct și se arată cooperant).

A2 - Nivelul de baza (Waystage)
Cuvinte cheie: descrieri, conversații simple.
Achiziția nivelului A2: Studentul poate înțelege fraze izolate și expresii frecvent folosite în relația cu domeniile imediate de prioritate (informații personale sau familiale, cumpărături, mediul înconjurător apropiat, muncă). El poate comunica în situații simple și obișnuite, care nu cer decât un schimb de informații, simplu și direct, pe subiecte familiare și obișnuite. Poate descrie cu mijloace simple familia sa, mediul său înconjurător și evoca subiecte familiare și obișnuite sau care corespund nevoilor imediate. Candidatul poate să redacteze o scrisoare personală foarte simplă.

B1 - Nivel intermediar (Threshold)
Cuvinte cheie: început de autonomie; a se descurca, a-și exprima opinia.
Achiziția nivelului B1: Studentul poate înțelege punctele esențiale când este utilizată o limbă clară și standard și când este vorba de lucruri familiare în muncă, la școală, în timpul liber... Poate să se descurce în cea mai mare parte din situațiile întâlnite în călătorie în regiunea în care limba este vorbită. Poate să producă un discurs simplu și coerent pe subiecte familiare și în domenii de interes. Poate povesti un eveniment, o experiență sau un vis, să descrie o speranță sau un țel și să expună pe scurt motivele sau explicațiile pentru un proiect sau o idee.

B2 - Nivelul Post-Intermediar (Vantage)
Cuvinte cheie: înțelegerea curentă și capacitatea de a conversa; emitere a unei păreri, susținere în mod sistematic a unei argumentări.
Achiziția nivelului B2: Studentul poate înțelege conținutul esențial al subiectelor concrete sau abstracte într-un text complex, inclusiv o discuție tehnică în specialitatea sa. El poate să comunice cu un grad de spontaneitate și cu ușurință,

[1] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf; https://ro.wikipedia.org/wiki/Cadrul_European_Comun_de_Referin%C8%9B%C4%83_pentru Limbi

precum o conversație cu un locutor nativ, care nu comportă tensiuni nici pentru unul, nici pentru celălalt. El poate să se exprime într-un mod clar și detailat asupra unei mari game de subiecte, să emită păreri asupra unui subiect de actualitate și să expună avantajele și inconvenientele diferitelor posibilități.

Cadrul european comun de referință pentru limbile străine – grila de autoevaluare. Înțelegere[2]

Ascultare

A1. Pot să înţeleg expresii cunoscute și propoziţii foarte simple referitoare la mine, la familie şi la împrejurări concrete, când se vorbeşte rar şi cu claritate.

A2. Pot să înţeleg expresii şi cuvinte uzuale frecvent întâlnite pe teme ce au relevanţă imediată pentru mine personal (de ex., informaţii simple despre mine şi familia mea, cumpărături, zona unde locuiesc, activitatea profesională). Pot să înţeleg punctele esenţiale din anunţuri şi mesaje scurte, simple şi clare.

B1. Pot să înţeleg punctele esenţiale în vorbirea standard clară pe teme familiare referitoare la activitatea profesională, școală, petrecerea timpului liber etc. Pot să înţeleg ideea principală din multe programe radio sau TV pe teme de actualitate sau de interes personal sau profesional, dacă sunt prezentate într-o manieră relativ clară şi lentă.

B2. Pot să înţeleg conferinţe şi discursuri destul de lungi şi să urmăresc chiar şi o argumentare complexă, dacă subiectul îmi este relativ cunoscut. Pot să înţeleg majoritatea emisiunilor TV de ştiri şi a programelor de actualităţi. Pot să înţeleg majoritatea filmelor în limbaj standard.

Citire

A1. Pot să înţeleg nume cunoscute, cuvinte şi propoziţii foarte simple, de exemplu, din anunţuri, afişe sau cataloage.

A2. Pot să citesc texte foarte scurte şi simple. Pot să găsesc anumite informaţii previzibile în diverse materiale cotidiene (de ex., reclame, prospecte, meniuri, orare) şi pot să înţeleg scrisori personale scurte şi simple.

B1. Pot să înţeleg texte redactate, în principal, într-un limbaj uzual sau referitor la activitatea mea profesională. Pot să înţeleg descrierea evenimentelor, exprimarea sentimentelor şi a urărilor din scrisori personale.

B2. Pot să citesc articole şi rapoarte pe teme contemporane, în care autorii adoptă anumite atitudini şi puncte de vedere. Pot să înţeleg proză literară contemporană.

---

[2] *Cf.* https://europass.cedefop.europa.eu/ro/resources/european-language-levels-cefr

Nivel A1

🕮 Curs 1

1. 1. Exerciții pentru înțelegerea scrisă

(în sprijinul utilizării *Grilei pentru autoevaluare* din CECRL[3])

A1. Pot să înţeleg nume cunoscute, cuvinte şi propoziţii foarte simple, de exemplu, din anunţuri, afişe sau cataloage.

A1. 1. Citiți următorul orar și răspundeți la întrebări:

Orar *An pregătitor de limba română*, Semestrul I, 2017-2018, Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia:

Luni, 08,00-12,00: Curs practic de limba română: comunicare orală și scrisă, Cabinet An pregătitor, Lucian Vasile Bâgiu
Luni, 14,00-16,00: Cultură și civilizație românească, Cabinet An pregătitor, Coralia Telea

Marți, 12,00-16,00: Curs practic de limba română: fonetică, vocabular și structuri gramaticale, Cabinet An pregătitor, Lucian Vasile Bâgiu
Marți, 14,00-16,00: Introducere în studiul limbii române, Cabinet An pregătitor, Lucian Vasile Bâgiu

Miercuri, 08,00-12,00: Curs practic de limba română: fonetică, vocabular și structuri gramaticale, Cabinet An pregătitor, Lucian Vasile Bâgiu
Miercuri, 12,00-14,00: Curs practic de limba română: receptarea textului scris și oral, Cabinet An pregătitor, Aura Cibian

Joi, 12,00-14,00: Curs practic de limba română: redactare și compoziție, Cabinet An pregătitor, Adina Curta
Joi, 14,00-18,00: Curs practic de limba română: receptarea textului scris și oral, Cabinet An pregătitor, Aura Cibian

Vineri, 08-12,00: Curs practic de limba română: redactare și compoziție, Cabinet An pregătitor, Adina Curta
Vineri, 12,00-14,00: Curs practic de limba română: comunicare orală și scrisă, Cabinet An pregătitor, Lucian Vasile Bâgiu

1. În ce zile sunt cursuri de la ora 08,00?
2. De la ce oră sunt cursuri marți și joi?
3. Cine predă *Cultură și civilizație românească*?
4. Ce profesor predă *Introducere în studiul limbii române*?

---

[3] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 26-27.

5. Ce curs predă profesoara Adina Curta?
6. Câte ore are cursul practic de *Receptarea textului oral și scris*?
7. Unde au loc cursurile?

A1. 2. Citiți următorul anunț și răspundeți la întrebări:

Structura anului universitar 2017-2018, Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia, Facultatea de Istorie și Filologie, An pregătitor de limba română:

Semestrul I
02 octombrie 2017–17 decembrie 2017: activitate didactică, 11 săptămâni
18 decembrie 2017 – 07 ianuarie 2018: vacanță de iarnă, 3 săptămâni
08 ianuarie 2018 – 28 ianuarie 2018: activitate didactică, 3 săptămâni
29 ianuarie 2018 – 18 februarie 2018: sesiune de examene, 3 săptămâni
19 februarie 2018 – 25 februarie 2018: vacanță intersemestrială, 1 săptămână

1. Când încep cursurile de limba română?
2. Când este vacanța de iarnă?
3. Când începe sesiunea de examene?
4. Când este vacanța intersemestrială?
5. Câte săptămâni de activitate didactică sunt?
6. Câte săptămâni de sesiune de examene sunt?
7. Câte săptămâni de vacanță de iarnă sunt?

A1. 3. Citiți următorul orar și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia, Facultatea de Istorie și Filologie, Departamentul de Filologie, Orar consultații, Anul universitar 2017-2018, Semestrul I[4]:

Română:

Conf. dr. Câmpan Diana: Luni, 12,00-14,00, dcampan2002@yahoo.com
Conf. dr. Orian Georgeta: Joi, 12,00-14,00, geta_orian@yahoo.com
Lect. dr. Chiciudean Gabriela: Miercuri, 08-10,00, gabrielachiciudean@gmail. com
Lect. dr. Ciortea Mihaela: Joi, 08,00-10,00, marcela.ciortea@gmail.com
Asist. dr. Bâgiu Lucian Vasile: Miercuri, 12,00-14,00, lucian_bagiu@yahoo.com

Franceză:
Conf. dr. Chira Rodica: Vineri, 12,00-14,00, rogabchira@yahoo.fr
Conf. dr. Pioraș Valeria: Luni, 14,00-16,00, piorasfr@yahoo.fr

[4] *Cf.* http://193.231.35.9/7upload/48_1776_consultatii_2017_oct_(1).pdf , accesat la 1 aprilie 2018.

Lect. dr. Curta Adina: Joi, 14,00-16,00, adinacurta@yahoo.fr
Lect. dr. Telea Coralia: Joi, 08,00-10,00, corahandrea@yahoo.fr
Asist. dr. Cibian Aura, Miercuri, 14,00-16,00, auracibian@gmail.com

1. La română sunt șase profesori.
2. La franceză sunt cinci profesoare.
3. La filologie sunt nouă profesoare și un profesor.
4. Marți niciun profesor nu are consultații.
5. Două profesoare de la franceză au consultații joi.
6. Asist. dr. Lucian Vasile Bâgiu are consultații vineri, 18,00-20,00.
7. Profesorii nu au adresă de email pentru consultații.

A1. 4. Citiți următorul program și răspundeți la întrebări:

Festivalul internațional de teatru „Povești" Alba Iulia, ediția a XII-a, 9-15 octombrie 2017. Program festival[5]:

Luni, 9 octombrie 2017: ora 19,00, *A douăsprezecea noapte*, de William Shakespeare, regia Victor Ioan Frunză, cu George Costin (Malvolio, majordom) și Andrei Huțuleac (Feste, bufon), Teatrul Metropolis București, Spectacol pentru tineri și adulți / 14+, Casa de Cultură a Sindicatelor, 165 minute (cu pauză), 18 lei.

Marți, 20 octombrie 2017, ora 18,00, *Furtuna*, de William Shakespeare, regia Cristian Pepino, cu Marcel Iureș, Teatrul Colibri Craiova, Spectacol pentru tineri și adulți, Casa de Cultură a Sindicatelor, 70 minute, 18 lei.

1. Cum se numesc spectacolele de teatru?
2. Unde au loc spectacolele?
3. În ce zile sunt spectacolele?
4. De la ce oră sunt spectacolele?
5. Câte minute durează spectacolele?
6. Cât costă un bilet?

[5] *Cf.* https://www.fitab.ro/ accesat la 1 aprilie 2018.

1.2. Exerciții pentru înțelegerea orală[6]

(în sprijinul utilizării *Grilei pentru autoevaluare* din CECRL[7])

A1. Pot să înţeleg expresii cunoscute şi propoziţii foarte simple referitoare la mine, la familie şi la împrejurări concrete, când se vorbeşte rar şi cu claritate.

A1. 1. Scrieți cifrele și numerele pe care le auziți în frazele următoare:

Astăzi este patru februarie.
Suntem în anul două mii optsprezece.
Eu am douăzeci de ani.
La examen sunt patruzeci și unu de studenți.
Săptămâna are șapte zile.
Anul are doisprezece luni.
Noi avem șase profesori.
Suntem șaptesprezece colegi din Iordania și nouăsprezece din Palestina.
Venim la universitate cu autobuzul o sută două zeci și doi.

A1. 2. Identificați formulele de salut din textul ascultat (rostit de către profesor):

- Bună ziua! Numele meu este Mohamed.
- Salut! Eu mă numesc Ahmed.
- Îmi pare bine să te cunosc.
- Și mie! Ești student la limba română?
- Da, la anul pregătitor. Avem curs mâine dimineață?
- Da, la ora zece. Mergem împreună?
- De acord.
- Atunci, pe mâine!
- La revedere!

A1. 3. Identificați cuvintele care denumesc membri ai familiei în textul audio următor. Formați perechi de genuri masculin – feminin.

Sora mea se numește Aisha, iar fratele meu, Malaz. Mama noastră este profesoară, iar tatăl nostru este doctor. Bunica este din Egipt, iar bunicul din Siria. Noi avem un unchi în Iordania, Abdullah, și o mătușă în Irak, Marwa. Avem mulți verișori și verișoare.

---

[6] Exercițiile aferente receptării textului oral sunt reproduse, revizuite și adăugite din Adina Curta (coordonator), Lucian Bâgiu, Valeria Pioraș, Iuliana Wainberg-Drăghiciu, *RLS prin exerciții și activități comunicative. A1-B2*, Alba Iulia, 2017, Universitatea „1 Decembrie 1918" din Alba Iulia, Seria Didactica, p. 12-51 (în volumul colectiv autorul a fost responsabil pentru secțiunea *Înțelegere orală*).

[7] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 26-27.

A1. 4. Ascultați programul zilnic din 12 decembrie 2012 al unei studente din Praga [8] și decideți dacă propozițiile următoare sunt adevărate sau false:

1. Studenta ia micul dejun seara.
2. Studenta nu merge la școală.
3. Studenta scrie și citește.
4. Studenta mănâncă prânzul singură.
5. Studenta vede filme la calculator.
6. Studenta merge la petrecere seara.

Iau micul dejun dimineaţa. Acum merg la școală. Scriu o listă şi citesc un text. La prânz iau prânzul cu prieteni. După-amiaza lucrez la calculator şi rezolv probleme. Seara iau cina şi sunt la petrecere până târziu.

A1. 5. Ascultați activitățile obișnuite din 12 decembrie 2012 ale unui student din Praga [9] și decideți dacă propozițiile următoare sunt adevărate sau false:

1. Studentul se trezește devreme.
2. Studentul ia micul dejun cu prietenii.
3. Studentul joacă baschet.
4. Studentul mănâncă la prânz pește cu legume și bea un suc de portocale.
5. Studentul merge la discotecă și dansează cu fetele frumoase.
6. Duminică studentul doarme mult, bea apă minerală și vorbește cu mama lui.
7. Studentul joacă baschet, se simte foarte bine și este foarte sănătos.

Eu dorm târziu. Sâmbătă mănânc la micul dejun cu nişte prieteni. După-amiaza eu joc fotbal. Mănânc prânzul – o friptură de porc cu cartofi şi beau o bere. Seara ies la o discotecă cu prietenii. Dansez mult cu fetele frumoase. Duminică dorm mult, târziu. Beau o apă minerală. Cred că o bere nu e bine. Vorbesc cu mama mea. Joc fotbal – mă simt foarte rău pentru că eu am băut o bere ieri. Sunt bolnav.

A1. 6. Ascultați activitățile săptămânale din decembrie 2012 ale unui student din Praga [10] și decideți dacă propozițiile următoare sunt adevărate sau false:

1. Studentul are activități puține.

[8] *Cf.* Lucian Vasile Bâgiu, *Limba română la Universitatea Carolină din Praga*, „Philologica Jassyensia”, An. IX, Nr. 2 (18), 2013, p. 279-290.
[9] *Ibidem.*
[10] *Ibidem.*

2. Luni studentul învață franceză la școală.
3. Marți studentul doarme la prietena lui.
4. Studentul învață limba română miercuri.
5. Miercuri studentul joacă tenis și se uită la teatru.
6. Joi studentul citește filozofie singur, acasă.
7. În week-end studentul face sport, se plimbă la munte și vorbește cu prietenii.

Am activităţi multe într-o săptămână: luni trebuie să învăţ germana şi am nişte lecţii la școală. Marţi lucrez pentru că seara dorm la prietena mea. Miercuri am multă școală şi limba română. După-amiaza joc frisbee şi joc teatru. Joi învăţăm filozofie cu prietenii mei la universitate. În restul de săptămână am week-end. Fac sport, mergem la munte şi discut cu prietenii sau lucrez.

🕮 Curs 2

2. 1. Comprehensiunea generală a textelor scrise[11]

A1. Poate înțelege texte foarte scurte și foarte simple, frază cu frază, relevând nume, cuvinte familiare și expresii foarte elementare, recitindu-le în caz de necesitate.

A1. 1. Citiți următorul orar și răspundeți la întrebări:

Orar *An pregătitor de limba română,* Semestrul II, 2017-2018, Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia[12]:

Luni, 10,00-12,00: Cultură și civilizație românească, Cabinet An pregătitor, Coralia Telea
Luni, 13,00-16,00: Curs practic de limba română: receptarea textului scris și oral, Cabinet An pregătitor, Aura Cibian

Marți, 08,00-14,00: Limbaj specializat: științe inginerești, Cabinet An pregătitor, Coralia Telea

Miercuri, 10,00-13,00: Curs practic de limba română: fonetică, vocabular și structuri gramaticale, Cabinet An pregătitor, Lucian Vasile Bâgiu
Miercuri, 14,00-17,00: Curs practic de limba română: redactare și compoziție, Cabinet An pregătitor, Lucian Vasile Bâgiu

Joi, 08,00-14,00: Limbaj specializat: științe biologice și biomedicale, Cabinet An pregătitor, Gabriela Chiciudean

Vineri, 09,00-14,00: Curs practic de limba română: comunicare orală și scrisă, Cabinet An pregătitor, Lucian Vasile Bâgiu

1. În ce zile sunt cursuri de la ora 08,00?
2. De la ce oră sunt cursuri luni și miercuri?
3. Cine predă *Cultură și civilizație românească*?
4. Ce profesoară predă *Limbaj specializat: științe biologice și biomedicale*?
5. Ce curs predă marți profesoara Coralia Telea?
6. Câte ore are cursul practic de *Receptarea textului scris și oral*?
7. Între ce ore e cursul de *Comunicare orală și scrisă*?
8. Există curs practic de *Fonetică, vocabular și structuri gramaticale*?
9. Când e cursul practic de *Redactare și compoziție*?

---

[11] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 57.
[12] *Cf.* http://193.231.35.9/7upload/orar_20_02_2018_an_pregatitor_zi.pdf, accesat la 7 aprilie 2018.

10. Unde au loc cursurile?

A1. 2. Citiți următorul anunț și răspundeți la întrebări:

Structura anului universitar 2017-2018, Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia, Facultatea de Istorie și Filologie, An pregătitor de limba română:

Semestrul II
26 februarie 2018 – 03 iunie 2018: activitate didactică, 14 săptămâni
04 iunie 2018 – 24 iunie 2018: sesiune de examene, 3 săptămâni
25 iunie 2018 – 29 iunie 2018: sesiune de restanțe și măriri de notă, 1 săptămână
30 iunie 2018 - 05 iulie 2018: examen finalizare an pregătitor

1. Când încep cursurile de limba română?
2. Există o vacanță de primăvară?
3. Când începe sesiunea de examene?
4. Câte săptămâni de activitate didactică sunt?
5. Câte săptămâni de sesiune de examene sunt?
6. Există o sesiune de restanțe și măriri de notă?
7. Când este examenul de finalizare an pregătitor?

A1. 3. Citiți următorul program și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Festivalul Internațional de Teatru „Povești” Alba Iulia, ediția a XIII-a, 8-13 mai 2018. Program festival[13]:

8 mai 2018, ora 20,00: *Regele moare*, de Eugen Ionescu, Teatru Național Ion Luca Caragiale București, Casa de Cultură a Sindicatelor, Alba Iulia

9 mai 2018, ora 19,30: *Pescărușul*, de Anton Cehov, Teatrul Odeon București, Casa de Cultură a Sindicatelor, Alba Iulia

11 mai 2018, ora 18,30: *...escu*, de Tudor Mușatescu, Teatrul Mic București, Casa de cultură a sindicatelor, Alba Iulia

13 mai 2018, ora 19,00: *Don Juan*, de Molière, Teatrul de Comedie București, Casa de Cultură a Sindicatelor, Alba Iulia

1. Toate spectacolele sunt din București.
2. Toate spectacolele au loc la Casa de Cultură a Studenților, Alba Iulia.
3. Piesa *Regele moare* este scrisă de Molière.

[13] *Cf* https://www.biletmaster.ro/ron/PlaceInfo/2065/Festivalul-International-de-Teatru-Povesti-Alba-Iulia, accesat 7 aprilie 2018.

4. Piesa *...escu* este de la ora 18,30, în 12 mai 2018.
5. Teatru Mic București joacă piesa *Pescărușul*.
6. Piesa *Don Juan* începe la ora 19,00.

A2. 4. Citiți textul de mai jos și apoi răspundeți la întrebări:

Aya este din Iordania și Areej este din Palestina. Aya are optsprezece ani și este iordaniancă, iar Areej are douăzeci și cinci de ani și este palestiniană. Amândouă sunt tinere femei arabe. Acum este luna octombrie, este toamnă și ele sunt studente la *Anul pregătitor de limba română pentru studenți străini* de la Alba Iulia. Ele studiază în fiecare zi la universitate și se trezesc dimineața devreme, la ora șase și jumătate, dar luni este dificil și uneori dorm până la ora zece. La prânz au pauză de masă la ora treisprezece, dar nu mănâncă la cantină. Seara Areej lucrează ca barmaniță în cafeneaua *La Pas*, iar Aya vorbește la telefon cu sora ei sau face curățenie în camera de cămin. Aya și Areej locuiesc împreună în căminul de pe strada Vasile Alecsandri, numărul 106. În luna iulie, vara au examenul final pentru certificatul de limba română, apoi Aya pleacă la București ca să devină medic stomatolog, iar Areej rămâne în Alba Iulia ca să studieze turism.

1. Din ce țări sunt și ce naționalități au Aya și Areej?
2. Câți ani au Aya și Areej?
3. Ce lună și ce anotimp este acum?
4. Ce studiază Aya și Areej?
5. La ce oră se trezesc Aya și Areej?
6. La ce oră este pauza de masă?
7. Ce face Areej seara?
8. Ce face Aya seara?
9. Unde locuiesc Aya și Areej?
10. Când au Aya și Areej examenul final?
11. Unde pleacă și ce studiază Aya după examenul final?
12. Unde pleacă și ce studiază Areej după examenul final?

2. 2. Înţelegerea generală a vorbirii[14]

A1. Poate înţelege un discurs oral cu condiţia că ritmul este lent şi că este bine articulat şi dacă cuprinde pauze lungi ce permit asimilarea sensului acestuia.

A1. 1. Ascultați dialogul, apoi potriviți întrebările cu răspunsurile:

- Salut, locul este liber?
- Servus. Desigur, e liber.
- Numele meu este Malaz.
- Malaz? De unde ești?
- Sunt din Siria. Dar tu cum te numești?
- Eu mă numesc Marwa.
- Îmi pare bine! Ești tot din Siria?
- Nu, sunt irakiană.
- Ah, ești din Irak. Dar el cine este?
- El este Abdullah. Este din Iordania.
- Încântat de cunoștință.
- Și eu. De când ești student la Alba Iulia?
- De două săptămâni.
- Bine ai venit!
- Bine v-am găsit!

1. De unde este Malaz?	a. Nu e iordanian, e sirian.
2. Malaz este iordanian?	b. Da, este student străin.
3. Marwa este din Siria?	c. Da, este iordanian.
4. Abdullah este student străin?	d. Nu, este din Irak.
5. Abdullah este iordanian?	e. Malaz este din Siria.

A1. 2. Ascultați următoarea invitație și răspundeți la întrebări.

1. Pentru cine este invitația?
2. Cine face invitația?
3. Pentru ce zi și pentru ce oră este invitația?
4. Unde beau fetele cafea?
5. Unde merg fetele pentru cină?
6. Ce fac ele după cină?
7. Ce fac fetele în Irish?

[14] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 55.

Dragă Maria,

Eu doresc să te invit la o cafea, sâmbătă la ora 17:00 la Dante. După cafea o să mergem la Brothers să luăm cina, apoi putem să ne plimbăm în cetate. Seara vom merge în Irish să dansăm. Aștept răspunsul tău!

Cu drag, Gena

A1. 3. Ascultați activitățile săptămânale din decembrie 2012 ale unui student din Praga[15] și decideți dacă propozițiile următoare sunt adevărate sau false:

1. Luni studentul merge la școală de la ora nouă până la ora două.
2. Studentul ia prânzul cu niște prieteni la unu și jumătate.
3. Marți studentul lucrează la un restaurant de la șase și un sfert până la cinci seara.
4. Miercuri studentul citește cărți, scrie e-mail-uri, pregătește niște foi.
5. Joi studentul învață la școală toată ziua, iar seara merge cu prietenii la o bere.
6. Vineri studentul ia cina acasă cu prietena lui și beau vin roșu.
7. În week-end studentul merge cu prietenii la mare.

Luni merg la şcoală de obicei şi sunt acolo de la nouă până la două. La două şi jumătate iau prânzul cu nişte prieteni. Marţi nu sunt la şcoală pentru că lucrez la hotel. Trebuie să fiu acolo între şase şi un sfert şi cinci seara. Miercuri citesc nişte cărţi şi lucrez la calculator. Scriu nişte e-mail-uri şi pregătesc nişte foi. Joi sunt la şcoală de dimineaţa până seara. Seara mergem cu prietenii la bere. Vineri de obicei eu merg în oraş şi iau prânzul sau cina cu prietena mea. Bem o cafea şi vorbim. În week-end sunt cu familia, plecăm din oraş, mergem la munte.

A1. 4. Ascultați activitățile obișnuite ale unui student din Praga din decembrie 2012[16] și decideți dacă propozițiile următoare sunt adevărate sau false:

1. Luni studentul merge la şcoală, iar seara studiază.
2. Marți după-amiaza studentul vorbește mult la telefon cu prietena lui.
3. Miercuri studentul merge la film cu prietenii între opt și zece seara.
4. Joi după-amiaza studentul merge la bibliotecă și citește o carte de limba română.
5. Vineri studentul ia cina cu familia lui.
6. Sâmbătă studentul doarme și se uită la televizor.
7. Duminică studentul studiază pentru şcoală.

Luni eu merg la şcoală şi seara studiez. Marţi după-amiaza eu merg la prietena mea. Noi vorbim mult. Miercuri de obicei îmi place să merg la film cu

[15] *Cf.* Lucian Vasile Bâgiu, *Limba română la Universitatea Carolină din Praga*, „Philologica Jassyensia”, An. IX, Nr. 2 (18), 2013, p. 279-290.

[16] *Ibidem*.

prietenii. Noi suntem la film de la ora douăzeci până la douăzeci şi două. Joi după-amiaza eu studiez la bibliotecă limba română. Vineri eu plec cu familia mea în oraşul Iasava. Noi gătim şi luăm cina. Sâmbătă ne place să vorbim şi dăm petrecere. Duminică eu lucrez mult pentru şcoală.

A1. 5. Ascultați următoarea prezentare din mai 2018 a unui student palestinian din Alba Iulia și răspundeți la întrebări:

1. Despre ce țară și despre ce oraș vorbește studentul?
2. Despre ce locuri istorice și religioase vorbește studentul?
3. Cum se numește orașul studentului?
4. Cum este orașul și ce fel de oameni sunt în oraș?
5. Câte școli, câte biserici și câte moschei sunt în oraș?
6. Cum este vremea în Palestina vara, iarna și primăvara?
7. Cine sărbătorește Crăciunul și Paștile în oraș?

Țara mea este Palestina. Palestina este în Asia și Ierusalim este capitala Palestinei. Ierusalim este un oraș frumos, are multe locuri istorice și religioase, precum: Biserica Învierii și Moscheea Al Aqsa și multe locuri faimoase. Mulți turiști vin la Ierusalim. Orașul meu este Beit Sahour. Beit Sahour este mic, dar are oameni buni și generoși. Are 6 școli, 3 clinici, 4 biserici și 2 moschei. Vremea în Palestina este foarte plăcută, vara este caldă, iar iarna este rece, cu puțină ploaie, iar primăvară este caldă și frumoasă, dar uneori plouă. Îmi place orașul meu pentru că de Crăciun și de Paști nu este doar sărbătoarea creștinilor, ci și a musulmanilor, și la fel este și invers.

A1. 6. Ascultați și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

- Alo? Servus, Maria, Ștefan la telefon.
- Bună ziua. La telefon este Ana Popescu.
- Ah, îmi cer scuze pentru greșeală.
- Nu-i nimic.
- Numele meu este Ștefan Ionescu. Cu Maria, vă rog!
- Îmi pare rău. Maria nu este acasă.
- Dar unde este?
- Este la facultate, la cursul de limba română.
- Mulțumesc pentru amabilitate.
- Cu plăcere. La revedere!

1. Maria este acasă.
2. Ștefan este la facultate.
3. Maria este cu Ștefan la facultate.
4. Ana Popescu este acasă.
5. Maria este la bibliotecă.

🕮 Curs 3

3. 1. Comprehensiunea corespondenței[17]

A1. Poate înțelege mesaje simple și scurte de pe o carte poștală.

A1. 1. Citiți următoarele cărți poștale scrise de studenții norvegieni din Trondheim în 26 februarie 2009[18] și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Stud. nr. 687688

Sunt o fată activă. De obicei îmi place să joc fotbal cu prietenii mei. De asemenea, îmi place să beau vin alb cu prietenele mele şi îmi place să dansez la discotecă. Sunt studentă la limbi străine și studiez producţie de film. Merg pe jos la şcoală. Miercuri lucrez la biblioteca Dragvoll. Sâmbătă seara îmi place să vorbesc cu sora mea în cafenea, bem cacao. Sora mea se numeşte Elin.

1. Studentei îi place să joace handbal, să bea vin alb și să alerge.
2. Fata studiază limbi străine și producție de film.
3. Studenta merge la universitate cu autobuzul.
4. Studenta citește la biblioteca Dragvoll.
5. Studenta bea cafea sâmbătă seara cu sora ei.
6. Studenta se numește Elin.

Stud. nr. 693410

Studiez limba franceză şi ştiinţe politice în Trondheim. Am locuit în oraş doi ani şi jumătate. Îmi place oraşul. În timpul meu liber citesc, văd filme cu iubitul meu şi merg în oraş cu prietenii. Uneori bem o cafea şi uneori nişte beri. Merg rar la discotecă pentru că nu îmi place să dansez. Cred că e greu să mă trezesc devreme, de aceea iau micul dejun înainte de ora opt. În week-end dorm des târziu şi e perioada favorită din săptămână.

1. Fata studiază limba engleză și sociologie în Trondheim.
2. Studenta a locuit în Trondheim în ultimii trei ani și jumătate.
3. Studenta nu are timp liber.
4. Studenta bea cafea și bere și dansează des.
5. Studenta ia micul dejun la ora nouă.
6. În week-end e foarte bine pentru că studenta doarme mult.

---

[17] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.

[18] *Cf.* Lucian Vasile Bâgiu, *Limba română în Norvegia – lectoratul din Trondheim*, „Philologica Jassyensia”, An VI, Nr. 1 (11), 2010, p. 255–276, accesat în 24 aprilie 2018 la https://www.philologica-jassyensia.ro/upload/VI_1_Bagiu.pdf

Stud. nr. 698475

Luni dimineaţa merg la cursul de limba română. Îmi place cursul, e foarte bine. Luni după-amiază am des o întâlnire de lucru cu prietenii dintr-o organizaţie. Seara iau cina cu familia şi beau o ceaşcă de ceai tare. Marţi sunt liber! Miercuri am cursul de limba română şi cursul de limba rusă. Vineri seara merg în oraş cu prietenii şi mă distrez, sau văd un film. Duminică citesc ziarele şi cărțile, sau merg la mare. E foarte relaxant. Joi şi sâmbătă am mult de lucru, dar pot să dorm până târziu şi beau cafea.

1. Studentul merge la cursul de limba română luni după-amiaza.
2. Seara studentul ia cina cu prietenii și bea cafea cu lapte.
3. Miercuri studentul are zi liberă.
4. Băiatul studiază limba română și limba rusă.
5. Studentul se distrează sâmbătă seara în oraș cu prietenii.
6. Duminica studentul citește și merge la un lac mare.
7. Sâmbătă doarme târziu, bea cafea și muncește mult.

A1. 2. Citiți următoarele cărți poștale scrise de studenții norvegieni din Trondheim în 26 februarie 2009[19] și răspundeți la întrebări:

Stud. nr. 703282

Luni am cursul de limba română la campusul Dragvoll, îmi place foarte mult. Marţi am cursul de fonologie cu domnul Abrahamsen şi văd un film cu nişte prieteni târziu. Miercuri merg la cursuri de limba română şi de sintaxă şi văd un film românesc cu colegii mei. Joi am cursul de semantică. Mănânc cina la ora 19 (şapte). Vineri văd un film cu un prieten şi am cursul de pragmatică. În week-end-uri (sâmbătă şi duminică) merg cu maşina la peninsula Fosen şi vorbesc la telefon cu familia mea.

1. În ce zi este cursul de limba română?
2. Ce curs este marți?
3. Câte cursuri sunt miercuri?
4. Este un curs joi?
5. La ce oră mănâncă studentul cina?
6. În ce zile vede studentul filme?
7. Cum se numește cursul de vineri?
8. Ce face studentul în week-end?

Stud. nr. 704662

Luni dimineaţa am întotdeauna cursul de limba română. Merg des în oraş după-amiaza. Fac cumpărături în oraş. Marţi dimineaţa şi la prânz am întotdeauna cursul de înot. De obicei merg în cafeneaua M cu nişte prieteni seara. Miercuri de

[19] *Ibidem.*

obicei lucrez multe ore. După-amiaza am întotdeauna cursul de limba română. Joi dorm până târziu. Uneori joi după-amiaza iau cina cu Lysann. Seara vorbesc des la telefon cu familia mea sau cu prietenii mei din Germania. Vineri dimineaţa am întotdeauna cursul de înot. Seara uneori merg la petrecere în oraş cu nişte prieteni. Sâmbătă uneori joc tenis sau merg la piscină. Dar în week-end plec des la munte sau la mare. Duminică seara văd de obicei un film cu nişte prieteni. Verific e-mail-urile în fiecare zi.

1. Când merge în oraş studentul și ce face acolo?
2. În ce zile are studentul cursul de înot?
3. Când merge studentul la cafenea și cu cine?
4. În ce zile este cursul de limba română?
5. Ce face studentul joi?
6. Ce face studentul vineri seara?
7. Când joacă studentul tenis?
8. Ce face studentul de obicei în week-end?
9. În ce zile verifică studentul e-mail-urile?

Stud. nr. 706017

Săptămâna mea – Luni dimineaţa am curs de limba română. Mănânc la prânz de obicei cu mama mea. Seara studiez la fonematică sau la psihologie. Marţi dimineaţa merg la curs de psihologie. După curs uneori iau prânzul cu prietenii mei. Miercuri la ora zece studiez, iar apoi am curs de limba română la ora unu şi un sfert. Joi nu am niciun curs, dar azi am examen scris de limba română. Joi de obicei studiez sau lucrez. Vineri după-amiaza fac mişcare. Seara uneori merg la petrecere. Sâmbătă şi duminică lucrez la staţia de tren sau sunt liberă. Când sunt liberă vreau să dorm.

1. Cu cine mănâncă studenta de obicei?
2. Ce studiază seara studenta?
3. Când are cursul de psihologie?
4. La ce oră este cursul de limba română miercuri?
5. Ce face de obicei joi studenta? Dar acum?
6. Când face mişcare studenta?
7. Unde lucrează studenta în week-end?
8. Ce vrea să facă studenta când este liberă?

A1. 3. Citiți următoarele cărți poștale scrise de studenții norvegieni din Trondheim în 26 februarie 2009[20] și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Stud. nr. 707255

Într-o săptămână fac o mulţime de activităţi. Merg la universitate în zilele de lucru. Sunt cu prietenii, uneori luăm o cafea într-o ceainărie, de exemplu. Îmi place alergarea, dar nu fac oricând. Îmi place de asemenea muzica, atât să ascult, cât şi să merg la concert.

1. Studentul are puține activități.
2. Merge la universitate de luni până vineri.
3. Studentul bea ceai într-o cafenea.
4. Studentul aleargă întotdeauna.
5. Studentul ascultă muzică, dar nu merge la concert.

Stud. nr. 707256

Săptămâna mea! Lunea de obicei mă trezesc la ora 7.00 şi merg la cursul de limba română. De obicei merg acasă la ora 14.00 şi lucrez la calculator. De luni până vineri în fiecare zi merg la universitate şi studiez. Vineri, eu merg la cursul de lingvistică şi seara văd un film. Sâmbătă mă trezesc târziu şi de dimineaţa până seara văd fotbal la televizor la „Canal +”. Duminică stau acasă şi telefonez la iubita mea în Murmansk.

1. Studentul se trezește rar la ora șapte.
2. Studentul lucrează la calculator la universitate.
3. Studentul merge zilnic la universitate.
4. Cursul de lingvistică este în fiecare zi.
5. Studentul vede un film vineri seara.
6. Sâmbătă studentul doarme mult.
7. Studentul vede mult fotbal.
8. Studentul nu are iubită.

Stud. nr. 70257

Merg la universitate des, pentru că am un curs de limba română luni şi miercuri şi lingvistică marţi, joi şi vineri. În week-end, de obicei merg la Levanger, pentru că părinţii şi mulţi prieteni ai mei locuiesc acolo. Nu merg niciodată la sala de gimnastică, pentru că nu-mi place, dar uneori ies cu prietenii pentru ca să facem altceva. Îmi place să mă trezesc târziu, dar întotdeauna trebuie să mă trezesc devreme. E o problemă! Studiul îmi place, dar somnul îmi place mai mult. Altcumva, merg des la şedinţele de SU şi la filmele românești. Şedinţele sunt, de obicei marţi sau joi şi filmele sunt miercuri.

---

[20] *Ibidem.*

1. Studentul are cursuri în fiecare zi.
2. Studentul are trei zile curs de limba română și două zile curs de lingvistică.
3. Studentul merge în vizită la părinți și la prieteni în week-end.
4. Studentul merge des la sala de gimnastică.
5. Studentul se trezește întotdeauna târziu.
6. Studentului îi place studiul mai mult decât somnul.
7. Filmele românești sunt marți și joi.
8. Studentul nu merge niciodată la ședințe.

A1. 4. Citiți următoarele cărți poștale scrise de studenții norvegieni din Trondheim în 26 februarie 2009[21] și răspundeți la întrebări:

Stud. nr. 707260

Într-o săptămână eu fac multe. Eu pregătesc cina şi spăl casa. Sunt student la lingvistică şi uneori merg la universitate. Eu merg și la cursul de limba română. Hobby-ul meu este teatrul şi joc teatru marţi, joi şi în multe week-end-uri. Primăvara şi vara, joc fotbal de obicei cu prietenii din universitate. Duminică merg la petreceri.

1. Ce face studentul acasă?
2. Ce studiază la universitate?
3. Când joacă studentul teatru?
4. În ce anotimp joacă studentul fotbal?
5. În ce zi merge studentul la petreceri?

Stud. nr. 707261

Dimineaţa merg întotdeauna la campusul Dragvoll şi citesc. Luni şi miercuri sunt la cursul de limba română. Luni seara, eu şi nişte prieteni cântăm muzică. Marţi şi joi, merg la piscină cu doi prieteni. În week-end plec din Trondheim şi călătoresc la familie în Selba, sau stau în oraş cu prietenii. Uneori mergem la cinematograf, dar este scump.

1. Ce face studentul dimineața?
2. În ce zile are cursul de limba română?
3. Ce face studentul luni seara?
4. Când merge la piscină studentul?
5. Unde călătorește studentul în weekend?

[21] *Ibidem.*

A1. 5. Citiți următoarele cărți poștale scrise de studenții norvegieni din Trondheim în 8 decembrie 2009[22] și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Kandidat nr. 10002

Se face ziuă şi suntem acasă. Este dimineaţa devreme. Este ora opt fix şi merg cu maşina la şcoală. Fac 120 km pe oră. Nu avem mult timp. Suntem în şcoală şapte ore pe zi, în toate zilele. La ora şase seara lucrez pentru cursurile de franceză. Se face noapte şi merg acasă. Ziua mea de lucru e terminată. Noapte bună şi la revedere!

1. Studenta se trezește târziu, după ora opt.
2. Studenta conduce încet până la școală.
3. Studenta este prezentă la școală șapte ore în fiecare zi.
4. Studenta învață la germană la ora șase seara.
5. Studenta merge acasă târziu, când este noapte.
6. Studenta ne urează noapte bună și la revedere.

Kandidat nr. 10003

Mă cheamă Lucian. Eu sunt student şi studiez în Norvegia. Îmi place să citesc ziare la micul-dejun şi la cafea acasă. În week-end îmi place să văd un film cu nişte prietene. Întotdeauna iau cina în oraş cu doi sau trei prieteni. De obicei plec la munte sau la Oslo cu maşina.

1. Studentul se numește Lucian.
2. La micul dejun studentul citește ziare acasă.
3. Studentul vede un film în fiecare seară.
4. Studentul ia cina acasă cu familia.
5. Studentul pleacă la mare sau la Oslo cu mașina.

Kandidat nr. 10004

Sunt studentă la filozofie. Întotdeauna dorm până la ora şase. Dimineaţa devreme mănânc îngheţată, snacks-uri şi floricele de porumb. Beau cafea şi vişinată. Merg cu maşina la şcoală la ora şapte şi jumătate. În cursul dimineţii şi al zilei citesc cărţi dificile şi lucrez la rapoarte importante. Vreau să dorm. Merg acasă în viteză la ora cinci. Vin acasă şi ascult şi vorbesc la radio. Sunt radioamator. Niciodată nu văd televiziune. Vreau să locuiesc la Minsk într-o bună zi.

1. Fata studiază psihologie.
2. Studenta se trezește la ora șapte.
3. La micul dejun studenta mănâncă pâine cu unt, ouă fierte și lapte cu cereale.
4. Studenta bea doar cafea.

[22] *Ibidem*.

5. Studenta merge la școală cu mașina la ora șapte și treizeci de minute.
6. Ziua studenta citește cărți pentru copii.
7. Studenta pleacă acasă la ora cinci fix.
8. Acasă studenta se uită le filme la televizor.
9. Studenta locuiește în Minsk.

A1. 6. Citiți următoarele cărți poștale scrise de studenții norvegieni din Trondheim în 25 mai 2010[23] și răspundeți la întrebări:

Kandidat nr. 10005

Dimineaţa, mănânc micul dejun cu multă cafea şi merg la bibliotecă pentru a citi lecţia şi pentru a scrie. La ora douăsprezece, merg acasă şi mănânc. Seara, vorbesc cu prietenii pe internet și merg la Trondheim. De obicei, în week-end, fac sport şi cânt la chitară.

1. Ce bea studentul la micul dejun?
2. Ce face studentul la bibliotecă?
3. La ce oră merge studentul acasă?
4. Cu cine vorbește studentul seara?
5. Unde merge studentul seara?
6. Când face studentul sport?
7. La ce instrument cântă studentul?

Kandidat nr. 10006

De obicei mă scol târziu. Dacă am chef, îmi fac o omletă cu două ouă. După aia, îmi fac rucsacul şi plec la şcoală. La şcoală nu prea fac nimic, de obicei. Uneori citesc la română, altă dată la alte materii. Când mă satur de citit, mă duc să mănânc. Din păcate mâncarea la cantină nu e prea gustoasă, dar cafeaua e gratis. Având un buget de student, lucrurile gratuite sunt foarte apreciate. Când termin cafeaua, plec acasă cu autobuzul. Cam asta fac eu în fiecare zi.

1. Când se trezește studentul?
2. Ce mănâncă studentul dimineața?
3. Ce face studentul la școală?
4. Cum este mâncarea la cantină?
5. Ce este gratis la cantină?
6. Cu ce merge studentul acasă?

Kandidat nr. 10007

De obicei luni încep târziu, mai târziu dacă am avut o petrecere. A doua zi studiez la universitate. Miercuri şi joi citesc şi lucrez acasă, dar uneori merg la sala de gimnastică. Vineri mănânc cina cu prietenii. În week-end văd un film, merg des la cinema sâmbătă seara. Şi întotdeauna vorbesc cu părinții mei la telefon în weekend!

[23] *Ibidem.*

1. De ce începe studentul târziu luni?
2. Unde studiază studentul marți?
3. Ce face studentul miercuri și joi?
4. Cu cine mănâncă studentul vineri seara?
5. Unde merge studentul sâmbătă seara?
6. Când vorbește la telefon studentul cu părinții lui?

📖 Curs 4

4. 1. A citi pentru a se orienta[24]

A1. Poate recunoaște numele, cuvintele și expresiile cele mai frecvente în situații ordinare ale vieții cotidiene.

A1. 1. Citiți textul următor și identificați formule de salut.

- Bună dimineața, domnule profesor.
- Bună ziua. Este ora douăsprezece.
- Ah, mă scuzați, bună ziua.
- Bine ai venit.
- Bine v-am găsit. Avem curs de limba română?
- Nu, cursul este de limba franceză.
- Ah, atunci mă scuzați. La revedere.
- Nicio problemă. O zi frumoasă.

A1. 2. Citiți următorul text și răspundeți la întrebări.

Mă numesc Gena Najami. Am optsprezece ani și sunt din Palestina. Sunt studentă la Anul pregătitor, învăț limba română. Eu studiez la Universitatea „1 Decembrie 1918" din Alba Iulia, Facultatea de Istorie și Filologie. Luni, joi și vineri am cursuri de la ora zece. Marți și miercuri am cursuri de la ora opt. Locuiesc la căminul numărul 1 pe strada Vasile Alecsandri.

1. Cum se numește studenta?
2. Câți ani are studenta?
3. De unde este studenta?
4. Ce învață studenta?
5. Unde învață studenta?
6. În ce zile are cursuri de la ora zece?
7. Când are cursuri de la ora opt?
8. La ce adresă locuiește studenta?

A1. 3. Citiți textul următor și decideți dacă propozițiile sunt adevărate sau false.

Sunt la magazin. Cumpăr o pâine cu doi lei, doi litri de lapte cu trei lei litrul, o jumătate de kilogram de brânză cu optsprezece lei kilogramul, zece ouă cu un leu oul, un kilogram de carne de pui cu cincisprezece lei kilogramul și două kilograme de cartofi cu patru lei kilogramul. Ah, și o ciocolată bună cu cinci lei.

[24] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.

1. Pâinea costă doi lei.
2. Laptele costă șase lei doi litri.
3. O jumătate de kilogram de brânză costă optsprezece lei.
4. Zece ouă costă un leu.
5. Carnea de vită costă cincisprezece lei kilogramul.
6. Cartofii costă patru lei în total.
7. Ciocolata nu este bună.

A1. 4. Citiți textul următor și identificați, separat, legumele și fructele.

Românii mănâncă mulți cartofi, dar puțin orez. Merele, cireșele și prunele sunt obișnuite în România. Varza, fasolea, ceapa și usturoiul sunt sănătoase. Pepenele roșu este bun vara. Toamna sunt multe fructe și legume la piață sau la magazin: strugurii, gutuile, nucile, perele, dovleacul, ardeii, ciupercile, morcovii. Dar și primăvara sunt multe: spanac, salată verde, ceapă verde, mărar, ridichi, roșii, castraveți, vinete, mazăre, fasole verde, caise, corcodușe, căpșune. Vara sunt vișine, piersici, zmeură, mure, caise, porumb.

A1. 5. Citiți următorul anunț și aflați când este examenul oral:

Examen de finalizare a studiilor *An pregătitor*
Luni, 25 iunie 2018,ora 10,00: predare Portofoliu final
Luni, 2 iulie 2018, ora 10,00: susținere Portofoliu final
Marți, 3 iulie 2018, ora 10,00: examen scris
Marți, 3 iulie 2018, ora 11,00: examen oral

Comisia de examen: Președinte – Coralia Telea, examinator – Lucian Vasile Bâgiu, secretar – Aura Cibian, supleant – Gabriela Chiciudean

A1. 6. Citiți următorul orar și stabiliți câte autobuze pleacă la Cluj-Napoca până la ora 10,00:

Curse Alba Iulia – Cluj-Napoca, Autogara Autotrans STP Alba[25]
07: 36-09:49, Transmixt, 21 lei
08:19-10:28, Dacos, 17 lei
09:06-11:07, Normandia, 19 lei
09:30-12:00, Fany
10:49-12:58, Dacos, 17 lei
11:18-13:27, Coțofana, 20 lei
11:30-13:30, Fany
12:19-14:28 Dacos, 17 lei

[25] *Cf.* https://www.autogari.ro/Transport/AlbaIulia-ClujNapoca, accesat în 30 aprilie 2018.

📖 Curs 5

5. 1. A citi pentru a se informa și a discuta[26]

A1. Poate să-şi facă o idee despre conţinutul unui text informativ destul de simplu, mai ales dacă acesta este însoţit de un document vizual.

A1. 1. Citește următorul orar și răspundeți la întrebări:

Curse Alba Iulia – București[27]

Autogara Autotrans STP Alba
12: 09-19:03, Dacos, 49 lei
14: 45-21:00, Fany,
16:09-23:03, Dacos, 49 lei
23:00-05:00, Fany

Autogara Livio Dario SRL
11:30-17:35, Alis Grup, 75 lei
21:40-04:00, Alis Grup, 65 lei
00:15-06:15, Centotrans, 70 lei

1. Câte autobuze sunt în total?
2. Câte autobuze ajung dimineața la București?
3. Câte autobuze pleacă din Alba Iulia până la ora 12,00?
4. Cât costă un bilet ieftin?
5. Câte ore durează o călătorie cu Dacos? Dar cu Centotrans?

A1. 2. Citește următorul orar și decide dacă afirmațiile sunt adevărate sau false.

Curse Alba Iulia – Timișoara, Autogara Autotrans STP Alba[28]

08:45-13:10, Duda Trans, 48 lei
12:45-17:00, Fany
14:30-19:00, Fany
16:45-21:40, Duda Trans, 48 lei

1. Sunt două firme de transport și patru curse în fiecare zi.
2. Un bilet costă patru zeci și opt de lei.

---

[26] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.
[27] *Cf.* https://www.autogari.ro/Transport/AlbaIulia-Bucuresti, accesat la 3 mai 2018.
[28] *Cf.* https://www.autogari.ro/Transport/AlbaIulia-Timisoara, accesat în 3 mai 2018.

3. Un autobuz pleacă dimineața din Alba Iulia.
4. Patru autobuze ajung seara în Timișoara.
5. O călătorie durează între patru și cinci ore.

A1. 3. Citiți următoarele orare și răspundeți la întrebări:

Cetatea Alba Carolina
Adresa: Calea Moților nr. 5A, Alba Iulia
Program: Luni – Duminică, 09:00 – 23:00
Tarif: intrarea este gratuită

Muzeul Național al Unirii
Strada Mihai Viteazul 12-14, Alba Iulia
Luni: închis
Marți-Duminică: 10:00-17:00
Preț bilet: 10 lei.
La Sala Unirii, intrarea este liberă.

Catedrala Reîntregirii Neamului (Catedrala Încoronării)
Adresa: Strada Mihai Viteazul nr.16, Alba Iulia
Program: Luni-Duminică, 08:00-20:00

Catedrala Romano-Catolică
Adresa: Strada Mihai Viteazul nr.21, Alba Iulia
Program: Luni-Duminică, 08:00-18:00

Biblioteca Batthyaneum
Adresa: Strada Gabriel Bethlen nr. 1, Alba Iulia
Program: Luni-Vineri, 08:00-15:00

Traseul Celor Trei Fortificații
Adresa: Strada Mihai Viteazul, Alba Iulia
Program: Luni-Duminică, 10:00-21:00
Preț bilet: 15 lei

Parcul Dendrologic
Adresa: Strada Valea Popii, Alba Iulia
Luni-Duminică, 09:00-21:00
Preț bilet: 2 lei

1. Cât costă intrarea în cetatea Alba Carolina?
2. Cât costă biletul la Muzeul Unirii?
3. Cât costă intrarea la Sala Unirii?

4. Până la ce oră este program la Catedrala Ortodoxă (Catedrala Reîntregirii Neamului)?
5. Care este orarul la Catedrala Catolică?
6. În ce zile nu este program la Biblioteca Batthyaneum?
7. Până la ce oră este program la Traseul Celor Trei Fortificații?
8. Unde este Parcul Dendrologic?

A1. 4. Citiți următoarele programe și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false.

Muzeul Civilizaţiei Populare Tradiţionale ASTRA
(Muzeul în aer liber din Dumbrava Sibiului)[29]
Sibiu, Pădurea Dumbrava nr. 16-20
PROGRAM: luni-duminică: 08:00-20:00
Luni și Marți accesul pentru Muzeul în aer liber se va face doar pe la intrarea principală (Poarta 1) şi hanul din Tulgheş (Poarta 2)
Interioarele monumentelor – Deschise (miercuri-duminică 10.00-18.00)
Bilet intrare adulți – 17,00 lei, elevi și studenți – 3,50 lei

ZOO Sibiu[30]
Calea Dumbrăvii nr. 142, Sibiu
PROGRAM: Luni-Duminică
Ianuarie: 10:00-16:00
Februarie: 09:30-17:00
Martie: 09:30-17:30
Aprilie: 09:30-18:30
Mai: 09:30-19:30
Iunie-Iulie: 09:30-20:00
August: 09:30-19:30
Septembrie: 09:30-18:30
Octombrie: 09:30-17:30
Noiembrie, Decembrie: 09:30-16:00
Bilet intrare adulți – 3 lei, elevi, studenți pensionari – 2 lei
Închiriere bărci – 20 lei/ 30 minute + garanție 10 lei închiriere/ barcă

Muzeul Național Brukenthal Sibiu[31]
Piața Mare nr. 4-5, Sibiu
Orar de vară (21.03-21.10):
Marţi-Duminică: 09-17
Luni şi prima zi de marţi din fiecare lună: închis

[29] *Cf.* http://www.muzeulastra.ro/ , accesat în 5 mai 2018.
[30] *Cf* http://zoo.sibiu.ro/, accesat în 5 mai 2018.
[31] *Cf* http://www.brukenthalmuseum.ro/, accesat în 5 mai 2018.

Orar de iarnă (21.10-21.03):
Miercuri-Duminică: 09-17
Luni şi Marţi: închis
Prețuri bilete standard
Palatul Brukenthal, Galeria de Artă Europeană: 20 lei
Galeria de Artă Românească: 12 lei
Reduceri pentru elevi, studenți:
Palatul Brukenthal, Galeria de Artă Europeană: 5 lei
Galeria de Artă Românească: 3 lei

1. La *Muzeul Civilizaţiei Populare Tradiţionale ASTRA* programul este în fiecare zi de la opt la opt.
2. Interioarele monumentelor nu sunt deschise luni și marți.
3. Biletul pentru studenți costă șaptesprezece lei.
4. La ZOO Sibiu este program diferit în fiecare lună.
5. În luna octombrie este deschis de la nouă și jumătate până la șapte și jumătate.
6. Biletul pentru studenți costă doar doi lei.
7. Poți merge cu barca pe lac o jumătate de oră pentru zece lei.
8. La *Muzeul Național Brukenthal Sibiu* programul de iarnă începe în douăzeci și unu noiembrie.
9. Iarna este închis Luni şi prima zi de marţi din fiecare lună.
10. Studenții plătesc cinci lei pentru Galeria de Artă Românească.

A1. 5. Citiți următorul text, priviți imaginile și identificați, separat, mamiferele, păsările, reptilele.

Zoo Sibiu – Cea mai veche Grădină Zoologică din România[32]

Carnivore: jaguar, leu, lupul alb, lupul iberic, râs, tigru siberian, acvila codalb, barza albă, pelican comun, uliu șoricar, anaconda, caiman, pitonul reticulat, șarpele boa.

Erbivore: bivolul alb, cămila, cerbul carpatin, iacul, iepurele de Patagonia, lama, muflon, oaia cu coamă, poneiul de Shetland, vaca africană, zebra, bibilica, emu, fazan, gâsca de Nil, papagali (agapornis, ara, călugăr, nimfă, peruș, rosella), păunul, porumbelul, rața leșească, strutul african, iguana verde.

Omnivore: lemur, macacul, pavianul cu mantie, porcul mistet, porcul pecari, ursul brun, corbul, țestoasa de Florida.

[32] *Cf.* http://www.zoo.sibiu.ro/ , accesat în 5 mai 2018.

1. Numiți patru mamifere carnivore.
2. Numiți patru păsări carnivore.
3. Numiți patru reptile carnivore.
4. Numiți unsprezece mamifere erbivore. Care au și specii domestice?
5. Numiți nouă păsări erbivore. Care au și specii domestice?
6. Numiți șase mamifere omnivore. Care au și specii domestice?
7. Numiți o reptilă erbivoră și o reptilă omnivoră.
8. Numiți o pasăre care mănâncă și carne și fructe.
9. Ce animale sunt la voi în țară?
10. Ce animale sunt în România?

A1. 6. Citiți următoarele denumiri de arbori sălbatici din România, priviți imaginile[33] și spuneți care sunt și la voi în țară.

Salcâm (Robinia pseudoacacia), engleză: black locust, false acacia.
Pin (Pinus), engleză: pine.
Arin alb (Arinus incana), engleză: grey alder.
Brad (Abies alba), engleză: fir.
Plop alb (Populus alba), engleză: white poplar.
Stejar (Quercus robur), engleză: oak.
Molid (Piceas Abies), engleză: spruce.
Fag (Fagus sylvatica), engleză: beech.

[33] *Cf.* http://wildcarpathiaadventure.ro/viata-salbatica-din-romania/arbori/, accesat la 1 mai 2018.

🕮 Curs 6

6. 1. A citi instrucțiunile[34]

A1. Poate înțelege indicațiile scurte și simple (de exemplu, pentru a se deplasa dintr-un punct în altul).

A1. 1. Urmează indicațiile de mai jos:

1. Deschide manualul de limba română coordonat de Elena Platon la Unitatea 5, pagina șaptezeci și nouă.
2. Citește cum se numește Unitatea 5.
3. Rezolvă exercițiul 1.
4. Privește la pagina patruzeci și șapte imaginea 2 și spune ce este acolo.
5. Scrie ce este în imaginea 7 de la pagina nouăzeci și cinci.
6. Închide cartea.

A1. 2. Urmează indicațiile de mai jos:

1. Privește la stânga și spune cine este acolo.
2. Privește la dreapta și spune cine este acolo.
3. Privește în spate și spune cine este acolo.
4. Uită-te în față și spune cine este acolo.
5. Privește pe fereastră și spune ce este afară.
6. Ridică-te de pe scaun. Apoi, dacă vrei, ia loc pe scaun.

A1. 3. Urmează indicațiile de mai jos:

1. Întreabă-l pe colegul de lângă tine cum se numește.
2. Uită-te la ceas și spune cât este ora.
3. Deschide fereastra și închide ușa, te rog. Mulțumesc.
4. Închide ochii și gândește-te la ceva frumos. Dacă nu e secret, spune la ce te gândești.
5. Alege din limba română un cuvânt dificil de pronunțat.
6. Hotărăște care este anotimpul tău preferat. Motivează alegerea.

A1. 4. Citește indicațiile de mai jos și decide care nu este corectă:

Dacă ești răcit, atunci:
1. Bea ceai cu lămâie.
2. Stai în pat.
3. Mănâncă multe fructe.

---

[34] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 59.

4. Ia aspirină sau paracetamol.
5. Dormi mult.
6. Aerisește camera.
7. Fă sport.

A1. 5. Citește indicațiile de mai jos și decide dacă sunt adevărate sau false.

1. Dacă vrei să ajungi la Universitatea din Alba Iulia, mergi în Cetate.
2. Dacă vrei să împrumuți cărți de la bibliotecă, plătește o taxă anuală de 10 lei.
3. Dacă vrei să treci examenul, ia o notă peste cinci.
4. Ca să mergi la Cluj-Napoca, ia autobuzul din autogară sau trenul din gară.
5. Ca să mergi acasă, cumpără un bilet de avion.
6. Ca să ajungi repede la cămin, comandă un taxi.

A1. 6. Citește indicațiile de mai jos și decide dacă ești de acord.

1. Dacă vrei să comunici ușor în limba română, vorbește în fiecare zi cu profesorul sau cu colegii tăi.
2. Dacă vrei să fii odihnit dimineața, nu te culca târziu noaptea.
3. Ca să fii sănătos nu bea alcool și nu fuma.
4. Ca să ajungi la timp la curs, trezește-te devreme dimineața.
5. Dacă vrei să ai energie, mănâncă bine la micul dejun.
6. Secretul vieții este: fă ce te face fericit, fii cu cei care te fac să zâmbești, râzi la fel de mult cât respiri, iubește câtă vreme trăiești.

6. 2. Comprehensiunea anunţurilor și a instrucţiunilor orale[35]

A1. Poate înţelege instrucţiunile ce-i sunt adresate cu un debit lent și bine articulat și urma indicaţiile scurte și simple.

A1. 1. Scrieți numerele pe care le auziți:

Opt, optzeci și op, șase sute șapte, o mie nouă sute optsprezece, patru zeci și unu, patru sute paisprezece, trei zeci și șapte, nouăsprezece.

A1. 2. Scrieți zilele săptămânii, lunile și anotimpurile pe care le auziți:

Ieri, vineri, toamnă, apă, rece, noiembrie, prânz, acasă, martie, marți, mâncare, frig, zăpadă, ceai, sâmbătă, dimineață, seara, iarnă, iulie.

[35] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 56.

A1. 3. Respectați instrucțiunile profesorului și răspundeți la întrebare:

Dragi studenți, astăzi învățăm limba română din manualul coordonat de Elena Platon. Vă rog deschideți cartea la Unitatea cinci, pagina nouăzeci și patru, exercițiul patruzeci și răspundeți la întrebarea numărul unu.

A1. 4. Urmați indicațiile audio:

1. Spune ce coleg este pe rândul trei.
2. Spune ce colegă este pe rândul unu.
3. Arată un coleg înalt.
4. Numește o colegă scundă.
5. Privește afară și spune cum este vremea.
6. Numără arabii din clasă.

A1. 5. Ascultă indicațiile și spune care e falsă.

1. Dacă mergi România, ajungi în Uniunea Europeană.
2. Dacă împrumuți cărți de la biblioteca universității, e gratis.
3. Dacă ești obosit, dormi.
4. Ca să mergi la București, ia autobuzul din autogară.
5. Dacă îți este sete, bea apă.
6. Dacă își este foame, mănâncă ceva.

A1. 6. Ascultă indicațiile de mai jos și decide dacă ești de acord.

1. În România toamna este bine să ai o umbrelă, plouă.
2. În România iarna este bine să ai haine groase, este frig.
3. Bea doi litri de apă în fiecare zi.
4. Mergi treizeci de minute în fiecare zi.
5. Dormi opt ore în fiecare noapte.
6. Învață ceva nou în fiecare zi.

Nivel A2

🕮 Curs 1

1. 1. Exerciții pentru înțelegerea scrisă

(în sprijinul utilizării *Grilei pentru autoevaluare* din CECRL[36])

A2. Pot să citesc texte foarte scurte şi simple. Pot să găsesc anumite informaţii previzibile în diverse materiale cotidiene (de ex., reclame, prospecte, meniuri, orare) şi pot să înţeleg scrisori personale scurte şi simple.

A2. 1. Citiți bibliografia disciplinei „Curs practic de limba română: receptarea textului scris și oral”[37] și răspundeți la următoarele întrebări:

AVRAM, Mioara; SALA, Marius, *May We Introduce the Romanian Language to You*, Bucureşti, Editura Fundaţiei Culturale, 2000.

BĂLĂNESCU, Olga, *Limba română pentru străini (Studenţi, diplomaţi, oameni de afaceri)*, Bucureşti, FL, 1998 (cu fotografii, Dicţionar român-francez-englez).

CAZACU, Boris; CHIOSA, Clara Georgeta; CARAGIU-MARIOȚEANU, Matilda; GUȚU ROMALO, Valeria; BERCESCU, Sorina, *Cours de langue roumaine. Introduction à l'étude du roumain (à l'usage des étudiants étrangers*), București, Editura Didactiă și Pedagogică, 1973.

CURTA, Adina (coord.); Bâgiu, Lucian; PIORAȘ,Valeria; Wainberg, Iuliana, *Teste de competență lingvistică pentru RLS (A1-B2)*, Tipografia Universității „1 Decembrie 1918” Alba Iulia, seria Didactica, 2017.

DOROBĂȚ, Ana; FOTEA, Mircea, *Limba română de bază. Manual pentru studenţii străini vol. I-II. Essential romanian: testbook for foreign students*, Iaşi, Institutul European, 1999.

HEDEŞAN, Otilia (coord.); JEBELEAN, Elena; LEUCUŢIA, Florentina, *Bun venit în România! Manual de limbă română pentru străini. Începători*, Ediția a III-a, Institutul Intercultural Timișoara, 2012.

HEDEŞAN, Otilia (coord.); JEBELEAN, Elena; LEUCUŢIA, Florentina; MUŞAT, Nicoleta; PERCEC, Dana; POPA, Corina, *Bun venit în România! Manual de limbă română și de orientare culturală pentru străini*, Mirton, Timișoara, disponibil pe www.vorbitiromaneste.ro/download/manual/Manual%20de%20initiere%20in%20limba%20romana%20si%20de%20orientare%20culturala%20pentru%20straini.pdf

ILIESCU, Ada, *Manual de limba română ca limbă străină (pentru studenţii străini, pentru vorbitorii străini, pentru românii de pretutindeni)*, EDP, Bucureşti, 2002.

[36] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 26-27.

[37] *Cf.* http://193.231.35.9/fise_discipline/upload/27_1810_lrs_cp_receptare_sem1.pdf, accesat la 1 aprilie 2018.

KOHN, Daniela, *Puls. Manual de limba română pentru străini. Curs*, Iaşi, Polirom, 2009.

KOHN, Daniela, *Puls. Manual de limba română pentru străini. Exerciţii*, Iaşi, Polirom, 2009.

MATCAŞ, Nicolae; ŞOŞA, Elisabeta; ŞUTEU, Flora, *Româna corectă: îndreptar de cultivare a limbii*, Bucureşti, UNIVERSAL DALSI, 2000.

MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, *Learn Romanian. Manual*, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duciu, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.

MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, *Learn Romanian. Exercise Book*, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duciu, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.

PLATON, Elena; SONEA, Ioana; VÎLCU, Dina, *Manual de limba română ca limbă străină (RLS). A1-A2*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărţii de Ştiinţă, 2012.

PLATON, Elena, *Româna ca limbă străină: Caiete didactice A1+*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărţii de Ştiinţă, 2012.

SUCIU, Raluca; FAZAKAS, Virginia, *Româna la prima vedere: Manual pentru începători. Romanian at first sight. A Textbook for beginners*, Bucureşti, Compania, 2006.

ŞERBAN, Vasile; ARDELEAN, Liliana, *Metodica predării limbii române. Curs intensiv pentru studenţii străini*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1980.

1. În ce orașe sunt editate cărțile de limba română din bibliografie?
2. În ce limbi sunt titlurile cărților din bibliografie?
3. În ce an și unde a apărut manualul coordonat de Elena Platon?
4. Cine este co-autorul cărții Ralucăi Suciu?
5. Cine sunt autorii testelor tipărite la Alba Iulia?
6. Care este cea mai veche carte din bibliografie?
7. În ce ani au apărut cele mai noi două manuale din bibliografie?
8. Câte titluri sunt în bibliografie?

A2. 2. Citiți un fragment din cuprinsul unui manual de limba română[38] și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Lecţia 6. Anotimpurile, lunile anului şi zilele săptămânii. Gramatică: articolul hotărât, articolul nehotărât.
Lecţia 7. Activităţi zilnice. Gramatică: situaţii speciale privind articolul substantivelor.

---

[38] Mona Moldoveanu Pologea, *Limba română pentru străini*, ediția a II-a, Rolang, Romanian course, București, Editura Cheiron, 2010.

Lecţia 8. La magazin. Gramatică: numeralul cardinal.
Lecţia 9. La telefon. Gramatică: verbul la indicativ prezent. Excepţii.
Lecţia 10. Invitaţie în oraş. Gramatică: Pluralul substantivelor masculine. Excepţii.
Lecţia 11. Mijloace de transport. Gramatică: Pluralul substantivelor feminine. Excepţii.
Lecţia 12. Taxiurile. Gramatică: Pluralul substantivelor neutre. Excepţii.
Lecţia 13. Biroul de informaţii pentru turişti. Gramatică: Adjectivul: cu patru forme, cu trei forme, cu două forme, cu o singură formă (invariabil). Un curriculum vitae. O carte de vizită.
Lecţia 14. Despre vacanţă. Gramatică: Verbe la indicativ prezent. Pronumele reflexiv. Verbe reflexive. Forma afirmativă. Alternanţele fonetice ale verbelor la indicativ prezent.Alte verbe la indicativ prezent: Conjugarea I: -a, Conjugarea a II-a: -ea, Conjugarea a III-a: -e, Conjugarea a IV-a: -i, -î.
Lecţia 15. Apartamentul. Gramatică: prepoziţii care indică locul.
Lecţia 16. Mesele zilei. Gramatică. Timpul perfect compus, modul indicativ. Forma afirmativă. Forma negativă. Participiul verbal. Verbe la perfectul compus. Conjugarea I, a II-a, a III-a, a IV-a. Excepţii. Verbe reflexive. Forma afirmativă. Forma negativă.
Lecţia17. La piaţă. Gramatică. Timpul viitor, modul indicativ. Forma afirmativă, forma negativă. Verbe reflexive. Forma afirmativă, forma negativă. Cum scriem o cerere?
Lecția 18. La restaurant. Gramatică: modul conjunctiv.
Lecția 19. O scrisoare. Gramatică: gradele de comparație ale adjectivelor.
Lecția 20. Album de familie. Gramatică: Modul condițional-optativ. Verbe reflexive.

1. Manualul are doar paisprezece lecții.
2. Doar unele lecții au gramatică.
3. Lecția șaisprezece este despre vacanță.
4. Într-o lecție învățăm despre mijloace de transport.
5. Există trei lecții despre pluralul substantivelor.
6. Adjectivul românesc este doar cu patru terminații.
7. Verbele reflexive la indicativ prezent nu se învață împreună cu pronumele reflexiv.
8. Verbele din conjugarea a IV-a se termină în „a”.
9. Timpul viitor se învață înaintea timpului perfect compus.
10. Modul conjunctiv și modul condițional-optativ sunt în aceeași lecție.

A2. 3. Citiți următoarele texte scrise de studenți străini din Praga în 12 decembrie 2012[39] și răspundeți la întrebări:

Dragă Ioana,

Anul trecut am fost în vacanță în România. O săptămână am stat la munte și o săptămână la mare. Pentru că a fost foarte cald, pentru mine a fost mai bine la mare. Știu foarte multe despre țara voastră. Capitala este București, președintele e Traian Băsescu, un președinte foarte popular, nu-i așa? ☺ Am dormit 2 zile în Vatra Dornei. Mi-a plăcut mult acolo. La mare am fost la Mangalia. Orașul e puțin murdar, dar de obicei liniștit. Când am călătorit cu autobuzul spre România, am mers la castelul Bran lângă Brașov. Am citit cartea despre Dracula dar știu că nu-i adevărat. Sper să vin la voi anul viitor. Vreau să merg prin programul Erasmus în toamnă la Cluj-Napoca. La noi, în Cehia, nu prea se știe despre România. Dar, acum, când sunteți și voi în UE, o să fie mai bine. Sper!

Te iubesc,
Andri

Bună Cosmina,

Tocmai mă aflu în România și am decis să îți scriu câteva rânduri despre această țară, care m-a copleșit cu frumusețile sale. Nu am putut să mă decid care parte a României să o vizitez, dar până la urmă m-am hotărât să vizitez regiunea Banatului, de unde provin foarte mulți cehi, care sunt stabiliți în Cehia. Am rămas uimită de satele cehești, de frumusețile naturale din jur și mai ales de peisajul pitoresc al acestor locuri. Când am ajuns am fost primiți de niște oameni foarte prietenoși și care ne-au oferit toate condițiile de care am avut nevoie. Prima noastră vizită a fost la peștera care se numește „Gaura cu muscă” apoi am mers la Băile Herculane, unde am făcut baie în apa termală. Am vizitat și statuia lui Decebal care se află pe o stâncă și e foarte mare. Dunărea se întinde de-a lungul drumului nostru și soarele strălucește mai mult ca oricând. O să mă întorc cu drag de fiecare dată, pentru că această țară mi se pare cea mai frumoasă.

Cu drag, Iarmila

Dragă Eva,

În sfârșit am timp, atunci îți scriu. Sunt în România. Voi fi aici toată luna viitoare și cred că va fi foarte interesant. Îmi place foarte mult, ciorbă de burtă în fiecare zi, băieți frumoși și amabili, nu mi-e frig deloc. Și ce gustoase vinuri! Cred că nu mai plec de aici. Stau în București astăzi și mâine, poimâine eu plec la Marea Neagră și apoi, peste circa zece zile, eu merg în munți. Am un prieten în Iași, el merge în munți cu mine, atunci nu voi fi singură între copiii lui Vlad Țepeș, haha. Abia aștept să ne vedem acasă, te îmbrățișez cu drag!

Tereza

---

[39] *Cf.* Lucian Vasile Bâgiu, *Limba română la Universitatea Carolină din Praga*, „Philologica Jassyensia”, An. IX, Nr. 2 (18), 2013, p. 279-290, accesat la http://www.philologica-jassyensia.ro/upload/IX_2_Bagiu.pdf la 1 aprilie 2018.

1. Unde a călătorit Andri în România și cum s-a simțit el?
2. Ce știe Andri despre Dracula?
3. Unde vrea Andri să meargă prin programul Erasmus?
4. În ce regiune a României a fost Iarmila și ce a vizitat ea acolo?
5. Cum a fost primită Iarmila în România?
6. Ce impresie are Iarmila despre România?
7. Cât timp stă Tereza în România?
8. Ce îi place Terezei în România?
9. Unde o să meargă Tereza în România?
10. Terezei îi este frică de Vlad Țepeș?

A2. 4. Citiți următoarele texte scrise de studenți străini din Praga în 13 decembrie 2012[40] și răspundeți la întrebări:

1. Luni am şcoală de la 9,00 până la 16,30, e obositor, dar e singura zi în care simt că am şcoală. După şcoală, uneori merg la lucru în Jennifer sau stau acasă şi învăţ. Marţi am doar Ecologie, de la 10,00 la 12,00, e zi scurtă pentru mine şi trece foarte repede. Miercuri am şcoală până la 14,00 şi după aceea sunt în Jennifer. Mă întorc acasă pe la nouă seara. Joi am limba română la Facultatea de Filologie, unde merg de fiecare dată cu drag. Vineri „am liber", dar aveam de făcut un interviu cu o persoană cu dizabilităţi, aşa că am vizitat-o de mai multe ori şi am lucrat împreună. Sâmbătă şi Duminică e week-end. În acest sfârşit de săptămână trebuia să plec la Dresden, dar din păcate s-a anulat, nu au fost prea mulţi participanţi.

2. Am trei activităţi obişnuite, şcoala, lucrul, familia. Studiez limba română şi în acelaşi timp termin traductologia limbii ruse. Aş dori să studiez mai departe numai limba română, pentru că îmi place mai mult. Poate odată o să mai învăţ şi spaniola ori italiana. Lucrez la o agenţie de traduceri, unde vorbesc cu clienţii şi cu traducătorii. Deci, când nu sunt la şcoală, sunt la lucru. Ultima mea activitatea este familia, ori mămica. Mă străduiesc să petrec timpul şi cu dânsa pentru că suntem aici numai noi două din toată familia. Restul trăieşte în Moldova. În week-end de obicei mă străduiesc să mă întâlnesc şi cu prietenii mei şi desigur să fac lecţiile pentru săptămâna viitoare. Luni dimineaţa începe totul iarăşi – şcoala, lucrul, familia.

3. Eu sunt studentă aşa că sunt des la şcoală. Luni dimineaţa sunt în școală, la ora 14 merg acasă şi iau prânzul. La ora 16 eu trebuie să merg la sală. Cursul se termină la ora 18. Marţi dimineaţa sunt acasă dar eu trebuie să scriu documentele pentru școală. După-amiază am cursul de etnologie. Seara merg la sală pentru că am cursul de dans. Miercuri dimineaţa sunt la școală. Am cursul de limba română. După-amiază pot să merg în oraş cu prietenii. Joi dimineaţa

[40] *Ibidem.*

am cursul de limba germană. După-amiază fac la cumpărături. Vineri, eu pot să merg la cinematograf, în oraş sau eu plec în Germania uneori.

1. În primul text, studenta lucrează într-un magazin când nu e la școală.
2. În primul text, studenta a vizitat o singură dată o persoană cu dizabilități.
3. Studenta din primul text a plecat în week-end la Dresda.
4. Studentei din al doilea text îi place mai mult limba rusă.
5. În al doilea text, studenta speră că o să se angajeze la o agenție de traduceri.
6. Studenta din al doilea text locuiește împreună cu toată familia din Republica Moldova.
7. Studenta din al treilea text studiază ecologia.
8. În al treilea text, studenta are curs de fitness.
9. În al treilea text, studenta învață limba germană miercuri dimineața.

1. 2. Exerciții pentru înțelegerea orală

(în sprijinul utilizării *Grilei pentru autoevaluare* din CECRL[41])

A2. Pot să înţeleg expresii şi cuvinte uzuale frecvent întâlnite pe teme ce au relevanţă imediată pentru mine personal (de ex., informaţii simple despre mine şi familia mea, cumpărături, zona unde locuiesc, activitatea profesională). Pot să înţeleg punctele esenţiale din anunţuri şi mesaje scurte, simple şi clare.

A2. 1. Ascultați textul citit de către profesor și întocmiți o listă a cumpărăturilor făcute de personaj:

Eu sunt la magazin. Trebuie să cumpăr alimente pentru ziua mea de naștere. Să vedem… Pizza cu şuncă și ciuperci. Porumb fiert. Salată verde, roșii, castraveți, măsline, ceapă și usturoi. Cred că trebuie și ceva de băut. Suc de vișine și de căpșuni, apă plată și lămâie, bere și vin roșu. Țuică am acasă de la bunicul meu. Pentru desert iau înghețată cu fistic și cu pepene galben. Mama gătește tortul cu fructe, deci nu mai cumpăr prăjituri. Sper că asta este tot. Vreți să veniți la petrecerea mea?

A2. 2. Reperați și notați informațiile referitoare la adresa / domiciliul personajelor din textul audiat:

- Salut! Mă numesc Abdul. Sunt student la Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia la specializarea limba română ca limbă străină. Tu?
- Servus! Numele meu este Aaliyah și studiez limba și literatura engleză, tot la Alba Iulia.

[41] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 26-27.

- Îmi pare bine să te cunosc.
- Și mie.
- Eu locuiesc la căminul studențesc numărul 1.
- La ce adresă?
- Strada Vasile Alecsandri, numărul 106. Camera 21. Dar tu, Aaliyah?
- Eu stau la căminul studențesc numărul 4.
- Unde este acest cămin?
- Pe strada Vasile Goldiș, numărul 15.
- La ce cameră?
- Am uitat…
- Bine, Aaliyah. atunci ne vedem în campus. La revedere.
- Stai, Abdul! Nu pleca. Mi-am amintit. Camera 23. Etajul doi, pe dreapta.
- Ce faci deseară?
- Nu știu. Dar tu ce faci deseară?
- Sunt ocupat.
- Ah. Îmi pare rău.
- De ce?
- Pentru că eu sunt liberă.
- Ah. Atunci cred că o să merg în vizită la cineva în căminul numărul patru.
- Te aștept!

A2. 3. Ascultați textul următor despre mâncare (scris de un student indian în Alba Iulia în aprilie 2018) și răspundeți la întrebările de mai jos:

1. Cum este mâncarea indiană? Enumerați cel puțin trei caracteristici.
2. De ce îi place studentului atât de mult mâncarea indiană? Enumerați două motive.
3. Ce mâncăruri amintește studentul? Menționați cel puțin una.

Pentru mine mâncarea indiană este senzaţională. E adevărat că cuprinde atât de multe condimente şi e un pic picantă, dar e foarte sănătoasă. Aceasta are un gust diferit de mâncarea europeană. Mâncarea indiană este cunoscută în toată lumea pentru cum e pregătită și în afară de aceasta nu pot refuza gustul. Mâncând, e ca o explozie de diferite gusturi în cavitatea bucală, iar ingredientele au proprietăți medicale care din punctul de vedere al științei sunt foarte sănătoase. Niște mâncăruri cunoscute sunt *chicken biryani, butter chicken, kheer, dal tadka* și *roti*. Este cea mai condimentată mâncare din lume și poate cea mai complexă.

A2. 4. Ascultați următoarea invitație la teatru (scrisă de un student indian în Alba Iulia în aprilie 2018) și răspundeți la întrebările de mai jos:

1. Cum se numește spectacolul pentru care este invitația?
2. Despre ce putem învăța la festival?
3. În ce limbi va fi jucată piesa?

4. Cât costă biletul?
5. Ce fel de mâncare este după spectacol?
6. Unde este locul de întâlnire și la ce oră începe spectacolul?
7. Cum se numește cel care face invitația?

Bună ziua!!!

Aș vrea să te chem la teatru în centrul orașului. Avem un spectacol și se numește Apulum. Este un festival minunat și putem să învățăm mult despre istoria României. Spectacolul acesta e internațional și o să vină actori din toată Europa și chiar din Egipt. Evenimentul acesta va avea loc de cinci ori și prima dată piesa va fi jucată în limba română, apoi în engleză, germană, arabă și maghiară. Prietenii mei de anul trecut mi-au spus că este un festival superb și că văzându-l ne putem imagina istoria României. Din punctul meu de vedere vom avea o experiență de neuitat. Hai să nu ratăm șansa noastră să ne uităm la istoria României. Biletul la eveniment costă 25 de lei și după ce terminăm acolo putem să mâncăm mâncare românească la un restaurant românesc. Îți voi indica în emailul următor locul în care ne vom întâlni și ora la care începe spectacolul.

Aștept un răspuns de la tine !!!!

Mayur

A2. 5. Ascultați următoarea scurtă povestire despre o călătorie cu trenul (scrisă de un student indian în Alba Iulia în mai 2018) și răspundeți la întrebările de mai jos:

1. Despre a câta călătorie cu trenul în România ne povestește studentul?
2. Cu cine a călătorit studentul?
3. Între ce orașe a călătoria studentul?
4. La ce oră a început călătoria?
5. La o comparația între trenurile din România și trenurile din India, ce a observat pozitiv studentul în România? Dar negativ?
6. Prin ce județe a călătorit studentul și cât timp a durat călătoria?
7. De ce a fost plictisitor în gara din Arad?
8. Ce a văzut studentul în timpul călătoriei?
9. Cum a fost călătoria?

Toată lumea iubeşte călătoria cu trenul, spun unii. Probabil. Eu ştiu că pentru multă vreme, când porneam la drum, trenul a fost mereu prima mea alegere. Şi nu doar dintr-un singur şi banal motiv. Aici vreau să povestesc despre călătoria mea cu trenul în România și chiar prima călătorie. Eu cu prietenii mei am călătorit cu trenul de la Alba Iulia până la Timișoara. Călătoria noastră a început de la gara din Alba Iulia. Noi am urcat la ora 3 și a început distracția. Există o diferență mare între trenurile din România și trenurile din India, iar mie mi-a plăcut că trenurile de aici sunt mult mai curate și mai organizate, dar merg foarte încet și tot așa a fost și trenul nostru cu care mergeam noi. Călătorind, noi am trecut prin județul Bihor,

Arad și am ajuns în Timișoara. Călătoria noastră a durat 6 ore în total, din care jumătate de oră noi am stat în gara din Arad și a fost plictisitor. Trecând prin județe, noi am văzut niște păduri foarte frumoase și niște peisaje minunate. Și nu pot să uit să zic despre câmpiile pline cu flori. În cele din urmă, călătoria noastră a fost de neuitat.

A2. 6. Ascultați următoarea scurtă scrisoare din mai 2018 (a unui student indian în Alba Iulia) și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

1. Studentului indian îi este dor de părinții lui.
2. Studentul are cinci sau șase ore de curs zilnic, dar el și colegii întârzie și nu merg întotdeauna la cursuri.
3. Studentul indian este angajat pentru patru ore în fiecare zi.
4. În timpul liber studentul învață limba română,este voluntar la Crucea Roșie și face curățenie în cameră.

Dragi părinţi,

Bună ziua. Vă salut din toată inima. În primul rând vreau să cer scuze dacă am vorbit urât, dacă m-am comportat urât cu voi când eram cu voi, pentru că acum înţeleg cum te simţi fără părinţi. Eu nu vreau să mint, vreau să spun că îmi este foarte dor de voi, îmi este dor de mâncarea pe care o gătea mama şi de lecţiile pe care tata mi le-a predat. Aici sunt sănătos şi petrec un timp frumos cu colegii mei. Avem ore în fiecare zi, aproape 5 sau 6 ore pe zi, dar nu prea mergem şi dacă mergem nu ajungem la timp, mă scuzaţi şi pentru asta. Bun, hai să încep cu de ce scriu scrisoarea asta, vreau să vă povestesc despre ce fac în timpul liber. În afară de universitate mai şi lucrez peste program 4 ore pe zi şi după aia rămân cu puţin timp liber. Prima preferință în timpul liber este studiul, studiez despre ce au predat profesorii mei în jur de 1 oră în fiecare zi. Vineri am şedinţă la Crucea Roşie, sunt voluntar acolo şi trebuie să merg vineri. Acolo discutăm despre activităţile pe care le vom face în fiecare săptămână şi discutăm despre nişte programe care urmează. Cel mai important dintre ele este banca de alimente. Și nu pot să uit cel mai important lucru în timpul liber la cămin, curăţenie în cameră, la baie, la bucătărie şi spălatul hainelor. Și aşa trece timpul meu cu uşurinţă. Vreau să vă mulţumesc din toată inima şi vă iubesc. Să aveţi grijă de voi. V-am pupat.

🕮 Curs 2

2. 1. Comprehensiunea generală a textelor scrise[42]

A2. Poate înțelege texte scurte și simple asupra unor subiecte concrete obișnuite cu o frecvență înaltă în limba cotidiană sau în cea legată de muncă.
Poate înțelege texte scurte și simple conținând un vocabular extrem de frecvent; inclusiv un vocabular internațional comun.

A2. 1. Citiți tabelul de mai jos, priviți o hartă a României și răspundeți la întrebări:

Principalele douăzeci de orașe din România[43] sunt:

București, 1.883.425 locuitori, atestat în 1459
Cluj-Napoca, 324.576 locuitori, înființat în 1316
Timișoara, 319.279 locuitori, înființat în 1342
Iași, 290.422 locuitori, atestat în 1408
Constanța, 283.872 locuitori, atestat în 260 î.Hr.
Craiova, 269.506 locuitori, atestat în 1475
Brașov, 253.200 locuitori, atestat în 1235
Galați,249.432 locuitori, atestat în 1445
Ploiești, 209.945 locuitori, atestat în 1596
Oradea, 196.367 locuitori, atestat în 1113
Brăila, 180.302 locuitori, atestat în 1368
Arad, 159.074 locuitori, atestat în 1028
Pitești, 155.383 locuitori, atestat în 1388
Sibiu, 147.245 locuitori, înființat în 1191
Bacău, 144.307 locuitori, atestat în 1408
Târgu Mureș, 134.290 locuitori, înființat în 1332
Baia Mare, 123.738 locuitori, atestat în 1329
Buzău, 115.494 locuitori, atestat în 1431
Botoșani, 106.847 locuitori, atestat în 1439
Satu Mare, 102.411 locuitori, atestat în 1231

1. Care sunt orașele cu peste 300.000 de locuitori?
2. Care sunt cele mai mari cinci orașe din Transilvania?
3. Care sunt cele mai mari patru orașe din Moldova?
4. Care sunt cele mai mari cinci orașe din Muntenia?
5. Câți locuitori are capitala Olteniei?

---

[42] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 57.
[43] *Cf.* https://ro.wikipedia.org/wiki/Lista_ora%C8%99elor_din_Rom%C3%A2nia, accesat la 3 iunie 2018.

6. Care sunt cele mai vechi patru orașe?
7. Care sunt cele mai noi trei orașe?
8. Ce orașe din Transilvania au între 100.000 și 150.000 de locuitori?
9. Ce oraș are mai mult de două milioane de locuitori?

A2. 2. Citiți articolul de mai jos[44] și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

La 20 octombrie 2011 populaţia stabilă a judeţului Alba era de 342.376 locuitori, cu 40.371 mai puţin faţă de situaţia existentă la recensământul din anul 2002.

Populaţia stabilă a celei mai mari localităţi din judeţ – municipiul Alba Iulia (atestat în 1097), este de 63.536 persoane.

Populaţia stabilă a municipiilor şi a celor mai importante oraşe este următoarea:
- municipiul Sebeş (atestat în 1245, 27.019 persoane),
- municipiul Aiud (atestat în 1293, 22.876 persoane),
- oraşul Cugir (atestat în 1330, 21.376 persoane),
- municipiul Blaj (atestat în 1271, 20.630 persoane),
- oraşul Ocna Mureş (atestat în 1203, 13.036 persoane),
- oraşul Zlatna (atestat în 1347, 7.490 persoane),
- oraşul Câmpeni (atestat în 1565, 7.221 persoane),
- oraşul Teiuș (atestat în 1296, 6.695 locuitori),
- oraşul Abrud (atestat în 1215, 5.072 persoane).

Comunele cu cel mai mare număr de populaţie stabilă sunt:
- Ighiu (atestată în 1206, 6.283 persoane),
- Săsciori (atestată în 1309, 5.757 persoane),
- Vinţu de Jos (atestată în 1248, 4.801 persoane),
- Unirea (atestată în 1219, 4.796 persoane),
- Jidvei (atestată în 1309, 4.617 persoane),
- Bistra (atestată în 1437, 4.540 persoane),
- Galda de Jos (atestată în 1287, 4.516 persoane),
- Şona (atestată în 1313, 4.067 persoane).

Din populaţia stabilă de 342.376 persoane a judeţului Alba, 173.925 (51,8%) sunt femei şi 168.451 (48,2%) sunt bărbaţi.

Locuiesc în mediul urban 198.412 (57,9%) de persoane, în municipii şi oraşe, iar 143.964 (42,1%) în mediul rural, în comune. S-au declarat români 303.376 (88,6%), 14.478 (4,22%) sunt maghiari, 3.420 (0,99%) – romi, iar 568 de persoane sunt de etnie germană.

Din totalul populaţiei stabile de 10 ani şi peste, 42,1% au nivel scăzut de educaţie (primar, gimnazial sau fără şcoală absolvită), 45,0% nivel mediu

[44] *Cf.* https://ziarulunirea.ro/recensamant-2011-populatia-stabila-a-judetului-alba-a-scazut-in-doar-10-ani-cu-40-371-persoane-201957/, accesat la 3 iunie 2018.

(postliceal, liceal, profesional sau tehnic de maiştri) şi 12,9% nivel superior. La 20 octombrie 2011 erau 3194 persoane analfabete.

Din punct de vedere al topului populaţiei celor 41 de judeţe, Alba se află pe locul 29. Populaţia stabilă a României la 20 octombrie 2011 era de 20.121.641 de persoane, în scădere cu 1.559.300 de persoane faţă de recensământul din 2002.

1. La 20 octombrie 2011 populaţia stabilă a judeţului Alba era mai mare cu 40.371 persoane faţă de anul 2002.
2. Al doilea municipiu ca număr de locuitori este Sebeș.
3. Aiud, Cugir și Blaj au fiecare puțin peste 20.000 de locuitori.
4. Toate localitățile menționate în articol sunt foarte vechi.
5. Orașele Ocna Mureș, Zlatna, Câmpeni, Teiuș, Abrud au foarte mulți locuitori.
6. Comunele Ighiu, Săsciori și Vințu de Jos au fiecare peste 6.000 de locuitori.
7. În județul Alba sunt mai mulți bărbați decât femei.
8. În județul Alba cei mai mulți locuitori sunt în municipii și orașe.
9. În județul Alba sunt mai mult de 14.000 de maghiari și mai puțin de 500 de germani.
10. În județul Alba peste 42% din populație are nivel scăzut de educație, iar peste 3.000 de persoane sunt analfabete.
11. Județul Alba este în topul populației între județe din România.

A2. 3. Citește următoarele scrisori ale studenților norvegieni din Trondheim, scrise în 7 decembrie 2010[45]:

Kandidat nr. 100004

Dragă prietene,

Acum sunt în România! Este o ţară foarte interesantă. Îmi place mâncarea. Legumele din România sunt foarte mari şi naturale, pentru că sunt locale. În Norvegia legumele sunt din ţările calde, pentru că este frig în Norvegia. Nu îmi place criminalitatea în România. Şi nu îmi place apa acolo. Dar România este o ţară frumoasă. Oamenii în România sunt frumoși. Se pot mânca mâncăruri din Germania. Într-o zi am mâncat şniţel! Sper că îți place scrisoarea.

Kandidat nr. 100003

Bună Popescu,

Ştiu ca tu nu mă cunoşti, dar hai să îţi spun ce îmi place mie despre România. Mâncarea este foarte bună. Îmi place tot, de la sarmale până la mici şi grătar. Piaţa e ceva care nu avem în Norvegia. Îmi place că găseşti legume de toate

[45] *Cf.* Lucian Vasile Bâgiu, *Limba română la NTNU în anul universitar 2010-2011*, în *Despre Sebastian, Sorescu, Dosoftei, Derrida și limba română*, Iași, TipoMoldova, 2016, p. 377-395, accesat în 7 aprilie la http://lup.lub.lu.se/search/ws/files/24360739/Despre_Sebastian_Sorescu_etc.pdf

felurile şi sunt şi proaspete. Ce nu îmi place sunt hoţii care dau un nume rău României. Gunoiul este altceva care nu îmi place. E gunoi aproape peste tot. Nu înţeleg de ce nu au mai mult grijă de ţara lor.

Ne vedem (poate)

Kandidat nr. 100001

Bună ziua Popescu, ce faci?

Eu sunt înapoi în Norvegia acum. Eu vreau să îți povestesc despre ce îmi place şi ce nu îmi place. Îmi plac mâncărurile româneşti. Îmi place să merg la munte şi la mare în România. Sunt foarte frumoase! Dar nu îmi place vremea în România.

La revedere!

1. Primului student, kandidat nr. 100004, ce îi place în România?
2. Primului student, kandidat nr. 100004, ce nu îi place în România?
3. Celui de-al doilea student, kandidat nr. 100003, ce mâncăruri din România îi plac?
4. Celui de-al doilea student, kandidat nr. 100003, ce nu îi place din România?
5. Celui de-al treilea student, kandidat nr. 100001, ce îi place în România?
6. Celui de-al treilea student, kandidat nr. 100001, ce nu îi place în România?
7. Ce le place tuturor celor trei studenți norvegieni în România?
8. Credeți că vreunul dintre cei trei studenți ar putea să se mute în România? De ce da? De ce nu?

2. 2. Înţelegerea generală a vorbirii[46]

A2. Poate înţelege suficient pentru a putea răspunde unor nevoi concrete cu condiţia ca dicţia să fie clară și debitul lent. Poate înţelege expresii și cuvinte purtătoare de sens relativ la unele domenii de prioritate imediată (de exemplu, informaţia personală și familială de bază, cumpărăturile, geografia locală, serviciul).

A2. 1. Ascultați următoarea scrisoare din mai 2018 a unui student palestinian din Alba Iulia și răspundeți la întrebări:

1. Ce locuri de relaxare există în Alba Iulia?
2. Cum sunt oamenii din Alba Iulia?
3. Ce activități a făcut studentul în Alba Iulia?
4. Cum se simte studentul în Alba Iulia și cât timp vrea să stea?

[46] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 55.

Dragi părinți,

Vreau să vă vorbesc despre ce am făcut în Albă Iulia luna trecută, fiindcă a fost foarte frumos și interesant. Există locuri de petrecere, restaurante, cinematografe, cluburi, locuri pentru activități în aer liber. Am întâlnit o mulțime de oameni aici și mi-am făcut atât de mulți prieteni! Oamenii de aici sunt politicoși și umili, le place să se distreze, sunt prietenoși și interesanți. Unele dintre activitățile pe care le-am făcut au fost drumețiile, grătarul, mersul cu bicicleta, cumpărăturile. Mă simt foarte bine aici și cred că rămân puțin mai mult.

A2. 2. Ascultați următoarea scrisoare din mai 2018 a unei studente palestiniene din Alba Iulia și răspundeți la întrebări:

1. Cui scrie studenta?
2. Cum este studenta?
3. Cât timp liber are studenta?
4. Ce face studenta dimineața?
5. Cum este parcul vara?
6. Când merge studenta la sala de sport?
7. Unde merge studenta în week-end?
8. Ce face studenta când e foarte frig?

Dragă mamă,

Ce mai faci? Mi-e dor de tine, ce mai face tata? Sper că toți sunteți bine. Scriu această scrisoare ca să vă spun că sunt bine aici. Uneori studiez o oră pe zi, deci avem mult timp liber… Dimineața stau un pic pe calculator sau pe mobil, după aceea, dacă nu am cursuri la universitate, mă plimb în parc… Parcul de aici e foarte frumos, vara… E plin cu iarbă verde și copaci și flori colorate. Și de obicei am timp liber după-masa, deci merg la sala de sport o oră. În weekend mă duc cu prietenele mele la mall și cumpărăm ceva sau uneori mergem la restaurant și mâncăm. Iar când e foarte frig noi stăm acasă și vorbim împreună. Asta e viața mea aici când am timp liber.

Aștept răspunsul tău!!!!!

A2. 3. Ascultați trei persoane care vorbesc despre familie și serviciu. Eliminați, pentru fiecare persoană, detaliul care nu este menționat:

Vasile Ursu: soție, universitate, studenți, limba română, băiat.
Gheorghe Popa: nepoți, castraveți, ceapă, trandafir, morcov.
Ioana Albu: studentă, franceză, soț, arheolog, soră.

Numele meu este Vasile Ursu. Sunt căsătorit și am un copil, o fetiță. Soția este educatoare, fetița are șapte ani și este elevă. Sunt profesor la universitatea din Alba Iulia. Predau limba română studenților străini de la anul pregătitor. Citesc și vorbesc în fiecare zi. Adeseori răspund la întrebări și scriu pe tablă.

Mă numesc Gheorghe Popa și sunt pensionar. Am doi fii și doi nepoți. Soția a murit, sunt văduv. Principala mea ocupație este grădina. Am grijă de plante, pomi și flori. Vara culeg vișine, roșii, castraveți, fasole. Toamna, prunele, ceapa, varza. Îmi plac trandafirii, liliacul și lalelele.

Eu sunt Ioana Albu și sunt studentă la *Traducere și interpretare* la Alba Iulia. Învăț engleză și franceză cu profesori foarte buni. Prietenul meu este și el student, la *Arheologie*. Vara mergem împreună la munte și uneori stăm în cort între brazi. Câteodată vine și sora mea. Ea este elevă la liceu și încă nu are prieten.

A2. 4. Ascultați următoarea descriere din mai 2018 a unui student palestinian din Alba Iulia și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

1. Studentul nu a fost impresionat de români.
2. Tatăl studentului nu a fost niciodată în România.
3. Românii au fost primitori, au avut grijă de studentul palestinian.
4. Studentul palestinian nu se poate odihni pentru că românii se ceartă mereu și nu e liniște.
5. Trenurile, metrourile și căruțele cu cai sunt la fel ca la studentul palestinian în țară.
6. Prețurile sunt mai mici în Palestina decât în România.
7. România este senzațională pentru studentul străin.

Când am ajuns în România, am rămas foarte impresionat de oamenii de aici. Când tatăl meu, care a studiat și el aici, mi-a spus cum este, cum sunt oamenii, sincer nu am crezut. Pentru mine a fost uimitor să văd cum oamenii din România m-au primit cu brațele deschise, au avut tot timpul grijă de mine, m-au întrebat mereu de ce am nevoie, dacă am mâncat și cum mă simt. Să stau aici pentru mine este și o relaxare, pentru că aici oamenii nu se ceartă tot timpul, aici nu se aude mereu sunetul unei puști, este liniște. De asemenea am rămas uimit și de mijloacele de transport de aici, sunt uimitoare. La noi în țară nu sunt trenuri, metrouri, sau căruțe care sunt trase de cai, acestea sunt chiar remarcabile. Ce să mai zic de prețurile din România, care sunt foarte mici pe lângă cele din Palestina. Sincer, pentru mine ca și străin, această țară este senzațională!

A2. 5. Ascultați următoarea descriere din mai 2018 a unui student palestinian din Alba Iulia și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

1. Prima călătorie cu trenul a fost neplăcută.
2. Palestinienii au călătorit la Iași pentru un festival.
3. Studentul a avut un coșmar înainte să plece în călătorie.
4. În tren băieții palestinieni au întâlnit șase studente din Iași, dar fetele nu erau frumoase.
5. Băieții au fost cam idioți și s-au pierdut în tren.

6. Băieții palestinieni și fetele românce nu s-au distrat împreună.
7. Fetele românce au învățat puțină arabă, au dansat dansuri arabe și le-a plăcut mâncarea arabă.
8. Băieții palestinieni și-ar dori să se mai întâlnească odată cu fetele românce.

Prima mea experiență cu trenul a fost a fost una extrem de plăcută. Împreună cu prietenii mei din Palestina am fost invitați la Iași la un festival dedicat nouă. Inițial am crezut că 12 ore în tren o să fie un adevărat coșmar, dar prietenii mei fiind nebuni, au făcut ca aceasta experiență cu trenul să fie de neuitat. În tren am întâlnit 6 fete studente în Cluj, iar nouă ca băieți ne place să vorbim cu fetele, mai ales cu fetele frumoase. La început, nu am știut cum să ne băgăm în seamă cu ele, așa că am profitat de faptul că suntem străini și am încercat să părem idioți. Le-am întrebat unde suntem, deoarece ne-am pierdut, iar după aceea am făcut cunoștință cu ele, iar restul drumului ne-am jucat cărți, am ascultat muzică și am glumit, chiar am încercat să le învățăm limba arabă și dansuri de la noi. Le-am oferit mâncare din Palestina și lor le-a plăcut foarte mult. În final, am rămas prieteni cu acele fete și am repeta acea experiență cu trenul.

A2. 6. Ascultați fragmentul următor dintr-o emisiune despre viață sănătoasă și răspundeți la întrebări:

1. Ce probleme de sănătate vom avea dacă nu mâncăm sănătos?
2. Ce lichide e indicat să consumăm?
3. Ce e bine să mâncăm de la fast-food?
4. Ce nu trebuie să uităm niciodată să mâncăm?
5. Ce alimente nu sunt bune dacă le consumăm prea mult?
6. Care este cea mai importantă masă a zilei și de ce?
7. Cât e indicat să mâncăm în general?

Dragi ascultători,

Dacă nu mâncăm sănătos, vom avea mai multe probleme de sănătate: ne vom îngrășa, vom avea dureri de cap, vom obosi prea repede și nu vom avea suficientă energie. Așadar, este indicat să consumăm în fiecare zi doi litri de lichide, de preferință apă sau ceai, să nu mâncăm nimic de la fast-food, să nu uităm niciodată de fructe și legume proaspete. Usturoiul e foarte bun dacă ești răcit. Nu este indicat să mâncăm între mesele principale și nici prea mult zahăr și sare. Cel mai important este să mâncăm foarte bine la micul dejun, ca să avem energie restul zilei. În schimb seara e indicat să mâncăm puțin, ceva ușor de digerat. Dacă aveți pe cineva cunoscut, un prieten sau un membru al familiei, care nu respectă o alimentație corectă, sănătoasă, trebuie să încercați să îl ajutați să nu mai facă această greșeală. Este de asemenea important și cât mâncăm. Trebuie să mâncăm suficient, dar nu foarte mult. Vă mulțumim și vă așteptăm și săptămâna viitoare la emisiunea noastră despre alimentație corectă și sănătate!

🕮 Curs 3

3. 1. Comprehensiunea corespondenței[47]

A2. Poate recunoaște principalele tipuri de scrisori standard întâlnite frecvent (solicitarea unei informații, executarea, expedierea sau confirmarea unei comenzi etc.) privitor la subiecte familiare. Poate înțelege o scrisoare personală simplă și scurtă.

A2. 1. Citiți următoarele scrisori personale scrise de studenții norvegieni din Trondheim în 7 mai 2009[48] și răspundeți la întrebări:

Kandidat nr. 1000:

Bună, draga mea!

Ce mai faci? M-ai întrebat ce știu despre România, ce îmi place şi ce nu-mi place. Încerc să îți răspund. Nu știu multe, dar știu că România se află în sud-estul Europei, este o ţară mai mare decât Norvegia şi are peisaje foarte variate. De exemplu, România se află lângă Marea Neagră, dar are şi munți imenși, Carpaţii. Cred că e un pic dificil să vorbesc despre o ţară pe care încă nu am vizitat-o, dar sper să o vizitez în viitor. Mixtura culturală de elemente latinești şi slave e foarte interesantă. Limba română, de exemplu, se bazează pe limba latină, ca italiana şi spaniola, dar are niște elemente fonetice şi lexicale de la limbile slave. Da, ți-am spus cam puțin despre România şi limba română. Este o limbă încântătoare!

1. Unde se află România în Europa?
2. Lângă ce mare se află România?
3. Despre ce munți vorbește studenta?
4. A fost studenta norvegiană în România?
5. Din ce elemente este formată cultura română?
6. Pe ce limbă se bazează româna?
7. Ce limbi sunt asemănătoare cu româna?
8. Ce elemente are limba română din limbile slave?
9. Cum este limba română pentru studenta norvegiană?

Kandidat nr. 1004:

Dragă Maria,

Ce mai faci? Aici totul este bine. Am studiat limba română semestrul acesta la campusul Dragvoll. Acum ştiu informaţie mai utilă despre România. Capitala se numeşte Bucureşti şi aici avea dictatorul român un palat mare, dar nu

[47] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.
[48] *Cf.* Lucian Vasile Bâgiu, *Limba română în Norvegia – lectoratul din Trondheim*, „Philologica Jassyensia”, An VI, Nr. 1 (11), 2010, p. 255–276, accesat în 24 aprilie 2018 la https://www.philologica-jassyensia.ro/upload/VI_1_Bagiu.pdf

îmi place că dictatorul locuia acolo; în primul rând, românii erau triști, nu erau timpuri bune. În al doilea rând, în zilele noastre mulți români locuiesc în Norvegia şi vor să lucreze aici. Îmi place că Românie are multe plaje şi mulți munţi. O ţară frumoasă! Şi în curs de dezvoltare. Pe curând!

Te pup,
Sophie

1. Când și unde a studiat norvegianca Sophie limba română?
2. Ce știe Sophie despre București?
3. Cum crede Sophie că erau românii în timpul comunismului?
4. Ce spune Sophie despre românii din prezent?
5. Ce îi place lui Sophie din România?
6. Ce fel de țară crede Sophie că este România?

Kandidat nr. 1006:

Bună, Kristina!

Ce faci? Ştii că am fost în România. Am călătorit în România cu trenul. Când eram în ţara aceea, nu ştiam nimic despre ea. Am fost în nordul României, în oraşul Bacău. Acolo am văzut universitatea oraşului, care este foarte frumoasă. Am fost şi în Bucureşti, în sudul țării. În Bucureşti stăteam la Hotel România. Am vizitat parcuri frumoase şi un palat interesant. Acum ştiu ceva despre România. Ştiu că România este o țară foarte interesantă şi că natura României e foarte frumoasă. Bucureştiul este interesant şi mare. Nu îmi plac oraşele mari. România este membră a Uniunii Europene şi cred că este şi membră a NATO.

Mai vorbim, pa
1006 :)

1. Cu ce a călătorit studentul norvegian în România?
2. Care este primul oraș în care a fost studentul norvegian în România și ce a văzut acolo?
3. Unde a stat studentul în București?
4. Ce a vizitat studentul în București?
5. Ce fel de țară crede studentul norvegian că este România?
6. Studentului îi plac orașele mari?
7. În ce organizații este România membră?

A2. 2. Citiți următoarele scrisori profesionale scrise de studenții norvegieni din Trondheim în 7 mai 2009[49] și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Kandidat nr. 1001:

Alo Carina!

Acum o să îți povestesc opinia mea despre limba română. Nu ştiu să vorbesc mult româneşte pentru că am început în luna ianuarie. Acum ştiu verbele, de exemplu la timpul prezent, timpul imperfect şi modul imperativ. Verbele limbii române sunt foarte diferite de limba norvegiană. Diferenţa este că verbele limbii române sunt mai lungi şi mai imperfecte. Îmi plac substantivele limbii române pentru că ele sunt foarte similare cu limba norvegiană. Vreau să învăţ mai mult româneşte şi cred că vreau să învăţ câteva verbe când o să vin acasă.

Ne vedem

1. Studentul a învățat limba română în ultimele patru luni.
2. Studentul cunoaște verbele la timpul trecut, timpul viitor și la modul condițional-optativ.
3. Verbele limbii române sunt asemănătoare cu verbele limbii norvegiene.
4. Studentului norvegian i se par dificile substantivele limbii române.

Kandidat nr. 1002:

Bună!

Sunt student la lingvistică în Trondheim în Norvegia. Studiez limba română, fonologie şi pragmatică. Limba română e o limbă frumoasă, dar are o morfologie dificilă. Morfologia verbelor în limba norvegiană e mai uşoară decât în limba română. Limbile norvegiană şi română au morfologia substantivelor în comun: au varietate de masculin/ feminin/neutru şi singular/plural şi hotărât/nehotărât. Au şi multe cuvinte în comun, de exemplu: şef/ sjef, şofer/ sjåfor, (auto)buz/ buss, medicină/ medisin, chioşc/hioste şi mai multe. Cred că limba română e mai uşoară şi mai frumoasă decât limba franceză sau limba spaniolă.

1. Studentul studiază doar limba română în Trondheim.
2. Morfologia verbelor limbii române este mai dificilă decât morfologia verbelor limbii norvegiene.
3. Limbile română și norvegiană sunt asemănătoare în privința genului, numărului și articolului.
4. Limba română și limba norvegiană nu au multe cuvinte în comun.
5. Franceza și spaniola sunt mai ușoare și mai frumoase decât româna.

[49] *Ibidem.*

Kandidat nr. 1003:

Dragă Andreea,

Timp de cinci luni am avut un curs de limba română în Trondheim şi am învăţat mult. Cred că m-am îndrăgostit de limba ta. Este foarte frumoasă şi interesantă. Gramatica este mai complexă decât a noastră, cu conjunctiv şi mai multă conjugare a verbelor şi a adjectivelor. Limba română are mulți diftongi care ar fi dificili pentru norvegieni, dar eu sunt sigur că limba mea nu ar fi prea simplă. Cred că dialectele norvegiene vor fi o problemă pentru străinii care ar învăţa limba mea, pentru că ele sunt foarte diferenţiate şi nimeni nu vrea să vorbească limba standard cu străinii.

Al dumneavoastră,

Bjørn Hansen.

1. Bjørn Hansen a învățat puțin limba română.
2. Bjørn Hansen are o părere foarte bună despre limba română.
3. Gramatica limbii române este dificilă din cauza modului conjunctiv și a conjugării verbelor și a adjectivelor.
4. Diftongii limbii române sunt ușor de învățat.
5. Dialectele limbii norvegiene sunt foarte variate.
6. Norvegienii nu vorbesc limba standard.

A2. 3. Citiți următoarele scrisori personale scrise de studenții norvegieni din Trondheim în 25 mai 2010[50] și răspundeți la întrebări:

Kandidat nr. 10001:

Dragă Andrei,

Îmi pare rău că nu am mai fost prin România demult. Îmi este foarte dor de ţara mea şi de voi, familia mea. Din păcate, din cauza școlii mele, eu nu am timp să călătoresc aşa de mult, deci asta e cauza pentru absenţa mea. După cum ştii, mie îmi place România pentru că are o climă caldă şi plăcută. Fiind român, normal că îmi plac românii. Norvegienii sunt un popor mai grijuliu. Ei nu sunt prea obişnuiţi cu străinii, deci e mai greu să te împrietenești cu ei. Însă, un lucru care nu îmi place despre România, este faptul că populaţia în general are o mentalitate proastă şi neconstructivă. Asta este probabil din cauza regimului comunist şi dictaturii lui Nicolae Ceauşescu. Bănuiesc că timpul acela dur şi-a lăsat urmele în poporul român. În orice caz, baftă si sănătate!

Cu drag,

Eu

1. De când nu a mai fost studentul în România?
2. De cine îi este dor studentului?
3. Din ce cauză nu poate călători mult studentul?

---

[50] *Ibidem*.

4. Ce îi place studentului în România?
5. Ce naționalitate are studentul?
6. Ce crede studentul despre norvegieni?
7. Ce nu îi place studentului despre România?
8. Ce explicație are studentul pentru mentalitatea poporului român?
9. Ce urare îi face studentul lui Andrei?

Kandidat nr. 10002:

Bună!

Cred că România este o ţară foarte interesantă. Istoria României este mai fascinantă şi foarte diferită de istoria norvegienilor. Îmi plac filmele şi cărțile româneşti spre marea mea surprindere. Într-o bună zi aş dori să călătoresc în România şi să pot să locuiesc în România. Dar nu-mi place poluarea, există nişte mari locuri de poluare din perioada comunistă. Natura este foarte frumoasă cu munți şi mare. Salut!

1. Cum crede studentul că este istoria României?
2. Ce îi place studentului despre România?
3. A fost studentul vreodată în România?
4. Ce nu îi place studentului despre România?
5. Ce crede studentul despre natura României?

🕮 Curs 4

4. 1. A citi pentru a se orienta[51]

A2. Poate găsi o informație specifică și previzibilă în anumite documente curente simple, cum ar fi pliantele, meniurile, anunțurile, inventarele și orarele.
Poate localiza într-o listă o informație specifică și izola informația căutată (de exemplu „Pagini de aur” pentru a găsi un serviciu sau un meșter).
Poate înțelege semnele și panourile obișnuite în locurile publice cum sunt străzile, restaurantele, gările; la locul de muncă – pentru orientare – instrucțiunile, securitatea și pericolul.

A2. 1. Citiți textul următor și răspundeți la întrebări.

În România iarna este frig, ninge, este zăpadă și viscol iar apa îngheață. Este multă noapte și întuneric. Primăvara bate uneori vântul și este mai frig la început, mai cald la sfârșit, dar e un anotimp foarte plăcut, totul este verde și colorat. Vara este foarte cald, uneori e caniculă și plouă rar. Soarele strălucește foarte puternic. Este multă zi și lumină. Toamna bate vântul, sunt nori, plouă des, cu tunete și fulgere uneori. Cred că foarte frumos este în aprilie-mai și septembrie-octombrie.

1. Cum este iarna în România?
2. În ce anotimp sunt multe culori?
3. Cum este vremea vara în România?
4. Când plouă des în România?
5. Care sunt lunile foarte frumoase în România?

A2. 2. Citiți următoarea programare și răspundeți la întrebări:

Programarea examenelor An pregătitor, semestrul al II-lea, 2017-2018

Luni, 21 mai 2018, ora 13,00: *Receptarea textului scris și oral*, colocviu, Aura Cibian, Cabinet An pregătitor

Miercuri, 23 mai 2018, ora 10,00: *Fonetică, vocabular și structuri gramaticale*, colocviu, Lucian Vasile Bâgiu, Cabinet An pregătitor

Vineri, 25 mai: ora 11,00: *Redactare și compoziție*, colocviu, Lucian Vasile Bâgiu, Cabinet An pregătitor

[51] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.

Joi, 31 mai 2018, ora 14,00: *Comunicare orală și scrisă*, colocviu, Lucian Vasile Bâgiu, Cabinet An pregătitor

Luni, 4 iunie 2018, ora 10,00: *Limbaj specializat: științe biologice și biomedicale*, examen oral, Gabriela Chiciudean, Cabinet An pregătitor

Miercuri, 6 iunie 2018, ora 10,00: *Cultură și civilizație românească*, examen scris, Coralia Telea, Cabinet An pregătitor

Vineri, 8 iunie 2018, ora 10,00: *Limbaj specializat: științe inginerești*, examen scris, Coralia Telea, Cabinet An pregătitor

1. Când este programat colocviul de *Receptarea textului scris și oral* ?
2. Câte colocvii sunt cu profesorul Lucian Vasile Bâgiu? Numiți-le.
3. Câte examene scrise sunt?
4. Când este programat examenul cu profesoara Gabriela Chiciudean?
5. Ce colocviu este programat la ora 11,00?
6. Unde sunt programate toate colocviile și examenele?

A2. 3. Citiți textul, priviți o hartă a Cetății din Alba Iulia și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false.

Când vii de la cămin și intri în cetatea din Alba Iulia vezi o Catedrală Ortodoxă frumoasă. La dreapta este o Catedrală Catolică mare. În centru este Muzeul Unirii și Sala Unirii. În spate, la stânga este Universitatea „1 Decembrie 1918”, lângă Piața Cetății. În spate, la dreapta este Hotel Medieval. De jur împrejur sunt niște șanțuri foarte mari, bune pentru plimbare. Tot în Cetate sunt Biblioteca Batthyaneum, Palatul Apor, Inspectoratul Școlar Județean, Palatul Principilor, Palatul Episcopal, Traseul Celor Trei Fortificații, Statuia lui Mihai Viteazul, Poarta a III-a, Cafeneaua La Pas, Barul Framm's și Restaurantul Medieval Pub13.

1. Catedrala Catolică este la dreapta Catedralei Ortodoxe.
2. Piața Cetății este lângă Universitatea „1 Decembrie 1918”.
3. Hotel Medieval este în centru, lângă Muzeul Unirii.
4. Biblioteca Batthyaneum se află lângă Palatul Apor.
5. Barul Framm's este situat la stânga Bibliotecii Batthyaneum.
6. Inspectoratul Școlar Județean poate fi găsit în spatele Universității.
7. Statuia lui Mihai Viteazul este în spatele Catedralei Catolice.
8. Palatul Principilor este în spatele statuii lui Mihai Viteazul.
9. Palatul Episcopal este în dreapta Catedralei Catolice.
10. Traseul Celor Trei Fortificații poate fi vizitat lângă Hotel Medieval.
11. Poarta a III-a este în fața Catedralei Ortodoxe.
12. Cafeneaua La Pas este în stânga Universității.

A2. 4. Citiți următorul program[52] și aflați când este o trupă de teatru din Egipt, cum se numește trupa de teatru, cum se numește piesa, cine este autorul, cine este regizorul și unde se joacă piesa:

Festivalul Internaţional de Teatru de Tineret APOLLO
19-23 Aprilie 2018, Alba Iulia

PROGRAM
Joi – 19.04.2018
19.30 – IL LUOGO IN BUIO (Castellammare di Stabia, Italia)
Ahile – după Cristian Izzo
Muzeul Principia
21.00 – SIRIUS (Bistriţa, România)
Flamma Apulum – spectacol de foc
Piaţa Cetăţii

Vineri – 20.04.2018
17.30 – EXPOZIŢIE ÎN TUŞ
Din Umbră
Artist: Mariş Guju Geta Maria
Casa de Cultură a Studenţilor

18.00 – "MUESLI" THEATRE-STUDIO (Tula, Rusia)
Cu Susul în Jos – după Liudmila Katsero
Regia: Liudmila Katsero
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Mare

19.20 – MASKAM RAD (Kiev, Ucraina)
Ursul – după A.P.Chekhov
Regia: Ahmed Esmurziev
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Studio

20.00 – DELART (Alba Iulia, România)
O cerere neobișnuită **–** după Karinthy Frigyes
Regia: Viorel Cioflică
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Mare

20.40 – SKEPSIS (Alba Iulia, România)
Nepoata-Soţie – după Eugene Ionesco
Regia: Viorel Cioflică
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Mare

---

[52] *Cf.* https://ziarulunirea.ro/video-19-23-aprilie-festivalului-international-de-teatru-de-tineret-apollo-la-alba-iulia-programul-470359/, accesat în 30 aprilie 2018.

Sâmbătă – 21.04.2018
17.30 – LUDIC – CCS IAŞI (Iaşi, România)
Jocul – după Edna Mazia
Regia: Nacu Ionuț; Nacu Vera
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Mare

18.40 – MASKAM RAD (Kiev, Ucraina)
Despre efectele tabacului – după A.P.Chekhov
Regia: Inna Goncharova
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Studio

19.10 – STUDENT THEATRE OF THE „PETER THE GREAT UNIVERSITY
(Sankt-Petersburg, Rusia)
Maratik – după Aleksei Arbuzov
Regia: Viktor Borisenko
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Mare

20.40 – TEATRO DE LEON (Bogota, Columbia)
Rita – după Jose Luis Sanchez
Regia: Aranza Flores
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Mare

Duminică – 22.04.2018
13.00 – TRUVERII (CCS Bucuresti)
Atelier deschis de muzică medievală
Creat de : Mihai Serghei Todor
Catedrala Catolică – Alee

18.00 – FACES & EAST-VOICE FOR ARTS (Alexandria, Egipt)
Cutia – după Yasmed Saed
Regia: Nadet Adel & Eslam Awad
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Mare

19.15 – STUDIO 24 CCS Bucuresti (Bucureşti, România)
Fericire de Birou – după Adriana Dănilă
Regia: Mihai Serghei Todor
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Studio

20.10 – Teatrul Republican Muzical-Dramatic „B.P.Hasdeu" (Cahul, Moldova)
Doi plus unu şi un cal – după: M. Prepeliță
Regia: Gheorghe Mândru
Casa de Cultură a Studenţilor – Sala Mare

A2. 5. Citiți următoarele adrese și stabiliți care este cel mai apropiat magazin dacă vă aflați la căminul de pe strada Vasile Alecsandri, nr. 106. Dar dacă sunteți la Universitatea „1 Decembrie 1918”, strada Unirii, nr. 15-17?

Lidl, Strada Lalelelor, nr. 57
Carrefour Alba Mall, Bulevardul Tudor Vladimirescu, nr. 50A
Selgros, Bulevardul Republicii, nr. 30
Dedeman, Strada Gheorghe Șincai, nr. 4
Penny Market, Strada Iașilor
Penny Market, Bulevardul Tudor Vladimirescu, nr. 78
Kaufland, Calea Moților, nr. 120
Profi, intersecție Calea Moților cu Bulevardul Republicii
Supermarket Dacia, Bulevardul „1 Decembrie 1918”, Nr. 2

A2. 6. Sunteți student la Anul pregătitor de limba română la Alba Iulia și după absolvire doriți să deveniți student la medicină într-una din următoarele universități. Priviți harta României și stabiliți prin ce orașe trebuie să treceți când mergeți să vă depuneți dosarul de admitere la medicină.

1. Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațeganu” din Cluj-Napoca.
2. Universitatea de Medicină și Farmacie din Târgu Mureș.
3. Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” din Timișoara.
4. Universitatea de Medicină și Farmacie „Grigore T. Popa” din Iași.
5. Universitatea de Medicină și Farmacie din Craiova.
6. Universitatea de Medicină și Farmacie „Carol Davila” din București.

🕮 Curs 5

5. 1. A citi pentru a se informa și a discuta[53]

A2. Poate identifica informația pertinentă din majoritatea scrierilor simple întâlnite în viața de zi cu zi, cum ar fi: scrisorile, broșurile și micile articole de ziar relatând anumite fapte.

A2. 1. Citiți următoarea invitație la ziua de naștere, scrisă de un student iordanian în aprilie 2018 și răspundeți la întrebări:

Dragă prietene,

Îți scriu această scrisoare. Vreau să te invit să mi te alături la ziua mea de naștere. Petrecerea va avea loc pe 19 ianuarie, ar trebui să înceapă la ora 20:00 și probabil că o să dureze până la miezul nopții. Vrem să facem o petrecere specială cu diferite tipuri de pui la grătar, pește și băuturi, fructe naturale și dulciuri preferate, cum ar fi prăjiturile de ananas. Nu uita să vii și să te bucuri cu mine în această zi. Vreau să avem o zi specială cu distracție și plăcere. Sper să te văd la ziua mea de naștere, te aștept.

Cu drag,

Prietenul tău, Alhato Omar

1. În ce zi și între ce ore are loc petrecerea?
2. Ce mâncare o să fie la petrecere?
3. Ce desert va fi la petrecere?

A2. 2. Citiți următorul text scrisă de un student iordanian în aprilie 2018 și răspundeți la întrebări:

Bună ziua,

Eu mă numesc Omar Alhato, sunt student la Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia. Studiez la Anul pregătitor. Vreau să vorbesc despre mama mea. În fiecare zi o sun pe mama mea la telefon pentru că vreau să aflu vești despre familia mea şi vreau s-o felicit pe mama de ziua ei de naştere. O să vreau să cumpăr un buchet de flori şi un inel de aur şi să le dau cadou pentru ziua ei de naştere. Vreau să fac o călătorie cu mama când mă întorc în Iordania vara următoare.

1. De ce o sună Omar pe mama lui zilnic?
2. Ce cadouri vrea să îi cumpere Omar mamei lui?
3. Când vrea să facă Omar o călătorie cu mama lui?

---

[53] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.

A2. 3. Citiți textul despre o excursie scris de un student iordanian în aprilie 2018 și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Vreau să vorbesc despre călătoria pe care am făcut-o vara trecută în țara noastră în orașul Aqaba. Aqaba este un oraș situat pe coasta Mării Roșii și este în partea de sud a Iordaniei, iar distanța de la capitala Amman este de aproximativ 360 de kilometri. M-am dus la Aqaba cu autobuzul, am rezervat o cameră la hotel pentru 3 zile. Am mers în această excursie la Aqaba pe plajă, m-am dus la restaurantul meu preferat pentru fructele de mare și am mâncat pește somon proaspăt. A fost un timp minunat și interesant în orașul Aqaba.

1. Studentul a fost într-o excursie în străinătate.
2. Orașul Aqaba se află pe o insulă în Marea Roșie, aproape de capitală.
3. Studentul a călătorit cu trenul și a stat la un hotel de trei stele.
4. Studentul a înotat în mare.
5. Studentului îi plac fructele de mare.
6. Studentul s-a simțit bine în excursie.

A2. 4. Citiți textul despre o călătorie cu trenul scris de un student iordanian în aprilie 2018 și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Am făcut o excursie cu trenul luna trecută din Alba Iulia la București. M-am dus la gara din Alba Iulia la ora 10 dimineața și am stat lângă fereastra din tren. Am văzut o mulțime de animale prin fereastra trenului. A fost o vedere minunată a copacilor. Călătoria a durat 7 ore și m-am simțit foarte bine în timpul drumului. Am petrecut o vreme plăcută în această călătorie. Am fost atât de fericit că am văzut atât de multe locuri minunate și a fost una dintre cele mai frumoase călătorii din viața mea.

1. Studentul a călătorit cu două luni în urmă.
2. Studentul a călătorit cu autobuzul, noaptea.
3. Studentul a văzut câteva animale și mulți copaci.
4. Studentului i-a plăcut foarte mult călătoria.

A2. 5. Citiți următoarea invitație la un film, scrisă de un student iordanian în aprilie 2018 și răspundeți la întrebări:

Dragă prietene,

Am scris acest email ca să te invit să mi te alături pentru a viziona filmul tău preferat care se numește Avatar. Avatar este filmul cu regia de James Cameron și cu cele mai mari încasări din istorie. A uimit prin efectele vizuale extraordinare. Filmul a fost nominalizat la 9 Oscaruri, dar a câștigat doar 3. Cred că acest film va fi foarte interesant, am rezervat două bilete la cinematograful din Alba Iulia, așa că sper să mi te alături sâmbătă, în data de 10/03/2018 la ora 18,00 seara.

Cu drag,
Prietenul tău, Alhato Omar

1. Al cui este filmul preferat?
2. Ce record deține filmul?
3. Prin ce impresionează filmul?
4. Câte premii a avut posibilitatea să câștige filmul?
5. Cine cumpără biletele pentru film?
6. În ce zi, la ce oră și unde o să fie filmul?

A2. 6. Citiți următoarea scrisoare din aprilie 2018 a unui student iordanian și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Dragi părinți,

Vă scriu această scrisoare pentru că vreau să vă vorbesc ce fac în timpul liber în Alba Iulia. Alba Iulia este un oraș în județul Alba din România și este frumos. În timpul meu liber am citit ziarul și cărțile preferate și am petrecut câteva ore la computer pentru revizuirea foilor de calcul – jurnalizându-mi ideile și citirea publicațiilor comerciale. Am câteva site-uri preferate pe care îmi place să navighez și să urmăresc filme la televizor. Mă bucur de asemenea să gătesc. La sfârșitul săptămânii, mă duc la grădina din Alba Iulia. Îmi place să merg într-o mulțime de plimbări în cetate și să cumpăr din magazine, cum ar fi fructe, legume și alte alimente. În cele din urmă vă mulțumesc pentru că m-ați îndrumat spre obiectivele mele, îmi este foarte dor de voi toți.

Fiul vostru, Omar

1. Omar o să citească ziarul și cărțile preferate.
2. Omar a stat la computer pentru că are un interes contabil.
3. Lui Omar îi place să vadă filme.
4. Lui Omar nu îi place să gătească.
5. În week-end Omar se plimbă în grădina orașului și prin cetate, face diverse cumpărături.
6. Omar se gândește cu drag la părinții lui.

5. 2. Comprehensiunea emisiunilor de radio și a înregistrărilor[54]

A2. Poate înţelege şi extrage informaţia esenţială din mici pasaje înregistrate privind un subiect curent previzibil, dacă debitul este lent şi limba clar articulată.

A2. 1. Ascultați următoarea știre radio și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Studenții străini vin în România pentru că taxele sunt mici.
2. România face bani vânzând diplome.
3. Cele mai căutate specializări de către străini sunt *Filologia*, *Istoria* și *Teologia*.

De ce vin studenţii străini să studieze în România?[55]

Universităţile româneşti devin tot mai atractive pentru studenţii străini. Dintr-un motiv foarte simplu: nivelul de educaţie este ridicat, în timp ce taxele sunt mici, prin comparaţie cu cele din alte state europene. În ultimii 5 ani, numărul studenţilor străini aproape s-a dublat şi a ajuns la 20.000 în prezent. Adrian Hatos, sociolog, afirmă: „Ţările acestea, inclusiv România, fac bani vânzând diplome, vânzând educaţie de calitate superioară. Şi pentru că este un comerţ, trebuie să îl valorificăm, trebuie să avem grijă de el.” Cele mai căutate specializări de către străini sunt medicina, ingineria şi relaţiile internaţionale.

A2. 2. Ascultați următoarea înregistrare a unei scrisori din mai 2018 a unei studente palestiniene de la Alba Iulia și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Studenta nu a mai fost acasă de trei luni.
2. Studenta a lucrat mai întâi la un hotel de patru stele, apoi la cafeneaua *La Pas*.
3. Studenta are mult timp liber.
4. În timpul liber, studenta stă în pat sau se plimbă în cetate cu bicicleta.
5. Duminica studenta gătește mâncarea preferată și o mănâncă singură în cameră.
6. Timpul trece încet.
7. Studenta învață uneori gramatică.
8. Studenta se gândește la mama ei.
9. Studenta se va întâlni luna viitoare cu familia ei.

---

[54] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 56.
[55] *Cf.* http://www.digi24.ro/stiri/actualitate/educatie/in-ultimii-5-ani-numarul-studentilor-straini-din-universitatile-romanesti-s-a-dublat-672361, accesat la 21 mai 2018.

Dragi părinți,

Cum sunteți? Sper că sunteți bine. Îmi este foarte dor de voi. Dar oricum poate o să vin acasă peste 3 luni. Vă scriu acest email ca să descriu activitățile mele în timpul liber. După universitate nu am mult timp liber, pentru că lucrez. Prima dată am lucrat la *La Pas* și după aia m-am mutat de acolo la un hotel de patru stele. Și după lucru nu am prea mult timp liber, cum aveam înainte. Am weekenduri libere și stau în pat până târziu. După aia mă duc cu prietenii mei în cetate să ne plimbăm, acolo ne dăm cu bicicletele și ne distrăm. Duminica, gătesc mâncare după preferința mea și o mănânc cu prietenii mei la mine în cameră. Nici nu pot să îmi dau seama cum trece timpul liber așa de repede. Dar să știți că și învăț, nu așa de mult, dar fac niște exerciții de gramatică. Eu sunt sănătoasă și să aveți grijă de voi. Știu că e greu pentru mama fără mine, dar o să trecem și peste asta. Vă scriu luna viitoare.

Cu drag,

Areej

A2. 3. Ascultați următoarea înregistrare a unei scrisori din mai 2018 a unei studente palestiniene de la Alba Iulia și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Studentei nu îi place Alba Iulia.
2. Studentei îi plac oamenii din Alba Iulia.
3. Studenta a mers la Alba Mall ca să vadă un film.
4. Studenta a mers în Cetate ca să mănânce înghețată și langoș.
5. Pentru studentă, Alba Iulia este exact la fel cu Iași sau Cluj-Napoca.
6. Studenta îi invită pe părinți la ea în vizită.

Dragi părinţi,

Bună, ce mai faceţi? Eu sunt bine. Eu am scris scrisoare asta pentru voi deoarece mi-a fost dor de voi şi vreau să vă spun despre noul oraş în care am ajuns, care este Alba Iulia. Este un oraş foarte frumos şi liniştit, cu multe privelişti frumoase în special în Cetate, mie îmi place foarte mult. Oamenii din Alba Iulia sunt amabili şi buni. În timpul liber eu am mers la Alba Mall pentru cumpărături de haine sau ca să mâncăm gogoși, pizza etc. Sau eu am mers în Cetate pentru plimbare şi ca să mănânc înghețată, langoş etc. Sau am mers cu prietenele mele la cafea. E adevărat, Alba Iulia nu este la fel de mare cum este Cluj-Napoca sau Iaşi şi nu are multe de-a face cu timpul liber, dar este un oraş frumos. Vă aştept într-o vizită la mine.

Fiica voastră, Ala Tibi

A2. 4. Ascultați următoarea înregistrare a unei scrisori din mai 2018 a unei studente palestiniene de la Alba Iulia și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Studenta a mers le râul Sebeș în urmă cu două săptămâni.
2. Studenta a mers cu autobuzul și călătoria durat puțin.
3. Studenta a făcut poze și a mâncat lângă râu.
4. Studenta nu s-a simțit bine la râu.
5. Studenta a făcut grătar la amiază.
6. O familie de lângă râu i-a oferit ceai studentei.
7. Studenta i-a sunat pe părinți să le povestească ce a făcut.

Săptămâna trecută am mers cu prietenele mele la râul Mureș în Alba Iulia. Am mers acolo pe jos, drumul a fost foarte lung, dar ne-am bucurat de priveliște când am ajuns, am mers pe pod și am făcut o mulțime de poze, iar apoi am cumpărat niște gustări și am stat lângă râu, am cântat și ne-am distrat. După apusul soarelui am urcat dealul și am făcut grătar, am stat cu familia care locuiește în apropierea râului, au făcut un ceai pentru noi. Atunci am început să ne pregătim să ne întoarcem acasă. Când am ajuns, mi-am sunat familia și le-am spus cum a fost călătoria noastră.

Cu drag, Hala Nassar

A2. 5. Ascultați următoarea înregistrare a unei scrisori din mai 2018 a unei studente palestiniene de la Alba Iulia și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Studenta bea cafeaua cu un prieten.
2. Studenta merge la karaoke sau la club singură în timpul săptămânii.
3. Studenta face sport la sală zilnic.
4. Studenta aleargă treizeci de minute.
5. Studenta merge în cetate și închiriază o bicicletă când plouă.
6. Dacă este cald, studenta mănâncă înghețată la restaurant.
7. Studenta se uită la seriale indiene și ascultă muzică turcească.

În timpul liber eu fac multe lucruri diferite, de exemplu sâmbătă sau duminică dimineața îmi place să merg la cafea cu colegul meu Kareem. După cafea noi mergem să ne plimbăm. De obicei vineri și sâmbătă seara eu merg la club sau la karaoke cu prietenii mei. Acolo noi cântăm și dansăm împreună. În fiecare zi eu fac sport la sală, iar după sală eu alerg o jumătate de oră. Uneori, când vremea este bună, îmi place să merg în cetate cu prietenii mei. Acolo noi închiriem biciclete pentru o oră, după aceea mergem la restaurant și bem băuturi reci pentru că vremea este caldă. În timpul liber îmi place să mă uit la seriale, mă uit mai ales la seriale turcești. De asemenea, ascult foarte multă muzică.

A2. 6. Ascultați următoarea înregistrare a unei scrisori din mai 2018 a unui student palestinian de la Alba Iulia și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Studentul crede că nu a fost o idee bună să vină la Alba Iulia.
2. Studentul are prieteni noi, dar îi este dor de părinți.
3. Studentul studiază relații internaționale.
4. În cetate studentul se plimbă, cântă, dansează, bea suc și povestește.
5. Studentul nu vizitează România pentru că orașele nu sunt frumoase.
6. Studentul vrea să devină un medic bun pentru că îl respectă pe tatăl său.
7. Studentului nu îi pare rău că o să plece din Alba Iulia, familia lui este la Timișoara.

Dragii mei părinți,

Vreau să vă spun că a fost o idee genială să vin la Alba Iulia. Aici, la Alba, m-am integrat repede, asta s-a întâmplat cu ajutorul noilor mei prieteni. Fiind aici, am învățat să mă descurc singur și în același timp mi-am dat seama cât de mult îmi lipsiți. În timpul meu liber, adică atunci când nu învăț anatomie, de care am nevoie pentru a da la medicină, stau cu prietenii mei de la cămin. Noi stăm atât în fața căminului, cât și în afara lui, adică ieșim în oraș să ne plimbăm prin cetate, cântând, poate chiar și dansând, mergem să bem suc, să mâncăm și ne povestim viețile. Uneori mai merg împreună cu câțiva prieteni din Palestina să vizităm România. Noi vrem să vedem frumusețea orașelor și cursul valutar din România. Sincer îmi place mult să vizitez România! Cred că o să îmi pară foarte rău când va trebui să plec la Timișoara, nu din cauza studiilor, pentru că eu chiar îmi doresc să ajung un medic renumit, deoarece vreau să îl fac mândru pe tatăl meu, ci pentru că sigur o să îmi lipsească mult prietenii de aici, pe care îi consider o a doua familie.

Cu drag,

Fiul vostru, Kareem!

🕮 Curs 6

6. 1. A citi instrucțiunile[56]

A2. Poate înțelege un regulament referitor, de exemplu, la securitate, când acesta este scris simplu.
Poate înțelege instrucțiunile de utilizare ale unui aparat de uz curent, cum ar fi un telefon public.

A2. 1. Citiți următoarele reguli din „Codul bunelor maniere: top 40 de reguli de bază”[57] și răspundeți la întrebări:

1. La spectacole de teatru, operă, gale sau expoziții, vom merge îmbrăcați elegant.
2. Când ne întâlnim cu cineva pe stradă, nu vom rămâne în mijlocul străzii sau în mijlocul trotuarului.
3. Nu ne vom întrerupe niciodată interlocutorul, în cadrul unei discuții.
4. Autoprezentarea se obișnuiește frecvent, în diferite ocazii: într-o societate mai numeroasă, la solicitarea unei vizite, la prezentarea în fața superiorului pe care încă nu l-ai cunoscut.
5. Într-un restaurant sau bar, bărbatul va intra mereu primul.
6. Când strănutăm, tușim sau căscăm, se pune întotdeauna mâna la gură, indiferent de distanța sau de relația pe care o avem cu o persoană. Este indicat să purtăm mereu la noi șervețele sau batistă.
7. La intrarea în mijloacele de transport în comun, întâi sunt lăsați să iasă afară cei care coboară, după care vor intra ceilalți pasageri.

1. Dacă mergeți să vedeți piesa *Regele moare* de Eugen Ionescu, ce haine trebuie să purtați?
2. Dacă îl vedeți pe Bulevardul Transilvaniei pe colegul de cameră și doriți să discutați despre cursul de limba română, unde vă opriți?
3. Dacă profesorul explică modul conjunctiv și nu înțelegeți, ce faceți?
4. Dacă sunteți cu mai mulți studenți în cămin și nimeni nu vă cunoaște, ce faceți?
5. Dacă mergi cu prietena/ cu prietenul în oraș și doriți să mâncați cina la Restaurant Medieval este corect ca prietenul să intre înaintea prietenei?
6. Dacă în autobuz ești doar tu și șoferul, e nevoie să faci ceva dacă strănuți?
7. Dacă oprește autobuzul în stație, din autobuz vrea să coboare un bărbat, student, iar din stație vrea să urce o femeie, profesoară, cine așteaptă?

---

[56] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 59.
[57] *Cf.* https://ziarulunirea.ro/codul-bunelor-maniere-top-40-de-reguli-de-baza-331779/, accesat în 7 mai 2018.

A2. 2. Citiți următoarele reguli din „Codul bunelor maniere: top 40 de reguli de bază”[58] și decideți dacă afirmațiile următoare sunt corecte sau greșite:

8. La masă, se va aplica „regula gheișei”: Nu suflați în mâncare/ ceai/ cafea! Așteptați să se răcească!
9. De fiecare dată când o doamnă se ridică de la masă sau se așează, toți bărbații trebuie să se ridice odată cu ea.
10. O doamnă nu va intra niciodată singură într-un bar sau local în care se vând cu predilecție băuturi alcoolice.
11. Bărbatul este prezentat femeii, cel mai tânăr celui mai în vârstă, iar gradul mai mic celui superior.
12. În mijloacele de transport în comun: Dacă o doamnă este însoțită de un bărbat, acesta îi va cumpăra biletul și îi va oferi locul de lângă geam. Dacă există doar un singur loc liber, el va fi oferit doamnei, iar domnul va rămâne lângă ea în picioare. Niciodată nu o va părăsi, grăbindu-se să prindă un loc liber când se ivește ocazia.
13. A nu răspunde la gestul celui care întinde mâna este în sine o ofensă, chiar mai gravă decât cea de a nu saluta.

8. Dacă ești la cafeneaua *La Pas* și chelnerița îți aduce o cafea fierbinte, o poți ruga să o răcească mai repede.
9. Dacă un bărbat matur și o femeie tânără mănâncă la restaurantul Hotelului Medieval, este ok dacă femeia se ridică de la masă, iar bărbatul nu, deoarece e diferență de vârstă.
10. Este ok ca o femeie să intre într-un bar fără soțul sau prietenul ei, dacă afară e foarte cald și îi este foarte sete.
11. Dacă te plimbi prin Parcul Dendrologic împreună cu prietena ta și te întâlnești cu profesorul tău, atunci este politicos să o prezinți pe prietena ta profesorului.
12. Dacă mergi cu autobuzul împreună cu prietena ta și vezi un loc liber la geam, îi spui prietenei să se așeze acolo, iar tu pleci să cauți un loc pentru tine.
13. Dacă ești foarte supărat pe cineva care ți-a făcut mult rău ai tot dreptul să îl ignori când te salută și vrea să îți strângă mâna.

A2. 3. Citiți următoarele reguli din „Codul bunelor maniere: top 40 de reguli de bază”[59] și răspundeți la întrebări:

14. Punctualitatea, atunci când suntem invitați la masă este deosebit de importantă.
15. Nu așezați coatele pe masă! Dacă folosiți doar o mână, așezați-o în poală.

[58] *Ibidem.*
[59] *Ibidem.*

16. Întotdeauna, salutul trebuie însoţit de un zâmbet. Când salutăm trebuie să-l privim în ochi pe cel salutat, nu salutăm o persoană stând cu spatele către persoana respectivă sau privind spre cer sau pământ.
17. Nu vorbiți cu gura plină! Mestecați cu gura închisă! Mulțumiți chelnerului când vă servește!
18. Cum se taie mâncarea din farfurie: Bucata de mâncare trebuie tăiată exact lângă furculiță. În plus, se taie numai pentru o înghițitură, nu se fac „soldăței".
19. Nu vorbiți la telefon în timpul mesei. Dacă primiți un apel foarte important, trebuie să vă scuzați și să vă ridicați de la masă.
20. Nu salutăm ţinând mâinile în buzunare sau cu gura plină. Nu salutăm făcând gesturi ample, nefireşti.

14. Dacă sunteți invitat la masă, dar este foarte aglomerat pe drum și vă dați seama că nu veți ajunge la timp, ce faceți?
15. Dacă vezi că prietenul tău se sprijină cu cotul stâng pe masă, ce faci?
16. Dacă cineva se uită urât la tine când te salută e indicat să te uiți și tu urât la el când îi răspunzi?
17. Dacă mănânci și soția te întreabă cum este mâncarea, ce faci?
18. Dacă friptura este fierbinte este indicat să o tăiem în mai multe bucăți ca să se răcească?
19. Dacă mănânci cu familia sau cu prietenii și vezi că te sună șeful tău, ce faci?
20. Dacă vezi departe pe stradă un prieten care vine către tine, este indicat să dai din mâini ca să arăți cât ești de încântat că îl întâlnești?

A2. 4. Citiți următoarele reguli din „Codul bunelor maniere: top 40 de reguli de bază"[60] și decideți dacă afirmațiile următoare sunt corecte sau greșite:

21. După ce terminați de mâncat, nu împingeți farfuria spre colțul mesei! Așteptați să vină chelnerul să o ia.
22. Nu se apelează oamenii la telefon înainte de 10 dimineața, între orele 13-17 și după ora 21, cu excepția celor apropiați, cărora le știți programul.
23. O convorbire convențională nu trebuie să depășească 5 minute!
24. Dacă un cadou nu ne place, ne vom ascunde nemulțumirea.
25. Ambalajul unui dar este foarte important.
26. Nu se duc flori bărbaților decât dacă sunt la spital.
27. Nu salutăm grăbit şi cu aerul că suntem preocupaţi de ceva.
28. Băieţii trebuie să-şi scoată căciula de pe cap când salută. Formulele cele mai des folosite sunt: „Bună ziua!", „Bună seara!", „Bună dimineaţa!". Între prieteni sau colegi se folosesc de regulă „Bună!", „Salut!" Niciodată nu vom saluta o persoană mai în vârstă cu „Bună!" sau „Salut!"

[60] *Ibidem.*

29. Se salută cu „Bună dimineaţa!” până la ora 11 dimineaţa, cu „ Bună ziua !” după ora 11 şi până la lăsarea serii, iar apoi cu „Bună seara!”

21. Dacă sunteți la restaurant, ați mâncat bine și vă e sete, puteți muta farfuria la marginea mesei ca să beți un pahar cu apă.
22. Dacă nu ați reușit să scrieți până la ora zece noaptea referatul pentru cursul practic de a doua zi, ar fi bine să îl sunați pe profesor ca să vă scuzați.
23. Dacă sunaţi la Universitatea de Medicină din Cluj-Napoca, este indicat să vorbiți cât mai mult cu doamna de la Relații Internaționale, până când aflați tot ce doriți să știți.
24. Când prietena îți face cadou de ziua ta bilete la balet, nu ar fi rău să îi spui ca data viitoare să se gândească la altceva.
25. Indiferent ce îi cumperi prietenei tale, fii atent cum împachetezi cadoul.
26. După absolvirea anului pregătitor ar fi frumos să oferiți câte o floare tuturor profesoarelor și profesorilor voștri.
27. Dacă sunteți în întârziere și cineva vă salută, e politicos să îi acordați câteva secunde.
28. Când intrăm în casa bunicilor e politicos să le spunem „Bună ziua, bunicule” sau „Sărut mâna, bunică!”
29. Dacă aveți curs de limba română de la ora 10,00, dar ajungeți doar după ora 11,00, spuneți „Bună dimineaţa!” și nu uitați să vă scuzați.

A2. 5. Citiți următoarele reguli din „Codul bunelor maniere: top 40 de reguli de bază”[61] și decideți dacă afirmațiile următoare sunt corecte sau greșite:

30. Când se intonează imnul de stat în locuri publice, ne ridicăm în picioare, luăm o poziţie decentă, băieţii îşi scot căciulile şi se ascultă în perfectă linişte.
31. Prețul de pe cadouri va fi înlăturat cu grijă. Excepție fac discurile și cărțile, de pe acestea prețul nu se șterge. Cartea nu se atinge!
32. Florile se oferă fără ambalajul în care le-am cumpărat, chiar dacă este foarte frumos.
33. Florile primite trebuie așezate imediat într-un vas cu apă.
34. Cel care primește un dar îl va deschide în fața musafirului și nu-i va strica bucuria protestând că este prea scump, că nu trebuia sau mai rău, că nu-i place, nu-i trebuie, că nu-l poate accepta.
35. Când distanţa sau zgomotul nu ne permit să salutăm verbal, atunci salutăm printr-o uşoară înclinare a capului.

[61] *Ibidem.*

30. Când mergem în București la Arena Națională ca să urmărim finala Cupei Mondiale de Fotbal între România și Palestina este indicat să ascultăm ambele imnuri naționale în picioare și în liniște.
31. Când facem cadou romanul *Craii de Curtea-Veche* sau *Galeria cu viță sălbatică* sau piesa de teatru *Soarele și Luna* ar fi bine să înlăturăm eticheta cu prețul, ca să nu se vadă că au fost prea ieftine. Putem păstra eticheta cu prețul la *Orbitor*, aceea e o carte scumpă.
32. Când oferim un buchet de trandafiri roșii prietenei, este foarte important ca ambalajul să fie în armonie cu nuanța trandafirilor.
33. Dacă primești un buchet de tuberoze nu uita să le pui imediat într-un vas cu apă. Dacă primești hortensii, poți să uiți.
34. Dacă iubitul îți oferă un inel cu safir și diamante spune „Da!”. Dacă inelul e fără safir și diamante, spune-i că te mai gândești.
35. Dacă vedem o cunoștință pe cealaltă parte a drumului, e suficient să facem un gest cu capul.

A2. 6. Citiți următoarele reguli din „Codul bunelor maniere: top 40 de reguli de bază”[62] și răspundeți la întrebări:

36. Băieţii salută primii fetele, bărbaţii salută primii femeile, copiii sau persoanele mai tinere salută persoanele mai în vârstă. Când intrăm într-o încăpere îi salutăm pe cei aflaţi deja acolo. Când ne prezentăm unui grup salutăm primii. După ce ne salutăm, nu întrerupem discuţia în care sunt antrenaţi membrii grupului.
37. Întotdeauna cel care merge îl salută pe cel care stă pe loc, iar cel care se află într-o maşină pe cel care este pieton, dar întotdeauna, nu trebuie să ne sfiim să salutăm primii, chiar dacă regula cere să fim salutaţi. A saluta este o dovadă de politeţe. A aştepta să fii salutat este o dovadă de impoliteţe.
38. Bărbatul va merge întotdeauna la marginea dinspre stradă a trotuarului, în momentul în care merge alături de o femeie sau mai multe femei. Dacă sunt doi bărbați și o femeie, atunci aceasta va sta la mijloc.
39. Întotdeauna se întreabă unde este toaletă și nu se folosesc alte cuvinte referitoare la aceasta, cum ar fi „baia”.
40. „O femeie nu poate fi lovită nici măcar cu o floare!”, nici măcar în glumă și nici nu se poate insinua lovirea unei femei.

36. Când profesorul intră în sala de curs, cine salută?
37. Când studenții stau jos pe treptele universității și fac o grevă pentru că nu au legitimații de transport, iar rectorul trece pe lângă ei, cine salută?
38. Unde stă o femeie care merge cu doi bărbați? Dar un bărbat care merge cu două femei?

[62] *Ibidem.*

39. Când bei prea multă bere Ursus fără alcool într-un loc străin, ce ești nevoit să întrebi la un moment dat?
40. Cum a oprit Iisus Hristos lapidarea Mariei Magdalena?

6. 2. Comprehensiunea anunţurilor şi a instrucţiunilor orale[63]

A2. Poate desprinde punctul esenţial dintr-un anunţ sau un mesaj scurt, simplu şi clar. Poate înţelege indicaţiile simple privind modalitatea de a ajunge dintr-un punct în altul, pe jos sau cu transportul în comun.

A2. 1. Ascultați cu atenție indicațiile din următorul mesaj și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Dacă dorești să ajungi la Alba Iulia, cel mai simplu este să aterizezi la București.
2. Aeroportul din Cluj-Napoca este la patru sute de kilometri depărtare de Alba Iulia.
3. De la Cluj-Napoca la Alba Iulia cel mai ieftin este să iei un taxi.
4. O călătorie cu autobuzul de la Cluj-Napoca la Alba Iulia durează două ore și costă douăzeci de lei.
5. Între Cluj-Napoca și Alba Iulia sunt orașele Sebeș și Blaj.

Dacă dorești să ajungi la Alba Iulia, cel mai simplu este să aterizezi la Cluj-Napoca, aflat la o sută cinci kilometri depărtare. De acolo poți să iei un taxi, dar este scump, cel puțin două sute cinci zeci de lei. Mai ieftin este să mergi în autogara Fany sau Beta din Cluj-Napoca de unde există treizeci de autobuze care merg zilnic de la Cluj-Napoca la Alba Iulia. Costă douăzeci de lei sau mai puțin și durează două ore. Pe drum treci prin orașele Turda, Aiud și Teiuș.

A2. 2. Ascultați cu atenție următorul anunț și răspundeți la întrebări:

1. Cum este vremea în Transilvania? Spuneți ce fenomene meteo sunt la Cluj-Napoca, Târgu Mureș, Sibiu, Alba Iulia.
2. Unde vor ateriza pasagerii zborului WizzAir?

Stimați pasageri, vă rugăm să fiți atenți, urmează un anunț de maximă importanță. Zborul WizzAir de la Malmo la Cluj-Napoca nu poate ateriza la destinație din cauza vremii nefavorabile. La Cluj-Napoca pista de aterizare este acoperită cu gheață de aproximativ nouă centimetri. Zborul a fost redirecționat către aeroportul din Târgu Mureș, dar la Târgu Mureș bate vântul foarte puternic, în rafale de până la o sută de kilometri la oră. Așadar ne-am îndreptat către aeroportul din Sibiu, unde este ceață densă, vizibilitate sub doi metri. În aceste

[63] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 56.

condiții vom ateriza de urgență pe aeroportul din Alba Iulia, unde plouă intens, o sută de litri pe metru pătrat pe oră. Vă rugăm să vă umflați vesta de salvare și să vă păstrați calmul. Doamne ajută.

A2. 3. Ascultați următoarea invitație la film din mai 2018 a unui student indian din Alba Iulia și răspundeți la întrebări:

1. La ce film este invitația și ce actori joacă în film?
2. În ce dată va fi lansat filmul, unde și cât costă biletul?
3. La ce oră se întâlnesc prietenii și unde?

Dragă Kareem,

Te contactez pentru a te invita la un film care este apreciat în toată lumea. Am auzit prima dată despre acest film la radio și după aceea am citit despre el pe internet. Filmul se numește *Avengers - Războiul infinitului* și criticii i-au dat 4 stele. Actorii principali sunt Vin Diesel, Scarlet Johansson, Zoe Saldana, Chris Hemsworth și Sebastian Stan. Filmul este creat de Universal Marvel și este o poveste în continuarea primelor episoade. Filmul va fi lansat pe data de 17/05, adică sâmbătă, la Alba Mall pentru prima dată și biletul costă 25 de lei. Noi putem merge de la ora 19 și ne întâlnim la intrarea în cinematograf la ora 18,30. Dacă ești de acord cu locul și cu ora de întâlnire, indică-mi te rog frumos în mesajul următor.

Aștept un răspuns pozitiv.

A2. 4. Ascultați următoarea invitație la film din mai 2018 a unui student palestinian din Alba Iulia și răspundeți la întrebări:

1. De ce o invită studentul pe Mădălina la film?
2. Despre ce film este vorba, în ce zi și la ce oră este filmul?
3. La ce oră se întâlnesc prietenii și unde înainte de film?

Salut, Mădălina! Cum mai ești? Am auzit că ai fost răcită, sper că acum te simți mai bine. Pentru că eu vreau să te înveselesc, m-am gândit să te invit la un film și nu orice film, unul pe care sunt sigur că o să îl adori, filmul care ai așteptat mult să apară, este vorba despre FAST&FURIOUS 9. Filmul este joi la ora 20:45, m-am gândit că ar fi frumos dacă am merge înainte de film să mâncăm pizza, deci dacă ești și tu de acord voi veni după tine la ora 19:00 și mergem împreună. Dacă te interesează invitația mea, te rog frumos să îmi trimiți un mesaj. Te pup și te îmbrățișez cu drag!

A2. 5. Ascultați următorul mesaj din mai 2018 a unui student indian din Alba Iulia și răspundeți la întrebări:

Salut Giovanni,

Cum ești? Sper că ești bine. Nu am vorbit de mult. Am o surpriză pentru tine, știi ce? Voi veni în Italia să te vizitez pe tine. Și pentru asta m-am pregătit foarte bine. Dar știi ce? După ce am căutat cele mai apropriate aeroporturi de tine, în data în care voi pleca nu mai pot să aleg decât aeroportul din Roma. Am o rugăminte, poți să vii până la Roma? Te întreb deoarece cunoști limba și locurile de acolo, ar fi bine dacă ai putea!! Dacă vii o să petrecem timpul cu ușurință. Uite, avionul meu va decola pe data de 25/05 la ora 9 și va ateriza în Italia la Roma la ora 10. Nu este o călătorie lungă și putem să ne întâlnim în afara aeroportului. Dacă ai nevoie de ceva din România poți să îmi scrii liniștit. O să îți aduc niște borcane de zacuscă care ți-a plăcut, când erai aici.

Aștept un răspuns cu confirmarea de întâlnire.

1. În ce oraș se vor întâlni cei doi prieteni, în ce dată și la ce oră.
2. Unde exact se vor întâlni cei doi prieteni și ce cadou din România va primi Giovani?

A2. 6. Ascultați următoarea invitație la film din mai 2018 a unei studente palestiniene din Alba Iulia și răspundeți la întrebări:

1. La ce film merg prietenii și în ce zi?
2. La ce oră începe filmul și la ce oră se întâlnesc prietenii? De ce?

Salut Sergiu,

Ce faci? Nu ne-am văzut demult. Vreau să te întâlnesc și știu că îți plac filmele americane foarte mult. Deci, cu ocazia asta m-am gândit și am luat două bilete pentru filmul *Resident Evil*, sâmbătă seară. Genul filmului este horror, care este preferința ta și a mea. Filmul este în continuarea seriei pe care noi am văzut-o până acum. Cred că filmul ăsta va fi un succes mare și în România. Filmul va începe la ora 22,00 sâmbătă seară. Deci nu-ai cum să mă refuzi. Eu voi lucra până la 9,00 dacă întârzii puțin nu-i nimic, poți să mă aștepți la intrarea cinematografului. Știi că lucrez și de aia nu știu sigur ora de întâlnire, dar cel târziu o să fiu acolo până la 9,30. Atunci aștept un răspuns pozitiv cu confirmare.

Nivel B1

🕮 Curs 1

1. 1. Exerciții pentru înțelegerea scrisă

(în sprijinul utilizării *Grilei pentru autoevaluare* din CECRL[64])

B1. Pot înţelege texte scrise esenţialmente într-un limbaj curent sau privitor la munca mea. Pot înţelege descrierea evenimentelor, exprimarea sentimentelor şi dorinţelor în scrisorile personale.

B1. 1. Citiți metodologia următoare și răspundeți la întrebări:

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
Senatul Universității

Metodologie de organizare și desfășurare a examenului de finalizare a *Anului pregătitor de limba română pentru studenții străini*[65]

Capitolul IV. Structura și conținutul examenului
Art. 6

(1) În vederea susținerii examenului de absolvire a programului de studii *RLS – An pregătitor* candidații întocmesc un *Portofoliu final*.
(2) Întocmirea portofoliului de către candidați se realizează prin îndrumare. Susținerea sa în fața comisiei desemnate este considerată examen, prin evaluare sumativă.
(3) Portofoliul final este constituit după modelul prezentat în Anexa 1 a prezentei metodologii și ilustrează, prin piesele și materialele inserate, competențele vizate de programul de studii *RLS – An pregătitor*, detaliate în planul de învățământ.
(4) Portofoliul final se întocmește în două exemplare. Un exemplar este pus la dispoziție comisiei cu cel puțin o săptămână înainte de data stabilită pentru susținere. Cel de-al doilea exemplar aparține candidatului.
(5) Examenul de absolvire se desfășoară în două etape consecutive. În prima etapă se desfășoară prima probă care constă în susținerea de către candidați a *Portofoliului* final în fața comisiei desemnate. A doua etapă constă într-o *probă scrisă* cu durata de o oră, urmată de o *probă orală*. Cele două probe au ca punct de pornire *Portofoliul* întocmit și susținut de candidat în ziua precedentă.

---

[64] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 26-27.
[65] *Cf.* http://senat.uab.ro/upload/48_675_metodologie_finalizare_studii_an_pregatitor.pdf, accesat la 2 aprilie 2018.

Capitolul V. Organizarea examenului. Desfăşurarea probelor

Art. 7

(1) Tematica şi bibliografia pentru examenul de finalizare a anului pregătitor se publică pe site-ul FIF cu cel puţin trei luni înainte de susţinerea examenului.

(2) Perioada de desfăşurare a examenului de absolvire a anului pregătitor de limba română şi condiţiile de înscriere sunt publicate anual la sediul FIF şi pe site-ul Facultăţii.

Art. 8

Examenul de finalizare se organizează şi se desfăşoară în aceleaşi condiţii pentru toţi candidaţii.

Art. 9

(1) Proba întâi de examen constă în susţinerea portofoliului în faţa comisiei de examinare şi evaluare. La solicitarea membrilor comisiei, candidaţii vor prezenta întregul conţinut al Portofoliului, pornind de la pagina de cuprins, denumind fiecare piesă componentă.

(2) Proba a doua de examen este o probă scrisă. Proba scrisă este prima probă a celei de-a doua etape a examenului şi se desfăşoară în ziua consecutivă susţinerii Portofoliului. La proba scrisă, candidaţii vor răspunde unui şir de întrebări cu caracter general (chestionar pentru înţelegere scrisă) şi vor dezvolta prin parafrazare şi reformulare un fragment/ paragraf dintr-un document autentic inserat în Portofoliu (exprimare scrisă). Proba scrisă durează o oră.

(3) Proba a treia de examen este o probă orală. Proba orală începe după încheierea probei scrise. Candidaţii vor realiza o expunere orală şi vor interacţiona oral cu membrii comisiei de examinare. Documentul declanşator pentru expunere şi pentru interacţiune este o piesă componentă a Portofoliului.

(4) Fiecare probă se finalizează cu o notă. Nota minimă de promovare a fiecărei probe este nota 5 (cinci).

(5) Nota se calculează în baza punctajului acordat prin fiecare grilă de evaluare.

(6) Nota de promovare a examenului de absolvire se calculează ca media aritmetică a notelor obţinute la cele trei probe. Nota de promovare a examenului de absolvire este de minim 6 (şase).

1. În câte exemplare se întocmeşte *Portofoliul final*?
2. În ce constă prima etapă/ prima probă a examenului de absolvire?
3. În ce constă a doua etapă a examenului de absolvire?
4. În ce constă proba scrisă a examenului de absolvire şi cât durează?
5. În ce constă proba orală a examenului de absolvire şi când are loc?
6. Care este nota minimă de promovare pentru fiecare probă?
7. Care este nota de promovare a examenului de absolvire şi cum se calculează?

B1. 2. Citiți următoarea anexă și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Anexa 1: pagina-titlu și pagina-cuprins a portofoliului[66]

Pagina de titlu:

Facultatea de Istorie și Filologie
Departamentul de Filologie
Program de studii: RLS – An pregătitor

PORTOFOLIU
de evaluare finală a competențelor comunicative în Limba română ca limbă străină

Numele și prenumele absolventului:
Naționalitatea:
Sesiunea/ Anul:

Pagina de cuprins:

Prezentul portofoliu cuprinde:

1. **Curriculum vitae – Europass** al candidatului editat online în limba română. https://europass.cedefop.europa.eu/editors/ro/cv/compose
2. **O scrisoare de intenție / motivare / prezentare** redactată de candidat în limba română.
3. **Un corpus de documente autentice** scrise (articole de jurnal, fapte diverse, anunțuri, acte administrative, cataloage de produse, etichete, prospecte de medicamente, instrucțiuni de utilizare aparate electrocasnice etc.) și vizuale (fotografii, cărți poștale, publicitate, benzi desenate, afișe, flyere, calendare etc.).
4. Câte o **fișă de prezentare** a documentului autentic, construită pe următoarea structură:
   - Tipul documentului / Ce este… ?
   - Proveniența documentului / De unde îl am… ?
   - Utilitatea documentului / La ce folosește… ?
   - Conținutul documentului / Ce cuprinde… ?

1. Pagina de titlu cuprinde numele și prenumele absolventului, naționalitatea și adresa.

[66] *Ibidem*.

2. În pagina de cuprins este *Curriculum vitae – Europass* al candidatului editat online în limba engleză.
3. Candidatul trebuie să redacteze, la alegere, o scrisoare de prezentare sau o scrisoare adresată familiei.
4. Este interzis ca *Portofoliul* să cuprindă articole de jurnal, acte administrative, fotografii și cărți poștale.
5. Fiecare document din *Portofoliu* trebuie să aibă o fișă de prezentare care să explice cel puțin unul din următoarele aspecte: tipul, proveniența, utilitatea sau conținutul documentului.

B1. 3. Citiți următoarele scrisori din decembrie 2012 și aprilie 2013 ale studenților străini din Praga[67] și răspundeți la întrebări:

Dragă Monica,

Am început să studiez limba română la universitate la Praga. Sunt foarte mulțumit pentru că avem un profesor foarte bun, amabil. Cred că sunt puțin avansat pentru că știam deja limba română. Îți explic de ce. Tatăl meu s-a născut în România, la Mangalia. Într-o zi s-a cunoscut cu mama mea care a fost în vacanță la Costinești. Apoi a venit tata în Cehoslovacia (Cehia). Când am fost mai mic am vorbit româna pentru că am fost în fiecare an la voi. Limba română e pentru mine mai ușoară decât pentru alți oameni care n-au auzit limba română niciodată. Nu-i limba slavă. Aici, la noi, nu cred că toți știu că limba română e limbă romanică. Mie îmi place foarte mult. Iubesc mentalitatea românilor. E diferită de cea cehă.

Te iubesc,

Andri

Dragă Mihaela,

Chiar dacă învăț românește la școală, nu sunt bună la istorie și mai ales la geografie. Dar știu să vorbesc despre era lui Ceaușescu. A fost cea mai neplăcută eră din istoria țării, nu-i așa? Ce ai învățat tu la universitate? Mă interesează teoria despre daci și romani, cum s-a luptat Decebal cu Traian. A fost o cultură mare. Nu știu cum se poate că astăzi situația este așa de diferită. Corupție imensă, salarii mici, absolvenți fără aprobare... Mă fascinează literatura românească. Cel mai mult mă înțeleg cu Mircea Eliade. Sunt cărți deosebite și din Republica Moldova – A. Busuioc de exemplu. O să vedem ce se întâmplă în viitor. La noi (Republica Cehă) începe să fie la fel, corupție etc. Aștept vești mai bune.

La revedere, Clara

Când am început să învăț limba română, am cunoscut niște scriitori români – care au scris în limba franceză și au locuit în Franța – Ionescu, Tzara... Când

[67] *Cf.* Lucian Vasile Bâgiu, *Limba română la Universitatea Carolină din Praga*, „Philologica Jassyensia”, An. IX, Nr. 2 (18), 2013, p. 279-290; Lucian Bâgiu, *Hybersnka 3, Praha. Studenți cehi despre România*, „ProSaeculum”, 3-4 (87-88) / 2013, p. 202-203.

aveam 15 ani, am citit o carte care mi-a plăcut mult, *Piatra destinului*. Fata care a scris cartea aceasta s-a numit Flavia Bucur, a locuit în Franța (dar țara sa de naștere a fost România) – și ea a avut 14 ani! Vreau să scriu ceva despre cartea aceasta – dar aș avea nevoie de dicționar. Dar pot să spun că am admirat-o mult pe scriitoarea aceasta și că am fost foarte tristă pentru că n-am primit nicio carte când aveam 14 ani.

Am vrut să plec în Romania, la școala de vară de la Sibiu. Am scris niște e-mailuri, am completat un test, am găsit toate informațiile importante. Am găsit cazarea la Couchsurfing, este foarte confortabil și nu costă nimic. Și, când școala o să se termine, aș vrea să vizitez Cetatea Poienari pentru că eu sunt interesată de Vlad Țepeș. Dar am fost acceptată pentru o bursă la Paris pentru anul viitor și atunci situația mea s-a schimbat – am prea puțini bani și nu mai pot să plec la Sibiu. Dar o să plec vara viitoare!

1. De ce știe Andri limba română mai bine decât alți cehi?
2. Pentru Clara, în ce epocă a fost cultura română o cultură mare, care a fost cea mai dificilă perioadă a României și cum vede ea situația de azi din România?
3. Ce aspecte din România o interesează pe Clara?
4. Care sunt sentimentele Clarei pentru România?
5. Ce detaliu comun cu privire la România există între scrisoarea Clarei și a treia scrisoare?
6. Ce sentimente are autoarea scrisorii a treia pentru autoarea cărții *Piatra destinului* și de ce?
7. În ultima scrisoare, de ce a dorit autoarea să meargă în România și de ce nu s-a mai dus?
8. Credeți că pentru studenții din Praga anilor 2012-2013 România era importantă? Argumentați.

1. 2. Exerciții pentru înțelegerea orală

(în sprijinul utilizării *Grilei pentru autoevaluare* din CECRL[68])

B1. Pot să înţeleg punctele esenţiale în vorbirea standard clară pe teme familiare referitoare la activitatea profesională, şcoală, petrecerea timpului liber etc. Pot să înţeleg ideea principală din multe programe radio sau TV pe teme de actualitate sau de interes personal sau profesional, dacă sunt prezentate într-o manieră relativ clară şi lentă.

[68] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 26-27.

B1. 1. Identificați substantivele care denumesc ocupații și verbele care denumesc acțiuni corespunzătoare acestora din textul audiat:

Eu sunt profesor. Predau limba română studenților străini. Citesc manualul seara și dimineața vorbesc la curs. Studenții scriu și învață. Soția este educatoare. Ea cântă și se joacă cu copiii. Uneori colorează și desenează. Alteori recită poezii sau spune ghicitori. Copiii ascultă cu atenție și bat din palme. Unchiul este cercetător. Face multe experimente, gândește și scrie mult. Câteodată vorbește la conferințe științifice și răspunde la întrebări. Publică multe articole în reviste internaționale. Bunicul este tâmplar. El taie lemne și face scaune, mese, scări, rafturi, garduri. În timpul liber lucrează în grădină, e grădinar: seamănă porumb, plantează roșii, sapă pământul și udă legumele. Nepotul este toboșar și chitarist. Exersează în fiecare zi la tobe și la chitară, cântă cu prietenii și aplaudă la spectacole rock. Când va fi mai mare va da interviuri și va compune melodii. Fetița mea este prințesă. De obicei visează, râde și din când în când oftează. Nu este chiar ușor să fii prințesă.

B1. 2. Ascultați următoarele argumente pentru care un student indian din Alba Iulia considera în mai 2018 că este o persoană atentă cu prietenii. Spuneți, apoi, ce crede studentul indian despre următoarele aspecte: greșelile prietenilor, disponibilitate față de prieteni, cearta cu prietenii, discuțiile cu prietenii. Dacă nu sunteți de acord cu unele dintre afirmații, exprimați o opinie proprie.

Din punctul meu de vedere prietenii sunt un cadou frumos de la Dumnezeu și nu vreau să îl pierd pe niciunul dintre ei. De asta cred că sunt o persoană atentă cu prietenii și pot explica în mai multe cazuri:

- Eu nu îi enervez când nu au dreptate.
- Uneori îi las să greșească pentru că oamenii învață din greșelile lor, iar după aceea le explic care a fost vina lor și ce pot face să se corecteze.
- Cred că un prieten adevărat este mereu disponibil și tot așa și eu sunt tot timpul disponibil pentru prietenii mei.
- Cunosc preferințele lor, ce le place și ce nu le place.
- Întotdeauna am fost de părere că în multe dintre cazuri cearta e un semn al afecțiunii emoționale, de asta eu mă cert des cu ei, pentru că îmi pasă ce fac și cum îi afectează acest lucru.
- Ieșim împreună în oraș și discutăm problemele și încercăm să găsim o soluție.
- Încerc întotdeauna să îi fac pe prietenii mei să se simtă confortabil și să poată discuta orice cu mine.
- În cele din urmă, îmi amintesc ziua lor de naștere.

B1. 3. Ce hobby-uri au personajele din textul audiat? Cum și unde își petrec timpul liber? Identificați cel puțin câte trei informații esențiale de la fiecare.

Mie îmi place să schiez. Din decembrie până în aprilie merg cu mașina la Poarta Raiului în Munții Șureanu, pe Valea Sebeșului. Plec dimineața din Alba Iulia și până la amiază ajung la pârtiile de schi. Urc pe vârful Aușel și cobor două mii de metri. E superb! Seara mă cazez la Pensiunea *Bellamy*. E foarte cald, liniște, curat și frumos. Mănânc și dorm bine, iar dimineața, înapoi pe pârtie. Nu e aglomerație și există trei apres-ski cu de toate. Au și vin fiert, desigur. Uneori te poți întâlni cu președintele țării sau cu un cerb. Aș sta toată iarna acolo sus, pe pârtie. Dar după câteva zile trebuie să revin la Alba Iulia. Păcat.

Și mie îmi place să vizitez munții, dar vara. Dacă e foarte cald, plec cu mașina din Alba Iulia și merg în Munții Apuseni. Ca să ajung la Peștera cu Ghețarul de la Scărișoara e o aventură. Drumul e foarte îngust și abrupt, dar e asfaltat. Când sunt sus aerul e foarte curat, iar priveliștea minunată. Apoi merg puțin prin pădure și cobor multe scări către peștera cu ghețar. Atenție! Chiar dacă afară sunt 35 de grade Celsius, în peșteră e foarte frig! De aceea ghețarul nu se topește niciodată. Mă plimb pe un drum de lemn construit peste ghețar. În spate e Biserica de gheață. Când mi se face frig ies repede afară. Dacă mai am vreme trec munții și ajung în Bihor, la Peștera Urșilor. E ușor de ajuns, iar Peștera e uluitoare, o capodoperă a naturii. Foarte multe stalactite și stalagmite. Una seamănă cu un urs. Aici au trăit și au murit zeci de urși preistorici. S-au mâncat între ei. De aceea în peșteră sunt foarte multe oase.

Mie îmi este frică de peșteri. Dar îmi place să mă plimb în natură, în aer liber. Dacă nu plouă, merg aici, aproape de Alba Iulia, la Râpa Roșie de la Sebeș. Seamănă cu Marele Canion. Mă pot plimba câteva ore bune în jurul ei, e un mic labirint. Trebuie să am apă și încălțări bune pentru escaladare. Și să fiu foarte atent să nu cad. E locul perfect să fac poze. Aici se poate zbura cu parapanta sau cu balonul. Tot aici au fost găsite oase de dinozaur. Odată am văzut o vulpe. Dacă am mai multă vreme, merg la Cheile Turzii. E ușor de ajuns cu mașina. Apoi e un traseu de mai bine de o oră pe marginea unui râu, sau pe deasupra râului, printre stânci, în chei. Trebuie să am condiție fizică bună. Și încălțări pentru escaladat. Dar e răcoare, copaci, apă, izvoare. Merită o zi de relaxare în natură. Dacă am mai multe zile libere, merg pe șoseaua Transalpina sau la Lacul Bucura în Munții Retezat, ambele la peste două mii de metri altitudine. Dar asta e o altă poveste.

🕮 Curs 2

2. 1. Comprehensiunea generală a textelor scrise[69]

B1. Poate citi texte faptice directe asupra unor subiecte ce se referă la domeniul și interesele sale cu un nivel satisfăcător de comprehensiune.

B1. 1. Citiți următoarea scrisoare de recomandare și răspundeți la întrebări:

Scrisoare de recomandare

Îmi revine deosebita plăcere de a o recomanda pe domnișoara Aya Al Khateib în vederea admiterii la studii universitare de licență, specializare medicală, în cadrul unei universități românești.

Pe parcursul anului universitar 2017-2018 domnișoara Aya Al Khateib a urmat, sub îndrumarea subsemnatului, următoarele cursuri aferente *Anului pregătitor de limba română pentru studenți străini* din cadrul Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia: *Introducere în studiul limbii române* (curs opțional, 1h/săptămână, sem. I), *Curs practic de limba română: fonetică, vocabular și structuri gramaticale* (curs obligatoriu, 7h/ săptămână în sem. I, 3h/ săptămână în sem. II), *Curs practic de limba română: comunicare orală și scrisă* (curs obligatoriu, 6h/ săptămână în sem. I, 5h/ săptămână în sem. II), *Curs practic de limba română: redactare și compoziție* (curs obligatoriu, 3h/ săptămână în sem. II). Numărul mare de ore petrecute săptămânal la catedră mi-a oferit posibilitatea de a-i cunoaște bine pe toți cei zece studenți străini ai grupei și pot afirma cu deplină convingere că domnișoara Aya Al Khateib s-a dovedit a fi întru totul remarcabilă, domnia sa frecventând cu regularitate toate cursurile, însușindu-și sarcinile trasate de profesor, răspunzând cu promptitudine în timpul cursului interactiv, realizând cu sârguință și corect temele de casă. În mod aparte aș menționa inteligența nativă mai mult decât evidentă, care i-a permis a excela în domeniul cel mai dificil al limbii române, gramatica, dincolo de înțelegerea limbii și comunicare. Toate aceste calități profesionale sunt în mod fericit dublate, în ceea ce o privește pe domnișoara Aya Al Khateib, de un bun simț autentic, de o seriozitate a caracterului, de o modestie personală, precum și de un altruism colegial care fac din domnia sa un om mai mult decât plăcut, o personalitate exemplară binevenită în cadrul unui colectiv de tineri intelectuali. Mai mult decât atât, domnișoara Aya Al Khateib e un om necesar oricărei universități care dorește performanță academică.

Urmare firească a tuturor celor menționate anterior, o recomand cu toată încrederea pe domnișoara Aya Al Khateib pentru studii de licență în mediul universitar românesc, obținerea unei burse de studiu fiind o investiție indicată și sigură a universității care i-ar oferi-o.

[69] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 57.

Alba Iulia
04.04.2018

Cu stimă,
asist. univ. dr. Lucian Vasile Bâgiu
lucian_bagiu@yahoo.com

1. Pentru cine și pentru ce este scrisă scrisoarea de recomandare?
2. Ce cursuri practice obligatorii a studiat Aya cu profesorul care o recomandă?
3. Câte ore pe săptămână a studiat Aya cu profesorul care o recomandă?
4. De ce consideră profesorul că Aya a fost remarcabilă ca studentă?
5. Ce calitate deosebită menționează profesorul cu privire la Aya?
6. Ce calități personale, de caracter amintește profesorul cu referire la Aya?
7. În încheiere ce aduce în plus recomandarea profesorului pentru Aya?
8. Credeți că recomandarea îi va fi utilă studentei Aya? Argumentați.

B1. 2. Citiți următoarea scrisoare de intenție din mai 2018 a unui student indian din Alba Iulia și răspundeți la întrebări:

Stimată doamnă / Stimate domnule,

Eu, Lil Mayur Narendrakumar am absolvit liceul cu o notă de 7,8 de la The RH kapadia New Higher Secondary School, Ahmedabad, India. Momentan sunt student la *Anul pregătitor* la Universitatea „1 Decembrie 1918" din Alba Iulia. Am venit în România să învăţ medicina. Acum învăţ limba română cu colegii mei la universitate. Mă pregătesc pentru facultatea mea de la Timişoara care va începe din toamnă.

Mie îmi place foarte mult să învăţ despre corpul uman, cum funcţionează corpul uman şi ce pot face să vindec bolile. De asta m-am hotărât să aleg facultatea de medicină. Înainte să vin în România am fost admis în Germania dar, din păcate, nu am putut să merg acolo. După aceea am căutat despre alte ţări europene cu bună ramificare în domeniul medicinii, iar România a fost între primele trei ţări renumite pentru medicină în Europa şi m-am hotărât că sigur o să merg în România. Al doilea motiv pentru care am ales România este acela că e foarte ieftin faţă de alte ţări din Europa.

La *Anul pregătitor* am învăţat limba română bine pentru că am avut profesori foarte buni şi deoarece am avut un sprijin puternic din partea relaţiilor internaţionale. Am învăţat foarte mult despre istoria şi cultura României şi am învăţat limbaje specializate, în cazul meu medicinale.

Facultatea mea de medicină va dura 6 ani la Timişoara şi sunt entuziasmat şi am emoţii. După ce o să termin facultatea de la Timișoara aş vrea să fac specializare în Germania.

Am avut un timp frumos la Alba Iulia şi am învăţat limba română cu uşurinţă şi sper că tot aşa va fi la medicină.

Mulţumesc tuturor profesorilor.

Cu stimă,
Mayur Narendrakumar Lil

Adresă: Camera nr. 20, 106 Strada Vasile Alecsandri, 510201, ALBA IULIA
Telefon: (+40)0738033369, e-mail: mayurlil1998@gmail.com,
Skype: mayurlil@outlook.com

1. Ce studiază acum studentul și unde va studia anul următor?
2. De ce s-a decis studentul să aleagă studiile medicale?
3. De ce a ales studentul să studieze medicină în România? Oferiți cel puțin două motive.
4. De ce a învățat bine limba română la Alba Iulia? Oferiți două motive.
5. Ce intenționează să facă studentul după ce va termina studiile de medicină?
6. Cum a fost experiența de la Alba Iulia?
7. Cui mulțumește studentul?
8. Ce date de contact oferă studentul?

B1. 3. Citiți cu atenție următorul articol[70] și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false.

Întemeiată la 1348, Universitatea Carolină din Praga se numără printre cele mai vechi instituţii de învăţământ superior din lume. Studiul limbii române beneficiază aici de o bogată tradiţie, acesta fiind introdus la catedra de limbi romanice a Universităţii încă din anul 1882 de către profesorul ceh de filologie Jan Urban Jarník (1848-1923). Este notabil şi faptul că Universitatea Carolină a devenit, astfel, a cincea universitate din afara României la care limba română a început să fie predată (după cele din Torino, Petrograd, Viena şi Budapesta). Un moment esenţial în privinţa învăţării limbii române la Praga, precum şi pentru relaţiile româno-cehe în ansamblu, a fost înfiinţarea Secţiei de Limba şi Literatura Română în anul 1950, în cadrul Facultăţii de Litere a Universităţii Caroline. Un an mai târziu, în baza unei Înţelegeri interministeriale româno-cehe, a fost iniţiată activitatea lectoratului de limba română. Acesta a presupus prezenţa neîntreruptă a câte unui lector de limba română detaşat de la o universitate din România pentru a preda îndeosebi cursuri practice studenţilor cehi.

Începând cu anul 2009, secția de Limba și Literatura Română face parte administrativ din Departamentul de Studii Sud-Slave și Balcanice, alături de limba, literatura și istoria sârbă, croată, slovenă, bulgară și albaneză. În anul universitar 2012-2013 lectorul de limba română este singurul angajat cu normă întreagă, iar în

[70] *Cf.* Lucian Vasile Bâgiu, *Limba română la Universitatea Carolină din Praga*, „Philologica Jassyensia”, An. IX, Nr. 2 (18), 2013, p. 279-290.

cadrul secției mai activează, cu câte o jumătate de normă, pentru discipline de limba română, Mircea Dan Duță (directorul Institutului Cultural Român din Praga) și Jiri Nasinec (traducător), iar pentru discipline de literatură română, Libuse Valentova și Jarmila Horakova (doctorandă). Lectoratul, care funcţionează în cadrul Secţiei de Limba şi Literatura Română, asigură cursuri practice pentru studenţii anilor I şi II care au optat pentru română ca limbă principală de studiu. Include, totodată, un seminar de scriere creativă adresat masteranzilor care continuă studiul limbii române, precum şi cursuri opţionale de limba română destinate studenţilor tuturor specializărilor din toți anii de studiu.

În primul semestru al anului universitar 2012-2013 a existat un număr notabil de cehi care au frecventat cursurile practice de limba română, fără însă a se fi înscris oficial la acestea: Dana Kratochvilova (doctorand *Limba spaniolă*), Adam Kulhavy (doctorand *Literatura slavonă medievală*, inclusiv Macarie), Martin Nekola (doctorand ştiinţe politice, interesat de mişcările de extremă dreaptă în perioada interbelică), Martin Krejci (slovac, doctorand *Istoria medievală a Moldovei şi Valahiei*), Gabriela Madrova (absolvent masterat *Literatura română* cu o disertație despre tradiția literară seculară a orașului Târgoviște, angajat al MAE Praga), Martina Kopecka (absolvent limba română), Alzbeta Stancakova (student *Limba cehă*), Barbora Brtnova (studentă la *Istorie* la Universitatea din Liberec). Majoritatea sunt deja fluenți în limba română. Realitatea cantitativă și calitativă a existenței acestor „auditori externi" este desigur flatantă, dar la nivel administrativ nu putem decât să constatăm o oportunitate ratată/ignorată pentru ca limba română să integreze instituțional un interes manifestat expres de către un orizont de așteptare al cehilor.

În ceea ce privește studenții Universității Caroline din Praga care au audiat oficial cursurile practice de limba română, constatăm o prezență mai semnificativă a acestora în cazul cursurilor opționale. La nivelul „avansați" (cei care studiază pentru al doilea an consecutiv limba română) s-au menținut Alena Krivankova (franceză anul II), Tereza Kortusova (cehă anul II), Vitali Repin (bielorus, doctorand istorie) și Iarmila Mlezyva (pedagogie specială anul I, cehoaică din Banatul românesc). La nivelul „începători" s-au înscris Alice Plichtova (etnologie anul II), Vojtech Pojar (istorie anul IV), Lenka Strouhavola (franceză anul I), Zuzana Matejkova (biologie anul I), Eliska Konikova (studii sud-est europene anul I), Petra Hrusovska (absolventă de franceză și portugheză), Ondrej Kurz (matematică anul II), Iarmila Mlezyva. Situația este mai puțin impresionantă în privința studiilor obligatorii de limba română. Există o singură masterandă, Barbora Krucka, iar la studiile de licență, la anul II s-au menținut Andrej Amelian și Klara Nasinkova (ambii cehi, dar cu origini parțial românești), alături de ei frecventând și Vitali Repin și Iarmila Mlezyva. La anul I au optat pentru română ca limbă principală de studiu Filip Ludvik, Jakub Zaba și Daria Scetinschi (basarabeancă, studentă în paralel și la cehă pentru străini-rusă, anul IV).

Principala problemă a studenţilor care ar dori să opteze pentru studiul limbii române ca limbă principală (A) în cadrul licenţei este tocmai arondarea românei în cadrul studiilor balcanice. Concret, cea mai mare parte a ariei

curriculare este ocupată de discipline care au ca obiect istoria şi literatura ţărilor balcanice (în special sârba), resimţite ca un corp străin de către studenţii românişti, un loc mai redus fiind alocat efectiv studiului limbii (şi literaturii) române. Programa analitică în sine este un impediment major, un factor descurajant şi finalmente un obstacol. Numărul celor care optează pentru studiul limbii române este astfel din start redus, iar ulterior unii abandonează tocmai ca urmare a efortului, considerat inutil, pe care sunt nevoiţi să îl depună pentru studiul unor discipline pentru care nu au nicio vocaţie sau niciun interes. Relevantă ni se pare observaţia unei studente de la opţional: românii şi portughezii par că vorbesc aproape aceeaşi limbă…

1. Universitatea Carolină din Praga este printre primele universități din lume unde a început predarea limbii române.
2. Din 1950 secția de Limba și Literatura Română face parte administrativ din Departamentul de Studii Sud-Slave și Balcanice.
3. Limba română se predă la Praga la nivel de licență și de masterat.
4. În anul universitar 2012-2013 au existat mulți studenți la cursurile de limba română și toți s-au înscris oficial la cursuri.
5. Cei mai mulți studenți s-au înscris la cursurile opționale de limba română.
6. Studenții înscriși la cursurile de licență de limba și literatura română sunt foarte interesați și de limba, literatura și istoria sârbă, croată, slovenă, bulgară și albaneză.
7. O studentă din Praga a considerat că între limba română și limba portugheză nu există prea multe asemănări.

2. 2. Înţelegerea generală a vorbirii[71]

B1. Poate înţelege o informaţie faptică directă asupra unor subiecte din viaţa cotidiană sau cu privire la muncă, recunoscând mesajele generale și punctele detaliate cu condiţia ca dicţia să fie clară și accentul obișnuit.
Poate înţelege punctele principale dintr-un discurs asupra unor subiecte familiare întâlnite regulat la serviciu, la școală, în timpul distracţiilor, inclusiv din unele povestiri scurte.

B1. 1. Ascultați dialogul și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Ziua de naștere a lui Alexandru este sâmbătă.
2. Claudiu nu s-a decis dacă merge sigur la ziua de naștere.
3. Claudiu nu își amintește exact unde locuiește Alexandru.
4. Tudor și Claudiu se întâlnesc la universitate.

[71] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 55.

5. Tudor și Claudiu cumpără o sticlă de șampanie și romanul *Bunavestire* de Nicolae Breban.
6. Orașul Alba Iulia este foarte frumos, în roman.
7. Claudiu culege vișine în grădină.
8. Claudiu și Tudor au stabilit precis ora de întâlnire.

Alexandru îi invită pe Tudor și pe Claudiu la el, de ziua lui. Tudor îi dă un telefon prietenului său, Claudiu, și hotărăsc ce cadou e mai potrivit pentru Alexandru.

- Salut, Claudiu, ce mai faci? Duminică este ziua de naștere a lui Alexandru, ce facem?
- Salut, Tudor. M-a invitat și pe mine la ziua lui, dar nu m-am decis dacă o să merg.
- Ei, Claudiu, bineînțeles că o să vii. Eu habar nu am ce cadou e mai potrivit.
- Atunci, Tudor, dacă tu vrei să mergi, vin și eu. Doar că nu îmi amintesc unde locuiește Alexandru. Oare undeva în zona Schit, pe strada Pinilor? Te rog, poți să îmi spui cum să ajung până la el acasă?
- Păi, Claudiu, părerea mea, cel mai bine ne întâlnim la primărie și chemăm un taxi.
- Așa este, Tudor. Dar nici eu nu am idee ce cadou să îi luăm.
- Știu și eu? Claudiu, ce zici de vreo două cărți românești bune și o sticlă de vin de Jidvei?
- Tudor, excelentă idee! Ce spui de *Bunavestire* de Nicolae Breban? Acțiunea se petrece în mare parte la Alba Iulia, prin 1957, parcă.
- Ah, nu, Claudiu. Am citit recent cartea. Imaginea orașului Alba Iulia e catastrofală în roman. E numit, printre altele, „târg infect”, „oraș pestilențial”, „cloacă”, „oraș împuțit”, „mirosind plăcut, ca bălegarul”, „furnicar” etc.
- Aoleu. Păi și atunci, Tudor?
- Claudiu, recomand *Iarna bărbaților* de Ștefan Bănulescu și *Femeie, iată fiul tău*, de Sorin Titel. Sunt mai plăcute la citit, iar acțiunea se petrece în Bărăgan și în Banat.
- Perfect. Tudor, ne vedem mâine seară. Nu știu când termin de tăiat și greblat iarba în grădină, dar te sun când sacul e plin.
- Ok, Claudiu, pe mâine. Spor la lucru.
- Mulțumesc. Pa.

B1. 2. Ascultați următoarea scrisoare de intenție din mai 2018 a unei studente palestiniene din Alba Iulia și răspundeți la întrebări:

1. Cu ce scop a fost redactată scrisoarea?
2. Unde a dorit inițial să studieze studenta și de ce nu a putut?
3. În ce țări a fost acceptată inițial studenta și de ce a ales România?
4. Cum este descrisă România în scrisoare? Numiți trei caracteristici.

5. Ce calități profesionale și personale menționează studenta?
6. Când a ajuns studenta la Alba Iulia și cum s-a decis că vrea să studieze la Iași?
7. Ce date de contact oferă studenta?

Data 18/05/2018

Stimate Domnule/ Stimate Doamnă,

Eu sunt Hala Alwarasna, am 19 ani. Am scris această scrisoare pentru a aplica la Universitatea din Iași pentru a studia medicina generală. Am absolvit liceul în 2017 și am primit o medie de 90,1 în tawjihi. Ambiția mea era de a studia medicina generală la Universitatea Al-Quds / Abudis în Palestina, am fost capabilă să studiez medicina dentară, dar nu am fost capabilă să studiez medicina generală, pentru că au o medie mai mare decât 90, dar sunt determinată să studiez medicină. Atunci am început să caut un oraș bun în afara Palestinei pentru a studia acolo. Am aplicat pentru Egipt și Turcia și am fost acceptată. Dar unchiul meu, care a absolvit în România, m-a sfătuit să studiez în România, pentru că are universități foarte bune, oameni buni, mâncare delicioasă, natură frumoasă, iar el are o mulțime de prieteni care mă pot ajuta dacă am nevoie. Am aplicat pentru România, dar nu a existat timp pentru a aplica pentru o bursă. În perioada în care așteptam acceptarea, am făcut un curs de prim ajutor. Am făcut o mulțime de petreceri dabka cu echipa mea. Eu cânt la pian. Am venit în România la 1/12/2017, iar acum eu studiez limba română în Alba Iulia la Universitatea „1 Decembrie 1918". La început nu am știut unde o să studiez, dar am vizitat Iașiul, mi-a plăcut orașul. Mi-au spus că are o istorie bună, educație puternică și profesori foarte buni. Sper să fiu acceptată la această universitate.

Vă mulțumesc anticipat pentru atenția pe care o veți acorda candidaturii mele.

Cu respect,
Alwarasna Hala

Adresa: strada Vasile Alecsandri, Nr. 106, 510165, ALBA IULIA (România)
Telefon: 0040722943088
E-mail: hala-jamal1999@live.com

B1. 3. Ascultați următoarea scrisoare de intenție din mai 2018 a unei studente palestiniene din Alba Iulia și răspundeți la întrebări:

1. Cu ce scop scrie studenta scrisoarea de intenție?
2. Ce studiază tânăra palestiniană în prezent și ce dorește să studieze anul următor?
3. Pentru ce îi va fi utilă în viitor limba română? Numiți două aspecte.

4. Ce calități are studenta? Numiți calități referitoare la caracter, limbi străine, relații sociale, artă, sport.
5. De ce dorește studenta să studieze la universitatea din Iași?
6. Ce fel de date de contact oferă studenta?

Data : 21/5/2018

Stimată doamnă / Stimate domnule,

Scriu această scrisoare de intenție pentru că vreau să studiez medicina dentară la Universitatea din Iași deoarece sunt foarte interesante subiectele.

În prezent, sunt în *Anul pregătitor* la Universitatea „1 Decembrie 1918" din Alba Iulia, studiez limba română astfel încât în anul următor pot sa studiez stomatologie în limba română. Desigur este mai ușor pentru mine să studiez în limba engleză pe care deja o știu, dar acum eu cunosc o limbă străină nouă și pot în viitor să lucrez aici în Romania dacă vreau sau să mă întorc în țara mea și să lucrez acolo. De asemenea în ultimul an al universității o să fiu capabilă să comunic cu români bolnavi.

Nu am lucrat niciodată și nu am nicio experiență, dar sunt harnică și învăț repede. În plus, am două certificări în limba franceză, „diplôme d'études en langue française delf A1" și „diplôme d'études en langue française delf A2". Și un certificat în limba engleză 'FCE'. Am participat la numeroase festivaluri care au fost pregătite de guvernul și școala noastră. Așa că am talent de prezentare și sunt obișnuită să stau în fața a sute de oameni și în fața prinților și prințeselor noastre. De asemenea am câștigat al doilea premiu de poezie în școala mea.

Îmi place să joc baschet și am fostă membră în echipa școlii noastre și am câștigat medalia de aur. Nu în cele din urmă, am participat la spectacole de dans pregătite de guvern și le-am prezentat în fața acestuia.

Sper că acestea fiind date sa fiu acceptată, aș fi bucuroasă să studiez în universitatea dumneavoastră, deoarece este una dintre cele mai bune universități din România și din Europa în general.

Pentru orice informații suplimentare, contactați-mă la : +40 (746) 555 693 (număr de telefon) sau prin e-mail : meme-kitty99@hotmail.com

Mulțumesc pentru timpul acordat.

Cu respect,
Aya Alkhateeb

Adresa: Strada Vasile Alecsandri, Nr, 106, 510165, ALBA IULIA (România)

🕮 Curs 3

3. 1. Comprehensiunea corespondenței[72]

B1. Poate înțelege descrierea unor evenimente, sentimente și dorințe suficient de bine pentru a întreține o corespondență regulată cu un prieten.

B1. 1. Citiți următoarele scrisori din 25 mai 2015 și din 25 mai 2016 ale unor studenți suedezi din Lund și identificați ce au în comun când se referă la oamenii, mâncarea și vremea din România.

Dragă Lisa,
Sunt foarte bucuros pentru că o să mergi în România! Este o țară foarte frumoasă. În mod special îmi plac oamenii de acolo: sunt amabili și calzi. Te duci la București, nu? Dacă da, trebuie să vizitezi *Parcul Cișmigiu*. Este un loc deosebit. Dar nu îți recomand să stai în soare prea mult: este foarte puternic! Noaptea, dacă vrei, mergi și la restaurantul *Carul cu bere*! Mâncarea lor este incredibilă. Dar să nu mănânci mămăliga lor – este foarte rea și nu îmi place deloc!
Te pup! David

Dragă Henrik,
Am fost în România acum un an. Am învățat multe despre România în ultimul an. Este o țară minunată cu oameni prietenoși și deschiși, dar cu o limbă foarte dificilă. Eu pot vorbi puțin româna aici. Este o limbă interesantă, dar diferită de suedeză, dar îmi place mult. Poate în viitor eu pot vorbi româna bine cu oamenii de acolo. Azi eu vreau să vizitez un oraș. Cred că voi merge la București. Știu că au bere bună și ieftină, produsă de români! Sau voi merge la Brașov, am auzit că Brașov este un oraș foarte frumos la munte. Sau voi merge la Cluj, am citit că Cluj este un oraș foarte curat. Ambele orașe sunt vechi și importante pentru români. Îmi place România, este foarte frumoasă, dar este foarte cald vara. În România este mai cald decât în Suedia vara, nu îmi place!
Cu drag, Klas

Dragă Sanja,
România este o țară foarte interesantă fiindcă are o natură și o cultură bogată. În pădure poți să vezi animale sălbatice ca urși, lupi, vulpi, șerpi și alte animale. România se învecinează cu Ungaria, Bulgaria, Republica Moldova și Serbia. Între România, Serbia și Bulgaria e fluviul Dunărea. Capitala se cheamă București, dar sunt și alte orașe precum Craiova, Timișoara, Turnu-Severin etc. În partea de est există Marea Neagră, o destinația foarte populară pentru turiști, aici este frumos de tot! Limba română nu este ușor s-o înveți pentru că e diferită de suedeză, dar o înveți cu plăcere. Oamenii aici sunt amabili și generoși. Aici se

[72] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.

mănâncă cozonac (o tradiție), dar mie îmi plac sarmalele, ardeii și mămăliga. În fiecare zi iau și o înghețată pentru că soarele e puternic și vremea caldă. Ți-am cumpărat un cadou (ochelari de soare). Mâine mă duc la agenție să cumpăr bilet și să fac un tur-retur prin Transilvania și Bucovina. Te iubesc și pe curând.

Cu mult drag,
Daniel

B1. 2. Citiți următoarea scrisoare din 24 mai 2017 a unui student suedez din Lund și identificați informațiile despre România referitoare la oameni, atracții turistice, vegetație și animale sălbatice, vreme, mâncare. Apoi comparați cu propria experiență și spuneți dacă sunteți de acord cu suedezul.

Dragă prietenul meu,

Eu sunt în vacanță în România de o lună. Sunt aici cu prietena mea Sofie și suntem acum pe litoral în apropriere de orașul Constanța. Nouă ne place să mergem în diferite orașe și locuri într-o țară. România este frumoasă și oamenii sunt foarte amabili. Eu sunt fericit pentru că eu vorbesc puțin limba română. Este ușor să merg în vacanță când pot să vorbesc limba. În România nu sunt mulți oameni care pot vorbi limba engleză și trebuie să vorbești româna.

Constanța este situată în estul României și orașul este incredibil! Dar vara sunt mulți turiști. De obicei când eu și Sofie mergem în vacanță ne place să mergem în orașe și pe plaje. Dar când știm că sunt prea mulți turiști undeva, încercăm să găsim un loc care nu are prea mulți oameni. Nici mie, nici lui Sofie nu ne place să așteptăm la coadă pentru diferite lucruri. Noi găsim un loc situat la o oră la sud de Constanța care are multe plaje. Îmi place că România are orașe atât de mari ca București, dar și Marea Neagră, este distractiv, putem combina înotul cu atracții. Dacă mai multe persoane din Suedia ar ști că România are această combinație, poate mai mulți suedezii ar veni în țară în vacanță. Eu doresc să vii și să ne întâlnim în curând.

Ție îți place natura și mergi în pădure. În România este multă pădure cu mai multe animale interesante. Țara este renumită pentru urșii ei, dar ai grijă! Vremea este bună! În fiecare zi este soare și foarte cald, uneori este vreme vântoasă, dar nu contează pentru că este foarte cald.

Ziua mâncăm mâncare bună, este rar când mâncăm mâncare proastă. De obicei, gătim prânzul împreună și seara ieșim la cină la restaurant. Și mie, și lui Sofie ne plac deserturile, dar Sofie preferă înghețata, iar eu prefer prăjiturile. Îmi place prăjiturile cu fructe românești!

Prietenul meu, această țara este minunată și tu trebuie să vii aici! De poimâine (vineri) până miercuri eu merg în Moldova, după Moldova, eu plec și merg acasă în Suedia. Până ne întâlnim, să ai un timp bun!

Cu drag,
Mattias

B1. 3. Citiți următoarea scrisoare din 25 mai 2016 a unui student suedez din Lund și răspundeți la întrebări:

Dragă frate,

Acum două săptămâni am citit o carte deosebită. Este o carte rusească și mai înainte nu am auzit numele omului care a scris-o: Evgheni Zamiatin. Cartea lui, *Noi*, a fost un sfat pentru mine de la profesorul meu, Lucian Bâgiu. Ce am gândit despre carte? O să îți spun.

Mai întâi, mereu mi-a plăcut literatura distopică. Cărți ca *Fahrenheit 451* și *Kallocain* sunt potrivite pentru mine și le-am citit de multe ori, dar cartea mea preferată este *1984* de George Orwell. Deci, când Lucian mi-a spus că Zamiatin a scris cartea lui înaintea lui Orwell și că Orwell a primit multe idei din cartea lui Zamiatin, mi-am spus: am nevoie să o citesc!

Noi este o carte distopică, cum am scris, dar și futuristică. Protagonistul, D-503, locuiește într-un oraș foarte ciudat: toate casele sunt construite din sticlă și oamenii zboară cu aeros – un mijloc de transport. În plus, nu au deloc copaci în orașul lor, au numai un perete mare (și construit din sticlă), iar lumea naturală este în spatele peretelui.

Cred că acum poți să înțelegi ce gândesc despre cartea aceasta – și ai dreptate: mi-a plăcut foarte mult! Mi-a plăcut mai ales limba lui Zamiatin: cuvintele lui sunt ca muzica pentru mine și pictează o lume grea și matematică. În lumea asta sunt chestii groaznice, dar și dragoste, iar dragostea aceasta o descoperă D-503 în această carte specială, o dragoste interzisă.

Atunci, dacă ai chef de o poveste memorabilă, vreau să îți spun asta, frate: citește *Noi*! O s-o iubești.

1. Despre ce carte vorbește studentul, când a citit-o, cine a scris-o?
2. De ce a citit studentul suedez cartea?
3. Cum este lumea descrisă în carte? Identificați cel puțin patru detalii.
4. Cum descrie studentul cuvintele autorului cărții?
5. Ce părere are studentul despre carte? Identificați cel puțin trei cuvinte prin care o caracterizează.
6. Credeți că fratele studentului va citi cartea? De ce?

3. 2. Comprehensiunea în calitate de auditor[73]

B1. Poate înţelege o conferinţă sau o expunere în propriul său domeniu cu condiţia ca subiectul să fie familiar și prezentarea să fie directă, simplă și clar structurată.

B1. 1. Ascultați expunerea și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Alba Iulia se află pe malul râului Olt.
2. În antichitate, pe locul actualei cetăți s-a aflat un castru roman.
3. La Alba Iulia s-au petrecut multe evenimente din istoria românilor.
4. Alba Iulia este aproape de București și departe de Sibiu.
5. Alba Iulia este printre cele mai mari orașe ale României.
6. În cetatea Alba Carolina sunt Palatul Apor, Universitatea „1 Decembrie 1918”, Muzeul Unirii.

Alba Iulia este municipiul de reședință al județului Alba, Transilvania, România. Se află în zona de sud-vest a Transilvaniei, pe malul râului Mureș. În antichitate, pe locul actualei cetăți s-a aflat castrul roman Apulum. Orașul a fost între anii 1541 și 1711 reședința principilor Transilvaniei și astfel capitala politică a Principatului Transilvaniei. La 1 noiembrie 1599 Mihai Viteazul a intrat în Alba Iulia, realizând unirea politică a Transilvaniei, Moldovei și Țării Românești sub conducerea sa. La 1 decembrie 1918 a fost locul de desfășurare a Marii Adunări Naționale de la Alba Iulia, prin care românii au decis unirea Transilvaniei și a Banatului cu Regatul României. Încoronarea regelui Ferdinand I și a reginei Maria a avut loc în data de 15 octombrie 1922 în fața Catedralei Încoronării. Municipiul Alba Iulia este situat la o altitudine de 270 m, la o distanță de 340 km de București, 100 km de Cluj, 70 km de Sibiu și la 241 km de Arad. Conform recensământului efectuat în 2011, populația municipiului Alba Iulia se ridică la 63.536 de locuitori. Astfel, este al treizeci și treilea oraș al României. Orașe mai mari decât Alba Iulia sunt Călărași, Slatina, Tulcea, Reșița, Bistrița și multe altele. Principala zonă istorică a orașului este Cetatea Alba Carolina construită în perioada 1716-1735. Principalele obiective turistice care sunt situate în interiorul cetății sunt: Catedrala romano-catolică, Catedrala Încoronării, Muzeul și Sala Unirii, Biblioteca Batthyaneum, Celula lui Horea, Cloșca și Crișan, Palatul Apor, Palatul Principilor, Universitatea „1 Decembrie 1918”, Obeliscul ridicat în memoria lui Horea, Cloșca și Crișan, Traseul Celor Trei Fortificații, Statuia Ecvestră a Voievodului Mihai Viteazul etc.

B1. Poate înţelege planul general al unor expuneri scurte asupra unor subiecte familiare cu condiţia ca limba acestora să fie o limbă standard și clar articulată.

[73] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 56.

B1. 2. Ascultați următoarea expunere din mai 2018 a unei studente palestiniene din Alba Iulia și răspundeți la întrebări.

1. Cum este viața studentei în România și de ce?
2. Care este programul de dimineață al studentei? Numiți cel puțin trei activități.
3. Care este programul de după-amiază al studentei? Numiți cel puțin trei activități.
4. Care este programul de weekend al studentei? Numiți cel puțin trei activități.
5. Ce face studenta vara și ce face iarna?
6. Ce e bine și ce nu este bine în viața studentei în România?

Viața mea în România

În general viața mea aici este mai grea decât viața în țara mea. Desigur că aici trebuie să fac toate lucrurile singură și este cumva greu.

Am cursuri la universitate patru zile pe săptămână și de obicei mă trezesc la ora opt, mă duc la baie, fac un duș, mă spăl pe față și iau micul dejun, de regulă mănânc biscuiți cu lapte sau fructe. După aceea mă îmbrac și mă încalț, apoi plec la facultate. În mod obișnuit merg cu taxiul și uneori pe jos.

Noi avem unul sau două cursuri și 10 minute pauză după fiecare oră. În general, rămânem la facultate maxim 6 ore pe zi.

Când termin cursurile plec acasă cu colegii mei, la prânz mâncăm împreună. După aceea dorm un pic deoarece sunt obosită. Când mă trezesc stau cu fetele sau plec în oraș și mâncăm sau facem o plimbare. Uneori merg cu românii, dar plec în alt oraș cu trenul sau autobuzul. În fiecare seară, în afară de duminică, merg la sala de sport cu Gena.

În weekend sau când nu am cursuri la universitate studiez două ore dimineața. Mă trezesc la ora unsprezece și din fericire am timp liber, așadar mă duc la cumpărături cu prietenii mei, gătesc și uneori dacă am mult timp și dacă sunt liberă plec în alt oraș.

Îmi place foarte mult să înot, deci de obicei când este vara merg la mare în vacanță. Dar dacă este iarnă din păcate stau acasă și mă uit la televizor sau folosesc calculatorul.

Îmi place viața mea aici mai mult decât viața în țara mea, pentru că aici sunt mai liberă și nu m-am plictisit deloc deoarece n-am mult timp liber. Dar din păcate mi-e dor de familia și de prietenii mei.

B1. 3. Ascultați fragmentul următor dintr-o emisiune radio despre literatura română și răspundeți la întrebări:

1. Cum se numește opera literară scrisă Ion Creangă?
2. Între ce ani a scris capodopera sa Ion Creangă ?

3. Unde se petrece acțiunea amintirilor?
4. Cum se numește eroul principal al amintirilor?
5. Ce exprimă opera lui Ion Creangă?
6. De ce este importantă opera lui Ion Creangă?

Amintiri din copilărie[74]

Amintiri din copilărie este una dintre principalele lucrări ale scriitorului român Ion Creangă. Cea mai mare dintre cele două lucrări ale sale aparținând genului memorialistic, ea conține unele dintre cele mai caracteristice exemple de narațiune la persoana întâi din literatura română, fiind considerată de critici capodopera lui Creangă. Structurată în capitole separate scrise de-a lungul mai multor ani (între 1881 și 1888), părți din ea au fost citite în fața cenaclului literar Junimea din Iași. Trei dintre cele patru secțiuni au fost publicate în timpul vieții lui Creangă de revista *Convorbiri Literare*, ultima parte rămânând neterminată după moartea scriitorului.

Cartea oferă o relatare detaliată a copilăriei lui Ion Creangă, petrecută în ceea ce era atunci Principatul Moldovei, cu amănunte privind peisajul social al universului copilăriei sale, descriind relațiile dintre eroul principal, cunoscut în acest context ca Nică al lui Ștefan a Petrei sau Nic-a lui Ștefan a Petrei, și diversele persoane cu care interacționează. Ea urmărește maturizarea lui Nică, de la o vârstă idilică în satul Humulești (astăzi parte a orașului Târgu Neamț) la o adolescență rebelă și la pregătirea pentru intrarea în rândul preoțimii ortodoxe în centrele urbane Fălticeni și Iași. Cursul narațiunii este întrerupt adesea de îndelungate monologuri ce exprimă cugetările și sentimentele lui Creangă. Textul însuși este remarcabil prin utilizarea unui vocabular caracteristic bogat în particularități dialectale din zona Moldovei.

Amintiri din copilărie a fost editată și publicată de mai multe ori, și este văzută ca o lucrare clasică a literaturii pentru copii în limba română. A constituit sursă de inspirație pentru mai mulți autori și a stat la baza filmului omonim din 1964, realizat de Elisabeta Bostan.

[74] *Cf.* https://ro.wikipedia.org/wiki/Amintiri_din_copil%C4%83rie, accesat la 21 mai 2018.

🕮 Curs 4

4. 1. A citi pentru a se orienta[75]

B1. Poate parcurge un text destul de lung pentru a localiza în el o informație căutată și poate aduna informații provenind din diferite părți ale textului sau din texte diferite pentru a îndeplini o sarcină specifică.
Poate găsi și înțelege informația pertinentă în unele scrieri cotidiene cum ar fi scrisorile, pliantele și documentele oficiale scurte.

B1. 1. Citiți cuprinsul următorului volum și aflați:

1. Când pronumele este predat în legătură cu verbul și când pronumele este predat împreună cu adjectivul de același fel;
2. După a câta lecție puteți vorbi despre sora sau fratele dumneavoastră și după care lecție puteți vorbi unui doctor;
3. Câte lecții se referă la timpul trecut și în a câta lecție învățați să vă exprimați despre întâmplări care ar putea avea loc.

Româna la prima vedere – Manual pentru începători. Romanian at First Sight – A Textbook for Beginners, de Raluca Suciu și Virginia Fazakaș, Compania, 2006, 384 pagini.

[75] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.

Lecţia 7. Conversaţie: să învăţăm culorile; să ne alegem hainele; să descriem diverse obiecte. Gramatică: adjectivul calificativ; adjectivul posesiv; verbele reflexive cu pronumele în dativ şi în acuzativ.

Lecţia 8. Conversaţie: să cumpărăm/ vindem/ închiriem/ mobilăm o casă. Gramatică: viitorul verbelor; pronumele personal în acuzativ; gradele de comparaţie ale adjectivelor; prepoziţii.

Lecţia 9. Conversaţie: să vorbim despre familie, rude, prieteni, despre evenimente din viaţa familiei; să aflăm date despre România. Gramatică: dativul şi genitivul substantivelor, pronumelor şi adjectivelor posesive; pronumele posesiv.

Lecţia 10. Conversaţie: să descriem diverse activităţi şi obiecte de la birou; să ne prezentăm colegii; să formulăm cereri şi să dăm dispoziţii. Gramatică: adjectivul/ pronumele demonstrativ de apropiere şi de depărtare; pronumele relativ „care/ pe care"; pronumele/ adjectivul demonstrativ de diferenţiere; imperativul.

Lecţia 11. Conversaţie: să vorbim despre vacanţă (planuri de călătorie, la agenţia de turism, la vamă, ţări şi popoare, mijloace de transport, vremea). Gramatică: numeralul ordinal; verbele la condiţionalul-optativ prezent.

Lecţia 12. Conversaţie: să povestim fapte din trecut; să vorbim despre problemele de sănătate şi despre corpul omenesc. Gramatică: verbele la imperfect; pronumele/ adjectivul demonstrativ de identitate; pronume şi adjective nehotărâte şi negative.

B1. 2. Citiți următorul articol și rezolvați cerințele:

Festivalul Roman Apulum de la Alba Iulia[76]
28 aprilie – 31 mai 2018

Prima zi a Festivalului Roman Apulum de la Alba Iulia s-a încheiat cu dansuri antice și o paradă spectaculoasă a trupelor de luptători. Peste 300 de reenactori din 8 țări, daci, romani, gladiatori, meșteșugari și nimfe, au mărșăluit cu torțe în mână, prin Cetatea Alba Carolina, spre deliciul spectatorilor prezenți. Aceștia au pornit în defilare de la taberele de pe platoul Strada Militari, spre Obelisc și apoi spre Poarta a III-a a Cetății, fiind aplaudați și admirați de sutele de albaiulieni și turiști aflați pe pietonala Mihai Viteazul.

Anul Centenarului unește sub egida Festivalului Roman Apulum, un cunoscut brand al Primăriei Municipiului Alba Iulia, reenactori din țări precum Spania, Italia, Germania, Bulgaria, Ucraina și Republica Cehă. Ediția specială a festivalului din anul 2018, denumită în mod simbolic „Începuturi", face trimiteri clare către începuturile poporului român și este axată în mod special pe perioada celor două războaie daco-romane și formarea poporului român. Peste 300 de reenactori și 13 asociații de profil se reunesc în Alba Iulia pentru a reconstitui

---

[76] *Cf.* https://ziarulunirea.ro/foto-live-video-parada-inedita-cu-torte-la-finalul-primei-seri-a-festivalului-roman-apulum-peste-300-de-reenactori-au-defilat-prin-cetatea-alba-carolina-472187/, accesat în 1 mai 2018.

legendarul episod militar dintre împăratul roman Traian și regele dac Decebal, conflict care a stat la baza formării provinciei Dacia și la începutul procesului de etnogeneză daco-romană.

Civilizația daco-romană este prezentată publicului larg sub mai mult forme: demonstrații militare daco-romane, ateliere interactive de profil, teatru antic, ghidaje tematice și gastronomie antică. Toate momentele sunt însoțite de explicații de specialitate și, cel mai important, puteți afla informațiile direct de la cei care pun în scenă aceste momente; caracterul internațional al festivalului contribuie și mai multe la cunoașterea civilizației romane și dacice, în sensul că puteți afla și modul în care civilizațiile amintite au fost trăite și percepute în timpurile antice pe teritoriile din Spania, Germania, Italia, Ucraina, Republica Cehă și Bulgaria.

Actualul oraș Alba Iulia se ridică peste ruinele anticului Apulum, cel mai mare oraș roman din provincia Dacia și totodată centrul politic, economic, militar și cultural al acesteia. Practic, Festivalul Roman Apulum vine în slujba patrimoniului roman existent la Alba Iulia și are scopul de a-l pune în valoare, de a reînvia istoria de acum aproximativ 1.900 de ani.

1. Selectați cuvintele necunoscute și, după ce le lămuriți sensul, formați propoziții cu acestea.
2. Cine sunt participanții–reenactori la festival și pe unde au defilat aceștia? Identificați pe o hartă a Cetății Alba Carolina zonele menționate.
3. Priviți o hartă a Europei, identificați țările din care au venit participanții – reenactori la festival și stabiliți care țări sunt din vestul Europei, care din sudul Europei, care din nordul Europei, care din estul Europei și care din centrul Europei.
4. Identificați ce episod istoric și militar reconstituie festivalul și exprimați ce importanță are el pentru români. Dacă știți mai multe despre subiect, faceți un scurt comentariu.
5. Stabiliți la care dintre formele civilizației daco-romane prezentate la festival v-ar interesa să participați și argumentați de ce.
6. Identificați în text informațiile despre Apulum. Indicați pe o hartă a orașului sau în teren unde se află în Alba Iulia ruinele orașului antic roman Apulum.

B1. 3. Citiți următoarea prezentare, priviți o hartă geografică a României și o hartă turistică a județului Alba și aflați cum puteți ajunge la destinație.

Domeniul Schiabil „Poarta Raiului" din Munții Șureanu[77]

Domeniul Schiabil „Poarta Raiului" din Munții Șureanu a fost inaugurat în anul 2009. Datorită amplasării și a altitudinii mari la care se găsește, veți descoperi aici una dintre zonele cu cea mai lungă durată de schi din cursul unui an. Zona schiabilă din Munții Șureanu, încântă ochiul prin peisajele frumoase care împrejmuiesc pârtiile. Zona, nepopulată, diferă de stațiunile de schi din țară, majoritatea dezvoltate printr-un urbanism necontrolat, haotic. Schiind în această zonă, vei simți intr-adevăr că ești la munte, înghesuiala construcțiilor tipică stațiunilor lipsind cu desăvârșire.

Date generale: domeniul schiabil este alcătuit din 10 pârtii care însumează aproximativ 11 km. Amenajarea pornește de la altitudinea minimă de 1650 m, limita superioară a pârtiilor ajungând pana la altitudinea de 2010 m. În afară de pârtiile amenajate, zona prezintă un deosebit potențial pentru schi în afara pistei sau schi de tură.

Locație: domeniul schiabil se găsește în Munții Șureanu (cunoscuți și ca Munții Sebeșului), subdiviziune a masivului Parâng. Cele 11 pârtii se găsesc sub două dintre cele mai înalte vârfuri din Munții Șureanu: Vârful lui Pătru 2103 m și Vf. Șureanu 2059 m.

Acces: drumul principal de acces, care asigură condiții optime de trafic (este deszăpezit zilnic) pornește din orașul Sebeș, județul Alba.

Sebeș (DN 67C – 28 km, drum asfaltat) > Șugag (30 km – drum asfaltat) > Lacul Oașa (13 km, drum acoperit cu zăpadă în cea mai mare parte a sezonului de schi) > Poiana Luncile Prigoanei (5 km, drum acoperit cu zăpadă) > Poiana Poarta Raiului (6km, drum acoperit cu zăpadă) > baza domeniului schiabil Poarta Raiului. Durata călătoriei este în medie de 2 ore din Sebeș.

Drumul este relativ bun. Până în zona lacului Oașa drumul este asfaltat iar de acolo până la domeniu schiabil Șureanu este acoperit cu zăpadă, în sezonul schiabil. *Vă recomandăm să nu plecați de acasă la schi fără lanțuri și cauciucuri de iarnă la autoturism.* Din Șugag pană la lacul Oașa veți urca de-a lungul râului Sebeș.

Cazare: deoarece domeniul schiabil este relativ nou, infrastructura pentru cazare este în plină dezvoltare. În apropierea domeniului schiabil există două zone unde s-au construit unități de cazare: Poiana Luncile Prigoanei și Poiana Poarta Raiului. Puteți găsi aici camere care oferă condiții de cazare de la 2 la 4 margarete/stele. O cameră confort mediu, pentru două persoane, costă aproximativ 120lei/noapte. Va trebui însă să vă faceți rezervare din timp deoarece oferta nu este încă foarte largă și locurile se ocupă din timp.

[77] *Cf.* https://www.travelguideromania.com/ro/domeniul-schiabil-poarta-raiului-din-muntii-sureanu/, accesat la 1 mai 2018.

Parcarea domeniului schiabil este chiar lângă zona telescaunului/ teleschiurilor. Capacitatea parcării este considerabilă, astfel nu trebuie să vă faceți probleme din acest punct de vedere.

Programul pârtiilor: pârtiile sunt deschise pentru turiști de marți până duminică, de la ora 09:00 la ora 17:00. Luni – închis, zi de revizie la instalații.

Vă recomandăm cu căldura acest domeniu schiabil deoarece oferă condiții excelente de schi, prețuri acceptabile la standarde ridicate. Peisajul este incredibil de frumos.

1. Arătați pe o hartă geografică a României unde este situat Domeniul Schiabil „Poarta Raiului”, în ce munți și aproape de ce vârfuri muntoase.
2. Urmăriți pe o hartă rutieră a județului Alba itinerariul care trebuie parcurs ca să ajungeți la domeniul schiabil.
3. Stabiliți câți kilometri și între ce locații drumul este asfaltat, câți kilometri și între ce locații drumul este acoperit cu zăpadă.
4. Priviți o hartă turistică a județului Alba și găsiți unde sunt situate Poiana Luncile Prigoanei și Poiana Poarta Raiului. Aflați pe cont propriu ce pensiuni și hoteluri sunt acolo.

🕮 Curs 5

5. 1. A citi pentru a se informa și a discuta[78]

B1. 1. Poate identifica concluziile principale ale unui text argumentativ clar formulat.
Poate recunoaște schema argumentativă logică pentru prezentarea unei probleme fără a-i înțelege detaliile.
Poate recunoaște punctele semnificative ale unui articol de ziar direct și necomplex asupra unui subiect familiar.

B1. 1. Citiți următoarea scrisoarea de intenție din mai 2018 a unei studente palestiniene și răspundeți la întrebări.

Data: 18/ 05/ 2018

Stimată doamnă/ Stimate domnule,

Eu am terminat școala în 2016, am absolvit școala cu note mari. În certificatul Bagrut, specializarea mea a fost fizică și chimie, plus matematică. După ce am terminat școala am dat examenul Psychometric și am luat o notă foarte bună. După ce am trecut toate examenele am început să lucrez într-un magazin de îmbrăcăminte, am lucrat acolo timp de șase luni.

Acum, eu sunt studentă la *Anul pregătitor* la Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia. Aici la *Anul pregătitor* eu învăț limba română pentru că anul viitor voi studia medicina la Cluj-Napoca în limba română.

Vreau să studiez medicina pentru că vreau să știu mai multe despre corpul uman, sunt fascinată de corpul uman, cum funcționează, de ce nu funcționează, cum se întâmplă. Și pentru că, la sfârșit, aș putea salva o viață

Eu aleg Universitatea din Cluj pentru studierea medicinii deoarece Universitatea din Cluj este o universitate foarte bună, cu profesori buni și inteligenți.

Cu stimă,
Gena Najami

Adresa: Strada Vasile Alecsandri, Nr.106, 510165, ALBA IULIA, România.
Telefon: +40 (747) 140 202
E-mail: gena.s.najami@gmail.com

1. Ce specializări a avut studenta la școală?
2. Ce a făcut studenta după ce a terminat școala și pentru câtă vreme?

---

[78] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.

3. Ce studiază acum studenta, unde și de ce?
4. De ce vrea studenta să studieze medicina. Oferiți două motive?
5. De ce alege studenta Universitatea din Cluj?
6. Ce date de contact oferă studenta?

B1. 2. Citiți următoarea scrisoarea de intenție din mai 2018 a unui student iordanian și răspundeți la întrebări.

21/ 05/ 2018

Stimate Domnule / Stimată Doamnă,

Vă adresez această scrisoare de intenție pentru că vreau să aplic pentru un loc la doctorat în contabilitate la Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia pentru că sunt foarte interesat de subiectele abordate. Cred că studierea acestui subiect la universitate mă va ajuta să-mi ating obiectivul de a deveni calificat și profesionist în domeniul muncii. Am cercetat această profesie și cred că am abilitățile de succes.

Experiențele mele personale și profesionale de contabil: în anul 2005 am fost angajat cu normă la firma *Compania iordaniană pentru consumabile de uz casnic* şi am lucrat la *Centrul Național de Cercetare Agricolă și Extensii* din 2010 până în 2017. Principalul meu rol a fost acela de contabil și de secretar general al licitației locale.

Am absolvit masteratul de administrarea afacerilor (MBA), am obținut o medie foarte mare la masteratul meu, 3.56 din 4. Teza mea este intitulată *Impactul indicatorilor financiari asupra responsabilităților sociale corporative: studiu aplicat pentru băncile comerciale iordaniene pentru perioada 2003-2012*.

Sunt student în Anul pregătitor la Universitatea din Alba Iulia. Aş dori să-mi urmăresc interesul în cercetare în domeniul contabilității prin realizarea unei teze de doctorat și aștept cu nerăbdare posibilitatea de a urma doctoratul în contabilitate la Universitatea „1 Decembrie 1918”.

Vă mulţumesc anticipat pentru atenţia pe care o veţi arăta candidaturii mele.

Cu respect,
Alhato Omar

Adresa: Strada Vasile Alecsandri, Nr. 106, 510165, ALBA IULIA
Telefon: 0040740796144
E-mail: omar_alhato@yahoo.com

1. Pentru ce/ cu ce scop scrie Omar această scrisoare de intenție?
2. Care sunt argumentele profesionale care îl califică pe Omar în demersul său?

3. Care sunt argumentele de pregătire academică care îl califică pe Omar în demersul său?
4. Care sunt argumentele de competență lingvistică ce îl califică pe Omar în demersul său?
5. Ce informație din introducerea scrisorii repetă Omar la finalul scrisorii?
6. Identificați formula de adresare și de încheiere a scrisorii, precum și datele de contact.

B1. 3. Citiți următorul articol și rezolvați cerințele.

Destinaţii turistice interetnice:
„Esmahan Sultan", cea mai veche moschee din România[79]

de Corina Popescu

Unul dintre cele mai atractive obiective turistice din sudul litoralului este Moscheea „Esmahan Sultan" din Mangalia, cel mai vechi lăcaş de cult musulman din România. Geamia „Esmahan Sultan" a fost ridicată în 1573 sau în anul 931 după calendarul musulman Hadjira, în memoria unuia dintre cei mai importanţi conducători ai Imperiului Otoman din acea perioadă, Selim al II-lea, de către fiica sa, Esma. Fata sultanului Selim al II-lea (1566-1574) şi soţie a marelui vizir Sokollu-Mehmed Paşa (1565-1579) s-a refugiat la Mangalia în secolul al XVI-lea şi a reuşit să realizeze, în cinstea tatălui său, un monument istoric şi de artă musulmană, în stil maur. Cea mai veche reprezentare grafică a geamiei este o pictură în acuarelă, ce datează din 1828 şi care a fost realizată de către călătorul francez Hector de Bearn. Construcţia este făcută din piatră cioplită pe loc de meşterii pietrari turci şi are o grosime de 85 de centimetri. Zidăria din blocuri de piatră a fost făcută fără a se folosi vreun liant, ci doar scoabe din oţel turnate pe loc în orificii făcute în piatră. Aceeaşi tehnologie a fost folosită şi la ridicarea minaretului. Trebuie amintit şi faptul că, la construcţia moscheii, s-a folosit piatră din zidurile cetăţii Callatis, în timp ce fântâna rituală, aflată în curtea geamiei, a fost construită cu piatră provenită dintr-un vechi mormânt roman. Geamia este înconjurată de un cimitir musulman, la fel de valoros prin vechimea sa, atât din punct de vedere cultural, cât şi spiritual, cu morminte vechi de peste 300 de ani. Moscheea şi cimitirul acesteia sunt înregistrate în lista Monumentelor Istorice din România, fiind considerate, ca importanţă, de clasă „A". De istoria acestei moschei este legată şi o poveste interesantă a celebrului turc Evlia Celebi, care, în anul 1652, când Dobrogea intrase sub stăpânire otomană, îi îndemna pe toţi să meargă la Mangalia: „…du-te la Mangalia, care este Kaaba-Mecca pribegilor şi a sărmanilor". După 1989, moscheea a fost reamenajată cu ajutorul Primăriei Municipiului Mangalia. La câţiva ani după Revoluţie, mormintele turceşti, vechi de peste 300 de

[79] *Cf.* https://www.cugetliber.ro/stiri-diverse-destinatii-turistice-interetnice-esmahan-sultan-cea-mai-veche-moschee-din-romania-64849, accesat la 5 mai 2018.

ani, precum şi moscheea propriu-zisă, au fost recondiţionate, iar curtea a fost împrejmuită cu un gard înalt. Reabilitarea moscheii s-a realizat cu sprijinul unui afacerist turc, costurile lucrărilor ridicându-se la peste un milion de euro. Numeroşi credincioşi vin la rugăciunile rituale, iar chemarea imamului se face auzită în tot oraşul: „Allah e mare!”. În prezent, geamia este deschisă spre vizitare, cineva din cadrul lăcaşului fiind în permanenţă gata să-i primească pe oaspeţi şi să le prezinte acestora istoria lăcaşului de cult. De asemenea, vizitatorii au acces inclusiv în cimitir şi pot urca şi în minaret, de unde pot admira întregul oraş. Taxa de intrare este de 4 lei, copiii, elevii şi studenţii plătind numai 2 lei.

1. Cine a ridicat geamia, pentru cine, când și în ce context?
2. De când există cea mai veche imagine a geamiei și cine a realizat-o?
3. Din ce materiale a fost construită moscheea și prin ce procedeu?
4. De unde proveneau materialele folosite la construcția moscheii?
5. Ce există în jurul moscheii?
6. Care este afirmația călătorului turc Evlia Celebi în 1652?
7. Ce instituție a reamenajat moscheea după 1989 și cu ajutorul financiar al cui?
8. În prezent există acces în moschee, minaret și cimitir?

5. 2. Comprehensiunea emisiunilor de radio și a înregistrărilor[80]

B1. Poate înţelege informaţia conţinută în majoritatea documentelor înregistrate sau radiodifuzate al căror subiect este de interes personal, iar limba standard este clar articulată. Poate înţelege punctele principale ale buletinelor de informaţie radiofonice și ale unor documente înregistrate simple asupra unui subiect familiar, dacă debitul este destul de lent și limba corespunzător articulată.

B1. 1. Ascultați înregistrarea unei scrisori de intenție din mai 2018 a unei studente palestiniene din Alba Iulia și spuneți:

1. Cu ce scop a venit studenta în România.
2. Unde intenționează să studieze studenta.
3. Ce interes profesional personal are studenta în alegerea domeniul de studiu.
4. Ce facilități sau oportunități oferă universitatea la care dorește să studieze. Numiți trei.

Eu, Areej Barghouthi, am absolvit literatura engleză în Palestina la Universitate Birzeit cu nota 7.50. Acum sunt studentă în Anul pregătitor la Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia. Am venit în România ca să învăț administrarea afacerilor.

[80] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 56.

După ce termin Anul pregătitor m-am gândit să rămân aici în Alba Iulia. Eu cred că o să studiez aici la Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia. Universitatea de aici este renumită în toată Transilvania. Aș vrea să studiez acest domeniu pentru că mă interesează foarte mult afacerile și aș dori să încep o afacere a mea după ce termin facultatea de aici. Mie mi se pare că acest domeniu e foarte interesant și am multe oportunități să învăț despre afaceri europene și afaceri moderne.

Universitatea din Alba Iulia are multe oportunități în domeniul meu, de exemplu ERASMUS +, care este un program finanțat cu fonduri europene. Pot să merg în altă țară și să primesc bani să studiez în țara respectivă. Iar universitatea are burse pentru studenți, de exemplu bursă de merit, ajutor social etc. Universitatea noastră are mulți studenți internaționali, în plus are specializări și în limba engleză.

Eu sunt o studentă sinceră și sunt pregătită să fiu o studentă bună. Sper că o să fiu admisă la Universitate în domeniul administrarea afacerilor.

Vă mulțumesc,
Areej Barghouthi

B1. 2. Ascultați următoarea știre radio și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Invitații străini au fost încântați de oraș, de oameni și de mâncare.
2. La festival au lucrat în mare parte voluntari.
3. Participanții din Ucraina, Moldova și Germania au avut transportul plătit de organizatori.
4. Spectacolul din Israel nu a avut traducere.
5. Toate evenimentele au început la ora programată.
6. Festivalul este organizat de Asociația Grupul Skepsis.

Festivalul Internațional de Teatru pentru Tineret „Apollo”, la final! Invitații străini: încântați de oraș, de oameni și de mâncare [81]

de Ovidiu Hațegan

După patru zile de teatru la Alba Iulia, organizatorii festivalului Internațional de Teatru pentru Tineret Apollo au tras concluziile unui eveniment care a încercat să anime peisajul cultural local. Au fost 7 trupe din străinătate și 7 din România, festivalul având în total mai mult de 80 de invitați care au adus în fața publicului 22 de spectacole și evenimente.

Dincolo de cifre însă, este vorba despre un festival de amatori și profesioniști la care au lucrat în mare parte voluntari și la care participanții și-au

[81] *Cf.* http://alba24.ro/foto-festivalul-international-de-teatru-pentru-tineret-apollo-la-final-invitatii-straini-incantati-de-oras-de-oameni-si-de-mancare-567968.html, accesat la 21 mai 2018.

plătit singuri drumul până la Alba Iulia, chiar dacă au venit din Ucraina, Moldova sau Germania.

Invitații străini, prezenți astăzi la o întâlnire de final de festival, au apreciat orașul, oamenii și mâncarea (fiind aici pe parcursul Alba Food Fest) și au spus mai în glumă mai în serios că ar vrea să fie invitați și la anul.

Pe parcursul celor patru zile nu au lipsit stângăciile de organizare. Spre exemplu, lipsa traducerilor la spectacole din țări precum Israel, greu de înțeles (nefiind vorba despre spectacole non-verbale) sau întârzierea cu care au început unele evenimente. Reprezentanții organizatorilor, Asociația Grupul Skepsis, au spus că vor încerca să învețe din experiența acestui an și că anul viitor vor încerca să rezolve mai bine o parte dintre aceste probleme.

B1. 3. Ascultați următoarea informație radiofonică[82] și răspundeți la întrebări:

1. În ce lună se desfăşoară Festivalul Internaţional de Teatru „Poveşti" Alba Iulia ?
2. Câte zile durează festivalul?
3. În ce parte a zilei au loc spectacolele pentru tineri și adulți?
4. Din ce orașe românești și din ce țări sunt producțiile teatrale?
5. Există un ziar al festivalului?
6. Unde se pot întâlni spectatorii și jurnaliștii cu artiștii?
7. Cine organizează festivalul?

Festivalul Internațional de Teatru „Povești" Alba Iulia

În Alba Iulia, octombrie înseamnă teatru. Pentru al unsprezecelea an la rând, Festivalul Internațional de Teatru „Povești" aduce, în cealaltă capitală, teatrul în toate formele sale: spectacole, ateliere, dezbateri, conferințe, expoziții și carte de teatru. Vor fi șapte zile de evenimente teatrale, dedicate în mod declarat și exclusiv publicului larg.

Structura festivalului rămâne cea pe care o cunoaşteţi deja – spectacole pentru copii în prima parte a zilei şi spectacole pentru tineri şi adulţi, începând cu orele serii, ceea ce confirmă încă o dată adresabilitatea generoasă a festivalului.

Ca în fiecare an, programul include spectacole de teatru non-verbal, verbal sau intens verbal, de animaţie pentru adulţi, de teatru-dans, de coregrafie, de teatru cu elemente de clovnerie şi divertisment explicit, aşadar o ofertă variată de nuanţe şi limbaje scenice, pentru cât mai multe gusturi. Spectacolele festivalului, 18 în total, sunt producții atât din România (Bucureşti, Oradea, Târgu Mureș, Galați, Brașov, Craiova), cât și din străinătate (Danemarca, Serbia, Republica Moldova).

[82] *Cf.* http://radiocluj.ro/2016/10/09/festivalul-international-de-teatru-povesti-alba-iulia-editia-a-xi-a/, accesat la 21 mai 2018.

„În plus, în fiecare zi spectatorii vor răsfoi ziarul festivalului. Așa cum știți deja, festivalul are propriul său jurnal, intitulat *Poveşti*, în care veți putea găsi cronici, interviuri, articole de specialitate, articole de opinie, pamflete, caricaturi şi fotografii de festival. De asemenea, fiecare zi va începe cu celebra *Cafea cu tâlc*, în Clubul festivalului (Art Cafe), unde spectatorii și presa se vor putea întâlni cu artiștii din festival. Clubul festivalului e, totodată, spaţiul neconvenţional, «de culise» al evenimentului, în care jurnaliştii au ocazia să-i intervieveze pe artişti." afirmă Rareș Tileagă.

Festivalul Internaţional de Teatru „Poveşti" Alba Iulia este organizat de către Teatrul de Păpuşi „Prichindel" Alba Iulia şi Consiliul Judeţean Alba. Este o marcă înregistrată a Consiliului Judeţean Alba, purtând cu mândrie numele „Poveşti", un nume simplu și atrăgător ca eveniment, care place și, totodată, care exprimă însăși ideea de teatru. Prin denumire şi conţinut, festivalul acoperă atât așteptările copiilor, cărora le este dedicată fiecare dimineață de festival, cât și gusturile adulţilor, cu deschidere simultană către canonic şi neconvenţional.

🕮 Curs 6

6. 1. A citi instrucțiunile[83]

B1. Poate înțelege modul de folosire a unui aparat dacă este direct, necomplex și scris limpede.

B1. 1. Citiți următorul regulament și răspundeți la întrebări:

Biblioteca UAB Universitatea „1 Decembrie 1918" din Alba Iulia
Împrumut la domiciliu[84]

Colecţiile Bibliotecii UAB se păstrează în depozite şi/sau în săli cu acces liber special amenajate, asigurându-se condiţii de conservare şi securitate adecvate.

Fondul pentru sala de lectură cuprinde: lucrările de referinţă (enciclopedii, dicţionare, atlase, ghiduri, hărţi, albume etc.), cartea veche şi rară, manuscrisele, toate unicatele, publicaţiile seriale şi un exemplar al fiecărei lucrări.

Manualele, cursurile universitare şi alte materiale didactice existente în bibliotecă precum şi toate publicaţiile într-un număr mai mare de două exemplare se pot împrumuta la domiciliu. Ele constituie *fondul pentru împrumut la domiciliu*.

Împrumutul se face numai pe baza „Cardului de acces", numai de către titularul acestuia.

Pentru împrumutul publicaţiilor la domiciliu cititorii sunt obligaţi să completeze un „buletin de împrumut", după ce în prealabil au consultat baza de date a Bibliotecii.

Se pot face rezervări de documente, la cererea cititorului, care sunt păstrate timp de 7 zile de la înştiinţarea Bibliotecii de către acesta.

Studenţii pot împrumuta la domiciliu, numai de la secţia de împrumut, până la 5 publicaţii pe o perioadă de:

- pentru *împrumutul pe termen lung*, 14 zile cu posibilitatea prelungirii de două ori cu cate 14 zile;
- pentru *împrumutul pe termen scurt* (dicţionare, enciclopedii, tratate), 2 zile, fără a avea posibilitatea prelungiri termenului de împrumut.

1. Unde găsiți sigur un exemplar din orice carte?
2. Puteți lua cu voi la cămin manualele și cursurile universitare?
3. De ce document aveți nevoie pentru a împrumuta o carte?
4. Este posibil ca un coleg să împrumute o carte pe numele dumneavoastră?
5. Ce document trebuie să completați dacă doriți să împrumutați o carte?
6. Dacă rezervi o carte, cât timp este păstrată o carte pentru tine?

[83] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 59.
[84] *Cf.* http://library.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=21&l=ro, accesat în 7 mai 2018.

7. Care este maximul de cărți pe care le poți lua cu tine la cămin?
8. Câte săptămâni poți împrumuta o carte cu tot cu prelungiri?
9. Puteți prelungi împrumutarea unui dicționar?

B1. 2. Citiți următorul regulament și decide dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Ce este obligatoriu și ce este interzis în incinta Bazinului Olimpic Alba Iulia[85]

Regulamentul privind funcționarea și utilizarea Bazinului Olimpic Alba Iulia, aprobat de Consiliul Local Alba Iulia, prevede o serie de obligații și interdicții pentru beneficiari, sancțiunile mergând de la avertisment la interzicerea accesului în incinta bazinului pentru câteva luni.

Obligații:

• Orice persoană care beneficiază de serviciile oferite are obligația de a respecta îndrumările și instrucțiunile personalului angajat, profesorilor și instructorilor sportivi.
• Înaintea intrării în apă, beneficiarul este obligat să urmeze circuitul igienico-sanitar necesar, astfel încât ultima etapă să fie spălarea la duș.
• În bazin se va folosi numai echipament adecvat, fiind și acceptat de normele și reglementările în vigoare.
• Este obligatorie casca pentru persoanele cu parul lung (femei sau bărbați) și folosirea costumului de baie (slip, nu șort sau bermude).
• Beneficiarii sunt obligați să păstreze ordinea și curățenia în incinta bazinului.

Interdicții:

• Sunt interzise în incinta bazinului:
1. Consumul de alimente și băuturi
2. Fumatul, cu excepția locurilor special amenajate
3. Prezența persoanelor în stare de ebrietate sau sub influența substanțelor halucinogene
4. Introducerea obiectelor contondente și periculoase
5. Accesul cu animale de companie
6. Săritul, stropitul sau jocul cu mingea în bazin sau orice alte activități care produc disconfort altor beneficiari
7. Blocarea căilor de acces
8. Folosirea saunelor de către copii sub 14 ani
• Este interzis accesul în ținută de stradă pe suprafețele destinate exclusiv desfășurării activității sportive sau de agrement.

1. Trebuie să faci duș înainte să intri în bazin.
2. Ai voie să înoți în bermude și cu părul desfăcut.

[85] *Cf.* https://www.facebook.com/bazinolimpicalba/posts/643786962454394:0, accesat la 8 mai 2018.

3. Poți bea bere fără alcool sau suc.
4. Nu ai voie să fumezi niciunde.
5. Poți intra cu câinele de companie.
6. Copiii se pot juca cu mingea în bazin.
7. Dacă ai peste paisprezece ani, ai voie la saună.
8. Nu ai voie să stai pe marginea bazinului în tricou și pantaloni scurți.

B1. 3. Citiți următoarele 26 de reguli de viață ale lui Dalai Lama[86], alegeți cinci care credeți că vi se potrivesc cel mai mult și trei care considerați că sunt mai dificil de urmat. Argumentați opțiunile.

Iată câteva dintre sfaturile și regulile de viață ale lui Dalai Lama.

1. Ține minte, marile realizări implică și riscuri mari.
2. Când pierzi nu pierde și lecția.
3. Urmează cei trei R: Respect pentru tine însuți şi Respect pentru ceilalți; Responsabilitate față de lucrurile și acțiunile pe care le întreprinzi.
4. Aminteşte-ţi că, uneori, imposibilitatea de a obţine ceea ce vrei reprezintă un noroc nemaipomenit.
5. Învață regulile, astfel încât să ştii cum să le încalci cum se cuvine.
6. Nu lăsa o mică dispută să strice o mare prietenie.
7. Când realizezi că ai făcut o greșeală, ia imediat măsuri să o îndrepți.
8. Nu uita că uneori tăcerea este cel mai bun răspuns.
9. Liniștea căminului tău este fundația vieții tale.
10. În neînțelegerile cu cei dragi, ocupă-te numai cu situația actuală. Nu aduce trecutul în discuție.
11. Împărtășiți-vă cunoștințele cu ceilalți. Este o modalitate de a atinge nemurirea.
12. Fii blând cu lumea.
13. Religia mea este foarte simplă. Religia mea este bunătatea.
14. Amintiți-vă că cea mai bună relație este cea în care iubirea reciprocă depășește nevoia celuilalt.
15. Fii bun de câte ori se poate și întotdeauna se poate.
16. Fericirea nu este ceva gata făcut, ea vine din faptele tale.
17. Fii deschis la schimbare, dar nu-ți încălca principiile.
18. Când simţim dragoste şi bunătate faţă de cei din jurul nostru, nu doar că-i facem pe alţii să simtă acest lucru, dar ne ajută pe noi să ne dezvoltăm iubirea şi pacea interioară.
19. Dacă problema poate fi rezolvată, nu trebuie să-ţi faci griji. Dacă problema nu poate fi rezolvată, nu are sens să-ţi faci griji.
20. Oamenii aleg diferite căi pe drumul către împlinire și fericire, dar dacă nu sunt pe drumul tău, nu înseamnă că s-au rătăcit.
21. Nu vom putea niciodată obține pacea în lume până nu facem pace în noi înșine.

[86] *Cf.* http://www.almanahonline.ro/26-de-reguli-de-viata-ale-lui-dalai-lama/, accesat la 12 mai 2018.

22. Sursa tuturor suferințelor este ignoranța. Oamenii îi rănesc pe ceilalți în căutarea egoistă a fericirii sau a satisfacției lor personale.
23. Lasă lumea exterioară așa cum este, adevărata schimbare este cea care vine din interiorul nostru.
24. Dă-le celor pe care îi iubești aripi să zboare, rădăcini să se întoarcă și motive să rămână.
25. Fericirea nu se găsește întotdeauna în urma căutării, uneori apare când ne așteptăm mai puțin.
26. Scopul nu este să devii mai bun decât alt om, ci mai bun decât tine.

6. 2. Comprehensiunea anunţurilor și a instrucţiunilor orale[87]

B1. Poate înţelege informaţii tehnice simple, cum ar fi modurile de întrebuinţare pentru un echipament de folosire curentă. Poate urma niște instrucţiuni detaliate.

B1. 1. Ascultați următoarea convorbire telefonică și întocmiți o listă cu documentele menționate[88]:

- Bună ziua, mă numesc Muhammad Ali.

- Bună ziua, Universitatea „1 Decembrie 1918”, Relații Internaționale. Cu ce vă putem ajuta?

- Sunt cetățean străin și doresc să devin student la specializarea arheologie. Ce documente sunt necesare?

- Dosarul de candidatură al cetăţenilor străini pe cont propriu valutar conţine următoarele opt documente: certificatul de naştere - copie şi traducere legalizată; copie de pe actul care atestă domiciliul stabil în străinătate; copie de pe paşaport; cerere pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii; Ați notat?

- Da. Puteți vorbi mai rar, vă rog?

- Desigur. Copie şi traducere legalizată a diplomei de bacalaureat sau a echivalentului acesteia, autentificată de către autorităţile de resort din ţara emitentă; foile matricole – copii şi traduceri legalizate, aferente studiilor efectuate; atestatul de absolvire a anului de limbă română sau certificatul de competenţă lingvistică, după caz;

- Am absolvit anul pregătitor chiar la Alba Iulia. A fost foarte interesant. Am avut trei profesoare frumoase și un profesor inteligent.

- Ne bucurăm. Mai notați: certificatul medical (într-o limbă de circulaţie internaţională) care să ateste faptul că persoana care urmează să se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase, ori de alte afecţiuni incompatibile cu viitoarea profesie.

- Am practicat sport de performanță. Box. Sunt foarte sănătos.

- Foarte bine. Aveți alte întrebări?

---

[87] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 56.
[88] *Cf.* http://admitere.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=52&l=ro, accesat la 21 mai 2018.

- Da. Pentru specializarea teologie ortodoxă și pastorală?

- Aveți nevoie de binecuvântarea scrisă a ierarhului, certificatul de botez şi recomandarea preotului paroh.

- Certificat de botez nu am. Când încep înscrierile la admitere?

- Până la perioada de admitere mai aveți o săptămână.

- Timp suficient. Muhammad Ali vă mulțumește.

- Cu plăcere. Vă așteptăm cu drag la Alba Iulia.

B1. 2. Vă rugăm să ascultați cu atenție și să completați o cerere pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii [89]:

1. Numele ------------- Prenume ---
2. Numele purtate anterior ---
3. Locul și data nașterii: Țara ---
Localitatea ----------------- data ---
4. Prenumele părinților ---
5. Sexul:---------------------------
6. Starea civilă: căsătorit □ necăsătorit □ divorțat □ văduv □
7. Cetățenia (cetățeniile) actuale --
Cetățenii anterioare ---
8 Document de călătorie: Tipul --
Serie ---------------------- Număr ---
Eliberat de țara ------------------- ---
La data de ----------- valabilitate ---
9. Domiciliul permanent actual: Țara --
Localitatea ---
10. Profesia --
Locul de muncă --
11. Adresa completă unde poate fi trimisă scrisoarea de acceptare ------------
----
12. E-mail ---
13. Motivația deplasării în România ---
----

[89] *Cf.* http://admitere.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=52&l=ro, Anexa 2, accesat la 21 mai 2018.

B1. 3. Ascultați următoarele indicații și alegeți una cu care nu sunteți de acord. Motivați alegerea.

Învățături de
la un bătrân de 90 de ani[90]

1. Viața nu e corectă și totuși e bună.
2. Viața e prea scurtă ca să nu te bucuri de ea.
3. Serviciul nu va avea grijă de tine când vei fi bolnav. Prietenii și familia vor avea grijă.
4. Fă pace cu trecutul tău ca să nu-ți saboteze prezentul.
5. Nu-ți compara viața cu a celorlalți. Nu ai nicio idee despre cum e călătoria lor.
6. Orice nu te ucide, cu adevărat te face mai puternic.
7. Niciodată nu e prea târziu ca să fii fericit. Totuși, asta ține numai de tine și nu de altcineva.
8. Iartă dar nu uita.
9. Ceea ce cred ceilalți oameni despre tine nu este treaba ta.
10. Timpul vindecă aproape orice. Oferă-i timp Timpului.
11. Oricât de bună sau de rea e o situație, se va schimba.
12. Tot ce contează cu adevărat la final este că ai iubit.
13. Invidia este o pierdere de timp. Acceptă ceea ce ai deja, nu ceea ce crezi că ai nevoie.
14. Tot ce e mai bun e pe cale să se întâmple.
15. Indiferent cum te simți, ridică-te, îmbracă-te și du-te!

[90] *Cf.* https://stepanadrian.ro/45-de-invataturi-de-la-batran-de-90-de-ani/, accesat la 25 mai 2028.

Nivel B2

🕮 Curs 1

1. 1. Exerciții pentru înțelegerea scrisă

(în sprijinul utilizării *Grilei pentru autoevaluare* din CECRL[91])

B2. Pot să citesc articole şi rapoarte pe teme contemporane, în care autorii adoptă anumite atitudini şi puncte de vedere. Pot să înţeleg proză literară contemporană.

B2. 1. Citiți câteva fragmente din lucrarea de licență a unei studente suedeze a cursurilor online de limba română de la Universitatea din Lund, promoția 2015, Elisabeth Jansson Ek, „Arhitectură săsească și agricultură în Transilvania - o comparație cu Suedia"[92]:

„Interviu cu un curator arhitectural

(…)

De ce a fost mai obișnuit în România cu biserici fortificate, dar nu în Suedia?

Pentru că a fost o populație mai mare în România și satele de lângă bisericile fortificate au fost mai mari. În Suedia oamenii au avut loc toți în biserică și au putut să închidă poarta și să facă o baricadă în biserică. În România satelor le-a trebuit un loc mai mare pentru oameni și a trebuit să ia vitele cu ei. În Suedia am avut păduri mari și în caz de invazie oamenii au dat drumul animalelor în pădure. Mai este o cauză. Suedia nu a avut nevoie de fortificații la sate. Noi n-am avut o țară bogată și suntem și situați la marginea lumii. Rar am avut armate care au invadat țara. Dar România este situată în mijlocul Europei, cu multe popoare diferite care treceau prin zonă. România este și o țară bogată și fertilă și a fost căutată și invadată. Satele au avut o mai mare nevoie de protecție.

(…)

Concluzii și reflecții

A fost mai greu decât m-am așteptat să fac o comparație între Suedia și România. Sunt două țări cu atât de mari diferențe între ele. Istoria, posibilitățile, locația și tradițiile diferă mult și dacă aș vrea să fac o comparație adevărată mi-ar trebui mai mult timp și mai mult spațiu. Acum comparația este foarte scurtă, iar dacă subiectul era un lac, am atins numai suprafața. Pentru o comparație mai adâncă trebuie să examinez istoria tuturor popoarelor care au trecut prin zonă.

Ce putem să vedem după această istorie este că locul unde țara a fost situată este cel mai important factor pentru cultură și tradiții. Zona unde este situată Transilvania a avut o mare circulație de diferite popoare care au trecut prin zonă.

---

[91] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 26-27.

[92] *Cf.* Lucian Vasile Bâgiu, *Lectoratul de limba română, Universitatea din Lund în anul 2015*, în *Despre Sebastian, Sorescu, Dosoftei, Derrida și limba română*, Iași, TipoMoldova, 2016, p. 434-450, accesat la http://lup.lub.lu.se/search/ws/files/24360739/Despre_Sebastian_Sorescu_etc.pdf în 5 mai 2018.

Fiecare popor lasă o picătură din tradițiile lui în zona unde a locuit și fiecare tradiție lasă o urmă în istoria țării. Suedia nu a avut o mulțime la fel de diferite popoare care au trecut prin zonă și popoarele care au trecut prin Transilvania nu au ajuns sus în Suedia.

Atunci putem să ne întrebăm, cum a ajuns arhitectura așa de diferită? Și dacă tradițiile diferă, nu trebuie casele să fie construite aproape la fel? Nu au avut oamenii nevoi la fel prin istorie? Nu, oamenii nu au avut nevoi la fel în diferite țări. Satele în Transilvania au fost construite pentru protecția oamenilor, pentru că zona a fost amenințată de armate invadatoare. Suedia nu a fost atât de căutată, din cauza solului și a vremii. Dar orașe fortificate am avut, pentru că totuși Suedia a fost subiect pentru câteva conflicte în istorie. Arhitectura diferă și după ce fel de materiale de construcție există în apropriere. Suedezii foloseau lemne pentru construcție, pentru că aproape toată țara este acoperită de pădure. Și cu lemne nu poate fi construit ca sașii, care au construit cu piatră și lut. Cu casele așa de apropiate este risc de foc.

Am scris la introducere o întrebare – ce putem să învățăm una de la cealaltă? La această întrebare este greu de răspuns. Din cauza diferențelor țărilor nu putem să transferăm tradiția culturală și arhitecturală de la o țară la alta. Ce pot să spun este că pentru dezvoltare într-o țară trebuie să existe o putere centrală care duce țara înainte. Dar putem să ne întrebăm dacă orice dezvoltare este bună? Putem să vedem agricultura în Suedia azi. Revoluția agrară a deschis ușile pentru criza agrară pe care o vedem în Suedia azi. Agricultura suedeză nu poate să producă alimente pentru toată țara, iar azi trebuie să importăm din alte țări din Europa. De ce? Pentru că nu merită pentru fermieri să mai aibă fermă și animale, din cauza impozitelor, revendicărilor și câștigului puțin. Nu mai avem posibilitatea autosuficienței și eu cred că această problemă este începutul sfârșitului pentru țara noastră. România mai are posibilitate și eu sper să rămână cirezi cu văcari și cai cu căruțe și țărani cu coasă, pentru că numai așa putem să supraviețuim.”

1. Numiți trei motive pentru care în Transilvania au fost construite biserici fortificate în Evul Mediu, dar în Suedia nu.
2. În urma comparației dintre Suedia și România, care consideră studenta suedeză că este factorul cel mai important pentru cultura și tradițiile unei țări?
3. Numiți două motive pentru care arhitectura caselor este diferită între Transilvania și Suedia.
4. Numiți care este efectul puterii centrale și al dezvoltării țării asupra agriculturii din Suedia.
5. Numiți cum încă mai este agricultura românească, în comparație cu cea suedeză.

B2. 2. Citiți următorul articol și apoi scrieți un scurt comentariu despre câteva puncte de vedere și atitudini ale profesorului intervievat. Nu ezitați să adoptați o opinie critică.

De Ziua Limbii Române:
Profesorul care i-a învățat română pe norvegieni - Interviu[93]

de Diana Robu
Sâmbătă, 31 August 2013, ora 21:48

Pe 31 august sărbătorim pentru prima dată Ziua Limbii Române. Legea privind instituirea acestei zile, adoptată de Parlamentul României, a fost publicată în Monitorul Oficial în primăvara acestui an, realizându-se, astfel, o sincronizare cu sărbătoarea Limbii Române din Republica Moldova, ce are loc tot pe 31 august.

Despre cum este percepută limba română în Norvegia, despre cât de deschisă este limba română la noutate ori despre câtă română vor ști copiii plimbați odată cu bagajele muncitorilor români în Spania, Italia sau Franța am stat de vorbă cu Lucian Vasile Bâgiu, scriitor și universitar din Alba Iulia.

Doctor în Filologie, Lucian Vasile Bâgiu a plecat în 2008 spre Cercul Polar de Nord, unde a predat limba română studenților norvegieni. Ultimul an și l-a petrecut la Universitatea Carolină din Praga, unde i-a învățat pe tinerii cehi limba lui Eminescu.

Cum ați ajuns în Norvegia? Cei care merg în Occident aleg de obicei alte destinații.

Din întâmplare. În vara anului 2008 resimțeam destul de acut o senzație de plafonare profesională în cadrul Catedrei de Limba și Literatura Română a Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia și m-am gândit că o nouă provocare ar fi binevenită. Institutul Limbii Române din București scosese la concurs un post de lector de limba română în cadrul Universității Norvegiene de Știință și Tehnologie din Trondheim și, fără a intui mare lucru despre ceea ce urma sa vină, am candidat și am câștigat concursul. Admit că inițial habar nu aveam unde e Trondheim pe harta fiordurilor scandinave.

Ce a presupus activitatea dumneavoastră acolo?

Am predat limba română la nivel de începători studenților universității norvegiene care doreau să studieze această limbă ca disciplină opțională. Într-un sens destul de vag definit, informal, m-am străduit și să reprezint statul român sub raportul „diplomației culturale”.

Cum ați fost primit?

Excelent. Consulul Onorific al României la Trondheim de la acea vreme, domnul Terje Roll Danielsen, se angajase în a asigura cazarea viitorului lector de limba română pentru o perioadă de trei ani, prin urmare am beneficiat, prin

[93] *Cf.* http://www.ziare.com/diaspora/romani-strainatate/de-ziua-limbii-romane-profesorul-care-i-a-invatat-romana-pe-norvegieni-interviu-1254452, accesat la 2 iunie 2018.

amabilitatea domniei sale, de un apartament ultracentral. Pentru noaptea în care am aterizat foarte târziu în Trondheim, Departamentul de Limbi Străine Moderne îmi rezervase cameră la hotel. A doua zi dimineața m-a preluat de la hotel șeful Departamentului de la acea vreme, domnul Arne Halvorsen, care m-a condus la apartament, la universitate, mi-a prezentat biroul care îmi fusese repartizat, colegii, mi-a înmânat un laptop etc. Ulterior, în preajma Crăciunului, m-a invitat la dânsul acasă la masă. Pe tot parcursul celor trei ani de mandat colegii norvegieni s-au dovedit extrem de amabili.

Care este atitudinea norvegienilor față de români?

Aici ar fi multe de nuanțat și de explicat. Ca principiu, ei luptă, formal, cu o anumită doză de nevinovată ignoranță, împotriva oricărei forme de discriminare, deci nici nu ar trebui adusă în discuție o anumită atitudine particulară față de români. Pe de altă parte, din motive obiective, românii nici nu constituiseră vreodată vreun interes deosebit pentru norvegieni, până în 2007.

Când pe străzile norvegienilor au ajuns din ce în ce mai mulți „muzicanți" și cerșetori cu cetățenie română, atitudinea scandinavilor a urmat o anumită fluctuație. Mai întâi preponderent a fost ajutorul financiar generos, acordat necondiționat, însoțit de compătimirea acestor „discriminați" în țara lor de origine, precum și de incriminarea statului român „rasist" care nu le oferă egalitate de șanse tuturor cetățenilor săi.

Odată cu creșterea, până la cote halucinante, a procentului infracționalității „de buzunar" în rândul acestor noi imigranți asistați social, atitudinea norvegienilor față de cetățenii români a cunoscut o evoluție din ce în ce mai bine definită, în sens negativ, încercându-se salvarea aparențelor la nivel declarativ cu anumite doze civilizate de ipocrizie. Un caz clasic de eșec al multiculturalismului occidental.

Ce știu studenții de acolo despre România, despre cultura românească?

Mai nimic. Nu există un Institut Cultural Român la Oslo, nici măcar un atașat cultural la Ambasadă, până în 2008 nu existase niciun lectorat de limba română la vreo universitate și nici vreun curs de limba sau cultura română al sistemului norvegian de învățământ. Unii dintre studenții mei nu știau ca România este țară membră a Uniunii Europene și că limba română este limbă romanică.

Realitatea nefardată este aceea că pentru studenții norvegieni cultura română este în mare parte ignorată cu nonșalanță, din lipsa vreunui interes real imediat. În acest context devine cu atât mai de apreciat pasiunea insulară a trei norvegieni pentru limba și cultura română. Arne Halvorsen a publicat, în 2001, primul dicționar român-norvegian, iar în 2012, prima gramatică românească în limba norvegiană; Steinar Lone a tradus opere scrise de Mihail Sadoveanu, Camil Petrescu, Mircea Eliade și, îndeosebi, Mircea Cărtărescu – de altfel la 5 martie 2009 a și primit Premiul Uniunii Criticilor din Norvegia pentru traducerea romanului *Orbitor. Aripa stângă* de Mircea Cărtărescu; Svanhild Naterstad, jurnalistă bună cunoscătoare a limbii române, a publicat în anul 2012 în limba norvegiană o carte intitulată simplu *România*, în care s-a străduit să prezinte conștiinței conaționalilor săi o imagine cât mai completă a țării noastre, cu tot cu fotografii recente de la fața locului. Rămânând lucizi asupra impactului destul de

limitat pe care îl poate avea munca acestor oameni în sânul societății norvegiene, statul român le poate fi însă etern recunoscător. Probabil au făcut pentru imaginea corectă a României mai mult decât au făcut destui romani.

Cât de ușor sau de greu le-a fost studenților de acolo să învețe o limbă străină care este foarte diferită de a lor?

Deloc ușor. Morfologia limbii române este un adevărat coșmar față de cea a limbii norvegiene. Amintesc doar conjugarea verbului la indicativ prezent, pentru care norvegiana are o singură formă, iar româna zeci, în funcție de terminația infinitivului; de asemenea, modul conjunctiv, o prezență elementară a limbii române, dar cvasiinexistent în norvegiană; prin comparație cu acestea, dubla negație „niciodată nu" a verbului, deși perfect ilogică, a fost însușită „en passant"... Structura limbii române este extrem de complicată în comparație cu cea a limbii norvegiene, care e mai simplă și decât a englezei.

Tinerii români nu mai merg în excursie, ci în „trip", sunt „cool" și au ajuns să se salute cu „hello". Trebuie să ne îngrijoreze avalanșa de anglicisme? Cât de deschisă este limba noastră la noutate?

Nu trebuie să ne îngrijoreze deloc, să fim serioși. Ce ar fi dacă ne-am îngrijora că urmează să plouă de câte ori vedem nori pe cer. E o modă care va modela într-o oarecare măsură evoluția unui sistem care e oricum dinamic, cel lingvistic. E irelevant astăzi cât de îngrijorați vor fi fost englezii în privința evoluției limbii lor după cucerirea normandă și infuzia de franțuzisme în sistemul lor lingvistic... Limba noastră este, aparent, foarte deschisă la noutate, mai ales în palierul lexicului. În fond însă pare că avem o structură morfo-sintactică extrem de rezistentă la „vicisitudini". Finalmente, e o falsă problemă, în opinia mea.

România pare nevoită să se alinieze practicilor impuse de „politicile corecte". Trebuie să ne îngrijoreze climatul impus de „Political Correctness"?

România s-a aliniat, formal, multor practici impuse, în ultimii două mii de ani. Suntem în continuare aici, tot noi, după ce am privit, fără mare îngrijorare, cum atâți alții au venit și au plecat, poate ceva mai bogați...

Ce s-ar întâmpla dacă un profesor de latină din zilele noastre s-ar întâlni cu un roman, s-ar înțelege?

Bineînțeles. Mai interesant ar fi ce s-ar întâmpla dacă s-ar întâlni cu un dac...

Care sunt cele mai frecvente greșeli de limbă pe care le observați?

Ceea ce poate observăm astăzi ca fiind „greșit", mâine poate deveni normă a sistemului. Nu ar strica să fim puțin mai relaxați în poziționare, ce s-ar fi întâmplat dacă *Appendix Probi* ar fi fost luat prea în serios de școlarii latini? Limba căreia noi astăzi îi spunem română ar fi sunat altfel. Și poate ar fi avut și altă denumire.

Au influențat rețelele sociale major limba română?

E prea timpuriu să ne pronunțăm. O anumită influență, cu siguranță. Majoră,să nu exagerăm.

Câtă română vor ști copiii plimbați odată cu bagajele muncitorilor români în Spania, Italia, Franța?

Tot atâta câtă latină știau copiii coloniștilor romani sosiți în Dacia.

Care sunt planurile dumneavoastră de viitor? Urmează o nouă carte?

Vârsta îți schimbă inerent planurile și prioritățile. În momentul de față o nouă carte este eventual jocul secund oglindit copilului nenăscut, încă.

B2. 3. Citiți următorul fragment introductiv al unui roman contemporan[94] și apoi exprimați o opinie cu privire la o posibilă dezvoltare a subiectului:

I. Ingredientele

- Domnule asistent. Trebuie într-adevăr să facem ceva pentru a reduce cheltuielile instituţiei.

În principiu nu puteam fi decât de acord cu dilema şefului de Catedră. Prevăzător, am replicat prompt:

- Sper că nu luaţi în considerare să îmi micşoraţi salariul. Este deja la minimum. Nu cred că se mai poate.

Şeful încremeni cu furculiţa la jumătatea distanţei dintre farfurie şi buzele tremurânde. Probabil calcula febril diferenţa dintre veniturile noastre. Sau poate doar îşi formula următoarea consideraţie. Rosti decis:

- Am intrat odată în closet.

După care înfulecă sănătos din friptura cu soté. Eu am avut un moment de ezitare. Prezumtiv niciunul dintre colegi nu auzise remarca. Sau preferau, cu deosebită delicateţe gastronomică, să o ignore. În definitiv, friptura cu soté era, într-adevăr, delicioasă. Dar şeful nu era omul jumătăţii de măsură. Înghiţind, continuă:

- Şi în closet curgea apa, domnule! Am revenit după câteva săptămâni. (Nu se putea şti dacă în intervalul respectiv nu mai frecventase exclusiv respectivul perimetru sau întreaga instituţie). Apa curgea în continuare, domnule asistent! Păi cum să nu avem deficit bugetar!

Era, într-adevăr, o soluţie inedită. Cu siguranţă că rectorul nu o luase în considerare la şedinţa festivă (sau de bilanţ, încă nu mă lămurisem) care tocmai avusese loc în amfiteatrul cel mai încăpător al Universităţii. E drept că la numitul eveniment s-a precizat expres că întregul sistem de canalizare al clădirii fusese recondiţionat. Se pare, fără un rezultat satisfăcător. În acel moment, fatal, rectorul trecu prin spatele nostru, grăbit pentru a împărţi amabilităţi întregului personal reunit la cantină. Şeful văzu oportunitatea supremă.

- Domnule rector! Este inadmisibil! Am intrat odată în closet. Curgea apa! Nu se poate! Şi aşa personalul de întreţinere şi cel administrativ îl depăşeşte numeric pe cel al cadrelor didactice. Şi nu intră niciunul toată ziua în closet să vadă cum curge apa!

---

[94] Lucian Bâgiu, *Bestiar. Salată Orientală cu universitari închipuiți*, București, Cartea Românească, 2008, p. 7-13.

Am încercat, inutil, să acord o atenţie cu totul neobişnuită conţinutului farfuriei. În acel moment va fi devenit imposibil tuturor colegilor să nu fi asociat sotéul cu anumite reminiscenţe dintr-un perimetru specific – şi specificat – al instituţiei. Însă niciunul nu cuteză să arunce priviri în afara meniului de sub figură. Nu ştiu de ce, am avut acuta senzaţie a unei intensităţi a efluviilor psihosomatice care se manifesta într-un acord altfel greu de regăsit între membrii Catedrei. Nu am remarcat ce va fi răspuns rectorul. Cel mai probabil, nimic.

În timp ce părăseam cantina mă obseda, în subconştient, o idee statornică. Când am ajuns în locul de adâncă reculegere şi totală intimitate al Universităţii – nu, nu e vorba despre sala de lectură a Bibliotecii – am conştientizat, instantaneu cu o deplină uşurare, natura ideii recurente. Să fi fost încăpăţânatul izvor diluvic la care se referea şeful firicelul care curgea binevenit peste câteva pastile chimice pentru a îndepărta mirosul specific? Cu un gest de încheiere a unei operaţii stringente, am înlăturat, concesiv, ipoteza. Dar ziua era departe de a se fi încheiat.

În Catedră mă aştepta Profesorul titular. Vârsta îl oprise de la a lua parte la festin. Înlăturându-şi ochelarii cu ramă groasă, prin care analiza cu o deosebită atenţie unele însemnări ilizibile, îşi întoarse capul cărunt către mine, plescăi de câteva ori cu aplomb, după care mă abordă frontal:

- Domnule asistent, ai mâncat bine?

O secundă sotéul îmi străbătu, insinuant, consideraţiile nerostite. Precaut, mă hotărâi asupra variantei ambigue:

- Aţi pierdut un adevărat regal, domnule profesor. Şeful a fost la înălţime. Meniul s-a asortat de minune conversaţiei.

Suspicios, Profesorul mă scrută cu atenţie. Bănuitor, nu insistă. Îi eram, o dată în plus, recunoscător. Tactul său era desăvârşit.

- Mă bucur. Aş avea o rugăminte la dumneata.

Era rândul meu să îl scrutez cu suspiciune. În mod obişnuit nu avea nici o rugăminte pentru mine, fiind perfect conştient de interesul – limitat – pe care îl acordam disciplinei al cărei titular dânsul se afla prin vocaţie, iar eu, din întâmplare. Relaţiile noastre profesionale nu purtau urmă de echivoc şi puteau fi considerate, prin urmare, perfecte. O vagă intuiţie a perfectibilităţii lor îmi creă un moment de nesiguranţă. Conciliant, Profesorul se grăbi să mă liniştească:

- Nu e nimic serios. Doar te-aş ruga să îmi redactezi pe computer tematica şi bibliografia examenului dumitale de titularizare ca asistent. Doamna Decan mi le-a cerut acum două săptămâni.

Cum să îi fi spus Profesorului că este ziua în care împlinesc douăzeci şi patru de ani şi că sunt aşteptat, de bună seamă, acasă? Resemnat, am întins mâna către însemnările ilizibile.

- Desigur, domnule Profesor. Cu cea mai mare plăcere.

Aşezat în faţa computerului mă trezii confruntat cu un sever examen de conştiinţă: să fi fost de vină doar scrisul tremurat, minuscul, stenografic, al septuagenarului Profesor, sau, într-adevăr, după doi ani în care jucasem rolul ridicol şi fals de coordonator al seminariilor unei discipline anoste, eu tot nu eram în stare să recunosc numele autorilor şi al operelor din bibliografia fundamentală?

În acel moment îmi sună telefonul mobil. Uimit, citeam numele doamnei Decan. Hotărât, părea a fi o zi fără de sfârşit.

- Alo, doamna Decan? mă trezii întrebând cu stângăcie, sperând, absurd, că, poate....

- Da. Mi-am amintit că astăzi este ziua ta şi doream să îţi spun „la mulţi ani”. Te rog să mă scuzi că te sun atât de târziu, dar vroiam neapărat să îţi transmit gândurile mele bune.

Ei, la asta nu mă aşteptam. Era, practic, prima dată când doamna Decan mă suna dânsa pe mine. Nu ştiam exact cum să reacţionez.

- Vă mulţumesc, am articulat laconic.

Tot dânsa află o continuare firească:

- Eşti acasă, mă gândesc.

Întrezărind o şansă nesperată spre a-mi manifesta preocuparea – altfel total inexistentă – pentru obiectul activităţii mele profesionale, intervenii hotărât, cu o voce autoritară:

- Nu, doamna Decan. Sunt la Catedră, cu domnul Profesor, hotărâm tematica şi bibliografia pentru examenul de titularizare.

La celălalt capăt al undelor electronice, tăcere. De abia acum trăii o oarecare nelinişte existenţială. E drept că, formal, era puţin deplasat să îi comunic eu doamnei Decan că tocmai îmi configurez posibilele subiecte pentru un concurs imparţial. Pe de altă parte mă simţeam vag disculpat întrucât oricum majoritatea autorilor îmi rămâneau complet necunoscuţi. Prin urmare, imparţialitatea subzista. Însă argumentul, nu îl puteam admite public. Aveam o dilemă. Doamna Decan rezolvă laconic situaţia.

- Am întocmit-o eu. Spune-i, te rog, domnului Profesor că termenul la care aceasta trebuia predată la rectorat a trecut demult. Nu am avut încotro.

Nu ştiu de ce, dar parcă mă simţii uşurat a doua oară în acea zi. Mai rămânea o problemă: domnul Profesor. Cu gândul la universul familiar al căminului, îmi luai inima în dinţi.

- Domnule Profesor, ştiţi, nu mai este necesar să introducem pe computer această listă. O alta a fost deja înaintată.

Cu gesturi largi Profesorul îşi îndepărtă ochelarii, plescăi de câteva ori – ticul ajunsese să facă parte din personalitatea domniei sale – cântări atent schimbarea de situaţie, după care se decise.

- Foarte bine. Domnule coleg, aş mai avea o rugăminte.

Perspectiva revenirii acasă se îndepărta într-un ritm alert. Hotărât, nu era o zi liniştită.

- Te rog să mă însoţeşti mâine la Tribunal.

În acel moment, instantaneu, îmi reveni în minte – şi nu numai – sotéul de la prânz. Cu o vagă senzaţie de disconfort în zona palatului fonator – cum s-ar fi exprimat Profesorul – reuşii să articulez sfârşit:

- Desigur, domnule Profesor. Cu cea mai mare plăcere.

În drum către ieşire, venerabilul meu coleg mai adăugă:

- Şi la mulţi ani, domnule asistent. Împlineşti o vârstă frumoasă.

Indiscutabil, era făcut dintr-o altă plămadă. Eu nici acum nu ştiam în ce zi a anului se născuse Profesorul meu titular de disciplină, al cărui asistent fusesem, printr-o întâmplare, în ultimii doi ani. Brusc, mi-am dorit – a câta oară? – ca etapa studenţiei să fi durat ilimitat. Era, oricum, mai lipsită de echivocuri.

1. 2. Exerciții pentru înțelegerea orală

(în sprijinul utilizării *Grilei pentru autoevaluare* din CECRL[95])

B2. Pot să înţeleg conferinţe şi discursuri destul de lungi şi să urmăresc chiar şi o argumentare complexă, dacă subiectul îmi este relativ cunoscut. Pot să înţeleg majoritatea emisiunilor TV de ştiri şi a programelor de actualităţi. Pot să înţeleg majoritatea filmelor în limbaj standard.

B2. 1. Textul pe care îl veți audia este un fragment din scriptul unei emisiuni de actualități. Identificați care sunt subiectele informațiilor transmise, referitoare la: vechimea orașului, împrejurările/ circumstanțele descoperirii, localizarea orașului, descrierea orașului/ a caselor, vechimea scrierii.

Descoperire de senzație în județul Hunedoara. Un oraș imens, mai vechi decât piramidele egiptene, găsit pe traseul autostrăzii Sibiu – Nădlac[96]

de Lucian Paulescu

Arheologii români au făcut o descoperire de senzație în județul Hunedoara! Aici a fost descoperit un oraș imens, cel mai vechi din Transilvania, și chiar mai vechi decât piramidele egiptene! De cele mai multe ori, arheologii români au ocazia de a descoperi istoria României, ascunsă sub straturi de pământ, doar când autoritățile vor să mai construiască una-alta. Este și cazul celui mai vechi oraș din Transilvania, ridicat pe la anul 4.200 î.Hr., înainte să apară piramidele din Egipt (2.630 – 2.611 î.Hr.). Aşezarea a fost descoperită în timp ce muncitorii săpau pentru amenajarea autostrăzii Sibiu-Nădlac. Situl aflat în Turdaș, Hunedoara, se întinde pe 100 de hectare, are fortificații, cartiere, iar printre ruine au fost găsite multe vase și statuete valoroase. „Un sistem de apărare din acea vreme, pe o așa mare suprafață, nu s-a putut cerceta în Europa: costă foarte mult. Noi am avut această șansă datorită autostrăzii”, a declarat Sabin Adrian Luca, coordonatorul cercetărilor. De interes este și arhitectura caselor din acest oraș: „case imense și ca înălțime și anvergură, cu podina suspendată”. Altfel spus, din cauza deselor inundații care afectau perimetrul, oamenii și-au construit case suspendate, pe stâlpi

[95] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 26-27.
[96] *Cf.* https://www.ziuadevest.ro/descoperire-de-senzatie-in-judetul-hunedoara-un-oras-imens-mai-vechi-decat-piramidele-egiptene-gasit-pe-traseul-autostrazii-sibiu-nadlac/, accesat la 13 mai 2018.

imenși de 6-8 metri. Inundațiile afectau însă pivnițele și vetrele care se găseau la nivelul solului, așa că așezarea era refăcută după calamități ale naturii.

Civilizației Turdaș îi aparține și cea mai veche scriere din lume (aproximativ 7.000 de ani). Este vorba despre celebrele tăblițe de lut descoperite, în anul 1961, la Tărtăria, localitate situată între Alba Iulia și Orăștie. Acestea sunt inscripționate cu semne asemănătoare cu cele ale scrierii sumeriene, dar cu cel puțin o mie de ani mai vechi decât orice alfabet. Scrierea a rămas, deocamdată, nedescifrată.

B2. 2. Textul pe care îl veți audia este un fragment dintr-o conferință. Formulați o posibilă temă generală a conferinței și extrageți din conferință câteva idei principale referitoare la localizare, sanctuare, așezări civile, destinul cetății după cucerire.

Sarmizegetusa Regia [97]

Sarmizegetusa Regia (*cea regească*) a fost capitala și cel mai important centru militar, religios și politic al statului dac înainte de războaiele cu Imperiul Roman. A fost nucleul unui sistem defensiv strategic format din șase fortărețe dacice din Munții Orăștiei, folosit de Decebal pentru apărare contra cuceririi romane. Situl arheologic Sarmizegetusa este situat în satul Grădiștea Muncelului din județul Hunedoara.

Toponimul Sarmizegetusa a apărut în inscripțiile antice și la autorii antici (până în sec. al VII-lea) și în alte variante (cu inscripționare în elină și latină): *Zarmizeghéthousa, Sarmireg, Sarmizge, (colonia Ulpia Traiana Augusta Dacica) Zarmitz, Sarmazege, Sarmizege* etc. Numele ar putea fi unul dacic, dar a fost păstrat doar în variate forme fonetice ale limbilor greacă și latină.

După cucerirea Daciei și înglobarea ei în Imperiul Roman, capitala a fost mutată la Ulpia Traiana (Sarmizegetusa), aflată la peste 40 de km depărtare. Ruinele cetății dacice *Sarmizegetusa Regia* au fost incluse pe lista patrimoniului cultural mondial UNESCO.

Cetatea de pe Dealul Grădiștei este cea mai mare dintre fortificațiile dacice. Aflată pe vârful unei stânci, la 1.200 de metri înălțime, fortăreața a fost centrul strategic al sistemului defensiv dac din Munții Orăștiei și cuprindea șase citadele.

Fortăreața, un patrulater alcătuit din blocuri masive de piatră (murus dacicus), a fost construită pe cinci terase, pe o suprafață de aproximativ 30.000 m². Sarmizegetusa conținea de asemenea o zonă sacră. Printre cele mai importante și mari sanctuare circulare dacice se află și Calendarul Circular.

Zidul cetății avea 3 m grosime și o înălțime de aproximativ 4 – 5 m în momentul finalizării construcției lui. Deoarece zidul care îngrădește o suprafață de circa 3 ha este construit în așa fel încât respectă marginile înălțimii, cetatea are o configurație mai neobișnuită, de hexagon cu laturile inegale. În apropiere, spre vest,

---

[97] *Cf.* https://ro.wikipedia.org/wiki/Sarmizegetusa_Regia, accesat la 13 mai 2018.

se află, pe o suprafață de 3 km, o întinsă așezare civilă, în care se observă foarte multe locuințe, ateliere, magazii, hambare, rezervoare de apă. La 100 de metri spre est, în dreptul porții cetății, din același punct cardinal, se află sanctuarele, care au forme și mărimi variate. Sanctuarele erau situate pe o terasă, care fusese legată de poarta amintită anterior printr-un drum pavat. Nu se știe dacă erau șapte sau opt sanctuare patrulatere, deoarece ele au fost distruse de romani în timpul ostilităților și nu se poate aprecia dacă era un singur sanctuar mare sau două mai mici construite foarte aproape. Sanctuarele circulare sunt doar două. Se remarcă și pavajul de andezit sub forma unui soare cu razele compuse din segmente de cerc. Obiectele de dimensiuni reduse, găsite la Grădiștea Muncelului sunt de forme și dimensiuni diferite. Ies în evidență un vas cu o inscripție cu litere ale alfabetului latin, *„DECEBALVS PER SCORILO”*, niște blocuri de calcar cu litere grecești și monedele din aur cu înscrisul *„KOSON”*.

Civilii locuiau pe lângă fortăreață, pe terasele construite în josul muntelui. Nobilimea dacică avea apă în rezidențele lor, adusă prin țevi ceramice. Inventarul arheologic găsit la sit dovedește că societatea dacică avea un standard înalt de viață.

Capitala Daciei a atins apogeul sub Decebal, regele dac înfrânt de Imperiul Roman în timpul domniei împăratului Traian. După înfrângerea dacilor, cuceritorii au stabilit o garnizoană militară acolo și au început să dărâme cetatea. Noua capitală romană, Colonia Ulpia Traiana Augusta Dacica Sarmizegetusa a fost construită la o distanță de 40 km de *Sarmizegetusa Regia*.

B2. 3. Textul pe care îl veți audia este un fragment din scriptul unei emisiuni tv. Care este tema generală a emisiunii? Identificați cel puțin trei informații esențiale, referitoare la vechime, picturi și localizare / împrejurimi.

Povestea bisericii medievale de la Densuş, ridicată peste ruinele unui templu păgân al romanilor[98]

de Daniel Guță

În biserica din Densuş, slujbele se ţin neîntrerupt de şapte secole. Zidurile lăcaşului de cult au fost construite din rămăşiţele fostului oraş Ulpia Traiana Sarmizegetusa. Istoricii susţin că biserica din Densuş a fost ridicată pe ruinele unui templu închinat zeului Marte, în altarul căruia romanii aduşi în Dacia obişnuiau să facă sacrificii. Preotul Alexandru Gherghel, cel care slujeşte de aproape 14 ani în biserica din piatră, spune că locul bisericii poartă urme mult mai vechi: ale dacilor care au stăpânit peste ţinuturile Sarmizegetusei şi au avut propriile altare închinate lui Zamolxe. Dacă îi întrebi pe sătenii din Ţara Haţegului despre biserica lor, unii îţi vor spune, încredinţaţi de poveştile cu care au crescut, că lăcaşul a fost ridicat „de urieşi”. În zidurile bisericii de la Densuş au ajuns blocurile de calcar din fostul

[98] *Cf.* http://adevarul.ro/locale/hunedoara/biserica-densus_151814c39053c7dd83f65688d/index.html, accesat în 13 mai 2018.

oraş daco-roman Ulpia Traiana Sarmizegetusa. Pe pereţii vechi străjuiesc picturi bizantine vandalizate în trecut de cotropitorii turci, care le-au scos ochii sfinţilor pictaţi, dar şi icoane stranii, care îl înfăţişează pe Mântuitor în costum popular românesc sau pe apostolul Toma în timpul schingiuirii sale. Deşi nici în prezent nu este clară data la care a fost construită biserica, cert este că, în ultimii peste 700 de ani, în Densuş au fost ţinute neîntrerupt slujbe, iar locul este considerat cea mai veche biserică românească din piatră. Lăcaşul de cult din Densuş e situat la zece kilometri de Haţeg, în apropierea şoselei Haţeg – Caransebeş. Biserica a fost ridicată pe un deal şi e înconjurată de un cimitir vechi, în care mormintele sătenilor şi ale preoţilor care au slujit aici sunt învecinate cu pietre funerare antice. De orânduirea ei se ocupă părintele Alexandru Gherghel. Preotul locuieşte într-o căsuţă construită în vecinătatea bisericii şi, la orice oră a zilei, îi întâmpină pe turişti. „I s-a dus vestea bisericii de la Densuş şi de asta vin aici credincioşi de peste tot, români, dar şi mulţi unguri, italieni, ba chiar şi indieni sau japonezi“, spune Alexandru Gherghel. „Biserica de piatră îţi dă un sentiment de linişte şi parcă te umple de energie. Am urcat la ea pe potecă, trecând printre crucile vechi, printre copacii înfloriţi. Am văzut în jurul ei păşunile şi livezile înverzite, iar în depărtare Retezatul acoperit încă de zăpadă, am simţit aerul proaspăt al locului şi am admirat construcţia care este incredibilă şi icoanele din interior”, spune Alina Stamate (31 de ani), unul dintre turiştii veniţi din Cluj-Napoca la Densuş.

🕮 Curs 2

2. 1. Comprehensiunea generală a textelor scrise[99]

B2. Poate citi cu un mare grad de autonomie adaptând modul și viteza de lectură la texte și obiective diferite și folosind selectiv precizările potrivite. Posedă un vocabular de lectură vast și activ, însă ar putea dificultăți cu unele expresii mai rar întâlnite.

B2. 1. Citiți următorul interviu și faceți un rezumat al informațiilor conținute. Formulați o opinie personală în privința interviului.

Un universitar albaiulian predă limba română
la o universitate din Norvegia.
Interviu cu Lucian Bâgiu, scriitor şi universitar din Alba Iulia[100]

- Ce caută un albaiulian în Norvegia, ca universitar?

- Cred că vrei să ştii cum de am ajuns la Cercul Polar de Nord şi dacă nu cumva predau limba română renilor sami (dacă le spui laponi s-ar putea supăra, nu e *politically correct*), luminaţi fiind de aurora boreală. Încerc să îţi răspund cât mai complet şi mai tehnic la întrebare.

Lectoratul de limba română de la Trondheim a fost înfiinţat în data de 5 iunie 2008, prin acordul semnat, la Ambasada României la Oslo, prin ospitalitatea Excelenţei Sale Cristian Istrate, între Institutul Limbii Române, reprezentat de d-na director Ionela Dabija şi Norges Teknisk-Naturvitenskapelige Universitet (Norwegian University of Science and Technology), reprezentată de prof. univ. dr. Arne Halvorsen, şeful Institutt for moderne fremmedspråk (Department of Modern Foreign Languages).

La nivel academic, interesul manifestat de partea norvegiană se explică în bună măsură prin faptul că prof. univ. dr. Arne Halvorsen este un fin cunoscător al limbii, literaturii şi culturii române, autor al primului dicţionar româno-norvegian (care conţine 25.000 de cuvinte, fiind reeditat în anul 2008 de către Polirom). Institutt for moderne fremmedspråk pune la dispoziţia lectoratului de limba română un birou care are în dotare, printre altele, computer conectat la internet, intranet şi imprimantă, telefon cu conexiune internă şi externă, laptop precum şi instruirea în cunoaşterea limbii norvegiene.

O contribuţie esenţială o are de asemenea reprezentanţa diplomatică a României în Regatul Norvegiei, prin implicarea generoasă a Consulului Onorific al

---

[99] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 57.

[100] În „Informația de Alba”, 23 aprilie 2009, reprodus în Lucian Vasile Bâgiu, *Despre Sebastian, Sorescu, Dosoftei, Derrida și limba română*, Iași, TipoMoldova, 2016, p. 451-456, accesat în 7 aprilie la http://lup.lub.lu.se/search/ws/files/24360739/Despre_Sebastian_Sorescu_etc.pdf

României la Trondheim, domnul Terje Roll Danielsen, distins om de afaceri norvegian.

Institutt for moderne fremmedspråk al Norges Teknisk-Naturvitenskapelige Universitet are o îndelungată tradiţie a studierii limbilor engleză, franceză şi germană inclusiv la nivel doctoral, acestora adăugându-li-se studii europene la nivel de licenţă, limba spaniolă – curs de un an, precum şi module de limbă franceză, germană, spaniolă, italiană, japoneză, rusă. În ianuarie 2009 (semestrul de primăvară) a debutat şi cursul opţional de limba română. Cursul este destinat studenţilor tuturor specializărilor şi este împărţit în Română 1 şi Română 2, fiecare având câte 7,5 credite şi presupunând verificări pe parcurs (examinare orală şi dictare) şi câte un examen final scris de patru ore. În semestrul-pilot al acestui curs, studenţii norvegieni au manifestat un interes real, optând pentru studiul inedit al acestei limbi cursanţi de la o mare varietate de specializări de licenţă, în special lingvistică, dar şi literatură europeană, studii politice, media, infrastructură de mediu, tehnologie.

- De ce Norvegia? Mă gândesc la faptul că cei care merg în Occident aleg Anglia, Olanda, Germania, Franţa, SUA.

- Poate tocmai de aceea. Dintre ţările enumerate de tine (de ce nu ai inclus şi Canada?) una singură m-ar atrage imaginar, Anglia, dar aici sunt desigur subiectiv şi, de altfel, e posibil să fiu crunt dezamăgit. Opţiunea mea pentru Regatul Norvegiei este, ca mai mereu în viaţă, o combinaţie de fascinaţie personală şi pragmatism obiectiv. Am avut dintotdeauna o consideraţie aparte pentru modelul (în special social) propus lumii de ţările scandinave şi pot spune, acum, că aşteptările nu au fost deloc simple amăgiri şi dulci iluzionări, ba dimpotrivă, realitatea de aici este cu mult superioară a ceea ce cunoaştem în ţară (Norvegia este statul cu cel mai ridicat indice al dezvoltării nivelului de trai, probabil unul dintre motivele pentru care cetăţenii acesteia au respins, până în prezent, propunerea de a deveni membri ai Uniunii Europene). Am ezitat să plec (sau să încerc să plec) în cadrul altor lectorate în lume, dar când s-a ivit oportunitatea Trondheim mi-am depus dosarul cu sufletul împăcat. Nu este însă chiar atât de uşor cum poate să pară la prima vedere, în sensul că de plecat – tragi aer în piept şi decolezi, greul începe după aceea, de la aterizare încolo. Luând totul de la zero absolut, aici, pot spune acum, după cinci luni, că am stabilit un cap de pod notabil. Prin urmare, *jacta alea est*.

- De ce pleacă universitarii români în Occident? Nu există o mulţumire faţă de ce se întâmplă acasă sau faţă de ce este aici?

- Apreciez răspunsul implicit. Nu este cazul să fac eu un rechizitoriu al sistemului universitar românesc. De altfel, în secunda imediat următoare, corul ar replica antifonic (să ne imaginăm – doar? – a fi personajele unei tragi-comedii) că nu sunt eu în măsură să emit judecăţi de valoare. Însă evidenţele vorbesc de la sine, pentru cine vrea să le observe. După umila mea opinie, privind şi comparativ, aş îndrăzni să constat că sistemul universitar românesc nu este nici profesionist, nici competitiv. Pe de altă parte, nu toţi universitarii români pleacă în Occident, ci doar cei care vor şi, mai ales, cei care pot. Printre prevederile legale injuste şi care

conduc la deficienţe majore remarc în mod negativ promovabilitatea cadrului didactic universitar în primul rând nu pe criteriul calităţii şi al performanţei profesionale, ci al vechimii în câmpul muncii, factor care conduce inexorabil la plafonare şi chiar la faliment. Apoi există o discrepanţă enormă şi prea adeseori slab justificabilă între salarizarea oferită unui profesor universitar şi unui asistent universitar, o injustiţie cu atât mai mare cu cât fondul nu dublează întotdeauna forma. Nu în ultimul rând trebuie amintite condiţiile de a profesa, rizibile în ţară în comparaţie cu cele din Occident, dacă este să mă refer doar la fondul de carte al bibliotecilor precum şi la oportunitatea de a publica în reviste într-adevăr relevante. În fine, studentul optează, în Occident, să îţi fie discipol pentru că are un real interes în ceea ce îi oferi intelectual, şi nu doar pentru a obţine o diplomă pompoasă – şi dureros de inutilă. Şi, să nu uităm, statutul: un universitar în Occident este un intelectual deservit de personalul administrativ şi nu invers. Am amintit doar unele dintre realităţile obiective şi oficiale, restul e tăcere.

- Cum se materializează prezenţa ta acolo? Prin cursuri, cărţi, poezii, romane?

- Informal îţi pot spune că nu de puţine ori novicii norvegieni în ale limbii române m-au uimit cu întrebări care depăşeau ţinta lecţiei de zi, de genul: de ce este „copiii” cu trei de „i” (la această întrebare nu puţini români, unii studenţi filologi, meditează mereu îndelung); care este subiectul în propoziţia „Ei îi plac merele.”?; „doamnei” este în cazul genitiv? Asta în condiţiile în care morfologia limbii române este un adevărat coşmar faţă de cea a limbii norvegiene (amintesc doar conjugarea verbului la indicativ prezent, pentru care norvegiana are o singură formă iar româna zeci, în funcţie de terminaţia infinitivului; de asemenea, modul conjunctiv, o prezenţă elementară a limbii române, dar cvasiinexistent în norvegiană; prin comparaţie cu acestea, dubla negaţie „niciodată nu” a verbului, deşi perfect ilogică, a fost însuşită „en passant”). Destul. Între activităţile extracurriculare desfăşurate în cadrul lectoratului, pentru promovarea culturii şi civilizaţiei româneşti în rândul studenţilor norvegieni, amintesc în primul rând serile de film românesc.

- Când te vei întoarce acasă? Îţi vei relua postul la Universitate?

- De acum depinde în mai mică măsură de mine. Mandatul unui lector de limba română în străinătate este, conform prevederilor legale, de minimum trei ani şi maximum şase, după îndeplinirea căruia lectorul se întoarce la postul de unde a fost detaşat la plecare. Îmi este greu să apreciez ce se va întâmpla exact peste atâţia ani, însă pentru moment mă simt foarte bine la Trondheim, am satisfacţii profesionale fără precedent şi am pornit pe un drum lung de care mulţi îşi leagă mari speranţe. Am, aşadar, o responsabilitate deloc neglijabilă pe care înţeleg să mi-o asum la justa ei valoare. În rest, viaţa va decide pentru noi toţi.

- Cum sunt percepuţi românii în Norvegia? Sau universitarii români? Ce ştiu ei despre România, despre cultura românească?

- Pe cât de exotic este Regatul Norvegiei pentru România, pe atât de necunoscută este, în principiu, cea din urmă pentru nordici. Universitari români nu prea sunt pe aici, deşi personalul academic este extrem de cosmopolit. Decât să

înşir platitudini, mai bine să punctez câteva surprize plăcute. La primul meu curs, luni, 12 ianuarie 2009, la ora 8.15, în sală era un domn la vreo 50 de ani care s-a prezentat politicos şi mi-a cerut acordul să asiste la cursuri, el nefiind student. Motivul? Are ca prieteni o familie din.. Berghin, jud. Alba! Inutil să îţi spun stupefacţia reciprocă (ne căutam cunoştinţe comune din Sebeş). Apoi prof. univ. dr. Arne Halvorsen, şeful Institutt for moderne fremmedspråk, a fost sărbătorit în februarie printr-un prânz festiv cu ocazia împlinirii a şaptezeci de ani. Deschiderea reuniunii mai mult decât amiabile au asigurat-o patru tinere doamne din personalul administrativ al Departamentului, care au dansat (impecabil) o bănăţeană, îmbrăcate fiind în costume populare maramureşene (inclusiv opinci). Închiderea a fost asigurată (şi prelungită) de ţuica de Maramureş (se cuvine a-i spune atunci palincă). Şi suntem la cinci sute de kilometri doar de Cercul Polar… În ceea ce îi priveşte pe studenţi, le-au fost înmânate materiale promoţionale cultural-artistice despre România în limba engleză, DVD-uri şi broşuri referitoare la provinciile istorice ale ţării, puse la dispoziţie de Ambasada României la Oslo. Nu în ultimul rând, li s-a oferit posibilitatea de a lectura unele opere literare româneşti, traduse în limba norvegiană.

- Când va apărea viitoarea ta carte?

- Deocamdată am ajuns pe o insulă. Când voi arunca un răvaş în ocean ştiu doar valurile.

Lucian Bâgiu,
22 ianuarie 2009, Trondheim, Norge

A consemnat Iulian Brok

B2. 2. Citiți următorul fragment introductiv al unei povești[101]. Notați cuvinte și expresii pe care nu le înțelegeți sau scrise incorect. Cu ajutorul dicționarului și al profesorului lămuriți sensul. Apoi formați propoziții cu aceste cuvinte și expresii noi.

Şi iat-o pe Sânziana în Lumea Poveştilor.

- Vai, dar cum am ajuns aici? se gândi, nedumerită, fetiţa.

Nu îşi mai putea aminti de unde plecase, unde ar fi trebuit să ajungă şi cu ce scop călătorea. De fapt, fetiţa nu mai ştia nici măcar cine era, decât atât, că avea un nume, Sânziana. Privi în jur şi îşi dădu seama că se află la o răscruce: poteca pe care poposise miraculos se bifurca în faţa unui indicator pe care Sânziana putu citi: *stânga*, pe braţul care indica înspre stânga; *dreapta*, pe cel care arăta către dreapta. Amuzată, Sânziana hotărî în acel moment că nu îi va fi teamă să lămurească această nemaipomenită călătorie în Lumea Poveştilor şi, curioasă, se apropie pentru

[101] Lucian Vasile Bâgiu, *Sânziana în Lumea Poveștilor*, Iași, TipoMoldova, 2015, p. 5-10, accesat în 9 aprilie 2018 la https://internt.ht.lu.se/media/documents/persons/LucianBagiu/Sanziana_in_Lumea_Povestilor_A4.pdf

a descifra ce scria pe braţul din mijloc, cel care îşi îndrepta, ameninţător, vârful către fruntea ei. Căci, se pare, ori se afla într-o lume a piticilor şugubeţi, ori lumea fusese creată special pentru ea, întrucât totul părea miniatural, atât cât să îi permită să nu se înfricoşeze de încercarea ce o aştepta. *Înapoi,* spunea cel de-al treilea braţ.

- Ah, nu, înapoi în niciun caz nu pot să merg, hotărî, serioasă, Sânziana. Cum să te întorci acolo de unde nu îţi aminteşti să fi plecat?

Şi, pe când medita încruntată la acel imposibil de recuperat *înapoi,* pe cărăruia din stânga se auzi un mormăit neprietenos, de parcă acolo s-ar fi aflat cineva foarte supărat din cine ştie ce motiv, spre exemplu pentru că nu îşi băuse cafeaua de dimineaţă, se gândi Sânziana. Hm, dar oare la cine se gândise fetiţa atunci când îi veni în minte aburul plăcut mirositor al unei ceşti pline cu lichidul negru şi amar? O clipă privi nehotărâtă către *înapoi*. Dar o clipă doar, pentru că pe cărăruie îşi făcu apariţia Moş Martin, cu mersul leneş, adormit şi deloc grăbit. Fără să se teamă, întrucât şi Moş Martin era la fel de micuţ cum păreau a fi toate în această Lume a Poveştilor, Sânziana îl aşteptă răbdătoare să se apropie şi, când fu cât pe-aci să treacă, neatent, pe lângă ea, fetiţa îl întrebă politicos:

- Nu vă supăraţi, nu vă amintiţi cumva de unde veniţi?

Moş Martin se opri nedumerit, o privi întrebător pe Sânziana, după care îşi scoase, tacticos, ochelarii din buzunarul sacoului verzui, căci era un ursuleţ foarte civilizat şi purta, întotdeauna, câte un sacou asortat anotimpului. Cu ochelarii potriviţi pe năsucul său umed, căci era şi puţin răcit, se lumină brusc la chip şi rosti:

- Ia te uită ce domnisoală dlăguţă!

Căci Sânziana era, într-adevăr, o fetiţă foarte frumoasă, iar dacă ar fi făcut parte din lumea reală probabil oamenii ar fi exclamat: „Tii, ce păpuşică!”. Dar Sânziana este, din fericire, în Lumea Poveştilor, iar aici orice ursuleţ, fie el şi unul puţin adormit şi răcit, şi, se pare, vorbind într-o limbă tare caraghioasă, nu putea să nu observe că Sânziana este o domnişoară adevărată, şi încă una foarte drăguţă. Sânziana zâmbi auzind cum vorbeşte ursuleţul, dar continuă serioasă:

- Vă mulţumesc, stimate Moş Martin, pentru complimentul dumneavoastră (brusc Sânziana îşi aminti că în lumea reală ar fi spus ceva de genul „flatată”, auzise ea odată pe cineva răspunzându-i astfel unui domn). Dar v-aş fi recunoscătoare dacă mi-aţi putea spune dincotro veniţi, ca să ştiu şi eu încotro să merg.

Moş Martin o privi lung, se uită către cărăruia de pe care tocmai se ivise, îşi şterse tacticos ochelarii, se gândi preţ de câteva secunde şi zise:

- Cled că vin dinapoi.

- Îngrozitor, dar înapoi nu putem merge! exclamă, speriată, Sânziana.

- Asta asa este, răspunse, convingător, Moş Martin.

- Păi, şi atunci? zise, tot mai speriată, Sânziana.

Moş Martin mai privi o dată pe cărăruia sa, se uită la indicator, la Sânziana, şi decise:

- Atunci vom melge la dleapta.

- O idee foarte bună, fu de acord Sânziana, căreia îi fusese foarte teamă ca nu cumva Moş Martin să aleagă un alt drum decât cel pe care se vedea nevoită să pornească şi ea.

- Nu stiţi dacă există pe aici o cafenea?

- O cafenea? se miră, pe bună dreptate, Sânziana. Ei, hai, ursuleţ cu ochelari şi sacou parcă şi-ar fi putut imagina, dar un ursuleţ care să bea cafea, era prea de tot.

- Da, stiţi, stimată domnisoală, cled că tocmai am iesit din hibelnale şi, până nu beau cafeaua de plimăvală, nu mai stiu de unde vin, unde tlebuie să ajung, si nici măcal cine sunt.

- Curios, îndrăzni Sânziana, şi eu am o problemă asemănătoare.

- Aţi iesit din hibelnale?

Sânziana nici nu ştiu dacă ar trebui să se supere pe ursuleţul adormit, sau să izbucnească în hohote. Observând aerul absent al lui Moş Martin, se decise că ursuleţul chiar nu se trezise încă de-a binelea.

- Nu, mă gândeam dacă nu cumva o cafea mi-ar reda şi mie amintirile, oftă fetiţa.

Moş Martin o privi atent şi, văzând că fetiţa era pe punctul de a se întrista, surâse binevoitor.

- Mol, mol, atunci chial că tlebuie să găsim cât mai lepede o cafenea. Spel că, fiind alătuli de o domnisoală atât de dăguţă, îmi vol da voie si mie să beau o cească de cafea abulindă, neaglă si amală. Ba nu. Dacă au cumva miele, vom selvi si puţintică miele.

Sânziana îl privi surâzătoare.

- Poate „puţintică” mai multă miere?

- Desigul, desigul, fu de acord ursuleţul, dând alene din capul său caraghios, pe când încerca să îşi şteargă, mereu, ochelarii, închipuindu-şi că ceaţa de pe ochi se datorează lentilelor, şi nu lui Moş Ene, care încă nu îi părăsise complet genele...

Şi astfel, Sânziana şi Moş Martin au purces pe cărăruia din dreapta, către o călătorie în Lumea Poveştilor, o aventură pe care nici unul dintre ei nu şi-ar fi imaginat-o în lumea din care sosise. Iar în urma lor, o rafală izbucnită din seninul acelei prime zile de primăvară se abătu asupra indicatorului şi începu a-i răsuci braţele, până când nimeni nu mai ştiu exact pe care drum o apucaseră cei doi, la dreapta, la stânga sau înapoi...

Dar noi vom purcede înainte cu povestea noastră, pentru a afla ce anume îi aşteaptă pe Sânziana şi pe Moş Martin în miraculoasa Lume a Poveştilor...

- Este, ce-i drept, o privelişte minunată, remarcă Sânziana, ceva mai liniştită acum, întrucât avea un companion de călătorie atât de caraghios ca acest ursuleţ adormit, răcit, miop, cu un sacou nostim de un verde crud, asortat primăverii care îşi făcea simţită prezenţa în Lumea Poveştilor.

Căci, iată, pe când înaintau de-a lungul potecii alese la răscruce, parcă tot mai multe culori se iţeau pe marginea drumului, până când cei doi avură senzaţia că se aflau într-un tablou impresionist (oare de unde îşi aminti fetiţa despre

termenul „impresionism”?), în care nu mai reuşeai să distingi de unde începe şi unde se termină o anumită pată de culoare. Sânziana şi Moş Martin deveniseră parte din Lumea colorată a Poveştilor, fetiţa purtând o rochiţă roz şi o hăinuţă rubinie, asemeni floricelelor câmpiilor dimprejur, iar îmbrăcămintea ursuleţului fiind în ton cu verdele firelor de iarbă şi cu frunzele arbuştilor pitici.

- Mol, mol, mda, mormăi ursuleţul căscând atât cât îi permiteau fălcile, arătându-şi nişte colţi mititei şi deloc fioroşi. Hapciu! mai adăugă în loc de concluzie.

- Sănătate, îi răspunse, binecrescută, Sânziana. Poate ar fi mai potrivit să găsim o ceainărie, spuse, serioasă, fetiţa. Mi-e teamă să nu prinzi un guturai.

- Mol, mol, dacă au si miele, mai deglabă o ceainălie, mol, mol, mormăi, pe când îşi căuta o batistuţă, ursuleţul.

Fetiţa zâmbi şi se gândi că a avut noroc să întâlnească un ursuleţ atât de civilizat şi de amuzant ca Moş Martin. Dar, deodată, chiar atunci, în mijlocul potecii îşi făcu apariţia un iepuraş. Cu toţii încremeniră, surprinşi. Din făptura iepuraşului nu se mişca decât boticul catifelat, fără a se şti dacă tremura de frică, de frig sau încerca, pur şi simplu, să înţeleagă, prin miros, cine sunt cei doi drumeţi. După câteva clipe, Sânziana se hotărî să afle de la Urechilă (căci nici nu şi-ar fi imaginat că ar putea avea alt nume) câte ceva din multele mistere ale Lumii Poveştilor:

- Nu vă supăraţi, nu ştiţi cumva unde se află o ceainărie?

- Sau o cafenea, totuna, dal neapălat să existe si miele, se grăbi să adauge, precaut, ursuleţul.

Urechilă îi privi parcă şi mai atent, apoi se încheie la redingotă (căci iepuraşul era îmbrăcat extrem de elegant, un fel de frac negru ce se asorta perfect cu blăniţa sa de un alb imaculat, totul completat cu un papion puţintel cam excentric în peisajul natural din jur, fără a mai pomeni de jobenul cu totul nelalocul lui). Se apropie de drumeţi, îi salută cu o plecăciune corectă, îşi scoase jobenul şi se prezentă:

- Dacă îmi permiteţi, Urechilă, conte al Comitatului de Câmpie.

Sânziana îşi reveni repede din uimire şi, făcând o reverenţă, luă parte la ceremonial:

- Încântată de cunoştinţă, domnule conte Urechilă, Sânziana, rătăcită în Lumea Poveştilor. Şi vă rog să îl cunoaşteţi pe Moş Martin, fără îndoială cel mai prietenos ursuleţ al comitatului.

Cei doi gentlemeni se salutară, respectuos, printr-o înclinare a capului, moment în care urechile deosebit de lungi ale contelui Urechilă atinseră, din nefericire, ochelarii lui Moş Martin, doborându-i pe cărăruie.

- Vai de mine, vă rog să mă iertaţi, stimate domn, mereu mi se întâmplă ceva asemănător, dar niciodată nu reuşesc să îmi stăpânesc urechile, se grăbi să spună, vădit stânjenit, contele.

- Mol, mol, nu e nimic, e pelfect nolmal, nici o supălale, încercă să repare situaţia ursuleţul, care tot nu se trezise după îndelungata hibernare.

- Mă veţi ierta şi pentru că acum treburi urgente mă cheamă de-a latul câmpiei, dar vă rog să poftiţi la castelul meu, deseară are loc Balul de Primăvară, unde sunt sigur că se va putea servi cafea sau ceai, după preferinţe, mai adăugă, solemn, contele, după care, cu o plecăciune la fel de corectă ca aceea de introducere, se făcu nevăzut în necuprinsul dimprejur.

Sânziana şi Moş Martin rămaseră nedumeriţi în mijlocul potecii, privind cum se iveau, ici şi colo, printre arbuştii şi floricelele câmpiei, jobenul înalt şi urechile lungi ale contelui, tot mai departe şi mai departe, până se pierdură în depărtare.

- Mol, mol, flumos din paltea dumnealui, mormăi ursuleţul, dal nu a pomenit nimic desple miele...

- Mda, râse fetiţa, cam zăpăcit contele Urechilă. Nu zic, frumos, dar a uitat să ne spună cam pe unde va fi fiind castelul domniei sale.

- Mol, mol, păi nu poate fi decât înainte, dinapoi venim noi, hotărî Moş Martin. Înainte, domnisoală Sânziana, înainte, mai mormăi ursuleţul, pe când pornea, alene, pe cărăruia fără de început şi fără de sfârşit a Lumii Poveştilor.

2. 2. Înţelegerea generală a vorbirii[102]

B2. Poate înţelege un discurs oral într-o limbă standard, în comunicarea directă sau în transmisiuni radio, asupra unor subiecte familiare sau nefamiliare care se întâlnesc de obicei în viaţa personală, socială, universitară sau profesională. Doar un zgomot de fond puternic, o structură neadaptată a discursului sau utilizarea unor expresii idiomatice pot influenţa capacitatea de înţelegere.

B2. 1. Ascultați un fragment dintr-un curs universitar despre istoria antică a românilor și răspundeți la întrebări:

1. După Herodot, cum sunt descriși geții întâlniți de regele persan Darius? Numiți cel puțin trei caracteristici.
2. Cum își trimiteau geții solul către zeul Zamolxis?
3. Conform lui Herodot, ce făceau geții când tuna și fulgera?
4. Cum sunt descriși geții întâlniți de Ovidiu la Tomis, în Dobrogea? Numiți cel puțin trei caracteristici.
5. În ce limbă a scris Ovidiu o carte de versuri când a trăit între geți?
6. Cum este anotimpul descris de Vergiliu la gurile Dunării?
7. Ce fac locuitorii geți în timpul iernii?

[102] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 55.

Mărturii istorice despre strămoșii noștri daci[103]

de Daniel Guță

Literatura antică a păstrat un şir lung de mărturii despre poporul daco-get, care a trăit pe actualul teritoriul al României.

Istoricul Herodot a relatat despre expediţia purtată de regele persan Darius pe teritoriile locuite de geto-daci, în jurul anului 513 î. Hr., şi a descris poporul get, care locuia în acest ţinut, ca fiind fără teamă de moarte. „Înainte de a ajunge la Istru Darius îi supune mai întâi pe geţii care se cred nemuritori. Geţii, care luaseră hotărârea nesăbuită (de a i se împotrivi), au fost robiţi pe dată, măcar că ei sunt cei mai viteji si cei mai drepţi dintre traci. Iată în ce chip se socot ei nemuritori: credinţa lor este că ei nu mor, ci că cel care piere se duce la Zamolxis, divinitatea lor, pe care unii îl cred acelaşi cu Gebeleizis. Tot în al cincilea an aruncă sorţii şi întotdeauna pe acel dintre ei pe care cade sorţul îl trimit în solie la Zamolxis, încredințându-i de fiecare dată toate nevoile lor. Trimiterea solului se face astfel: câţiva dintre ei, aşezându-se la rând, ţin cu vârful în sus trei suliţe, iar alţii apucându-l de mâini şi de picioare pe cel trimis la Zamolxis, îl leagănă de câteva ori şi apoi, făcându-i vânt, îl aruncă în sus peste vârfurile suliţelor. Dacă, în cădere, omul moare străpuns, rămân încredinţaţi ca zeul le este binevoitor; dacă nu moare, atunci îl învinuiesc pe sol, hulindu-l că este un om rău; după ce aruncă vina pe el, trimit pe un altul. Tot ce au de cerut îi spun solului cât mai e în viaţă. Când tună şi fulgeră, tracii despre care este vorba trag cu săgeţile în sus, spre cer, şi îşi ameninţă zeul, căci ei nu recunosc vreun altul afară de al lor”, relata Herodot, în *Istorii*.

Poetul roman Ovidius (43 î. Hr. - 17, d. Hr.) a fost exilat la Tomis în anul 8 d. Hr., unde a rămas un deceniu, până la moarte, iar în operele sale *Tristia*, *Ibis* şi *Pont* a prezentat, în nuanţe sumbre, viaţa şi obiceiurile poporului din Dobrogea de astăzi. „Ţărmul stâng este barbar şi deprins cu prădăciunile lacome: omorul, măcelurile şi războaiele sunt veşnice aici. Cei mai mulţi oameni de pe aici nu se sinchisesc de tine, prea frumoasă Roma, şi nu se tem de armele soldatului ausonic. Le dau inimă arcurile şi tolbele lor pline cu săgeţi şi caii lor în stare să suporte curse oricât de lungi, deprinderea de a îndura îndelung setea şi foamea şi faptul că duşmanul care i-ar urmări nu va găsi apă”, scria poetul roman, în volumul *Scrisori din Pont*. „Au glas aspru, chip sălbatic şi sunt cea mai adevărată întruchipare a lui Marte. Părul şi barba lor n-au fost tunse niciodată”, îi descria Ovidius pe geţi. Scriitorul latin relata despre iernile geroase de la malul mării şi despre cum le făceau faţă băştinaşii. „Ei se apără împotriva frigului năprasnic cu piei de animale şi cu pantaloni largi, iar feţele lor aspre sunt acoperite cu păr lung”, scria poetul Ovidius. „Iată a şasea iarnă care trece şi pe care trebuie s-o petrec pe ţărmul cimerian, între geţii îmbrăcaţi în piei de animale. Deşi barbarii rătăcesc mai liberi

[103] *Cf.* http://adevarul.ro/locale/hunedoara/zece-marturii-istorice-despre-stramosii-daci-erau-barbari-credeau-nemuritori-fost-numiti-cei-mai-viteji-mai-drepti-traci-1_55269cdc448e03c0fd6afb44/index.html, accesat în 19 mai 2018.

în ţinutul din dreapta, nu lasă totuşi nici ţărmul acesta în siguranţă. Aici ogoarele sunt fără arbori, aici săgeţile sunt unse cu otravă”, relata Ovidiu, în volumul *Tristele*. Cu timpul, poetul provenit din aristocraţia romană s-a obişnuit cu băştinaşii. „Ah! Mi-e ruşine: am scris o cărţulie în limba getică, în care cuvintele barbare au fost aşezate după ritmul versurilor noastre. Le-au plăcut – felicită-mă – şi am început să am faima de poet printre neomenoşii geţi barbari”, arăta Ovidius, într-un alt fragment din *Scrisori din Pont*.

Poetul latin Vergilius relata despre iernile grele de pe tărâmul aflat la gurile Dunării. „Cât vezi cu ochii se întinde pământul, care este de nerecunoscut din cauza nămeţilor de zăpadă şi a gheţii groase care se înalţă de şapte coţi. Acolo veşnic e iarnă. Veşnic suflă Caurii aducători de frig. Soarele niciodată nu-i în stare să împrăştie umbrele palide, nici când, dus de cai, se înalţă pe cer, nici când îşi scaldă în apa înroşită a oceanului carul lui grăbit să alunece în jos. Repede se prinde coajă peste apa ce curge şi valurile fluviului susţin pe spatele lor roţi de car ferecate cu fier. Pe unde mai înainte pluteau corăbii, acum merg care largi. Acolo, oriunde obiectele de aramă crapă de ger și hainele îngheaţă pe trup. Vinul, nu de mult încă lichid, se taie acolo cu securea şi lacurile sunt prefăcute până la fund în blocuri compacte de gheaţă. Picăturile de apă respingătoare din nepieptănatele bărbi îngheaţă şi se prefac în ţurţuri. Şi în timpul acesta ninge mereu. Vitele pier. Boii, cu trupurile lor mari, încremenesc, acoperiţi de zăpadă, iar cerbii, strânşi grămadă, sunt ţintuiţi pe loc sub povara de nea proaspăt căzută. Oamenii îşi duc viaţa liniştită şi sigură în bordeie săpate adânc în pământ; adună trunchiuri de stejar şi ulmi întregi pe care îi rostogolesc pe vatră şi-i pun pe foc. Locuitorii petrec la joc lunga noapte de iarnă şi le face plăcere să prepare, din orz fermentat şi din fructe acre de sorb, o băutură ce seamănă cu vinul. Un asemenea neam de oameni neînfrânaţi sălăşluiesc sub cele şapte stele; sunt bătuţi de vântul de răsărit din munţii Ripei şi îşi acoperă trupurile cu blănuri galbene de animale”, scria poetul roman, născut în anul 70 î. Hr.

B2. Poate înţelege ideile principale din discursuri complexe din punct de vedere al fondului și formei, care nu depășesc totuși cadrul vorbirii standard, referitoare la un subiect concret sau abstract, inclusiv discuţiile tehnice din domeniul său de specializare.

B2. 2. Textul pe care îl veți audia este un fragment dintr-o emisiune TV. Formulați o posibilă temă generală a emisiunii și extrageți câteva idei principale din text referitoare la:

1. Când se oferă mărțișorul și cine îl oferă cui.
2. Din ce este confecționat mărțișorul azi și din ce era făcut în vremea dacilor.
3. Ce alt popor în afară de români mai sărbătorește mărțișorul?
4. Ce sărbătoreau în comun romanii prin zeul Marte și dacii prin zeul Marsylas Silen.

5. Ce semnificație avea în vechime culoarea roșie, culoarea albă și șnurul care unea cele două culori.
6. Ce credințe erau în Moldova și Bucovina dacă mărțișorul se purta la gât de către copii.
7. Ce făceau fetele cu mărțișorul după ce îl purtau 12 zile la gât și de ce.

Povestea mărţişorului.
De unde vine, cum a fost creat, cine îl dăruieşte, cum se poartă[104]

de Daniela Mândrilă

Mărţişorul celebrează venirea primăverii. Dăruit de 1 martie, este un obicei specific românesc. În această zi, bărbaţii oferă doamnelor şi domnişoarelor apropiate mărţişoare, despre care se consideră că sunt aducătoare de fericire şi noroc. În Bucovina, însă, cei care primesc mărţişoarele sunt bărbaţii.

Tradiţional, mărţişoarele sunt formate dintr-un şnur împletit roşu cu alb, cu care se leagă simboluri ale norocului: trifoi cu patru foi, potcoavă, coşar. (…)

Prima zi a primăverii a fost sărbătorită încă de acum 8.000 de ani, conform descoperirilor arheologice. În timpul dacilor, mărţişoarele erau pietricele albe şi roșiii, înşirate pe o aţă.

Mărţişorul este un obicei specific românesc, pe care nu îl regăsim la alte popoare. În timp, tradiţia mărţişorului a fost preluată şi de alte populaţii de la sud de Dunăre. Astăzi, obiceiul este deosebit de răspândit şi la vecinii bulgari. Copacii din ţara vecină sunt plini de şnururi alb-roşii primăvara. De altfel, şi la noi, în mod tradiţional, după ce nu se mai poartă, mărţişorul sau măcar şnurul acestuia se agaţă într-un copac înflorit.

Obiceiul dăruirii mărţişorului este moştenit de la daci şi romani şi îşi are originea în credinţele şi practicile agrare.

Mărţişor, numele popular al lunii martie, este de origine latină – Martius. După vechiul calendar roman, 1 martie era prima zi din an, în care se celebra Matronalia. În această zi aveau loc serbările lui Marte – zeul forţelor naturii, al primăverii şi agriculturii, ocrotitor al câmpului şi turmelor. La vechii traci, aceleaşi atribute le avea zeul Marsyas Silen, inventatorul fluierului, al cărui cult este legat de glia maternă şi de vegetaţie. Acestui zeu îi erau închinate sărbătorile primăverii şi ale fecundităţii naturii. Se pare că sărbătoarea romană a matronaliilor s-a suprapus în spaţiul românesc peste echivalentul local al acesteia, Baba Dochia, personaj tradiţional care îşi are originea în vechiul cult al Marii Mame.

Primele mărturii ale existenţei mărţişorului în spaţiul românesc sunt mai vechi de 8.000 de ani, după cum au relevat săpăturile arheologice. Primele mărţişoare găsite erau pietre mici de râu vopsite în alb şi roşu, înşirate pe aţă, care se pare că se purtau la gât. Culoarea roşie semnifica focul, sângele şi soarele şi era

[104] *Cf.* http://stiri.tvr.ro/povestea-martisorului-de-unde-vine-cum-a-fost-creat-cine-il-daruieste-cum-se-poarta_27692.html#view, accesat la 19 mai 2018.

atribuită femeii – deci vieţii. Albul, semnificând albul norilor şi limpezimea apelor era asociat cu înţelepciunea masculină. Şnurul mărţişorului semnifica tocmai împletirea inseparabilă a celor două principii, feminin şi masculin. (…)

Răspândit în toate regiunile ţării, se pare că Mărţişorul este pomenit pentru prima dată de Iordache Golescu. Folcloristul Simion Florea Marian arată că în Moldova şi Bucovina mărţişorul consta dintr-o monedă de aur sau de argint legată cu un şnur alb şi roşu la gâtul copiilor. Era credinţa că portul mărţişorului face ca aceştia să aibă noroc. Fetele îl purtau timp de douăsprezece zile la gât, după care-l prindeau în păr şi-l ţineau astfel până la sosirea berzelor sau până ce înflorea primul pom. După aceea, cu şnurul legau creanga pomului, iar cu banul respectiv îşi cumpărau caş, pentru ca tot anul sa le fie faţa frumoasă şi albă. (…)

B2. Poate înţelege o intervenţie destul de desfăşurată şi o argumentare complexă cu condiţia ca subiectul să fie destul de familiar şi ca planul general al expunerii să conţină indicatori expliciţi.

B2. 3. Textul pe care îl veți audia este un fragment dintr-o conferință. Precizați următoarele:

1. Trăsăturile de personalitate ale regelui dac Decebal, așa cum sunt ele prezentate de Cassius Dio în „Istoria romană”.
2. Deși a fost învins, ce strategie a încercat regele dac Decebal în legătură cu împăratul roman Traian și ce a reușit în legătură cu generalul roman Longinus.
3. Ce s-a întâmplat în anul 85 cu guvernatorul roman al Moesiei, Oppius Sabinus și ce s-a întâmplat în anul 87 cu generalul roman Cornelius Fuscus.
4. Ce afirmație a făcut Tacitus în „Istorii” despre războaiele catastrofale ale împăratului roman Domițian cu dacii regelui Decebal.
5. Ce atitudine în fața morții a avut regele dac Decebal.
6. Ce a făcut Tiberius Claudius Maximus cu trupul regelui dac Decebal.

Cine a fost cu adevărat Decebal[105]

de Cosmin Pătrașcu Zamfirache

Decebal a fost ultimul mare rege al dacilor. Izvoarele antice îl prezintă ca pe un duşman de temut al Romei, dar şi ca pe un războinic viteaz. Cu toate acestea,

[105] *Cf.* http://adevarul.ro/locale/botosani/cine-fost-adevarat-decebal-misterele-ultimului-rege-dacilor-mai-temut-adversar-traian-renumit-vitejie-viclesuguri-1_57ecea705ab6550cb81cc73f/index.html, accesat la 19 mai 2018.

se ştiu prea puţine lucruri despre începuturile şi personalitatea marii căpetenii dacice.

Pe cât de faimos este Decebal, pe atât este de puţin cunoscut. Dacă războaiele lui Decebal cu romanii sunt foarte bine ştiute, personalitatea şi biografia marelui rege dac rămân în continuare un mister. De altfel, există o singură referinţă clară, explicită, cu privire la personalitatea şi virtuţile regelui dac şi anume în „Istoria romană" a lui Cassius Dio, unul dintre cele mai importante izvoare, alături de Columnă, în privinţa războaiele daco-romane.

Despre Decebal aflăm de la Dio Cassius, în „Istoria romană", că „era foarte priceput în ale războiului şi iscusit la faptă. Ştia să aleagă prilejul pentru a-l ataca pe duşman şi a se retrage la timp. Abil în a întinde curse, era viteaz în luptă, ştiind a se folosi cu dibăcie de o victorie şi a scăpa cu bine dintr-o înfrângere, pentru care lucru el a fost mult timp un potrivnic de temut al romanilor", arată Dio Cassius în „Istoria romană". Cu alte cuvinte era vorba de un rege barbar, abil tactician, războinic viteaz, probabil cu o mare experienţă pe câmpul de luptă şi un adversar redutabil al Romei. Este una dintre puţinele referiri directe la personalitatea lui Decebal. Că a fost un războinic viteaz şi un duşman de temut îl arată atât războiul cu Domițian, unde iese victorios, dar şi cele două războaie grele pe care romanii le-au dus cu Decebal în 101-102, 105-106. Tot de la Dio Cassius, indirect, aflăm că Decebal era un conducător şiret şi priceput. Chiar dacă a fost învins pe câmpul de luptă, Decebal apelează la „fineţuri" strategice, specifice mai mult romanilor sau grecilor. Trimite dezertori să-l asasineze pe Traian în Moesia. „Deşi Decebal nu reuşise să-l învingă pe câmpul de luptă, fără îndoială prin meşteşug şi înşelăciune, aproape a obţinut moartea lui Traian. A trimis în Moesia câţiva dezertori să vadă dacă pot să-l ucidă", precizează acelaşi Dio Cassius. Mai mult decât atât, capturează un comandat roman pe nume Longinus, păcălindu-l cu o întâlnire oficială, după cum arată istoricul latin, autorul „Istoria romană". Decebal îl foloseşte pe Longinus drept ostatic şi monedă de schimb în tratativele cu Traian şi încearcă să afle de la acesta planurile lui Traian. Longinus profită de un moment de neatenţie şi se sinucide. De altfel, Dio Cassius, precizând că Decebal a purtat o discuţie directă cu Longinus, poate duce cu gândul că regele dac cunoştea bine limba latină, fiind o căpetenie erudită, care înţelegea rosturile diplomaţiei. Că era războinic şi că avea o mare experienţă pe câmpul de luptă o demonstrează ofensiva condusă de rege în 85 d HR contra lui Domiţian cu zece ani înainte ca Traian să devină împărat. Este de fapt momentul în care romanii înţeleg că dacii sunt un real pericol.

„Armata guvernatorului Moesiei, Oppius Sabinus, e sfărâmată, el însuşi ucis, iar capul lui, tăiat, este luat ca trofeu de către daci", scria Constantin C. Giurescu în „Istoria românilor". Mai mult decât atât, talentul său de războinic şi de tactician este dovedit în 87 d HR, când învinge armata romană trimisă de Domiţian şi condusă de marele general Cornelius Fuscus. A fost cea mai mare înfrângere pe care au suferit-o romanii, spune Constantin C. Giurescu, trupele fiind măcelărite, maşinile de război capturate, generalul Fuscus ucis. Mai mult decât atât, steagul de luptă roman a fost capturat de războinicii daci. Această catastrofă l-a făcut pe

istoricul Tacitus să afirme în „Istorii” că războiul contra dacilor este „lupta pentru apărarea graniţelor şi a existenţei noastre”.

Totodată se cunoaşte atitudinea lui Decebal în faţa morţii şi a înfrângerii. Aşa cum arată şi Columna lui Traian, dar şi monumentul funerar de la Fillipi al lui Tiberius Claudius Maximus, cel însărcinat să-l urmărească pe Decebal în munţi după înfrângerea definitivă, regele dac îşi pune capăt zilelor. Încercând să ajungă peste munţi în teritoriile neocupate, Decebal este ajuns din urmă de o trupă de cavalerie comandată de acest Tiberius Claudius Maximus. Decât să fie adus ca prizonier la Roma, Decebal se sinucide folosind pumnalul scurt, sica. Trupul său este însă ciopârţit, iar Claudius Maximus îi taie capul şi mâna dreaptă a regelui dac şi le duce în faţa lui Traian.

🕮 Curs 3

3. 1. Comprehensiunea corespondenței[106]

B2. Poate citi o corespondență obișnuită în domeniul său și pricepe esențialul sensului.

B2. 1. Citiți cu atenție următoarea scrisoare din aprilie 2013 a unei masterande cehe Praga[107] și rezolvați cerințele:

1 aprilie 2013
Cluj-Napoca

Dragă Alena,

Te salut din nou de la Cluj. Mă tem că aceasta e ultima scrisoare pe care o scriu în libertate. Cum ți-am scris ultima dată, am avut o mică harță (poate chiar dezbinare) cu poliția locală. N-am știut că sunt așa de hipersensibili, permisul meu de conducere a fost în ordine, nici mașina nici taximetristul n-au fost deteriorați…

Polițistul care m-a dus la secția de poliție mi-a spus că taximetristul, pe care l-am aruncat din mașină, e binecunoscut polițiștilor. Se știe despre el că jefuiește străinii: îi plimbă în jurul orașului și îi forțează să plătească taxă dublă.

În orice caz, abordarea mea a fost, de asemenea, oarecum ilegală. Trebuie să admit că după treizeci de minute mi-am pierdut răbdarea și i-am spus să se oprească. N-a vrut spunând că suntem la intersecție, dar eu am luat volanul. După ce a coborât (strigând), am preluat mașina și am venit, liniștită și în conformitate cu normele, pe strada Hașdeu, unde locuiesc. Chiar am dat sub parbriz suma corespunzătoare taxei normale. Polițistul mi-a spus ca aceasta va fi circumstanță atenuantă.

Altfel totul este la fel, a devenit plăcut, cald, îmi pare rău că nu putem bea cu prietenii o băutură răcoritoare alcoolică în parc, este interzis. Din fericire în jur sunt destul de multe localuri plăcute cu scaune afară, unde ne plictisim, fericiți, pe parcursul zilei.

Am fost și la Biblioteca „Lucian Blaga”, are atmosferă arhaică, care e plină de inspirație. Îmi place să studiez acolo. Câteva ore pe zi petrec la universitate, Facultatea de Litere este la circa o jumătate de oră pe jos de la cămin. De obicei nu suntem mulți acolo, nu e prea diferit de Praga.

Cu o colegă din cameră am fost în Grădina Botanică, care e aproape de cămin. În anotimpul acesta e plină de flori. Colega mea este destul de alergică și după vreo o oră n-a mai văzut prin ochii iritați, dar spitalul e foarte aproape și medicii au fost drăguți.

---

[106] Cf. https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.

[107] *Cf.* Lucian Bâgiu, *Hybersnka 3, Praha. Studenți cehi despre România*, „ProSaeculum”, 3-4 (87-88) / 2013, p. 202-203.

Draga mea, sper să ne vedem curând – după ce situația despre care ți-am scris mai sus se rezolvă.

Ai grijă de tine.

Cu prietenie, ...

1. Identificați cuvinte sau expresii necunoscute și, după ce le lămuriți sensul, scrieți noi propoziții cu acestea.
2. Identificați patru întâmplări povestite în scrisoare.
3. Care dintre întâmplări credeți că nu este reală și de ce?
4. Încercați o scurtă caracterizare a autoarei scrisorii, care credeți că este atitudinea ei, ce sentimente și dispoziție credeți că are, ce fel de om pare a fi?
5. Credeți că Alena va veni în vizită la Cluj-Napoca? Argumentați răspunsul.

B2. 2. Citiți o adaptare după „Scrisoarea boierului Neacșu din Câmpulung" adresată primarului orașului Brașov, Hans Benkner, în 29-30 iunie 1521 și rezolvați cerințele:

Preaînţeleptului şi cinstitului, şi de Dumnezeu dăruitului jupân Hanăş Bengner din Braşov multă sănătate din partea lui Neacşu din Câmpulung.

Și iarăşi dau ştire domniei tale despre lucrul turcilor, cum am auzit eu că împăratul a ieşit din Sofia, şi altminterea nu e, şi s-a dus în sus pe Dunăre.

Și iarăşi să ştii domnia ta că a venit un om de la Nicopole de mie mi-a spus că a văzut cu ochii lui că a trecut acele corăbii ce ştii şi domnia ta pe Dunăre în sus.

Și iarăşi să ştii că bagă din toate oraşele câte 50 de oameni să fie de ajutor în corăbii.

Și iarăşi să ştii cum s-au prins nişte meşteri din Ţarigrad cum vor trece acele corăbii la locul acela strâmt ce ştii şi domnia ta.

Și iarăşi spui domniei tale de lucrul lui Mahamet beg, cum am auzit de la boieri ce sunt vecini şi de la ginerele meu Negre, cum i-a dat împăratul învoire lui Mahamet beg, dacă i-o fi voia, prin Ţara Românească, iară el să treacă.

Și iarăşi să ştii domnia ta că are frică mare şi Basarab de acel răufăcător Mahamet beg, mai mult decât de domniile voastre.

Şi iarăşi spui domniei tale ca mai marele meu, despre ce am înţeles şi eu. Eu spui domniei tale iar domnia ta eşti înţelept şi aceste cuvinte să ţii domnia ta la tine, să nu ştie oameni mulţi, şi domniile voastre să vă păziţi cum ştiţi mai bine.

Şi Dumnezeu să te bucure. Amin

(*Apud* Hurmuzachi – Iorga. *Documente*, XI, 843)[108]

1. Identificați cuvinte sau expresii necunoscute și, după ce le lămuriți sensul, scrieți noi propoziții cu acestea.
2. Numiți cine scrie scrisoarea și de unde, cui îi scrie și la ce dată.
3. Care este formula de adresare către destinatar.
4. Despre ce popor scrie autorul, de unde pleacă împăratul acelui popor și pe unde călătorește.
5. Ce alt oraș este amintit în scrisoare și în ce context.
6. La ce sunt folosiți câte cincizeci de oameni din fiecare oraș.
7. De unde sunt meșterii amintiți în text și ce mesaj transmit aceștia.
8. De la cine a aflat autorul scrisorii despre Mahamet beg și pe unde are acesta voie să călătorească.
9. De cine îi este mai mult frică domnitorului Țării Românești, Basarab.
10. Care sunt formulele de adresare ale autorului scrisorii către destinatarul scrisorii în penultimul paragraf.
11. Ce rugăminte și ce sfat are autorul scrisorii pentru destinatar, în penultimul paragraf.
12. Care este formula de încheiere a scrisorii.
13. Ce fel de scrisoare credeți că este această scrisoare?

B2. 3. Citiți următoarele scrisori de dragoste ale unor scriitori români[109]. Alegeți una pe care o preferați și argumentați opțiunea.

Mihai Eminescu pentru Veronica Micle:

„Măi fată nebună şi drăgălaşă, Şi zi e pozitiv că eu te-nşel, că te uit, că-mi eşti dragă numai pe cât te văd cu ochii? Mânca-ţi-aş ochii tăi cei dulci, nebuno, dar te iubesc cu sufletul, dar nu ştiu nici ce să-ncep, nici ce să fac de dragul tău. Dar zi şi tu – ce e de făcut? În vremea asta în care nu-i nimenea aici, în care vegetez ca un adevărat animal, bolnav şi descurajat – cum să vin la tine, pe cine să las în loc? Tu mă sfătuieşti să petrec, să mă folosesc de tinereţe şi alte asemenea mofturi nihiliste pe cari le citeşti în romanuri. Viaţa mea eşti tu, prin urmare nici un gând nu-mi vine măcar să petrec când sunt fără tine. Nimeni nu mă vede nicăiri, duc o viaţă

[108] *Cf.* http://www.cimec.ro/Istorie/neacsu/rom/scrisoare.htm
[109] *Cf.* http://adevarul.ro/locale/alexandria/iubirile-sfasietoare-marilor-scriitori-romani-fericit-deplin-nu-tine-decat-lume-n-am-arata-nimanui-1_57e3c0ca5ab6550cb8e30497/index.html, accesat la 4 iunie 2018.

monotonă de pe-o zi pe alta. Singur, fără prieteni şi fără cunoscuţi, şi tu zici să petrec, ca şi când un asemenea lucru se poate comanda în starea sufletească în care sunt”

Liviu Rebreanu către Fanny:

„O, şi eu credeam că nu pot iubi, şi eu îmi închipuiam că vina nu este în mine, ci în ele, în femeile care nu merită să fie iubite!… Astăzi însă ştiu şi înţeleg că iubirea este făcută pentru cei umili, că cei mândri nu vor putea iubi niciodată… Cei mândri îşi închipuiesc că nu au trebuinţă de inimă; ei nu vreau decât să cucerească, mereu să biruiască; ei cred, în sfârşit, că şi în iubire succesul e tot. Dorinţele lor poate se vor împlini, poftele lor poate vor fi mulţumite, da… dar, vai, iubirea n-au s-o cunoască niciodată. Căci iubirea cere supunere, o supunere oarbă, ca şi credinţa. În iubire n-ai să fii convins niciodată, n-ai să aştepţi probe niciodată. Tot ce nu e supunere şi devotament nu e iubire. Trebuie să trăieşti mult, trebuie să suferi mult, trebuie să pricepi mult pentru ca inima ta să fie în stare a primi iubirea. Cei ambiţioşi, cei mândri, cei obraznici şi nerecunoscători nu pot şti ce este iubirea şi, aşa, cei mai mulţi dintre noi de-abia la vârsta de cinzeci de ani începem să înţelegem iubirea, atunci, deci, când e prea târziu...” (Mărturisire)

Lucian Blaga pentru Cornelia Brediceanu:

„Dacă tu eşti a mea, dacă tu îţi dăruieşti eul tău – mie, atunci şi eu o să-ţi dăruiesc ţie şi tuturor celorlalţi lucruri frumoase, unice în felul lor… Altfel, crede-mă, aş închide buzele şi aş tăcea viaţa întreagă, căci nu ar putea vorbi cineva, dacă te-a pierdut. Aş tăcea retras în mine, şi nimeni n-ar şti după moartea mea, că am trăit. Un singur izvor am pentru tot ceea ce fac: Tu!”

Marin Preda către Aurora Cornu:

„Dar iată că o adiere de durere, de părere de rău, de mâhnire izvorăşte din inima mea. Te-am făcut să suferi (nu ştiu unde, când şi de ce), dar simt că acest lucru s-a întâmplat şi mi-e greu să îndur asta acum, singur, cu gândul la tine, scriindu-ţi întâia mea scrisoare de dragoste. (…) Te iubesc de tot, cu părul tău, cu hainele tale verzi, cu salopeta şi sandalele tale ciudate. Iubesc cingătoarea ta ascunsă, copcile, oasele trupului tău… Totul, aspiraţiile tale, somnul tău… Vanitatea şi cochetăria ta distilată, neliniştile tale profunde, gândul tău puţin îngheţat, categoric şi fără ascunzişuri, atât de temut de către amatorii de compromisuri”

Emil Cioran către Friedgard Thoma:

„Vă mai amintiţi de plimbarea atât de apropiată pe marginea lacului? Din cauza frigului, azi-dimineaţă nu era aproape nimeni acolo. Doar eu cu lacrimile mele. Niciodată în viaţă nu am vărsat atât de multe, fără cea mai mică posibilitate de a râde. Nu înţeleg ce caut pe lumea asta în care fericirea mă face şi mai nefericit decât nefericirea. Pentru mine aţi devenit atât de importantă încât mă întreb cum va sfârşi întâlnirea noastră. Aş vrea să evadez cu dumneavoastră într-o insulă părăsită şi să plâng toată ziua. Acest loc mi-a devenit brusc drag pentru că îl cunoaşteţi şi îl îndrăgiţi"

3. 2. Comprehensiunea în calitate de auditor[110]

B2. Poate urmări partea esenţială a unei conferinţe, a unui discurs, a unui raport și a altor genuri de expozeuri educaţionale/ profesionale, care sunt complexe din punct de vedere al fondului și al formei.

B2. 1. Textul pe care îl veți audia este cea mai cunoscută poezie populară românească. Extrageți câteva idei principale referitoare la:

1. Locul dramei. Unde are loc acțiunea și în ce context? Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *plai, turmă, transhumanță*.
2. Cine participă la acțiune? Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *cioban, moldovean, ungurean, vrâncean*.
3. Ce hotărăsc doi dintre ciobani în privința ciobanului moldovean și de ce? Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *mândru, ortoman, complot*.
4. Cine îl avertizează pe ciobanul moldovean despre ce urmează să i se întâmple? Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *mioară/ miorița, bucălaie, zăvoi, bârsană, năzdrăvan*.
5. Unde vrea ciobanul să fie îngropat? Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: mohor, strungă, stână,
6. Ce vrea ciobanul să fie îngropat alături de el? Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *fluier, fag, duios, soc*.
7. Cine va plânge după ciobanul mort?
8. Ce dorește ciobanul să le fie spus oilor despre moartea lui? Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *crăiasă, cunună, paltin, lăutar, făclie*.

[110] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 56.

9. Cine îl va căuta pe cioban? Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *zări, măicuță, brâu, lână, spumă, spic, grâu, pană, corb, mură*.
10. Ce dorește ciobanul să îi fie spus și să nu îi fie spus mamei sale despre moartea lui? Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvântului *a se îndura*.

Miorița[111]

Vasile Alecsandri

Pe-un picior de plai,
Pe-o gură de rai,
Iată vin în cale,
Se cobor la vale,
Trei turme de miei,
Cu trei ciobănei.
Unu-i moldovan,
Unu-i ungurean
Şi unu-i vrâncean.
Iar cel ungurean
Şi cu ce-l vrâncean,
Mări, se vorbiră,
Ei se sfătuiră
Pe l-apus de soare
Ca să mi-l omoare
Pe cel moldovan,
Că-i mai ortoman
Ş-are oi mai multe,
Mândre şi cornute,
Şi cai învăţaţi,
Şi câni mai bărbaţi,
Dar cea mioriţă,
Cu lână plăviţă,
De trei zile-ncoace
Gura nu-i mai tace,
Iarba nu-i mai place.
- Mioriţă laie,
Laie bucălaie,
De trei zile-ncoace
Gura nu-ţi mai tace!
Ori iarba nu-ţi place,
Ori eşti bolnăvioară,
Drăguţă mioară?

[111] *Cf.* http://www.romanianvoice.com/poezii/balade/miorita.php, accesat la 22 mai 2018.

- Drăguţule bace,
Dă-ţi oile-ncoace,
La negru zăvoi,
Că-i iarbă de noi
Şi umbră de voi.
Stăpâne, stăpâne,
Îţi cheamă ş-un câine,
Cel mai bărbătesc
Şi cel mai frăţesc,
Că l-apus de soare
Vreau să mi te-omoare
Baciul ungurean
Şi cu cel vrâncean!
- Oiţă bârsană,
De eşti năzdrăvană,
şi de-a fi să mor
în câmp de mohor,
Să spui lui vrâncean
Şi lui ungurean
Ca să mă îngroape
Aice, pe-aproape,
În strunga de oi,
Să fiu tot cu voi;
În dosul stânii
Să-mi aud cânii.
Aste să le spui,
Iar la cap să-mi pui
Fluieraş de fag,
Mult zice cu drag;
Fluieraş de os,
Mult zice duios;
Fluieraş de soc,
Mult zice cu foc!
Vântul, când a bate,
Prin ele-a răzbate
Ş-oile s-or strânge,
Pe mine m-or plânge
Cu lacrimi de sânge!
Iar tu de omor
Să nu le spui lor.
Să le spui curat
Că m-am însurat
Cu-o mândră crăiasă,
A lumii mireasă;

Că la nunta mea
A căzut o stea;
Soarele şi luna
Mi-au ţinut cununa.
Brazi şi paltinaşi
I-am avut nuntaşi,
Preoţi, munţii mari,
Paseri, lăutari,
Păserele mii,
Şi stele făclii!
Iar dacă-i zări,
Dacă-i întâlni
Măicuţă bătrână,
Cu brâul de lână,
Din ochi lăcrimând,
Pe câmpi alergând,
Pe toţi întrebând
Şi la toţi zicând:
„Cine-a cunoscut,
Cine mi-a văzut
Mândru ciobănel,
Tras printr-un inel?
Feţişoara lui,
Spuma laptelui;
Musteţioara lui,
Spicul grâului;
Perişorul lui,
Peana corbului;
Ochişorii lui,
Mura câmpului?”
Tu, mioara mea,
Să te-nduri de ea
Şi-i spune curat
Că m-am însurat
Cu-o fată de crai,
Pe-o gură de rai.
Iar la cea măicuţă
Să nu spui, drăguţă,
Că la nunta mea
A căzut o stea,
C-am avut nuntaşi
Brazi şi paltinaşi,
Preoţi, munţii mari,
Paseri, lăutari,

Păserele mii,
Şi stele făclii!

B2. 2. Textul pe care îl veți audia constituie primele două părți (din cinci) ale uneia dintre cele mai cunoscute poezii populare românești. Extrageți câteva idei principale referitoare la:

1. Locul unde se petrece acțiunea, personajele care participă și cu ce scop se află ele la drum. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *vodă, meşter, calfă, zidar, mănăstire, pomenire*.
2. Personajul cu care se întâlnesc călătorii și ce află de la acesta. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *biet, doină/ a doini, zid, a părăsi, a isprăvi, grindiș, aluniș, a lătra, pustiu, a urla*.
3. Ce le cere vodă meșterilor să facă, ce le promite meșterilor dacă vor reuși să îi îndeplinească dorința și ce îi amenință că le va face dacă nu vor reuși. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *a se sili, a ridica, a dura, avere, boier, a zidi, temelie*.
4. Ce fac meșterii ziua și ce se întâmplă noaptea. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *sfoară, a măsura, șanț, a săpa, a se surpa*.
5. Care este reacția domnitorului, ce le spune vodă meșterilor. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *domn, a se mira, a mustra, a se încrunta, a amenința*.
6. Ce fac apoi meșterii și ce face Manole. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvântului: *a tremura*.
7. Ce le spune Manole meșterilor. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *a cuvânta, șoaptă, aievea, soțioară, surioară, a se ivi, bucate, a jura, a se lega, taină, a jertfi*.
8. Cum credeți că evoluează balada populară în următoarele trei părți? Căutați poezia, citiți-o și aflați dacă ați avut dreptate.

Monastirea Argeşului[112]

Vasile Alecsandri

I

Pe Argeș în gios
Pe un mal frumos,
Negru-vodă trece
Cu tovarăși zece,
Nouă meșteri mari,
Calfe și zidari,
Și Manole, zece,

[112] *Cf.* https://ro.wikisource.org/wiki/M%C4%83n%C4%83stirea_Arge%C8%99ului accesat la 22 mai 2018.

Care-i și întrece.
Merg cu toți pe cale
Să aleagă-n vale
Loc de mănăstire
Și de pomenire.
Iată, cum mergeau
Că-n drum ajungeau
Pe-un biet ciobănaș
Din fluier doinaș,
Și cum îl vedea
Domnul îi zicea:
„Mândre ciobănaș,
Din fluier doinaș!
Pe Argeș în sus
Cu turma te-ai dus,
Pe Argeș în jos
Cu turma ai fost.
Nu cumva-ai văzut
Pe unde-ai trecut
Un zid părăsit
Și neisprăvit
La loc de grindiș,
La verde-aluniș?”
„Ba, doamne,-am văzut
Pe unde-am trecut
Un zid părăsit
Și neisprăvit.
Câinii cum îl văd,
La el se repăd
Și latră-a pustiu
Și urlă-a morțiu.”
Cât îl auzea,
Domnu-nveselea
Și curând pleca,
Spre zid apuca
Cu nouă zidari,
Nouă meșteri mari
Și Manole zece
Care-i și întrece.
„Iată zidul meu!
Aici aleg eu
Loc de mănastire
Și de pomenire.
Deci voi, meșteri mari,

Calfe și zidari,
Curând vă siliți
Lucrul de-l porniți,
Ca să-mi ridicați,
Aici să-mi durați
Mănastire naltă
Cum n-a mai fost altă,
Că v-oi da averi,
V-oi face boieri,
Iar de nu, apoi
V-oi zidi pe voi,
V-oi zidi de vii
Chiar în temelii!”

II

Meșterii grăbeau,
Sferile-ntindeau,
Locul măsurau,
Șanțuri largi săpau,
Și mereu lucrau,
Zidul ridicau,
Dar orice lucra
Noaptea se surpa!
A doua zi iar,
A treia zi iar,
A patra zi iar
Lucrau în zadar!
Domnul se mira
Ș-apoi îi mustra,
Ș-apoi se-ncrunta
Și-i amenința
Să-i puie de vii
Chiar în temelii!
Meșterii cei mari,
Calfe și zidari,
Tremurau lucrând,
Lucrau tremurând
Zi lungă de vară
Ziua pân-în seară,
Iar Manole sta,
Nici că mai lucra,
Ci mi se culca
Și un vis visa,
Apoi se scula
Ș-astfel cuvânta:

„Nouă meșteri mari,
Calfe și zidari!
Știți ce am visat
De când m-am culcat?
O șoaptă de sus
Aievea mi-a spus
Că orice-am lucra
Noaptea s-a surpa
Pân-om hotărî
În zid de-a zidi
Cea-ntâi soțioară,
Cea-ntâi surioară
Care s-a ivi
Mâini în zori de zi
Aducând bucate
La soț ori la frate.
Deci dacă vroiți
Ca să isprăviți
Sfânta mănastire
Pentru pomenire,
Noi să ne-apucăm
Cu toți să jurăm
Și să ne legăm
Taina s-o păstrăm:
Ș-orice soțioară,
Orice surioară
Mâini în zori de zi
Întâi s-a ivi,
Pe ea s-o jertfim
În zid s-o zidim!"

B2. 3. Textul pe care îl veți audia este una dintre cele mai importante legende populare românești. Extrageți câteva idei principale referitoare la:

1. Locul unde se află Dochia, ce este Dochia azi, cine a fost Dochia în trecut. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *sihastru, stâncă, domnitor, cumplit, vultur, a răsuna, amorțit, vizuină, păstor*.
2. Ce calități avea Dochia, cine cucerește Dacia, cine se îndrăgostește de Dochia. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *jună, vrednic, a împila, a giurui/a jurui=a făgădui, zînă, biruitor, a se închina, a se subjuga*.
3. Ce face Dochia în raport cu Traian, unde și cum trăiește ea. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *van, a îmblânzi,*

patrie, ferecat, a se îndemna, codru, potecă, trai, a paște, șăiag/ șiac, tron, schiptru/ sceptru, toiag.

4. Unde merge Traian pentru a o găsi pe Dochia, ce reacție are Dochia în fața lui Traian, cine și cum o ajută pe Dochia. Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: *deprins, fugar, grai, zeu, a fi scutit, bolovan*.
5. Ce se întâmplă cu Traian în relație cu Dochia, ce se întâmplă cu Dochia în noua sa înfățișare, ce face ea și care e destinul său în relație cu poporul/ păstorii. *Aflați, dacă e nevoie cu ajutorul unui dicționar, sensul cuvintelor: coroană, vioi, abur, suspin, ursită, a priveghea, păstor*.

Dochia[113]

Conform unei legende culese din popor chiar de Gheorghe Asachi, Dochia era fiica conducătorului dac, Decebal. Fata era nespus de frumoasă, lucru care se ştia în toate cele patru zări. În vremea în care romanii au ajuns pe teritoriul Daciei, liderul lor, împăratul Traian s-a îndrăgostit de Dochia. Ea refuză să devină soţia lui şi fuge pe muntele sacru al dacilor, Ceahlăul. Romanul se pare că a urmărit-o până acolo. Dându-şi seama că nu poate scăpa de el, Dochia s-a rugat zeului Zamolxe. Aşa că frumoasa fată, împreună cu oile sale, a fost transformată în stâncă.

În urma unei călătorii pe Ceahlău, în 1838, Gheorghe Asachi, inspirat de legendele locului, a scris o baladă în cinstea mitului Dochiei:

„Între Piatra Detunată
Ş-al Sahastrului Picior,
Vezi o stâncă ce-a fost fată
De un mare domnitor.
Acolo e rea furtună
E locaşul cel cumplit,
Unde vulturul răsună
Al său cântec amorţit.
Acea doamnă e Dochia
Zece oi ş-a ei popor
Ea domnează-n vizunie
Peste turme şi păstori.

La frumuseţe şi la minte
Nici-o giună nu-i samana
Vrednică de-a ei părinte,
De Decebal, ea era.
Dar cum Dacia-au împilat-o

113 *Cf.* https://www.historia.ro/sectiune/general/articol/baba-dochia-legenda-fetei-de-imparat-si-traditia-celor-noua-cojoace accesat la 22 mai 2018.

Fiul Romei cel mărit,
Pe cel care-ar fi scăpat-o
De-a iubi a giuruit.
Traian vede astă zână
Deşi e biruitor,
Frumuseţei ei se-nchină
Se subjugă de amor.

Împăratu-n van cată
Pe Dochia a-mblânzi.
Văzând patria ferecată,
Ea se-ndeamnă a fugi
Prin a codrului potică
Ea ascunde al ei trai,
Acea doamnă tinerică
Turma paşte peste plai
A ei haină aurită
O preface în şăiag,
Tronu-i iarba înverzită.
Schiptru-i este un toiag.

Traian vine-n astă ţară
Şi de-a biru-i deprins.
Spre Dochia cea fugară
Acu mâna a întins.
Atunci ea, cu graiu ferbinte
„Zamolxis, o zeu ! striga,
Te giur pe al meu părinte
Astăzi, rog nu mă lăsa!"
Când întinde a sa mână
Ca s-o strângă-n braţ Traian,
De-al ei zeu scutită zâna
Se preface-n bolovan.

El petroasa ei icoană
Nu-ncetează a iubi,
Pre ea pune-a sa coroană
Nici se poate despărţi.
Acea piatră chiar vioaie
De-aburi copera-a ei sân,
Din a ei plâns naşte ploaie,
Tunet din al ei suspin.
O ursit-o priveghează,
Şi Dochia deseori
Preste nouri luminează
Ca o stea peste păstori."

🕮 Curs 4

4. 1. A citi pentru a se orienta[114]

B2. Poate parcurge repede un text complex și scoate în evidență punctele sale pertinente.
Poate identifica repede conținutul unei informații, al unui articol sau al unui reportaj într-o gamă largă de subiecte profesionale pentru a hotărî dacă un studiu mai aprofundat merită osteneala.

B2. 1. Citiți următoarea prezentare, urmăriți pe o hartă unde este situat obiectivul turistic și cum puteți ajunge acolo și decideți dacă merită efortul de a vizita peștera. Argumentați răspunsul.

Peştera Gheţarul de la Scărişoara – o altă minune a Apusenilor[115]

de Monica Anghelovici

La Peştera cu Gheţar de la Scărişoara, cum i se mai spune, se poate ajunge pe două drumuri cu maşina cum porneşti din dreptul Pensiunii Danciu, ţinând Pârâul Gârda, treci fie pe lângă Peştera Poarta lui Ionele, străbătând Cheile Ordâncuşii, pe un drum recent asfaltat, lung de 18 km, fie prin stânga acesteia, un drum mai scurt cu jumătate de distanţă (noi am făcut roată, am luat-o pe primul şi ne-am întors pe al doilea), altitudinea fiind de 1165 de metri. De asemenea, există şi o potecă ce te urcă pe dealul Mununa şi care te duce la Gheţar în circa două ore, cu marcaj cruce roşie. Pe oricare dintre drumuri o luaţi, veţi avea parte de peisaje de vis!

Peştera face parte din sistemul carstic Gheţar-Ocoale-Dobreşti, numele de gheţar provenind de la faptul că ascunde în ea cel mai mare gheţar subteran din România, fiind prima peşteră din ţara noastră declarată monument al naturii, încă din 1938… Drumul prin pădure până la peşteră este minunat şi de aici poţi ajunge chiar în Arieşeni pe un traseu marcat cu triunghi roşu, în numai 4 ore şi jumătate.

Impresionantă este intrarea în peşteră, printr-o gură imensă (o groapă cu diametrul de circa 60 de metri, numită aven), adâncă de 48 de metri, ce a fost amenajată cu 270 de trepte metalice, unele destul de abrupte. Iniţial, acestea au fost din lemn şi se mai văd aruncate pe lângă ele sau sub scheletul metalic, făcând acum corp comun cu natura înconjurătoare. Tot timpul anului se păstrează zăpada aici, dovadă că am găsit şi noi urme în prima decadă a lunii septembrie.

Prima intrare este în Sala Mare, care este, de fapt, prima încăpere subterană, accesul făcându-se printr-un portal de 24 de metri lăţime şi 17 metri înălţime.

---

114 *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.

115 *Cf.* http://povestidecalatorie.ro/pestera-ghetarul-de-la-scarisoara-o-alta-minune-a-apusenilor/, accesat la 1 mai 2018.

Iniţial am crezut că este o peşteră mai lungă, dar nu putem vizita decât 260 de metri, restul până la 720 fiind apanajul speologilor. Nu sunt deschise circuitului turistic nici Rezervaţia Mică şi nici Rezervaţia Mare, sectorul turistic vizitabil fiind Aven Sala Mare–Biserica. Gheaţa de la suprafaţa Sălii Mari are peste 4000 de ani!! În peşteră se află câteva formaţiuni, la intrare distingând un bloc de gheaţă ce o întruchipează pe Fecioara Maria cu pruncul, cel puţin aşa ni s-a părut nouă. În spatele acesteia se află o gură ce coboară 60 de metri vertical şi se continuă cu jumătate de kilometru, zonă destinată speologilor, după cum ne-a informat ghidul.

De altfel, în dreapta intrării se merge spre o zonă denumită Biserica, la baza unei pante abrupte de gheaţă, spre care nu mai avem acces, deşi în trecut era permis, distingându-se Altarul cu Preotul în centru. Înălţimea ansamblului (punctul cel mai înalt) este de 17 metri, până sus fiind un total de 60 de metri. În dreapta se află o formă denumită Elefant şi o Cascadă îngheţată. Aceste formaţiuni se mai topesc în cursul anului (exceptând partea centrală), dar se refac în timpul iernii în forme asemănătoare. Uimitor, nu?

Vara, sătenii ţineau aici carnea la rece, pe vremea când nu exista curent şi nu erau frigidere. Iarna, în peşteră sunt minus şapte grade, iar vara minus un grad. Peştera nu e niciodată la fel datorită naturii gheţii, în continuă transformare, aşa că merită să o vizităm chiar şi de mai multe ori! În peşteră există şi lilieci, iar în Rezervaţia Mare s-a descoperit un schelet de capră sălbatică, semn ca se ascundeau pe aici…

Pentru cine nu ştie, la noi în ţară se află patru peşteri cu gheaţă, cea de la Scărişoara fiind una din ele. În total, în Apuseni se află 4000 de peşteri, 166 numai în jurul Scărişoarei. Tot de la ghid, am aflat ca Peştera Hodobana este cea mai lungă, având 18 kilometri şi este peştera cu cel mai mare grad de ramificaţii din lume, un adevărat labirint. Ghidul (nu) glumea spunând că dacă nu mergi cu vopseaua în mână în aceasta, nu mai ieși!

După ce vizitezi peştera, dacă nu ai făcut-o înainte, neapărat trebuie să te opreşti să admiri frumuseţea Apusenilor, să vorbeşti cu oamenii, să asculţi poveştile lor, să cumperi tot felul de obiecte din lemn sculptate de ei şi să le priveşti casele şi curţile îngrijite unde şi tu ai vrea să rămâi o veşnicie…

De reţinut:

Taxă intrare: 10 lei/adult si 6 lei/copil

Program de vizitare: Luni-sâmbătă între orele 9.00-18.00, duminică între orele 10.00-17.00

Cum ajungi: Pe Valea Arieşului Mare, din Câmpeni sunt 32 de km, pe DN 75, până în Gârda de Sus, iar din Albac 14 kilometri până în Gârda de Sus, apoi circa 10 km, urmând indicatoarele.

B2. 2. Citiți următorul articol, urmăriți pe o hartă cum puteți ajunge la destinație și decideți dacă doriți să vizitați obiectivul turistic. Motivați opțiunea.

Legenda lacului fără fund din Munţii Şureanu: un monstru îi trage pe înotători sub apă[116]

de Dorin Țimonea

În Munţii Şureanu, la 1.840 de metri altitudine, se află un lac glaciar despre care se povestesc multe legende. Cea mai „terifiantă" dintre acestea spune că în apele reci ca gheaţa se află un balaur care trage la fund pe oricine încearcă să se scalde în lac. Pe marginea apei se află şi o cruce care stă dovadă tragediilor ce au avut loc aici.

Despre legendele lacului „fără fund" vorbesc cel mai bine ciobanii care îşi pasc oile în apropierea acestuia. Ciobanii ce îşi duc turmele pe culmile Şureanului, ale Vârfului Pătru şi ale Cârpei, se întâlnesc uneori pe malul iezerului, la o poveste. Niciodată însă nu îndrăznesc să intre în apele turcoaz ale lacului. „Niciodată nu facem baie aici. Se spune ca este un balaur care te trage la fund. Că o fi aşa sau nu, n-avem chef să aflăm pe pielea noastră", spune un cioban care ajunge des cu oile în apropierea iezerului.

În realitate, faptul că lacul este unul glaciar face ca apa să fie extrem de rece în orice anotimp. Chiar şi după zile întregi de căldură, apa rămâne foarte rece şi scăldatul este imposibil. Specialiştii spun că e vorba despre efectul pe care îl are apa foarte rece asupra corpului uman. După câteva minute de îmbăiat în apa respectivă, corpul devine greoi, mişcările încete şi apare senzaţia că eşti tras în jos de o forţă necunoscută. Astfel şi-au găsit sfârşitul mai multe persoane care au avut curajul să se scalde în iezer.

Iezerul Şureanu are o lungime de 94 metri şi o lăţime de 91 metri. Este un spaţiu intim şi retras, în contextul geografic spectaculos al Munţilor Şureanu. Specialiştii spun că este vorba despre „circul glaciar Şureanu", sculptat în resturile domoale ale platformei Şureanu-Comărnicelu. Lacul poate fi cel mai bine admirat de pe traseul de urcare pe masivul Şureanu. Iezerul se situează la 1840 m altitudine, sub vârful omonim (Vf. Şureanu – 2059 m). Pe lângă panorama lacului pe fundul căruia se pot vedea bolovani uriaşi, vei putea admira priveliştea oferită de Masivul Şureanu. De reţinut pentru cei care vizitează această oază de natură este faptul că înotul în iezer este interzis. Claritatea apei creează iluzia optică a adâncimii mici. În realitate, însă, apa este adâncă încă de la mal şi extrem de rece, astfel că, şi vara, un scăldat în lac poate da crampe musculare, care pod duce chiar la deces.

Accesul la lac este relativ simplu. Se ajunge aici pe DN 67 C, prin Şugag şi si apoi pe DJ 704, pe partea dreaptă a lacului Oaşa. Se trece, apoi, pe lângă

[116] *Cf.* http://adevarul.ro/locale/alba-iulia/legenda-lacului-fund-muntii-Sureanu-monstru-trage-inotatori-apa-1_5686981f37115986c6075a98/index.html, accesat la 3 mai 2018.

Mănăstirea Oaşa, prin Luncile Prigoanei şi Poarta Raiului. În total, din Sebeş sunt 80 km, ce pot fi parcurşi în circa 2 ore.

Rezervaţia Iezer – Şureanu este un loc de o frumuseţe aparte, pe care sub nici o formă nu trebuie ratat în zona Sebeşului. Apa lacului, deosebit de limpede, aşezată în vana glaciară de piatră şi flancată de arbori de conifere imprimă o stare de contemplare unică. Pentru a întregii starea profundă de meditare este recomandată urcarea pe vârful Şureanu. Aici, sus există o vedere superbă asupra Iezerului, şi mai departe către Poarta Raiului sau în partea cealaltă către Vârful lui Pătru.

B3. 3. Citiți următorul articol, urmăriți pe o hartă cum puteți ajunge la destinație și decideți dacă doriți să vizitați obiectivul turistic. Motivați opțiunea.

Roșia Montană – o moştenire inestimabilă[117]

Descriere generala – localitatea Roșia Montană, a cărui nume în latină se traduce Alburnus Maior, în germană Goldbach și în maghiară Verespatak este situată de-a lungul râului Roșia. Pentru cei care veți ajunge în această zonă, ceea ce ar trebui să știți este că acest râu bogat în minerale, în special în fier (care îi dă și culoarea roșiatică), a dat numele localității. Conținutul de minerale, depășește momentan de 110 ori cantitatea admisă de zinc, de 64 ori cantitatea admisă de fier și de 4 ori cantitatea admisa de arsenic, ceea ce o face nepotabilă.

Localitatea, cu un patrimoniu cultural și arhitectural deosebit, a fost menționată în izvoarele scriptice încă dinaintea romanilor de către Herodot, Pliniu și Titus Livius, ca fiind o așezare cu tradiție în exploatarea mineralelor prețioase. Dezvoltarea sitului poate fi urmărită începând de la galeriile romane miniere, de exploatare, de asistență, de aerisire sau de evacuare a apei. De luat in seama sunt si spectaculoasele sisteme de drenare, excavate în adâncul a patru masive muntoase – Cetate, Cârnic, Orlea şi Letea. Toate aceste elemente alcătuiesc unul dintre cele mai vaste şi mai importante sisteme de exploatare minieră din lumea romană.

Locație: Roșia Montană este reședința comunei cu același nume. Se găsește la NE de orașul Abrud, în munţii Detunatelor, subunitate a Munţilor Metaliferi.

Acces: se poate ajunge aici cu mașina sau mijloc de transport în comun.

Dinspre orașul Beiuș > Arieșeni> Câmpeni > după localitatea Câmpeni, virați dreapta pe DN74, spre Abrud > Roșia Montană;

Dinspre orașul Turda > Ocoliș, Sălciua de Jos> înainte de localitatea Câmpeni virați stânga, pe DN74, spre Abrud > Roșia Montană;

Dinspre orașul Alba Iulia > Zlatna > Abrud > Roșia Montană.

Obiective de vizitat:

[117] *Cf.* https://www.travelguideromania.com/ro/rosia-montana-mostenirea-culturala-sipeisagistica/, accesat în 3 mai 2018.

Muzeul mineritului și minele romane – Minele romane reprezintă moștenirea istorică a românilor din timpul Imperiului Roman. Pentru turiști, una din mine a fost amenajată. Este obiectivul cel mai important din zonă și de asemenea cel mai vizitat. Orașul Roșia Montană a fost atestat documentar încă din anul 131 D.C., printr-o serie de tăblițe, descoperite în mine. Acestea reprezintă contracte între proprietarii de mine de la acea vreme și arendași.

Program de vizită Mina Romană + muzeu – ansamblul poate fi vizitat de luni până vineri, între orele 8-14.

Prețuri bilete – 8 lei adulți și 4 lei copii.

Menționăm că vizita nu se face fără un grup minim de 5 persoane. Vă sugerăm să sunați înainte de vizită, pentru a vă afilia unui grup – 0258783165.

Galeria Romană – Alburnus Maior (amenajată turistic) are o vechime de aproape 2000 de ani și a fost realizată de către mineri iliri și dalmați, aduși de către colonizatori, în timpul dominației Imperiului Roman. La intrarea în mină, în dreptul accesului, este reprodusă cea mai veche tăbliță care atestă existența localității (anul 131), atât în limba latină cât și în limba română.

Pentru a susține dezvoltarea turismului în România, vă sugerăm să cereți bilete la toate locațiile turistice.

Turul începe cu o scurtă istorie, o mică descriere a zonei și a galeriilor miniere romane. Apoi se coboară în mină, parcurgând 157 de scări care însumează aproximativ 30m diferență de nivel. Lungimea galeriilor vizitate este de 200m. Profilul rectangular al galeriilor este specific celor săpate manual (cu daltă și ciocan). Îngustimea galeriilor te face să te gândești la condițiile de lucru precare, suportate de către minerii de la acea vreme. Importanța galeriilor de la Roșia Montană nu se limitează la antichitate. În vremurile moderne, extragerea aurului a fost una din ocupațiile de bază ale moților. *Administrația Imperiului Austro-Ungar* a adus în zonă mineri de pe tot cuprinsul imperiului şi astfel a luat naştere o aşezare minieră „internațională”. Situl Alburnus Maior atestă un sistem de exploatare roman excepțional, care conservă mai mult de 7 km de galerii romane, la care se adaugă peste 80 km de galerii medievale.

Muzeul mineritului aurifer – expoziția în aer liber se găsește lângă intrarea în mina muzeu – Alburnus Maior. Exponatele conturează și mai bine imaginea unui trecut roman, care a lăsat o moștenire istorică inestimabilă.

Vă recomandăm să vă plimbați pe toate străzile de la Roșia Montană. Veți fi surprinși de numărul mare de construcții autohtone, de mare valoare, pe care le veți găsi pe străzile lăturalnice. Cu siguranță vă vor atrage atenția: școala maghiară, școala germană, Casa Heneș, casa Szekely. Aerul intim, clădirile destul de bine conservate (ținând seama de neinteresul turistic și patrimonial acordat acestei zone) scot în evidență o așezare unică în România. Pentru cei dintre voi cărora vă plac drumețiile, vă sugerăm să mergeți la Detunate, un obiectiv turistic în apropierea Roșiei Montane – două vârfuri vulcanice, alcătuite din lavă bazaltică solidificată sub forma unor coloane de mari dimensiuni.

🕮 Curs 5

5. 1. A citi pentru a se informa și a discuta[118]

B2. Poate obține informații, idei și opinii din surse foarte specifice din domeniul său.
Poate înțelege articole specializate care nu țin de domeniul său, cu condiția să recurgă din când în când la un dicționar pentru a veridica comprehensiunea.
Poate înțelege articole și rapoarte asupra unor probleme contemporane și în care autorii adoptă o poziție sau un punct de vedere specific.

B2. 1. Citiți câteva fragmente din lucrarea de licență a unei studente suedeze a cursurilor online de limba română, Universitatea din Lund, promoția 2016, Carmen Ambervill Wiberg, „Solstițiul de vară. Sânzienele în tradiția românească și sărbătoarea Midsommar în tradiția suedeză. Studiu comparativ"[119]:

Analiza

Studiul tradițiilor celor două sărbători, Sărbătoarea de Sânziene și al Sărbătorii de Midsommar a fost unul extrem de interesant. La începutul acestei lucrări eram înclinată să cred că nu voi găsi deloc ritualuri similare între cele două sărbători. Prin analiza datelor acestui studiu am găsit elemente comune referitoare la Sărbătoarea de Sânziene și Sărbătoarea de Midsommar. În ritualurile suedeze precum și în cele românești, am găsit aceeași voioșie, credința într-un fel de magie a nopții celei mai lungi a anului. Atât în tradiția românească, cât și în tradiția suedeză găsim diverse ritualuri legate de solstițiul de vară: adunatul florilor și împletirea coronițelor purtate pe creștet de fete, împodobirea caselor și a ogrăzilor cu ramuri înfrunzite, floarea de ferigă ce înflorește în noaptea cea mai lungă a anului, fetele nemăritate care dorind să-și viseze ursitul adună diverse flori pentru a le pune sub pernă pentru a-și visa ursitul. Focul, este de asemenea prezent în ambele tradiții. În tradiția românească a Sărbătorii de Sânziene se folosesc cercurile de foc ce sunt lăsate să se rostogolească de pe culmile dealurilor la vale. În tradiția de Midsommar se aprindeau ruguri de foc mai ales în zona de sud a Suediei. Credința oamenilor în puterea tămăduitoare a plantelor culese în noaptea solstițiului de vară este un alt element comun al celor două sărbători. Un alt ritual prezent atât în tradiția suedeză, cât și în cea românească este îmbăierea în rouă. Roua este folosită în ritualul de purificare corporală și spirituală alături de credința că aceasta este încărcată cu o mare putere profilactică și era folosită pentru a rămâne sănătos și viguros în cursul anului. În practicarea ritualurilor românești nu găsim stâlpul de Midsommar în jurul căruia participanții la festivitățile de peste zi

---

[118] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 58.
[119] *Cf.* http://lup.lub.lu.se/luur/download?func=downloadFile&recordOId=8870106&fileOId=8871733, accesat la 5 mai 2018.

cântă și dansează, ținându-se de mâini. În practicarea ritualurilor suedeze nu găsim multitudinea de incantații și descântece care abundă în folclorul românesc. Asemănările ritualurilor practicate de cele două popoare sunt mult mai pregnante decât diferențierile dintre cele două.

Concluzii

Datinile româneşti ale Sărbătorii Sânzienelor indică cu claritate că acestea sunt reminiscenţele unor misterii preistorice. Sărbătoarea de Sânziene pare a fi direct asociată cu Lumina, cu Focul și Soarele, cu Sacrul și Profanul, cu Cerul și Pământul, cu viața însăși.

Concluzia mea este că cele două sărbători, Sânzienele și Midsommar, sunt tradiții străvechi închinate Soarelui. Sânzienele și Midsommar sunt tradiții care venerează primordial existența omului pe Pământ și implicit Viața, deoarece Soarele înseamnă Viață. Fără razele soarelui pământul nu rodește. Glia și rodul ei sunt dependente de razele benefice ale Soarelui fără de care fotosinteza nu este posibilă. Putem vorbi de o nuntă sacră între Natură și Soare, între Glie și Soare și ajungem la cea mai veche și cunoscută hierogamie (cuvânt format din cuvintele grecești *hieros*, sfânt și *gamos*, nuntă, căsătorie) din istoria omenirii pe care aceste două elemente le simbolizează. Scopul acestei nunți sacre este în primul rând de a ajuta pământul să rodească.

Sărbătoarea Sânzienelor și Sărbătoarea suedeză de Midsommar sunt tradiții populare cu rădăcini ancorate în trecutul îndepărtat al celor două ţări, în timpurile precedente creştinismului. Cele două sărbători sunt un prilej de manifestare a sentimentelor de admirație față de soare şi muncile agricole specifice verii.

1. Enumerați elemente comune referitoare la Sărbătoarea de Sânziene și Sărbătoarea de Midsommar.
2. Numiți cel puțin două aspecte diferite ale celor două sărbători.
3. Identificați ce sărbătoresc ambele tradiții suedeze.

B2. 2. Citiți următoarele descrieri ale unor piese de teatru și hotărâți care dintre ele merită efortul să o urmăriți. Argumentați opțiunea.

Festivalul Internațional de Teatru „Povești" Alba Iulia, ediția a XIII-a, 8-13 mai 2018. Program festival[120]:

8 mai 2018, ora 20,00: *Regele moare*, de Eugen Ionescu, cu Mariana Mihuț și Victor Rebengiuc, Teatrul Național Ion Luca Caragiale București, Casa de cultură a sindicatelor, Alba Iulia

Spectacol pentru tineri şi adulţi.

120 *Cf.* https://www.biletmaster.ro/ron/PlaceInfo/2065/Festivalul-International-de-Teatru-Povesti-Alba-Iulia, accesat la 1 mai 2018.

Nerecomandat tinerilor sub 12 ani.
Durata spectacolului: 1h 40 min.

Regele moare, o montare scenică ce tulbură conştiinţa amorţită a fiinţei şi pune la încercare tăria sufletului în relaţie cu singura certitudine a omului, moartea, în faţă căreia putem alege să credem că suntem regi, deşi suntem doar nişte supuşi. La întrebarea „Ce este mai absurd între viaţă şi moarte?”, probabil că Ionesco ar răspunde: omul! Trăim dezordonat, cu o constantă nevoie de mâine, iubim cu disperare, amânăm cât putem, rănim fără să simţim, transformăm greşelile în experienţe şi continuăm să experimentăm. Spectacolul este un elogiu al acestei inconştienţe numită viaţă.

Mariana Mihuț nominalizată pentru cea mai bună actriţă în rol principal şi Victor Rebengiuc nominalizat pentru cel mai bun actor în rol principal în Gala UNITER

10 mai 2018, ora 18,00: *Și negru și alb și gri*, de Mimi Brănescu, cu Mirela Oprișor și Vlad Zamfirescu, Teatrul Metropolis București, Casa de cultură a sindicatelor, Alba Iulia

Spectacol pentru tineri şi adulţi.
Nerecomandat tinerilor sub 16 ani.
Durata spectacolului: 2h

Marina, afectată cândva de un accident vascular cerebral, porneşte acum împreună cu fiica sa, Lena, într-o călătorie, vizitându-şi rând pe rând fratele şi sora după moartea soţului ei. Intoleranţa la nedreptate devine laitmotivul pentru comentariile sale despre rude şi evenimente petrecute în familie, descrise cu lux de amănunte într-un caiet, pe care Marina abia acum simte nevoia imperioasă de a le dezvălui. După moartea mamei sale, ce survine destul de curând, fiica Marinei, Lena, însoţită de caietul mamei sale, va relua vizitarea rudelor, un drum ce va deveni iniţiatic, cercetarea trecutului dezvăluindu-i din ce în ce mai mult, de fapt, adevărul despre prezent, despre relaţia cu soţul său.

Natalia Călin nominalizată pentru cea mai bună actriţă în rol secundar în Gala UNITER

11 mai 2018, ora 18,30: *...escu*, de Tudor Mușatescu, regia Doru Ana, Teatrul Mic București, Casa de cultură a sindicatelor, Alba Iulia

Spectacol pentru tineri şi adulţi.
Nerecomandat tinerilor sub 12 ani.
Durata spectacolului: 3h cu pauză.

...escu reprezintă sinteza satirică a vieţii politice româneşti dintre cele două războaie mondiale. Lumea Necşuleştilor, a Damienilor şi a colateralilor e o lume ahtiată după putere, după posturi înalte sau după subsidii. Alături de o faună aflată

într-o perpetuă agitaţie (somnolentul Stamatescu, răsfăţatul Platon) trec prin scenă dame voalate, cinice, precum Nina, matroane cu un apetit feroce de dominare ca Miza Stamatescu şi indivizi mediocri, dar abili precum Damian. Tot în această lume trăieşte Decebal Necşulescu – eroul principal al acestei piese şi una din figurile tipice de parveniţi din dramaturgia română interbelică.

Tuturor acestor campanii, intrigi, lucrături, delaţiuni, subsemnatul nu le-am răspuns decât printr-un cuvânt: ...escu (...)

Tudor Muşatescu

12 mai 2018, ora 19,00: *N-ai tu treabă!*, de Cătălin Ştefănescu după „Dănilă Prepeleac" de Ion Creangă, cu Marcel Ureş, Teatrul Act Bucureşti, Casa de cultură a sindicatelor, Alba Iulia

Spectacol pentru tineri şi adulţi.
Nerecomandat tinerilor sub 16 ani.
Durata spectacolului: 1h 20min.

Povestea multor oameni care fascinează prin schimbarea spectaculoasă a condiţiei, pornind de jos şi ajungând sus, spre încântarea mulţimilor care speră veşnic în biletul câştigător. Din motive numai de el ştiute, dintre care cel mai plauzibil pare apropierea morţii, Dănilă face o favoare apropiaţilor şi lumii în general şi acceptă să povestească CUM a ajuns de la condiţia de sărăntoc şi idiotul satului la starea de bunăstare actuală.

Alexandru Dabija

Pentru mulţi dintre noi, azi, minunata poveste a lui Creangă poate să pară ceva nostim, dar de o dezarmantă naivitate. Însă, pe cărările şi ocolişurile sale, se ivesc întrebări valabile de când lumea. De ce nu se potriveşte o socoteală simplă, făcută acasă, cu cea din târg? De ce furtul de la cineva care a agonisit avere poate fi considerat un lucru justificat? De ce trage norocul doar la unii? De ce se spune că banul e ochiul dracului? Pentru toate problemele astea, şi pentru multe altele, la noi există un răspuns suveran: „N-ai tu treabă!".

Cătălin Ştefănescu

Alexandru Dabija premiu pentru întreaga activitate în Gala Uniter.

B2. 3. Citiți următoarele fragmente dintr-o recenzie a unui roman contemporan și decideți dacă ați dori să citiți romanul. Argumentați opțiunea.

Lucian Bâgiu și parodicul dezinvolt[121]

În anii începutului de Mileniu III mă aflam profesor de literatura română la Universitatea „l Decembrie 1918" din Alba Iulia, în cetatea Marii Uniri, unde

[121] Mircea Popa, în „Mişcarea literară", An XI, 2012, nr. 1 (41), p. 51-53, accesat la http://miscarealiterara.ro/ în 5 mai 2018.

speram să descopăr și câțiva tineri îndrăgostiți de literatură sau niscai critici și istorici literari, esteticieni și eseiști prin care această parte din țară să se facă cunoscută lumii și altfel decât ca oraș al Marii Uniri și lăcaș al Bibliotecii Bathyaneum. (…) Și totuși, orașul Alba Iulia se afla cam într-o zonă lâncezândă sub raport literar, deoarece la Alba apărea o singură revistă literară, „Discobolul” (…). Universitatea însăși se afla la început de drum și cadrele didactice își făceau anevoie drum spre masteratele și doctoratele cerute, iar viața universitară se organiza greu și nu se scuturase îndeajuns de praful scolastic și îmbâcsit de prejudecăți al epocii socialiste, când cerința esențială rămăsese cultul patriei și patriotismul ardent insuflat de apropierea de Munții Apuseni, vatră a atâtor tradiții și ilustre moșteniri.

Prin anii aceia aveam printre studenți un tânăr înalt și deșirat, ce-și purta părul mare și mătăsos prins într-o coadă moțească la spate. Era originar din Sebeș și-i plăcea nespus de mult să citească și să comenteze fenomenul literar cu alura unuia care nu ținea cont de tiparele și recomandările bibliografiei obligatorii, ci mai degrabă subsumându-se bunului simț, observațiilor și meditațiilor personale pe marginea cărților citite, altfel cu destulă sârguință și interes în a deprinde jocul frumos și iluzoriu cu fantasmele literaturii. A fost reținut la catedră ca preparator în urma faptului că teza sa de licență, scrisă cu aplomb și cu un limpede apetit critic prezenta garanția unui atent travaliu scripturistic și o largă viziune asupra problemei în chestiune. Tânărul scria și versuri, dar și proză, iar tentația eseului și a scrisului literar îl îndemna să nu se mulțumească cu puțin. Se chema Lucian Bâgiu și și-a făcut mai întâi mâna scriind cărți docte, despre dramaturgia lui Lucian Blaga (2003) sau o teză de doctorat despre Valeriu Anania, scriitorul (2006). Ambiția sa era însă aceea de a trece pragul spre literatura propriu-zisă, domeniu în care a publicat în 2008, la editura Cartea Românească, romanul *Bestiar. Salată orientală cu universitari închipuiți*, cartea dedicată lui David Lodge, pe care și-l luase ca model în ale scrisului. Atracția lui spre genul parodic universitar, hrănit din lecturi și teme livrești e dată și de alte două motto-uri luate din *Istoria ieroglifică* a lui D. Cantemir și cartea de gramatologie a lui Jacques Derrida, îndemnând la încifrare și joc inter-textual, pe postamentul unui roman idilic de tip *Daphnis și Chloe*. Idilica poveste de dragoste dintre un Tristan și Isolda moderni, e dublată de autor printr-un bestiarum îngăduitor.

Am citit cartea de curând, deci cu multă întârziere în raport cu apariția ei și e de spus că hazul și verbul spumos, trimiterile ironice sau parodice conferă discursului epic o așezare a lui în trena post-moderniștilor și a tinerilor furioși post-optzeciști. E vorba de un roman parodic bine structurat în esența lui, în care autorul uzează de toate cuceririle tehnicilor moderne, (…) în care amestecul de real și iluzoriu, de feeric și basm heterodox, surpriză ingenuă și mimare a romanului idilic de erotism camuflat rămâne să compenseze, prin trimiteri și raportări permanente la fapte și întâmplări livrești, un tip de comportament și de viață universitară de o categorică nuanță aluzivă. Cartea își plasează acțiunea într-un centru universitar de provincie, aflat la începuturile intrării sale în sistem, centru dominat de femei, de unde și numirea dată de el catedrei de „mănăstire de maici”, iar tinerii universitari

trăiesc din plin sub zodiac concurenței, deoarece „nu era mare diferență între grădiniță și facultate, în ambele școli fetele și băieții se trăgeau de codițe și își puneau piedeci unii altora”. Din acest mediu, el selecționează câteva tipuri caracteristice (…). În acest mediu cât se poate de compozit, Tristan face figură aparte, trăind în marginea literaturii și pentru literatură, ca un ins retras, bleg, misogin, puțin comunicativ și puțin înzestrat pentru a face față provocărilor colectivității. Parcă intuind natura sa de nedescurcăreț, Șeful de catedră îl ia sub aripa sa protectoare, cerându-i să-l însoțească la o petrecere, unde îl dă pe mâna nepoatei sale Isolda (Iza), care-i va organiza viața de acum înainte. Așa se trezește tânărul însurat, făcându-și lucrarea de doctorat deodată cu schimbarea scutecelor fetiței sale Sânziana. (…)

Grupul de universitari englezi sunt călăuziți prin țară de prietenii noștri, fiind duși cu această ocazie pe urmele lui Dracula la Bistrița, la Klausenburg, Brașov și în alte orașe ale Transilvaniei, ocazie cu care fac cunoștință cu neamurile care trăiesc aici, între care și cu țiganii. Una dintre scene are loc în castelul lui Dracula, și într-un han nordic, unde, datorită farmecelor celor de aici, vizitatorii trec brusc de la vară la iarnă și invers, sunt amenințați de lupi, dar scăpați de Neacșu Lupul, personajul cunoscut din celebra scrisoare de la 1521 etc. etc. Pentru autor, este o ocazie rară de a vorbi despre bucătăria locului, scăldată din plin cu paprikă, iar capitolele *Maioneza I* și *Maioneza II* îmbogățesc scenariul cu noi elemente parodice (…) Pentru a-și duce până la capăt cu bune rezultate intenția, romancierul dispune de o fantezie debordantă, inventând scene de un haz nebun, prinse într-un cadru cultural persiflant, cu o tehnică ironică perversă și făcând la fiecare pas o risipă de qui pro qouri de bună calitate, mânuind cu abilitate arta paradoxului. (…) *Bestiar. Salată orientală cu universitari închipuiți* e un roman care oferă cititorului numeroase delicii intelectuale, constituind o reușită a genului, fapt care îi deschide lui Lucian Bâgiu poarta cea mare a încercărilor următoare.

5. 2. Comprehensiunea emisiunilor de radio și a înregistrărilor[122]

B2. Poate înţelege înregistrările în limba standard ce pot fi întâlnite în viaţa socială, profesională sau universitară și poate recunoaște punctul de vedere și atitudinea locutorului, precum și conţinutul informativ. Poate înţelege majoritatea documentelor radiodifuzate în limba standard și poate identifica corect dispoziţia, tonul etc. locutorului.

B2. 1. Ascultați înregistrarea unei scrisori de intenție din mai 2018 a unui student palestinian din Alba Iulia și identificați care este motivul principal pentru care studentul dorește să urmeze studiile de medicină la Timișoara.

În atenția domnului Romulus Zorin Timar, Decanul Facultății de Medicină a Universității de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” din Timișoara.

[122] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 56.

Domnule Decan,

Mă numesc Kareem Herzalla, în prezent sunt student în *Anul pregătitor* la Universitatea „1 Decembrie 1998" din Alba Iulia, studiez *Limbaje specializate în domeniul medical*. Vă trimit această scrisoare cu intenția de a fi admis la Facultatea de Medicină.

Întrucât Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș" se bucură de prestigiu național și nu numai, fiind un important centru universitar est-european, aș fi onorat să fac parte dintre studenții Facultății de Medicină Generală. Continuarea studiilor în cadrul acestei universități va fi garanția unei formări de calitate, unde voi avea posibilitatea să fiu în contact cu profesioniștii în domeniu și de unde voi putea dobândi cunoștințe solide.

Cel care mi-a indus plăcerea pentru medicină este chiar tatăl meu, de care sunt foarte mândru. Am fost uimit de dăruirea de care dă dovadă de fiecare dată când în cabinetele lui intră cineva care are nevoie de ajutorul lui. Tot ce știe tatăl meu în prezent se datorează acestei universități. Chiar dacă noi locuim în Gaza Palestina, tatăl meu a studiat la această universitate și de fiecare dată când vorbește despre România își amintește de anii de studenție de la Timișoara. Mi-am dat seama de pasiunea mea pentru medicină în momentul în care am intrat pentru prima dată într-o sală de naștere alături de tatăl meu. Acela a fost momentul în care mi-am dat seama că asta este ceea ce eu îmi doresc să fac. Sper că în viitor, studiind la aceeași universitate ca tatăl meu, să ajung să fiu și eu ca el: cel mai bun medic ginecolog din Palestina.

Am activat ca voluntar în țara mea la Organizația YMCA GAZA, care mi-a fost de un real ajutor în a învăța cum să lucrez într-o echipă. De asemenea am făcut voluntariat și la Fundația QUATTAN CENTRE FOR THE CHILD. Este o fundație care se ocupă cu problemele copiilor care provin din medii defavorizate.

Doresc să urmez studiile medicale în cadrul acestei Universități din motivele mai sus menționate și cu atât mai mult cu cât și tatăl meu a fost student și mai apoi absolvent al aceleași facultăți.

După terminarea facultății vreau să urmez rezidențiatul de obstetrică ginecologie tot la Timișoara.

Sper să luați în considerare toate argumentele mele în momentul selecției și am speranța că voi fi unul dintre studenții dumneavoastră.

Rămân la dispoziția dumneavoastră pentru mai multe informații și vă mulțumesc în avans pentru atenția cu care ați analizat cererea mea.

Vă rog să primiți, Domnule Decan, salutările mele distinse.

Cu respect,
Kareem Herzalla

B2. 2. Ascultați înregistrarea unei emisiuni culturale și decideți dacă enunțurile de mai jos sunt adevărate sau false:

1. Cea care a văzut piesa de teatru este amuzată.
2. Niște vietăți cu cap de porc au invitat spectatorii să le urmeze prin sala de teatru.
3. În spatele scenei se auzeau acorduri de chitară și de tobe.
4. Cea care a văzut piesa povestește în detaliu ce s-a întâmplat în spatele scenei dezmembrate.
5. Personajul doctorului Faust imaginat de Goethe exclamă în momentul morții Clipă, stai, ești atât de frumoasă!
6. Piesa regizată la Sibiu de Silviu Purcărete durează șase ore și ilustrează integral textul original al lui Goethe.
7. Reprezentațiile piesei din Edinburgh și Bruxelles au avut succes.
8. Piesa nu are nuditate, comportament obscen și violență.

Despre cum se joacă Faust la Sibiu și de ce nu trebuie să-l ratați[123]

de Diana Poleac

Acum o săptămână pot să spun că am fost în iad. Și nu glumesc deloc! Eu și încă șase prietene am intrat efectiv pe „porțile iadului” de la „Hala Balanța”, aparținând de Teatrul Național „Radu Stanca” din Sibiu. Nici măcar nu ne-am fi sinchisit să ne ridicăm de pe scaune dacă niște vietăți cu cap de porc mistreț n-ar fi făcut către public semne disperate, îndemnându-ne să le urmăm.

Habar n-aveam ce se întâmplă. Spectacolul „Faust” începuse de vreo oră și deja era prea demonică atmosfera ca să mă aștept la și mai multă adrenalină. Când – ce să vezi? – scena și decorul din spate s-au dezmembrat și au lăsat să se vadă o încăpere luminată anemic, din care se auzeau voci inumane, acorduri grave de chitară și tobe, totul live. Iar publicul a intrat ca un furnicar în „Noaptea Valpurgiei”, alături de creaturile malefice atât de realist interpretate.

Nu vă zic ce a fost înăuntru pentru că v-aș strica surpriza. De fapt, orice aș spune e prea sărăcăcios ca să poată reda măcar un sfert din tensiunea creată în acea hală semi-părăsită din Sibiu, cu puțin timp înainte de miezul nopții. „We tried to drag the audience for some minutes into this kind of dream... this nightmare”, au fost cuvintele regizorului Silviu Purcărete, în cadrul unui interviu BBC.

Această punere în scenă nu acționează doar la nivelul simțurilor spectatorilor-actori, ci și mult mai profund, prin conservarea întocmai a mesajului original al operei lui Goethe. Bătrânul doctor Faust, frustrat de faptul că o viață dedicată studiului nu i-a adus împlinirea, este un personaj actual întrucât surprinde drama omului social, care nu-și dă seama ce contează în viață decât atunci când dă

[123] *Cf.* http://gen90.net/despre-cum-se-joaca-faust-la-sibiu-si-de-ce-nu-trebuie-sa-l-ratati/, accesat la 21 mai 2018.

ochii cu moartea. Și care o fi revelația lui din ultima clipă?.. „Stay, thou art so beautiful!” (Clipă, stai, ești atât de frumoasă!) Deloc surprinzătoare, ultima exclamație a lui Faust înainte de a muri este, până la urmă, un îndemn la simplitate și spontaneitate.

Pentru cei care nu știu, Goethe a lucrat la „Faust” timp de 60 de ani, motiv pentru care majoritatea adaptărilor scenice durează în jur de șase ore. Faptul că Purcărete a restrâns piesa la nici două ore, ilustrând doar anumite momente din textul original, i-a atras critici severe din partea redacției The Telegraph, un ziar britanic important. Cu toate acestea, „Faustul” lui Purcărete a avut un impact predominant pozitiv în Europa, în urma reprezentațiilor de la Edinburgh și Bruxelles. În 2009, într-o cronică realizată de The Observer scria: „Mi-aș vinde sufletul să mai văd acest Faust o dată!”. Pe lângă regizor, meritele pentru succesul piesei revin „greilor” din rolurile principale – Ofelia Popii (Mefisto) și Ilie Gheorghe (Faust).

Peste hotare s-a spus că nu există ceva mai complet în teatru. Pe lângă faptul că este o experiență unică în sine, vă îndemn să vedeți acest spectacol pentru că este un adevărat brand turistic și-ar fi păcat ca noi, contemporanii săi, să nu ne bucurăm de el.

Era să uit. Când mergeți, nu vă luați după voi frații mai mici pentru că piesa abundă în nuditate, comportament obscen și violență.

B2. 3. Ascultați cu atenție înregistrarea unei lansări de carte[124] și extrageți câteva idei principale ale prezentării: despre ce este vorba în romanul prezentat, ce fel de roman este, ce atitudine are cel care prezintă romanul, ce informații aflați despre autorul romanului.

„Sărut mâinile doamnelor şi domnişoarelor, bună ziua domnilor, este o mare plăcere să fiu alături de dumneavoastră aici, astăzi, plăcerea este cu atât mai mare cu cât iată avem acum o nouă ipostază a colegului nostru, domnul profesor Lucian Bâgiu. Şi scriitorii care sunt prezenţi, îi văd pe scriitorii Gheorghe Jurcă şi Cornel Nistea şi studenţii şi domnii profesori îl cunosc pe Lucian Bâgiu în ipostaza de profesor serios, sobru, dedicat unor discipline pe care le iubeşte, nu le iubeşte, dar îşi face meseria cu toată onestitatea. Există vocaţii scriitoriceşti, vocaţii spirituale care din păcate uneori sunt nevoite să se exerseze în alte domenii decât cele care le-ar provoca o voluptate spirituală autentică. Să mă ierte domnii profesori, văd mulţi domni profesori, însă unii dintre ei sunt şi scriitori. Este domnul profesor Mircea Braga aici, este Gabriela Chiciudean, este domnul profesor Iacob Mârza, este doamna Petronela Wainberg, este Rodica Pioariu, este Paul acolo, pe care îi văd. Deci numai personalităţi sunt aici. Îl cunosc pe Lucian Bâgiu în calitatea sa de critic şi istoric literar, îl cunosc puţin şi în ipostaza domniei

---

[124] Lansare de carte, Lucian Bâgiu, *Bestiar. Salată orientală cu universitari închipuiţi*, luni, 31 martie 2008, ora 14,00, în sala de lectură cu publicaţii periodice, Biblioteca Universităţii „1 Decembrie 1918” Alba Iulia, Invitaţi: Aurel Pantea, Adina Curta, Un eveniment Cartea Românească. Reprodus din “ProSaeculum”, 1/ 2009, p. 131-132

sale de profesor, am citit mai mult pe apucate şi ceva poveşti pentru copii, povestiri pentru copii scrise de domnia sa şi acum, deşi eram avizat, citesc de curând sau am citit de curând un roman al domniei sale şi sincer să fiu la începutul lecturii – pentru că ştiţi foarte bine că începutul lecturii unei cărţi este decisiv pentru modul cum va fi receptată cartea respectivă – la începutul lecturii eram sceptic. Scepticisme de genul acesta se pot întâmpla în cazul oricărui spirit critic. Presupunând că eu posed un asemenea spirit critic am încercat să îmi înving propriile scepticisme pe măsură ce am citit cartea. Şi nu ştiu dacă eu sunt de vină, dacă eu am găsit o grilă de lectură astfel încât scepticismul lecturii să fie învins sau cartea mi-a oferit o grilă ea însăşi şi am putut să citesc cartea în stare nu de entuziasm, dar de entuziasm oricum temperat. Practic această carte a, un roman, nu un pseudoroman cum îl prezintă domnul Felix Nicolau pe coperta a patra, dumnealui vorbeşte acolo de un pseudoroman. Nu, este un roman. Este un roman autentic şi spun aceasta – sunt aici specialişti, iată domnul profesor Braga – spun aceasta convins fiind, că mai ales pentru că noi trăim în secolul douăzeci, iată noi trăim deja în douăzeci şi unu, romanul a ajuns să fie ca o specie monstruoasă, monstruoasă în sensul că poate primi orice formă. Nu mai există canoane de construcţii ale romanescului, nu mai există rigori, norme, ba mai mult, toate normele care au existat s-au spulberat prin creaţia unor genii ale romanescului, este de ajuns aici să amintesc din prima jumătate a secolului al douăzecilea un James Joyce cu *Finnegans Wake* sau cu *Ulysses*, nu? Ei, Lucian Bâgiu, nu întâmplător am pomenit acest nume, pentru că Lucian Bâgiu are într-adevăr un potenţial spiritual de experimentator, şi potenţialul acesta de experimentator este trăit cu cea mai mare bucurie spirituală. Autorul, spiritul creatorului Lucian Bâgiu, trăieşte chiar bucuria tehnologiei romaneşti, a tehnicii romaneşti. El exultă în faţa posibilităţilor de evocare a realităţii. El este un foarte bun tehnolog. În bună măsură această carte poate fi recomandată, dacă domul Lucian Bâgiu ar preda un curs de naratologie, ar putea fi recomandată ca material ilustrativ pentru tehnicile naratologice din diverse epoci. Unii din critici, sau dumneavoastră dacă veţi citi romanul, aţi putea fi înclinaţi să consideraţi această carte postmodernă. Este postmodernă şi nu este postmodernă. În măsura în care un roman ca *Cvartetul Alexandria* al lui Lawrence Durrell poate fi considerat postmodern, şi această carte este postmodernă. Vorbesc despre Lawrence Durrell comparativ la nivelul epicii. Ştiţi că în *Cvartetul Alexandria*, în cele patru romane care alcătuiesc aceste cvartet, există perspective narative care se anulează reciproc astfel încât la finalul tetralogiei nu ştii de fapt ce s-a întâmplat ceva. S-a întâmplat ceva sau nu s-a întâmplat nimic? Într-atât de anihilantă este fiecare perspectivă narativă asupra celeilalte. Acum toată cartea lui Lucian Bâgiu este construită pe o tramă foarte simplă, foarte simplă numai că la sfârşitul lecturii nu-ţi mai dai seama tu în calitate de cititor ce s-a întâmplat adevărat. Este vorba de un universitar, absolut nesatisfăcut de condiţia sa de universitar, un universitar resentimentar, un resentimentar care urăşte domeniile pe care le cercetează şi pe care le predă studenţilor. Acest universitar doreşte să – el are vocaţii literare, artistice puternice, tot cere şefului de Catedră să îi dea un curs de literatură, orice dar literatură să fie. El este un specialist bun în domeniu, onest,

îşi face meseria de profesor foarte bine, are competenţe, numai că nu are satisfacţii spirituale, n-are satisfacţii afective, urăşte ceea ce face, îşi doreşte să schimbe domeniul şi nu reuşeşte. Se îndrăgosteşte de fiica profesorului titular – apare un profesor titular – se îndrăgosteşte de fiica profesorului titular – nepoata profesorului titular! – cu care se şi căsătoreşte şi are şi un copil. O bună parte a poveştii, a epicului cărţii, este centrată şi pe relaţiile dintre Isolda – căci aşa se numeşte, se numeşte şi Isolda, şi Virginia, şi el se numeşte Tristan, poate trimite şi la *Paul şi Virginia*, poate trimite şi la *Tristan şi Isolda,* la *Tristan şi Isolda* oricum trimite – o bună parte deci a poveştii, a substanţei epice a cărţii este destinată evocării relaţiilor lui Tristan cu Isolda sa, a tribulaţiilor pe care le face, le trăieşte acest personaj. Trebuie să precizez că în cartea lui Lucian Bâgiu un eveniment tehnic, o poveste sau un fragment de poveste este reluat de mai mulţi naratori, cartea este scrisă de mai mulţi povestitori, în sensul acesta poate nu întâmplător, nu ştiu dacă greşesc sau nu, este pomenit Henry James. Ştiţi, dacă nu greşesc cei de la engleză să mă corecteze, Henry James este cel care lansează conceptul de „ambasador". Personajele devin – cred că el este, nu? – personajele devin ambasadori ai naratorului. În sensul acesta toate personajele lui Lucian Bâgiu, sau o parte din personajele lui Lucian Bâgiu sunt nişte ambasadori ai spiritului creator. Există un spirit creator care construieşte toată cartea, dar acest spirit creator este divizat pe mai mulţi naratori şi între viziunile unui narator şi ale celorlalţi există conflicte ireductibile, este vorba de ceea ce spuneam la început că lumea aşa cum este văzută de unii este anulată de celălalt. Lucrul acesta îmi aduce de asemenea de o perspectivă a romanului modern şi anume de acea relativizare a imaginii. Există, Lucian Bâgiu, există foarte mult ludic în această carte. Lucian Bâgiu este un scriitor – un romancier îndrăznesc să îi spun de acum – care are curajul să experimenteze, dar experimentează cu toată voluptatea. Se joacă de-a tehnica narativă. Procedeele narative, naratologice, devin pentru el nişte forme ale voluptăţii, ale voluptăţii creatoare. Există continui palinodii. Pentru cei care nu ştiu palinodia este un procedeu prin care se neagă tot timpul afirmaţiile de dinainte, există metalepse prin care un eveniment antecedent este recunoscut printr-un eveniment subsecvent, sau subsecventul prin antecedent. Există multe procedee narative – palinodiile sunt prezent în subsolul paginii – există un narator care priveşte peste umărul naratorului ce relatează lumea. Sper că sunt coerent. Deci tot timpul în această carte există un povestitor care priveşte peste umărul povestitorului ce relatează fragmentul său din real şi îl sancţionează de fiecare dată prin note din subsolul paginii. De exemplu apare un poet boem acolo şi bărbos care de obicei bea, de obicei bea, bea whisky, bea coniac, bea ţuică de Poplaca sau nu ştiu ce mai bea el, astea sunt ironiile naratorului, numai că, să vă dau un exemplu amuzant. Naratorul ce priveşte peste umărul povestitorului ce relatează scenele îl sancţionează: nu bea whisky, bea ţuică de fapt, în subsol. Palinodii de genul acesta sunt amuzante toate. Încă o notă pe care aş remarca-o. Lucian Bâgiu are o perspectivă ironică şi ludică asupra lumii epice pe care o construieşte. Personajele sale devin nişte victime ale unui spirit extrem de liber care mimează foarte multă inocenţă. El este – naratorul, toţi naratorii lui sunt cei mai de treabă oameni din

lume, sunt oneşti, sunt angelici, sunt frumoşi, sunt inteligenţi, nu doresc decât bine lumii şi omului cu care intră în contact, dar în spatele acestei condiţii angelice mimate spun eu se ascunde un observator extrem de feroce care remarcă toate deficienţele lumii. Nu continui că aş putea să vă mai povestesc, vă las voluptatea lecturii. Cred că în Lucian Bâgiu cu această carte avem un romancier de care sper să auzim şi mai multe lucruri şi personal sunt convins de asta. Mulţumesc pentru atenţie.”

🕮 Curs 6

6. 1. A citi instrucțiunile[125]

B2. Poate înțelege instrucțiuni lungi și complexe din domeniul său, inclusiv detaliile privind condițiile și avertizările, cu condiția să poată reciti pasaje întregi.

B2. 1. Citiți următorul regulament și răspundeți la întrebări:

Biblioteca UAB Universitatea „1 Decembrie 1918" din Alba Iulia
Regulamentul serviciilor pentru cititori.
Capitolul 3 – Recuperarea publicaţiilor nerestituite la termen sau pierdute[126]

3.1. Publicaţii nerestituite la termen. Din această categorie fac parte publicaţiile al căror termen de restituire a fost depăşit. Modalităţile de atenţionare a beneficiarilor în vederea restituirii publicaţiilor sunt următoarele:
3.1.1. Somaţii. Somaţia va fi trimisă cititorului în cazul nerestituirii la termen a publicaţiei. În somaţie vor fi specificate: data expirării termenului de împrumut, autorul şi titlul publicaţiei respective. Dacă cititorul nu se prezintă la sediul Bibliotecii în termen de 15 zile calendaristice de la primirea somaţiei se va declanşa procedura de imputare, conform prevederilor legale.
3.1.2. Tarifele de întârziere aplicate pentru nerestituire la termen
Conform Legii bibliotecilor, Biblioteca impune următoarea taxă de întârziere:
- 1 RON/ publicaţie/ zi până se va atinge 50% din valoarea de inventar, actualizată cu aplicarea coeficientului de inflaţie la zi.
Aceasta taxă se aplică pentru toate tipurile de documente cu regim de împrumut la domiciliu.
3.2. Publicaţii pierdute sau distruse. O publicaţie deteriorată fizic, care nu mai poate fi utilizată de un alt beneficiar este considerată o publicaţie distrusă.
3.2.1. Modalităţi de recuperare
Conform prevederilor Legii, documentele pierdute pot fi recuperate prin înlocuire cu documente identice sau prin achitarea valorii de inventar a documentelor, actualizată cu aplicarea coeficientului de inflaţie la zi, la care se adaugă o sumă echivalentă de pana la 5 ori faţă de preţul astfel calculat.
3.2.1.1. Înlocuirea publicaţiilor. Înlocuirea unui document se poate face :
- *cu unul identic* (acelaşi titlu, aceeaşi ediţie/ediţie nouă, în stare fizică bună). În acest caz noul exemplar primeşte numărul de identificare al documentului înlocuit;

[125] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 59.
[126] *Cf.* http://library.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=7&l=ro#REGULAMENTUL%20SERVICIILOR%20PENTRU%20CITITORI, accesat în 7 mai 2018.

- *valoric*, prin achitarea valorii de inventar a documentelor, actualizată cu aplicarea coeficientului de inflaţie la zi, la care se adaugă o sumă echivalentă cu de 1-5 ori faţă de preţul astfel calculat.
Înlocuirea documentelor se va face pe baza unui proces verbal de predare-primire.

3.2.1.2. Plata publicaţiilor pierdute sau distruse

Conform legii Bibliotecilor nr. 334/31.05.2002, republicată în M.O., nr. 132/ 11.02.2005, Partea I, publicaţiile pierdute sau distruse se vor plăti la valoarea de inventar a documentelor, actualizată cu aplicarea coeficientului de inflaţie la zi, la care se adaugă o sumă echivalentă cu de 1-5 ori faţă de preţul astfel calculat..

1. Dacă nu restitui la termen o carte, care este prima acțiune pe care o va face biblioteca?
2. Dacă nu restitui la termen o carte cu valoarea de 40 de lei, după douăzeci de zile câți lei trebuie să plătești?
3. Dacă pierzi sau distrugi o carte, poți să dai bibliotecii orice altă carte pentru a o înlocui pe cea pierdută?
4. Dacă pierzi sau distrugi o carte cu valoarea de 40 de lei, care este suma maximă pe care biblioteca te poate obliga să o plătești?

B2. 2. Citiți următorul regulament și răspundeți la întrebări:

STP – Societatea de Transport Public Alba Iulia[127]

Sfaturi pentru călători

Pentru a putea oferi cele mai bune servicii de transport public, avem nevoie de ajutorul dumneavoastră. Vă prezentăm câteva sugestii cu privire modul în care călătoria poate deveni mai plăcută atât pentru dumneavoastră, cât și pentru cei din jur:

- asiguraţi-vă că vă aflaţi în staţia corectă urmărind harta şi programul de circulaţie; consultaţi panoul electronic de informare;
- nu aşteptaţi autobuzul pe carosabil; conducătorul autobuzului are obligaţia de a opri în staţie cât mai aproape de bordură, pentru a vă facilita accesul;
- aşteptaţi oprirea autobuzului; acordaţi prioritate călătorilor ce coboară;
- urcarea în autobuz se face numai pe uşa din faţă, din dreptul conducătorului autobuzului;
- respectaţi ordinea de sosire în staţie la urcarea în autobuz, acordând întâietate persoanelor în vârstă, femeilor însărcinate sau cu copii în braţe, daţi dovadă de civilizaţie şi respect faţă de ceilalţi călători;
- persoanele cu dizabilități pot solicita sprijinul conducătorului auto pentru a le facilita accesul sau coborârea din mijlocul de transport;

[127] *Cf.* http://www.stpalba.ro/info.php accesat în 7 mai 2018.

- biletul poate fi cumpărat de la chioşcurile sau automatele de vânzare bilete din staţiile de autobuz;
- procurarea biletului de călătorie este absolut necesară dacă nu posedaţi altă legitimaţie de călătorie valabilă. Atunci când cumpăraţi un bilet în autobuz, este bine să plătiţi cu o sumă potrivită de bani. Şoferul poate refuza să accepte bancnote de valoare mai mare de 50 RON în cazul în care nu poate oferi rest;
- biletul devine valabil numai după ce a fost validat. Validarea biletului este obligatorie şi se face introducând biletul în aparatul de validare montat în salonul autobuzului. Biletul, odată validat, trebuie păstrat pe toată perioada călătoriei;
- abonamentele de călătorie pot fi achiziţionate de la punctele de servicii situate în vecinătatea staţiilor de autobuz;
- urmăriţi afişajul electronic amplasat în autobuz. Acesta vă indică linia pe care circulaţi şi staţia care urmează;
- solicitaţi oprirea autobuzului prin apăsarea butonului „STOP" din vecinătatea uşii;
- nu există nici o taxă pentru o persoană care călătoreşte cu un copil într-un cărucior. Căruciorul pentru copii trebuie încărcat prin uşile de la mijlocul autobuzului;
- aşteptaţi autobuzele cu podea coborâtă (LF) în care accesul este mai uşor. Nu lăsaţi copilul singur sau fără supraveghere;
- copiii sub 5 ani au permisiunea de a călători gratuit în compania unei persoane majore care a plătit o călătorie sau însoţit de o persoană cu un copil în cărucior;
- câinii de poliţie şi câinii ghid pot să călătorească în autobuze. Şoferul decide dacă puteţi călători în autobuz cu un animal de companie;
- scaunele cu rotile sunt permise în autobuze. Din motive de siguranţă sunt interzise în autobuze scaunele electrice cu rotile;
- printr-un comportament civilizat faţă de conducătorul auto, îi impuneţi acestuia un tratament similar;
- păstrarea ordinii şi curăţeniei, în autobuz şi în jurul acestuia, este dovadă de respect faţă de cei din jurul tău; înainte de a murdări sau deteriora scaunele, alte dotări din salonul autobuzului gândiţi-vă dacă v-ar face plăcere ca data următoare să călătoriţi aşezaţi pe nişte scaune murdare, deteriorate;

1. De ce nu aveți voie să așteptați autobuzul pe carosabil?
2. După ce oprește autobuzul, cui acordați prioritate?
3. Pe unde vă urcați în autobuz?
4. Cine urcă primii în autobuz?
5. De unde vă puteți cumpăra bilet?
6. În ce situație este posibil ca șoferul să nu vă vândă bilet?
7. Ce faceți după ce ați cumpărat bilet și sunteți în autobuz?
8. Cât timp trebuie să păstrați biletul?
9. Cum îl anunțați pe șofer dacă doriți să coborâți într-o stație?
10. Aveți voie în autobuz cu un animal de companie?

11. Cum este indicat să vă comportați cu șoferul? Dar cu scaunul în care călătoriți?

B2. 3. Citiți următorul articol și decideți dacă afirmațiile sunt adevărate sau false:

Bune maniere ce trebuie respectate în sălile de teatru[128]

Spectacolul de teatru este o formă de artă ce a reprezentat încă de demult o ocazie specială de a lua parte la un act cultural și de a ieși în societate, unde se întrepătrund diverse medii sociale, pentru care lumea se pregătea cu ceva vreme înainte. În zilele noastre, un astfel de spectacol face parte oarecum din cotidianul multora, ceea ce face să nu se mai ceară o etichetă foarte strictă, dar tot se ține cont de o serie de bune maniere ce trebuie respectate în sălile de teatru. Această formă de artă este accesibilă majorității oamenilor, iar toți cei care frecventează acest gen cultural trebuie să se simtă bine, să se relaxeze. Pentru a nu afecta în vreun fel spectatorii sau actorii, iată câteva bune maniere ce trebuie respectate în sălile de teatru.

• Ținuta, chiar dacă în zilele noastre nu mai este una atât de strictă ca în trecut, când de multe ori era una impusă, totuși trebuie să fie una îngrijită și să păstreze o notă de eleganță. Indiferent de momentul zilei la care are loc spectacolul este de neconceput îmbrăcarea unei ținute sport. Dacă acesta are loc ziua este permisă pentru bărbați o ținută de oraș, iar pentru femei una elegantă de zi. În schimb, dacă avem de-a face cu o premieră, un spectacol cu invitați sau are loc seara, atunci se optează pentru una mai formală, de ocazii speciale. Bărbații vor purta culori închise, iar femeile ținute alese cu grijă, ce pot fi accesorizate cu mănuși, pălării, mai ales dacă ocupă loc la lojă sau în primele rânduri din fața scenei. Aici pălăriile doamnelor trebuie să fie foarte mici pentru a nu obtura din vizibilitate.

• Dacă la alte forme de spectacol, film sau concerte în aer liber este permis să nu lași paltonul, geaca, pardesiul la garderobă, aici hainele de stradă se lasă obligatoriu, excepție făcând cei care au locuri la loje, acolo există cuiere. Aici sunt admise și pălăriile cu borul mare. La balcon trebuie purtate tot cele mici.

• Punctualitatea este foarte importantă, face parte dintre regulile de bune maniere ce trebuie respectate în sălile de teatru. Trebuie să vii cu 15-20 de minute mai devreme de ora începerii reprezentației, pentru a avea timp de garderobă și să nu deranjezi spectatorii când îți cauți locul. Dacă cumva, în mod excepțional, ai întârziat, nu trebuie să deranjezi lumea, ci să aștepți sfârșitul primului act pentru a ajunge la locul rezervat. Excepție face cazul în care locurile sunt la capete de rând.

• Intrarea pe rând până la locul pe care îl ai se face cu fața spre cei care și-au ocupat deja scaunele, altfel ar fi nepoliticos. La fel ar fi și dacă cei care stau jos

[128] *Cf.* http://www.almanahonline.ro/bune-maniere-ce-trebuie-respectate-in-salile-de-teatru/ accesat în 10 mai 2018.

nu s-ar ridica pentru a facilita trecerea. Excepție fac doar cei care se află în imposibilitatea de a se ridica, persoanele cu dizabilități sau foarte în vârstă.

• Bărbatul este cel care intră primul pe culoar, dar trebuie să țină cont să lase locul mai bun femeii, chiar dacă acesta se află la stânga sa. Pe scările din incinta sălii de teatru de obicei este loc să se poată merge alături, dar eticheta spune că la urcare bărbatul precede cu o treaptă femeia, iar la coborâre o urmează cu o treaptă.

• Sub nicio formă nu se mănâncă în sala de teatru și nici nu se bea. Acest lucru se poate face doar în foaier, în locurile special amenajate, în pauza dintre acte sau înainte de începerea spectacolului. De asemenea, nu se comentează în timpul lui și nu se vorbește nici în șoaptă, murmurul ar putea deranja pe cei din jur. Cunoștințele pe care le vedem printre spectatori în sală, nu le salutăm cu voce tare, ci printr-o înclinare a capului. Este exclus să se poarte discuții pe deasupra celorlalți participanți.

• Codul de bune maniere ce trebuie respectate în sălile de teatru spune că dacă vrem să consultăm programul, pentru un plus de informații cu privire la desfășurarea sau distribuția reprezentației, trebuie să achiziționăm unul. Este nepotrivit să împrumutăm de la vecini sau să citim peste umărul acestora.

• Sub nicio formă la teatru nu se iese și se intră în timpul spectacolului și nici nu se părăsește sala până nu se încheie reprezentația. Acest lucru este scuzabil doar în cazuri de excepție. Este nepoliticos și să vă pregătiți de plecare în timpul ultimei scene, ba chiar și până nu se termină aplauzele de final. Denotă lipsă de respect pentru toți cei de pe scenă.

• Telefoanele mobile trebuie închise sau date pe mut la orice fel de spectacol, cu atât mai mult la cel de teatru.

• În sălile de teatru unde sunt scări pe ambele părți, se ține cont de regula care spune că se urcă pe stânga și se coboară pe dreapta.

• Întotdeauna se va ocupa locul rezervat pe bilet și nu se sprijină picioarele pe scaunul din față niciodată.

• Mulți cred că aplauzele fiind o formă de recompensare a unui moment artistic reușit, se poate apela la ele ori de câte ori vrem. Eticheta spune că se aplaudă, bineînțeles, la terminarea reprezentației, la sfârșitul unui act sau a unei scene foarte bine jucate. De reținut că oricât de tare ne-a plăcut ce am văzut, un solo de aplauze care nu se mai oprește nu dă bine. La fel de important este și că nu trebuie să ne manifestăm dezaprobarea față de o scenă, act sau spectacol nereușite.

• Conduita spune că florile se oferă doar artiștilor consacrați și că e nepoliticos să dai celor care, chiar dacă ne-au încântat, fac roluri foarte mici sau figurație. Se pot dărui flori actrițelor la început de drum atunci când debutează într-un rol important.

1. Putem merge la teatru îmbrăcați cu pantaloni scurți și tricou, cât mai comod.
2. Accesul către locul plătit este permis în orice moment al spectacolului, cu spatele către spectatorii deja așezați, femeia fiind cea care are prioritate.
3. Putem să bem apă în sala de teatru și să discutăm în șoaptă cu partenerul despre spectacol.
4. Dacă dorim să aflăm cine a regizat piesa și cine sunt actorii este indicat să consultăm programul vecinului de scaun.
5. Dacă nu ne place piesa nu are niciun sens să o urmărim până la final, mai bine plecăm când ne plictisim.
6. În caz de urgență putem să răspundem la telefon, dacă vorbim doar puțin.
7. Este indicat să aplaudăm toate scenele care ne plac și să nu aplaudăm deloc dacă nu ne-a plăcut piesa.
8. Dacă în spectacolul *A douăsprezecea noapte* după William Shakespeare ne-a plăcut în mod deosebit Andrei Huțuleac în rolul bufonului îi putem dărui un buchet de trandafiri, este tânăr și are nevoie de încurajare.

6. 2. Comprehensiunea anunţurilor şi a instrucţiunilor orale[129]

B2. Poate înţelege anunţuri şi mesaje curente asupra unor subiecte concrete şi abstracte, dacă acestea sunt emise într-o limbă standard şi cu un debit normal.

B2. 1. Ascultați următoarele citate despre fericire și alegeți unul care vă place în mode deosebit. Motivați alegerea.

Cele mai frumoase citate despre fericire[130]

1. „Dacă vrei să fii fericit o clipă, răzbună-te, dacă vrei să fii fericit o viaţă, iartă!” (Anonim)
2. „Adevărata fericire costă puţin; când costă mult nu e adevărată.” (Francois-Rene de Chateaubriand)
3. „Rar se întâmplă ca oamenii răi să fie fericiţi. Se otrăvesc cu propria lor răutate.” (Maurice Chevalier)
4. „Să nu cauţi niciodată să fii fericit cu preţul fericirii altuia. Este urât, inuman.” (Osho)
5. „Oamenii fericiţi au memorie scurtă şi multe amintiri.” (Martin Page)
6. „Prima condiţie a fericirii este: evită să meditezi prea mult la trecut.” (Andre Maurois)

[129] *Cf.* https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/cefr_moldave.pdf, p. 56.
[130] *Cf.* http://www.gandul.info/cu-gandul-la-fericire/cele-mai-frumoase-citate-despre-fericire-14898873, accesat la 25 mai 2018.

7. „Un om fericit este prea mulțumit de prezent ca să se mai gândească serios la viitor.” (Albert Einstein)
8. „Pentru fiecare minut de supărare pierdem 60 de secunde de fericire.” (Ralph Waldo Emerson)
9. „Zâmbetul este fericirea care se află chiar sub nasul tău.” (Tom Wilson)
10. „Omul nechibzuit caută fericirea în depărtare. Cel înţelept o caută sub picioarele lui.” (James Openheim)
11. „Greşeala oamenilor a fost că niciodată nu s-au priceput să se uite lângă ei. Li s-a părut că dacă fericirea există, ea trebuie să fie inaccesibilă sau, oricum, foarte greu de atins. Dincolo de orizontul lor.” (Octavian Paler)
12. „Fericirea supremă a vieţii este convingerea că suntem iubiţi.” (Victor Hugo)
13. „Dacă vrei să ajungi la fericire, atunci pune-ţi orice ca ţintă, numai un singur lucru nu: fericirea.” (Lucian Blaga)
14. „Cu cât ai mai multe pasiuni şi dorinţe cu atât ai mai multe căi spre fericire.” (Charlote Catherine)
15. „Componentele fundamentale ale fericirii sunt: să faci ceva, să iubeşti pe cineva şi să speri la ceva.” (Allan K. Chalmers)
16. „Pentru a fi fericit, este esenţial să ai ceva de iubit, ceva de făcut şi ceva spre care să năzuieşti.” (William Blake)
17. „Nu avem dreptul de a consuma fericire fără a o produce.” (George Bernard Shaw)
18. „Fericirea sau nefericirea oamenilor este în mare parte opera lor.” (John Locke)

B2. 2. Ascultați următoarele citate din autori români[131] și alegeți unul cu care nu sunteți de acord și altul care vă place în mod deosebit. Motivați alegerile.

1. „Nu-nțelegi că merită să trăiești pentru ca să vezi cum cad frunzele și apoi cum cresc mugurii, pentru o zi în care e soare, pentru alta în care plouă?” (Cella Serghi)
2. „Dacă adevărul nu se află prin dragoste, oriunde s-ar afla el, nu mă interesează.” (Mircea Eliade)
3. „Când se războiește cu noroiul, zăpada este cea care se topește.” (Martha Bibescu)
4. „Ceea ce am mai bun în mine se datorează suferinței. Nu o iubesc, dar nici nu o condamn.” (Emil Cioran)
5. „Soarele parcă ne spunea: iată-mă, eu nu sunt simbolul speranței, sunt chiar speranța, cât timp mergeți pe două picioare și mă vedeți pe bolta albastră, nimic încă nu e pierdut pentru voi.” (Marin Preda)
6. „Oameni sunt păsări cu aripile crescute înlăuntru.” (Nichita Stănescu)
7. „Viața poate fi trăita oriunde, decorul nu are nicio importanță, esențială este intensitatea.” (Cezar Petrescu)

---

131 *Cf.* http://www.garbo.ro/articol/Cultura/21360/20-de-citate-si-ganduri-excelente-spuse-de-mari-romani-si-romance.html, accesat la 25 mai 2018.

8. „Mă stupefia faptul că legăturile între oameni se pot rupe așa, pur și simplu. Că nu mai rămâne nimic. Ca și cum nimic n-ar fi fost.” (Simona Popescu)
9. „Mă uit la toate lucrurile de două ori: o dată ca să fiu vesel și o dată ca să fiu trist.” (Ion Minulescu)
10. „Morții sunt mai mulți decât viii. Şi numărul lor creşte. Viii sunt rari.” (Eugen Ionescu)
11. „Nu se poate să te azvârli puternic, vioi şi încrezător în valurile vieții, și ea să nu te scoată la limanul fericirii.” (Hortensia Papadat-Bengescu)
12. „Legea nestrămutată a dreptății lui Dumnezeu aduce peste capul tău ce ai adus şi tu peste capul aproapelui tău. Ce ai făcut ți se va face; ce ai zis ți se va zice; ce încarci pe altul ai să duci şi tu.” (Arsenie Boca)

B2. 3. Ascultați următorul fragment de interviu și răspundeți la întrebări:

1. Cum a aflat Daniel Dinulovic despre cursul de limba română?
2. Ce orașe a vizitat David Jonsson în România și ce îi place la aceste orașe?
3. Ce părere au studenții suedezi despre profesorul Lucian Bâgiu?
4. În ce țări a predat limba română Lucian Bâgiu?
5. Ce știu suedezii despre România?
6. Între ce limbi și etnii au făcut suedezii o confuzie?

Un week-end cu prieteni de-ai României din Suedia[132]

Carmen Pelin: Daniel Dinulovic studiază în prezent româna la Universitatea din Lund, Suedia. Cum a aflat de cursul de limbă și civilizație românească predat acolo de Lucian Bâgiu –

Daniel Dinulovic: Prin internet am aflat de fapt de acest curs pe care îl puteam urma în apropiere de unde locuiesc și mi-am spus de ce să nu învăț limba română standard să-i spunem, comparativ cu versiunea pe care încă o vorbesc eu. Lucian Bâgiu consider că este un foarte bun profesor, e foarte interesant la curs, învăț o mulțime de cuvinte și expresii noi. Sunt bucuros că am ales acest curs. Mi-e foarte folositor cu atât mai mult cu cât plănuiesc să revin în România pentru o vizită puțin mai lungă. (…)

Carmen Pelin: Prin România a ajuns acum ceva vreme și David Jonsson din Suedia. Este profesor de engleză și suedeză, precum și director adjunct al unui liceu din Malmo, o localitate aşezată în sudul Regatului nordic. În țara noastră suedezul a vizitat Bucureștiul și Brașovul.

[132] Radio România Internațional, Sâmbătă 30 ianuarie 2016, 18.10 - 19.00, reprodus în Lucian Vasile Bâgiu, *Despre Sebastian, Sorescu, Dosoftei, Derrida și limba română*, TipoMoldova, Iași, 2016, p. 470-476, *cf.* http://portal.research.lu.se/portal/files/24360739/Despre_Sebastian_Sorescu_etc.pdf, accesat la 21 mai 2018.

David Jonsson: Ambele orașe sunt minunate în felul lor. Îmi place Bucureștiul pentru arhitectura sa, îmi plac parcurile de acolo, preferatul meu e Cișmigiul, îmi place foarte mult și în centrul vechi, pe Lipscani, e un oraș foarte frumos, atmosfera e foarte plăcută și sigur că vom reveni acolo, pentru că acesta este orașul soției mele, părinții săi încă trăiesc acolo. Pe de altă parte, Brașovul e foarte diferit. E așezat în inima Transilvaniei, e înconjurat de munți, arhitectura e complet diferită acolo datorită influenței germane, așa că vorbim despre două orașe diferite care par rupte din două lumi diferite. Depinde foarte mult de ce-ți place, ori să fii în mijlocul agitației, într-un oraș mare, ori să fii mai aproape de natură, de munți. (…)

Carmen Pelin: În Suedia la Universitatea din Lund David Jonsson urmează cursul de limbă și civilizație românească predat de Lucian Bâgiu. Profesor la rândul său de engleză și suedeză în țara din nordul Europei, David Jonsson ne vorbea despre privilegiul de a învăța limba română cu un dascăl precum românul originar din județul Alba.

David Jonsson: În primul și în primul rând domnul Lucian Bâgiu este un profesor extraordinar. Este un profesionist adevărat. Își cunoaște foarte bine domeniul, e un excelent lingvist. Ceea ce poți remarca imediat ce îl cunoști pe domnul Bâgiu e faptul că are o inimă mare, e plin de bună dispoziție și te bine dispune și pe tine, e foarte generos și foarte bun, foarte profesionist și în același timp foarte apropiat de studenții săi. Te face să te simți foarte bine la curs, impune foarte mult respect, în același timp este o persoană demnă de toată admirația. (…)

Carmen Pelin: Lucian Bâgiu este absolvent al Facultății de Istorie și Filologie din cadrul Universității „1 Decembrie 1918" din Alba Iulia. Are o diplomă de master la aceeași instituție de învățământ. A urmat studii doctorale în istoria literaturii române la Facultatea de Litere a Universității Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca. Din 2005 este asistent universitar titular la Catedra de Limba și Literatura Română a Universității „1 Decembrie 1918" din Alba Iulia. 2008 este anul în care românul originar din județul Alba acceptă provocările unor oportunități profesionale internaționale. Predă româna mai întâi în Norvegia, iar apoi în Cehia.

Lucian Bâgiu: Prima mea ieșire din țară, profesională, mă refer ca lector de limba română, a fost în 2008 în Trondheim, în Norvegia. A fost o experiență foarte plăcută și foarte utilă, o privesc nostalgic acum, nu pot decât să îi mulțumesc domnului profesor Arne Halvorsen, care a decedat între timp și care m-a și sprijinit în toată perioada petrecută acolo. Sunt foarte asemănători norvegienii cu suedezii. Apoi am avut într-adevăr un an de lectorat la Praga, un oraș foarte frumos, studenți interesați, nu foarte mulți, dar interesați, atât la licență, cât și la masterat, o studentă era atunci, însă acolo limba română în sine avea un statut oarecum precar, se întâmplă în lume, este o limbă minoră, care încearcă să își facă loc, iar acolo fusese trecută la studii balcanice, alături de limba sârbă, slovenă, bulgară, albaneză și așa mai departe.

Carmen Pelin: Din 2014 Lucian Bâgiu este lector de limba română în Suedia. Cam ce știu suedezii pe care i-a întâlnit despre România –

Lucian Bâgiu: Acum nu are rost să prezentăm o imagine falsă. România este, cel puțin pentru suedezi, o țară necunoscută în bună măsură, o țară periferică a Europei, o țară cu care de fapt ei nu prea au foarte multe contacte, și distanța e destule de serioasă, prin urmare ceea ce știu despre România sunt stereotipurile pe care le știu toți străinii. Unul dintre studenții mei, cel cu autostopul, știe absolut totul despre fotbaliștii români, generația de aur și eventual despre Ceaușescu, Dracula și Nadia Comăneci, ca să încheiem cu stereotipurile, iar mai nou, din păcate, imaginea Românie este redusă la imaginea foarte multor cerșetori de pe străzile tuturor orașelor din Suedia, inclusiv din Lund, care este un oraș relativ mic, un oraș universitar. Din păcate imaginea noastră se reduce în bună măsură la acest aspect, foarte puțini sunt cei care au curiozitatea să meargă mai departe și să cerceteze și să afle și altceva, dar ne străduim, cei care suntem acolo, să prezentăm tabloul complet al României, cu părțile sale pozitive.

Carmen Pelin: În 2015 unele articole din presa din România au scris despre gafa unei primării dintr-un oraș suedez care a angajat translator de limba romani pentru imigranții români. Lectorul de limba română din Lund, Lucian Bâgiu, a făcut atunci puțină lumină în privința confuziei suedezilor dintre limbile română și romani.

Lucian Bâgiu: Da. Confuzia persistă de ceva vreme, pe plan european cel puțin, și se datorează în bună măsură statului român, nu doresc să discut acest aspect diplomatic. În ceea ce privește strict acest episod, am fost contactat, de către respectiva jurnalistă suedeză, Sofie Dahlstedt se numește, pe e-mail inițial, s-a prezentat, era din Helsingborg, un oraș destul de mare în sudul Suediei și mi-a spus pur și simplu că ea face un reportaj, o anchetă de fapt, în care încearcă să lămurească de ce cerșetorii din oraș nu se pot înțelege cu lucrătorii municipalității și a înțeles, ea, pe cont propriu, a înțeles că există o diferență între limba română și limba romani, nu știa exact care și mi-a cerut mie să lămuresc aspectul. Acum eu, în limba engleză, i-am oferit foarte multe informații legate inclusiv de originea limbilor și a popoarelor, a etniilor și evoluția lor istorică și situația prezentă. Ea a ales ceea ce a interesat-o și a introdus în articolul ei scris în limba suedeză. Cel puțin acest aspect însă a fost bine reliefat, a fost evident pentru toți cei care au citit că există o diferență între limba românа și limba romani. Acum la fața locului ce s-a întâmplat mai departe cu municipalitatea nu știu, din câte am dedus ei aveau un traducător de limba romani care nu era român și pe care nu îl înțelegeau toți cei care apelau la serviciile comunității și ulterior a adus ea, jurnalista, un român, care vorbea limba română și pe care l-au înțeles toți. (…)

Carmen Pelin: Familia? Ce spune despre peregrinările dumneavoastră?

Lucian Bâgiu: Familia. Deocamdată familia este încă la nivel de proiect, dar tocmai acesta este unul dintre aspectele pentru care presupun că 2017 va fi punctul final al peregrinărilor, în sensul că odată cu familia va reveni un alt mod de a viețui acolo de unde ai plecat, de la origini.

Bibliografie

ROMÂNA CA LIMBĂ STRĂINĂ. MANUALE, CULEGERI DE EXERCIȚII GRAMATICALE, TESTE

1. Ackerley, Fred G., *A Romanian manual for self-tuition: a simplified grammar*, London, Trubner, 2003.
2. Albu, Mihaela; Bunget, Ileana, *Limba romana, limba straină = Romanian as a foreign language: curs practic I, II,* Bucureşti, Editura Didactică şi pedagogică, 1996.
3. Albu, Mihaela; Bunget, Ileana, *Limba romana, Romania*, Craiova, Editura Sitech, 2000.
4. Alexandru, Domniţa; Mărieş, Ileana, *Limba română intensivă. Începători*, Universitatea de Vest, Timişoara, 1996.
5. Augerot, James E., *Romanian = Limba romana: a course in modern Romanian*, Iaşi; Portland, Center for Romanian Studies, 2000.
6. Avram, Mioara; Sala, Marius, *Connaissez-vous le roumain,* Bucureşti, Fundaţia Culturală Română, 2002.
7. Avram, Mioara; Sala, Marius, *Faceţi cunoştinţă cu limba română*, Echinox, Cluj, 2001.
8. Avram, Mioara; Sala, Marius, *May We Introduce the Romanian Language to You?*, Bucharest, The Romanian Cultural Foundation Publishing House, 2000.
9. Bălănescu, Olga, *Limba română pentru străini: studenţi, diplomaţi, oameni de afaceri,* Bucureşti, Fiat Lux, 1998.
10. Bălănescu, Olga, *Limba română pentru străini (ediţia a II-a, revizuită)*, Editura Ariadna 98, Bucureşti, 2003.
11. Bărbuţă Ion; Avram, Mioara; Berezhan, S G, *Gramatica uzuală a limbii române*, Bucureşti, Litera, 2001.
12. Bobircă, Viorica, *Manual de limba română pentru studenţii străini economişti*, Academia de Studii Economice Bucureşti, Editura ASE, 1998, 2001, 2003.
13. Boţoman, Rodica C., *Discover Romanian: an introduction to the language and culture*, Columbus, OH, Ohio State University Press, 1995.
14. Caragiu Marioţeanu, Matilda; Savin, Emilia, *Rumänisch für Sie. Ein moderner Sprachkurs für Erwachsene. Grammatik, Wortschatz, Schlüssel* [Teil I-II] [Munchen]: Max Hueber, [1976 şi 1999] 2 vol.; Bucureşti, Editura Fundaţiei Culturale Române, 1993.
15. Cojocaru-Zavadschi, Ala; Constantinovici, Elena; Plăcintă, Natalia; Şcolnâi, Angela, *Limba română. Manual pentru studenţii alolingvi de la specialităţile cu profil economic*, Chişinău, Editura Epigraf, 2000.
16. Dafinoiu, Cristina, *Limba română pentru studenţii străini. Teste şi exerciţii*, Bucureşti, Cartea Universitară, 2006.
17. Doca, Gheorghe, *La langue roumaine: grammaire d'apprentissage pour les cours d'été et les colloques scientifiques de langue, culture et civilisation roumaines = Romanian language: acquisition grammar for summer courses*

and scientific sessions of the Romanian people's civilization, culture, and language, Bucureşti, Ars Docendi, [2000].
18. Doca, Gheorghe, *Learn Romanian: course for English speakers: addenda with essential information regarding Romanian history, culture and civilization and a choice of representative literary texts*, Bucureşti, Niculescu, 2003.
19. Dorobăţ, Ana; Fotea, Mircea, *Limba română de bază: manual pentru studenţii străini*, Iaşi, Institutul European, 1999/ 2000.
20. Dorobăţ, Ana, *Româna de bază: vol. I, II şi CD audio,* Iaşi, Institutul European, 2009.
21. Grigorie, Toma, *Limba română. Pentru studenţii străini, anul pregătitor şi anii I, II. Profil juridic*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1996.
22. Hedeșan, Otilia; Jebelean, Elena; Leucuția, Florentina, *Bun venit în România. Manual de limba română pentru străini. Începători*, Timișoara, Institutul Intercultural Timișoara, 2012.
23. Iliescu, Ada, *Manual de limba română ca limbă străină. Pentru studenţii străini, pentru vorbitorii străini, pentru românii de pretutindeni*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 2002.
24. Kohn, Daniela, *Puls. Manual de limba română pentru străini*, Editura Polirom, 2009.
25. Kohn, Daniela, *Puls. Manual de limba româna pentru străini nivelurile B1-B2*, Editura Polirom, 2012.
26. Marin, Ana; Nedelcu, Veronica, *Să învăţăm limba română. Manual pentru străini. Nivel I*, Cartea Universitară, Bucureşti, 2006.
27. Mârza, Constantin, *Salut, România!: manual de limba română – Romanian textbook – Manuel de roumain-Lehrbuch der rumänischen Sprache*, Bucureşti, Editura Petrion, 2001.
28. Medrea, Anca; Platon, Elena; Sonea, Ioana, *Teste de limba română ca limbă străină: [A1, A2, B1, B2]*, Cluj-Napoca, Editura Risoprint, 2008.
29. Moldovan, Victoria; Pop, Liana; Uricaru, Lucia, *Nivel prag. Pentru învățarea limbii române ca limbă străină*, Consiliul Europei, Strasbourg, 2002.
30. Moldoveanu Pologea, Mona, *Manual limba română pentru străini*, Editura ROLANG, 2010.
31. Oşian, Paula; Platon, Elena, *Româna în conversație : texte, pretexte, contexte*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2000.
32. Pană, F., Iatagan, M., *Limba română pentru străini*, Editura Adriana 98, 2003.
33. Platon, Elena; Bîrta, Anton; Bratu, Anda, *Româna ca limbă străină : caiete didactice : A1+*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2012.
34. Platon, Elena; Sonea, Ioana; Vîlcu, Dina, *Manual de limba română ca limbă străină (RLS) : A1-A2*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2012.
35. Pop, Liana, *Româna cu sau fără profesor - Rumynskii iazyk s prepodavatelem ili bez = Romanian with or without a teacher*, Cluj, Editura Echinox, 2000.
36. Pop, Liana, *Româna cu sau fără profesor./ Le roumain avec ou sans professeur./ Romanian with or without a teacher*, Cluj, Editura Echinox, 1991.

37. Pop, Liana; Moldovan, Victoria; Uricaru, Lucia, *Scurtă gramatică: româna ca limbă străină: nivel B1-B2*, Cluj, Editura Echinox, 2002.
38. Rusu, Ana, *Elemente de cultură şi civilizaţie românească. Curs pentru studenţii străini*, Bucureşti, Editura Academiei de Înalte Studii Militare, 2000.
39. Rusu, Valériu, *Le roumain. Langue, culture, civilisation*, Paris, Orphys, 1992.
40. Salzer, Jürgen F., *Lehrbuch der rumaänischen Sprache*, Hamburg, H. Buske, 2004.
41. Stoean, Carmen Ştefania, *Manuel de roumain (Pour les étudiants francophones),* Académie d'Études Économiques, Bucureşti, s.n., 1997.
42. Suciu, Raluca; Fazakaş, Virginia, *Româna la prima vedere – Manual pentru începători. ROMANIAN AT FIRST SIGHT. A Textbook for Beginners*, Editura Compania, 2006.
43. Tanasescu, Eugenia, *Teach yourself Romanian!: Romanian for the English speaking world*, Bucureşti, Teora, 2001.
44. Vasilescu, Andra; Chelaru Murăruş, Oana; Uşurelu, Camelia, *Teste de limba română. Paşaportul lingvistic european*, Editura Nouă, Bucureşti, 2006.

CULTURĂ ȘI CIVILIZAȚIE ROMÂNEASCĂ

1. Dan, Petre, *Mică enciclopedie de cultură și civilizație românească*, București, Editura Litera, 2003.
2. Eşanu, Andrei, *Cultură și civilizație medievală românească: Din evul mediu timpuriu până în sec.17. Manual pentru învățământul superior*, Chișinău, Editura ARC, 1996.
3. Gheorghe, Gabriel, *Studii de cultură și civilizație românească*, vol. I-III. Ediție bilingvă, București, Editura Fundația Gândirea, 2003.
4. Goga, M., *La Roumanie, culture et civilisation*, Paris, Presse Université Paris-Sorbonne, 2007.
5. Husar, Alexandru, *Ideea europeană sau noi și Europa: (istorie, cultură, civilizație)*, Bucureşti, Editura Hyperion, 1993.
6. ***, *Limbă, cultură și civilizație românească* – LCCR, 2008.
7. Papacostea, Victor, *Civilizație românească și civilizație balcanică*, București, Editura Eminescu, 1983.
8. Tănase, Alexandru, *O istorie umanistă a culturii române: De la Umanismul renascentist la Iluminism*, Editura Moldova, 1995.

Scurtă notă biobibliografică

Lucian Vasile Bâgiu s-a născut la 23 noiembrie 1979, la Cluj-Napoca. Este doctor în Filologie *magna cum laude*, titlu obţinut la Universitatea „Babeş-Bolyai" din Cluj-Napoca în anul 2006 şi, din acelaşi an, este membru al Uniunii Scriitorilor din România. A îndeplinit mandate de lector de limba română la Universitatea Norvegiană de Ştiinţe şi Tehnologie din Trondheim între anii 2008-2011, la Universitatea Carolină din Praga în anul universitar 2012-2013 și în cadrul Universității din Lund, Regatul Suediei, între anii 2014-2017. Din 2003 este titular pe un post de asistent universitar la Universitatea „1 Decembrie 1918" din Alba Iulia.

Autor al unor volume de critică literară, ficțiune și limba română:

Dramaturgia blagiană. Instituirea estetică a absolutului (2003; ediția a II-a, revizuită și adăugită: *Lucian Blaga și teatrul. Eseu despre absolutul estetic*, 2014, Premiul pentru eseu pe anul 2014 al Uniunii Scriitorilor din România, Filiala Alba-Hunedoara)

Sânziana în Lumea Poveștilor (2006, 2015)

Neliniști (2006)

Valeriu Anania. Scriitorul (2006, Premiul pentru critică și istorie literară pe anul 2006 al Uniunii Scriitorilor din România, Filiala Alba-Hunedoara)

Bestiar. Salată orientală cu universitari închipuiţi (2008)

Despre Sebastian, Sorescu, Dosoftei, Derrida și limba română (2016, premiul pentru monografie literară *ex aequo* al Uniunii Scriitorilor din România, Filiala Alba-Hunedoara)

Introduction in the Study of Romanian Language. A textbook for foreign students (2018)

Este coautor al volumelor: *Dicționarul personajelor din teatrul lui Lucian Blaga* (coord. Constantin Cubleșan, 2005), *Presa românească și ideea națională* (Antologie de articole politice și poezii patriotice, cronologie și dosar critic. Studiu introductiv și notă asupra ediției de Mircea Popa, 2006), *Mihail Sebastian. Teatru. Dicționar de personaje* (coord. Constantin Cubleșan, 2007), *Sacrul în poezia românească* (coord. Aurel Pantea, 2007).